

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE



N. 92

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e JAARGANG

LUNDI 25 MARS 2013
TROISIEME EDITION

MAANDAG 25 MAART 2013
DERDE EDITIE

SOMMAIRE

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Remise de lettres de créance, p. 18477.

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 10/2013 du 14 février 2013, p. 18478.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 10/2013 vom 14. Februar 2013, S. 18479.

Ministère de la Défense

22 MARS 2012. — Loi modifiant la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées. Erratum, p. 18480.

Service public fédéral Intérieur

1^{er} MARS 2013. — Arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire tenant modification de l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 1^{er} mars 2012 fixant les activités professionnelles visées à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants, p. 18480.

INHOUD

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Overhandiging van geloofsbriefven, bl. 18477.

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 10/2013 van 14 februari 2013, bl. 18477.

Ministerie van Landsverdediging

22 MAART 2012. — Wet tot wijziging van de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de Krijgsmacht. Erratum, bl. 18480.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

1 MAART 2013. — Besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle tot wijziging van het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 1 maart 2012 houdende de vaststelling van de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen, bl. 18480.

Service public fédéral Mobilité et Transports

7 MARS 2013. — Arrêté royal déterminant les règles de procédure pour l'application de l'article 30, § 2, du règlement (CE) n° 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires, p. 18482.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

11 FEVRIER 2013. — Arrêté royal modifiant la loi de redressement contenant des dispositions sociales du 22 janvier 1985, concernant la liste de formations qui sont prises en compte pour l'octroi du congé-éducation payé et modifiant l'arrêté royal du 23 juillet 1985 d'exécution de la section 6 - octroi du congé-éducation payé dans le cadre de la formation permanente des travailleurs - du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, p. 18484.

Service public fédéral Sécurité sociale

4 MARS 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 novembre 1993 concernant le remboursement des dépenses relatives aux prestations familiales versées par l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés pour le compte de certaines personnes morales de droit public, p. 18485.

12 MARS 2013. — Arrêté royal modifiant l'article 131bis, § 1^{er}septies, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, p. 18486.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

11 MARS 2013. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la loi du 24 novembre 2004 portant des mesures en matière de soins de santé, pour la profession d'orthoptiste, p. 18489.

11 MARS 2013. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur des articles 177, 179 et 180 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales, pour la profession d'orthoptiste, p. 18489.

11 MARS 2013. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 18 novembre 2004 relatif à l'agrément des praticiens des professions paramédicales, pour la profession d'orthoptiste, p. 18490.

11 MARS 2013. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la loi du 24 novembre 2004 portant des mesures en matière de soins de santé, pour la profession de logopède, p. 18491.

11 MARS 2013. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur des articles 177, 179 et 180 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales, pour la profession de logopède, p. 18491.

11 MARS 2013. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 18 novembre 2004 relatif à l'agrément des praticiens des professions paramédicales, pour la profession de logopède, p. 18492.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

11 MARS 2013. — Arrêté royal instaurant un support électronique pour les autorisations d'activités ambulantes, p. 18493.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

7 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de procedureregels voor de toepassing van artikel 30, § 2, van verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer, bl. 18482.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

11 FEBRUARI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van de herstellwet houdende sociale bepalingen van 22 januari 1985, wat betreft de lijst van opleidingen die in aanmerking komen voor de toekenning van het betaald educatief verlof en tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 juli 1985 tot uitvoering van afdeling 6 - toekenning van betaald educatief verlof in het kader van de voortdurende vorming van de werknemers - van hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, bl. 18484.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

4 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 november 1993 betreffende de terugbetaling van de uitgaven in verband met de gezinsbijslag die de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers voor rekening van bepaalde publiekrechtelijke rechtspersonen uitkeert, bl. 18485.

12 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 131bis, § 1septies, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, bl. 18486.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

11 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van het inwerkingtreden van artikel 3 van de wet van 24 november 2004 houdende maatregelen inzake gezondheidszorg, voor het beroep van orthoptist, bl. 18489.

11 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van het inwerkingtreden van de artikelen 177, 179 en 180 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen, voor het beroep van orthoptist, bl. 18489.

11 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van het inwerkingtreden van het koninklijk besluit van 18 november 2004 betreffende de erkenning van de beoefenaars van de paramedische beroepen, voor het beroep van orthoptist, bl. 18490.

11 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van het inwerkingtreden van artikel 3 van de wet van 24 november 2004 houdende maatregelen inzake gezondheidszorg, voor het beroep van logopedist, bl. 18491.

11 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van het inwerkingtreden van de artikelen 177, 179 en 180 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen, voor het beroep van logopedist, bl. 18491.

11 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van het inwerkingtreden van het koninklijk besluit van 18 november 2004 betreffende de erkenning van de beoefenaars van de paramedische beroepen, voor het beroep van logopedist, bl. 18492.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

11 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot invoering van een elektronische drager voor de machtigingen ambulante activiteiten, bl. 18493.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

27 FEVRIER 2013. — Arrêté royal fixant les mesures de contrôle à l'égard de certaines substances et de leurs résidus dans les animaux vivants et les produits animaux, p. 18498.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande**Affaires étrangères*

28 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel portant délégation de l'audition dans le cadre des recours administratifs et des mesures de maintien dans le secteur touristique, p. 18516.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

14 MARS 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif au prolongement de la période hivernale dans le cadre de la fourniture d'électricité et de gaz, p. 18517.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

27 FEBRUARI 2013. — Koninklijk besluit betreffende de controlemaatregelen ten aanzien van bepaalde stoffen en residuen daarvan in levende dieren en in dierlijke producten, bl. 18498.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Internationaal Vlaanderen*

28 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit tot delegatie van het horen in het kader van administratieve beroepen en handhavingsmaatregelen in de toeristische sector, bl. 18515.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

14 MAART 2013. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de verlenging van de winterperiode in het kader van gas- en elektriciteitslevering, bl. 18518.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

14. MÄRZ 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Verlängerung der Winterperiode im Rahmen der Lieferung von Strom und Gas, S. 18517.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

15 MARS 2013. — Ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération conclu le 9 février 2012 entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire française concernant les politiques croisées « emploi-formation », p. 18518.

15 MARS 2013. — Ordonnance portant assentiment au : Traité entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, la République tchèque, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, l'Irlande, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le grand-duché de Luxembourg, la République de Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovaquie, la République slovaque, la République de Finlande, le Royaume de Suède et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Etats membres de l'Union européenne) et la République de Croatie relatif à l'adhésion de la République de Croatie à l'Union européenne, et à l'Acte final, faits à Bruxelles le 9 décembre 2011, p. 18532.

Autres arrêtés*Service public fédéral Mobilité et Transports*

Personnel. Mise à la retraite, p. 18533.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. Démission, p. 18533.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

15 MAART 2013. — Ordonnantie houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord gesloten op 9 februari 2012 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende het gekruist beleid « tewerkstelling-opleiding », bl. 18518.

15 MAART 2013. — Ordonnantie houdende instemming met : het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lidstaten van de Europese Unie) en de Republiek Kroatië betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie, en met de Slotakte, ondertekend in Brussel op 9 december 2011, bl. 18532.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Personeel. Oppensioenstelling, bl. 18533.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. Ontslag, bl. 18533.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission de remboursement des médicaments, instituée auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination de membres, p. 18533.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 18533.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

5 MARS 2013. — Arrêté ministériel portant démission et nomination d'un membre suppléant de la Commission d'arbitrage prévue par la loi du 19 décembre 2005 relative à l'information précontractuelle dans le cadre d'accords de partenariat commercial, p. 18535.

Personnel et Organisation. Mise à la retraite. Erratum, p. 18536.

Ministère de la Défense

Forces armées. Nomination de candidats officiers de complément, p. 18536. — Forces armées. Mises à la pension, p. 18536. — Armée. Force terrestre. Retrait temporaire d'emploi d'un officier du cadre actif, p. 18536.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

4 MARS 2013. — Arrêté royal nommant les membres du Comité de Transparence institué auprès de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, p. 18537.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

7 MARS 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon portant nomination des membres du Comité de gestion de l'Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises, p. 18539.

7 MARS 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juin 2009 portant désignation du président, des vice-présidents et des membres de la Commission wallonne de la Famille instaurée par le décret-cadre du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution, p. 18541.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van leden, bl. 18533.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 18533.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

5 MAART 2013. — Ministerieel besluit tot ontslag en benoeming van een plaatsvervangend lid van de Arbitragecommissie voorzien in de wet van 19 december 2005 betreffende de precontractuele informatie bij commerciële samenwerkingsovereenkomsten, bl. 18535.

Personeel en Organisatie. Pensionering. Erratum, bl. 18536.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. Benoeming van kandidaat-aanvullingsofficieren, bl. 18536. Krijgsmacht. Pensionering, bl. 18536. — Leger. Landmacht. Tijdelijke ambtsontheffing van een officier van het actief kader, bl. 18536.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

4 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de leden van het doorzichtigheidscomité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, bl. 18537.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Financiën en Begroting*

Ontslag en benoeming van een gemachtigde van Financiën bij de Filharmonie vzw, bl. 18538.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 18538. — Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 18539.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

7 MAART 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot benoeming van de leden van het beheerscomité van het "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" (Waals instituut voor alternerende opleiding zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen), bl. 18540.

7 MAART 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 5 juni 2009 tot aanwijzing van de voorzitter, de ondervoorzitters en de leden van de "Commission wallonne de la Famille" (Waalse Commissie voor het Gezin), ingesteld bij het kaderdecreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet, bl. 18543.

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Fabien Maes, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 18545. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Henry Spiegels, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 18546. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Becquart », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 18548. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « SP Nikotrans Sodnikar Niko », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 18549. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Extension Energie, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 18551. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Rene Verkooijen », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 18552. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Kleszcz, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 18554. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL CG-DES, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 18555.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

28 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant pour la Région de Bruxelles-Capitale les membres du Comité REACH et du Forum national REACH en vue de l'exécution de l'Accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques ainsi qu'aux restrictions applicables à ces substances (REACH), p. 18557.

Avis officiels

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 5/2013 du 24 janvier 2013, p. 18558.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 18567.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 5/2013 vom 24. Januar 2013, S. 18564.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 18567.

Banque Nationale de Belgique

Notification d'un transfert de risques souscrits en libre prestation de services en Belgique entre des entreprises d'assurances établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen, p. 18567.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de gestionnaires de contrats et achats IT (m/f) (niveau A), francophones, pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (AFG12242), p. 18568.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

28 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanwijzing van de leden van het Comité REACH en van het Forum Nationaal REACH in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met het oog op de tenuitvoerlegging van het Samenwerkingsakkoord van 17 oktober 2011 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH), bl. 18557.

Officiële berichten

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 5/2013 van 24 januari 2013, bl. 18561.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 18567.

Nationale Bank van België

Mededeling van een overdracht van risico's onderschreven in vrije dienstverrichting in België tussen verzekeringsondernemingen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, bl. 18567.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige manager van contract en aankoop IT (m/v) (niveau A) voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (AFG12242), bl. 18568.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 18568.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Charleroi, p. 18569.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Places vacantes. Communication importante, p. 18569.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Conseil de la concurrence. Auditorat. Avis. Notification préalable d'une opération de concentration. Affaire n° MEDE-C/C-13/0007 : « NV Verboven », « NV Limburgs Tanktransport » et « BVBA Jetoils/NV Hasco » et « NV Wanten ». Cas susceptible d'être traité selon la procédure simplifiée, p. 18573.

Bourses d'études

Commission des Fondations de Bourses d'études du Brabant. Année scolaire et académique 2013-2014, p. 18574.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 18583 à 18632.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 18568.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerichten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank van Charleroi, bl. 18569.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen. Belangrijke mededeling, bl. 18569.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Raad voor de Mededinging. Auditoraat. Kennisgeving. Voorafgaande aanmelding van een concentratie. Zaak nr. MEDE-C/C-13/0007 : NV Verboven, NV Limburgs Tanktransport en BVBA Jetoils/NV Hasco en NV Wanten. Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure, bl. 18573.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Bekendmaking definitieve vaststelling rooilijn en onteigeningsplan, bl. 18573.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Ruimte Vlaanderen. Vijfde oproep. Subsidie strategische projecten 2012-2013. Verlenging van termijn tot indienen van projecten, bl. 18573.

Studiebeurzen

Commissie voor Studiebeurzenstichtingen van Brabant. School- en academiejaar 2013-2014, bl. 18574.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 18583 tot bl. 18632.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2013/15075]

Remise de lettres de créance

Le 13 mars 2013, LL.EE. Mme Mariem MINT AOUFA, M. Johnson WERU, M. Eldred Edison BETHEL ont eu l'honneur de remettre au Roi, en audience officielle, les lettres qui Les accréditent auprès de Sa Majesté, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire respectivement de la République Islamique de Mauritanie, de la République du Kenya et du Commonwealth des Bahamas à Bruxelles.

LL.EE. ont été conduites au Palais dans les automobiles de la Cour et ramenées à leur résidence à l'issue de l'audience.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2013/15075]

Overhandiging van geloofsbrieven

Op 13 maart 2013 hebben H.E. Mevr. Mariem MINT AOUFA, de heer Johnson WERU en de heer Eldred Edison BETHEL de eer gehad aan de Koning, in officiële audiëntie, de geloofsbrieven te overhandigen die Hen bij Zijne Majesteit accrediteren in de hoedanigheid van buitengewoon en gevolmachtigd Ambassadeur respectievelijk van de Islamitische Republiek Mauritië, van de Republiek Kenia en van het Commonwealth der Bahamas te Brussel.

H.E. werden in de automobielen van het Hof naar het Paleis gevoerd en, na afloop van de audiëntie, naar hun residentie teruggebracht.

**LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN**

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/201117]

Uittreksel uit arrest nr. 10/2013 van 14 februari 2013

Rolnummers 5304, 5305, 5306, 5307, 5310 en 5311

In zake : de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de wet van 6 juli 2011 tot instelling van een verbod op reclame voor ingrepen van medische esthetiek en tot regeling van de informatie over dergelijke ingrepen, ingesteld door de bvba « Total Beauty Clinic », Lucas Vrambout en anderen, de vzw « Belgian Society for Private Clinics » en anderen, Malte Villnow en anderen, de Vlaamse Regering en Jozef Hoeyberghs - Tussengeschild.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en R. Henneuse, en de rechters L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels en P. Nihoul, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt, wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de beroepen en rechtspleging

a. Bij verzoekschriften die aan het Hof zijn toegezonden bij op 2 en 6 februari 2012 ter post aangetekende brieven en ter griffie zijn ingekomen op 3, 6 en 8 februari 2012, zijn vijf beroepen tot vernietiging ingesteld van de wet van 6 juli 2011 tot instelling van een verbod op reclame voor ingrepen van medische esthetiek en tot regeling van de informatie over dergelijke ingrepen (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 augustus 2011, tweede editie) respectievelijk door de bvba « Total Beauty Clinic », met maatschappelijke zetel te 8500 Kortrijk, Hendrik Consciencelaan 18, bus 11, door Lucas Vrambout, wonende te 1830 Machelen, Peutiesesteeweg 111, de nv « Arics », met maatschappelijke zetel te 1830 Machelen, Peutiesesteeweg 111, en Dirk Van Zele, wonende te 1150 Brussel, Joseph Van Genegenlaan 1, bus 2, door de vzw « Belgian Society for Private Clinics », met maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Casinoplein 19, Bart Decoopman, wonende te 8000 Brugge, Sint-Claradreef 77, Wim De Maerteleire, wonende te 3050 Oud-Heverlee, Bogaardenstraat 49c, Patrick Tonnard, wonende te 9850 Hansbeke, Warandestraat 9a, Robin Van Look, wonende te 2650 Edegem, Drie Eikenstraat 626, de nv « Clara Invest », met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Sint-Claradreef 77, de bvba « Dokter B. Heykants », met maatschappelijke zetel te 2350 Vosselaar, Antwerpsesteenweg 235, de bvba « Level 4 », met maatschappelijke zetel te 3500 Hasselt, Kempische Kaai 7, bus 4, de bvba « Stellaris », met maatschappelijke zetel te 2630 Aartselaar, John F. Kennedylaan 26, en de bvba « Mediclinic », met maatschappelijke zetel te 2020 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 228, door Malte Villnow, de bvba « Laser Aesthetic » en de vennootschap naar Duits recht « Swiss Aesthetic Group GmbH & Co. KG », die alle drie keuze van woonplaats doen te 3000 Leuven, Mechelsestraat 107-109, en door Jozef Hoeyberghs, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Kasteeldreef 8.

b. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 6 februari 2012 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 7 februari 2012, heeft de Vlaamse Regering beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 2, 1^o en 6^o, en 3 van de voormelde wet van 6 juli 2011.

De zaken vermeld onder a, ingeschreven onder de nummers 5304, 5305, 5306, 5307 en 5311 van de rol van het Hof, en de zaak vermeld onder b, ingeschreven onder nummer 5310, werden samengevoegd.

(...)

II. In rechte

(...)

B.1. Naar aanleiding van de terechtzitting van 5 december 2012 heeft de verzoekende partij in de zaak nr. 5311 in een « aanvullende memorie » de wraking van rechter Alen gevorderd.

B.2. Krachtens artikel 101 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof kunnen de rechters van het Hof worden gewraakt om de redenen die luidens de artikelen 828 en 830 van het Gerechtelijk Wetboek tot wraking aanleiding geven.

B.3. Uit het verzoekschrift kan worden afgeleid dat de vordering steunt op de wettige verdenking bedoeld in artikel 828, 1^o, van het Gerechtelijk Wetboek.

B.4. De wettige verdenking veronderstelt dat de rechter niet in staat is op een onafhankelijke en onpartijdige wijze uitspraak te doen in de zaak. De verzoekende partij dient de verdenking met concrete elementen te staven.

B.5. De verzoekende partij leidt de wettige verdenking in wezen af uit de beweerdte onregelmatige totstandkoming van de koninklijke besluiten nrs. 78 en 79 van 10 november 1967. Die koninklijke besluiten betreffen respectievelijk de uitoefening van de gezondheidsberoepen en organisatie van de Orde der geneesheren.

B.6. Het Hof stelt allereerst vast dat de verzoekende partij verzuimt te verduidelijken welk verband er bestaat tussen de beweerde onregelmatigheid van de voormelde koninklijke besluiten en de door haar bestreden wet die het voeren van reclame voor medische ingrepen aan banden legt. De beweerde onregelmatigheid die zou zijn begaan op een ogenblik dat de rechter van wie de wraking wordt gevorderd minderjarig was, kan, zelfs indien zij zou komen vast te staan, de latere wetgeving niet in het gedrang brengen.

Afgezien van het voormelde verzuim, voert de verzoekende partij geen concrete gegevens aan die doen blijken van de betrokkenheid van rechter Alen bij de beweerde onregelmatigheid.

De verzoekende partij blijft ten slotte in gebreke aannemelijk te maken dat de bedoelde rechter op enig moment openlijk, en op een wijze die zou getuigen van een laakbare negatieve vooringenomenheid ten opzichte van één der procespartijen, een standpunt zou hebben ingenomen over de beroepen tot vernietiging van de bestreden wet die bij het Hof zijn ingediend.

B.7. De vordering tot wraking is derhalve niet gegrond.

B.8. Het Hof is niet bevoegd om op de twee andere in het verzoekschrift vermelde vragen in te gaan.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt de vordering tot wraking van rechter Alen.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 14 februari 2013.

De griffier,

F. Meersschaut

De voorzitter,

M. Bossuyt

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/201117]

Extrait de l'arrêt n° 10/2013 du 14 février 2013

Numéro du rôle : 5304, 5305, 5306, 5307, 5310 et 5311

En cause : les recours en annulation totale ou partielle de la loi du 6 juillet 2011 interdisant la publicité et réglementant l'information relatives aux actes d'esthétique médicale, introduits par la SPRL « Total Beauty Clinic », Lucas Vrambout et autres, l'ASBL « Belgian Society for Private Clinics » et autres, Malte Villnow et autres, le Gouvernement flamand et Jozef Hoeyberghs - Incident.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Bossuyt et R. Henneuse, et des juges L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels et P. Nihoul, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des recours et procédure*

a. Par requêtes adressées à la Cour par lettres recommandées à la poste les 2 et 6 février 2012 et parvenues au greffe les 3, 6 et 8 février 2012, cinq recours en annulation de la loi du 6 juillet 2011 interdisant la publicité et réglementant l'information relatives aux actes d'esthétique médicale (publiée au *Moniteur belge* du 5 août 2011, deuxième édition) ont été introduits respectivement par la SPRL « Total Beauty Clinic », dont le siège social est établi à 8500 Coutrai, Hendrik Consciencelaan 18, boîte 11, par Lucas Vrambout, demeurant à 1830 Machelen, Peutiesesteenweg 111, la SA « Arics », dont le siège social est établi à 1830 Machelen, Peutiesesteenweg 111, et Dirk Van Zele, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue Joseph Van Genegen 1, boîte 2, par l'ASBL « Belgian Society for Private Clinics », dont le siège social est établi à 9000 Gand, Casinoplein 19, Bart Decoopman, demeurant à 8000 Bruges, Sint-Claradreef 77, Wim De Maerteleire, demeurant à 3050 Oud-Heverlee, Bogaardenstraat 49c, Patrick Tonnard, demeurant à 9850 Hansbeke, Warandestraat 9a, Robin Van Look, demeurant à 2650 Edegem, Drie Eikenstraat 626, la SA « Clara Invest », dont le siège social est établi à 8000 Bruges, Sint-Claradreef 77, la SPRL « Dokter B. Heykants », dont le siège social est établi à 2350 Vosselaar, Antwerpsesteenweg 235, la SPRL « Level 4 », dont le siège social est établi à 3500 Hasselt, Kempische Kaai 7, boîte 4, la SPRL « Stellaris », dont le siège social est établi à 2630 Aartselaar, John F. Kennedylaan 26, et la SPRL « Mediclinic », dont le siège social est établi à 2020 Anvers, Jan Van Rijswijcklaan 228, par Malte Villnow, la SPRL « Laser Aesthetic » et la société de droit allemand « Swiss Aesthetic Group GmbH & Co. KG », qui font tous trois élection de domicile à 3000 Louvain, Mechelsestraat 107-109, et par Jozef Hoeyberghs, demeurant à 3650 Dilsen-Stokkem, Kasteeldreef 8.

b. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 6 février 2012 et parvenue au greffe le 7 février 2012, le Gouvernement flamand a introduit un recours en annulation des articles 2, 1° et 6°, et 3 de la loi précitée du 6 juillet 2011.

Les affaires mentionnées sous a, inscrites sous les numéros 5304, 5305, 5306, 5307 et 5311 du rôle de la Cour, et l'affaire mentionnée sous b, inscrite sous le numéro 5310, ont été jointes.

(...)

II. *En droit*

(...)

B.1. A la suite de l'audience du 5 décembre 2012, la partie requérante dans l'affaire n° 5311 a demandé la récusation du juge Alen dans un « mémoire complémentaire ».

B.2. En vertu de l'article 101 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les juges de la Cour peuvent être récusés pour les causes qui donnent lieu à récusation aux termes des articles 828 et 830 du Code judiciaire.

B.3. Il peut être déduit de la requête que la demande est basée sur la suspicion légitime visée à l'article 828, 1°, du Code judiciaire.

B.4. La suspicion légitime suppose que le juge ne soit pas en mesure de statuer dans l'affaire de manière indépendante et impartiale. La partie requérante doit étayer la suspicion par des éléments concrets.

B.5. La partie requérante déduit la suspicion légitime essentiellement de l'élaboration prétendument irrégulière des arrêtés royaux n^{os} 78 et 79 du 10 novembre 1967. Ces arrêtés royaux concernent respectivement l'exercice des professions de soins de santé et l'organisation de l'Ordre des Médecins.

B.6. La Cour constate tout d'abord que la partie requérante omet de préciser quel lien existe entre l'irrégularité alléguée des arrêtés précités et la loi que cette partie attaque, qui restreint la publicité pour les actes médicaux. L'irrégularité alléguée, qui aurait été commise à une époque où le juge dont la récusation est demandée était mineur, ne saurait, même si elle devait être établie, mettre en cause la législation ultérieure.

Indépendamment de l'omission précitée, la partie requérante n'invoque aucun élément concret faisant apparaître que le juge Alen serait mêlé à l'irrégularité alléguée.

Enfin, la partie requérante reste en défaut de démontrer que ledit juge aurait, à quelque moment que ce soit, ouvertement et d'une manière qui témoignerait d'un parti pris négatif répréhensible à l'égard d'une des parties au procès, adopté une position au sujet des recours en annulation de la loi attaquée qui ont été introduits devant la Cour.

B.7. La demande de récusation n'est dès lors pas fondée.

B.8. La Cour n'est pas compétente pour examiner les deux autres demandes mentionnées dans la requête.

Par ces motifs,

la Cour

rejette la demande de récusation du juge Alen.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 14 février 2013.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

M. Bossuyt

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/201117]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 10/2013 vom 14. Februar 2013

Geschäftsverzeichnisnrn. 5304, 5305, 5306, 5307, 5310 und 5311

In Sachen: Klagen auf völlige oder teilweise Nichtigerklärung des Gesetzes vom 6. Juli 2011 über das Verbot der Werbung für medizinisch-ästhetische Eingriffe und zur Regelung der Information über solche Eingriffe, erhoben von der «Total Beauty Clinic» PGmbH, Lucas Vrambout und anderen, der VoG «Belgian Society for Private Clinics» und anderen, Malte Villnow und anderen, der Flämischen Regierung und Jozef Hoeyberghs - Zwischenstreit.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten M. Bossuyt und R. Henneuse, und den Richtern L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels und P. Nihoul, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Klagen und Verfahren

a. Mit fünf Klageschriften, die dem Gerichtshof mit am 2. und 6. Februar 2012 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen zugesandt wurden und am 3., 6. und 8. Februar 2012 in der Kanzlei eingegangen sind, erhoben jeweils Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 6. Juli 2011 über das Verbot der Werbung für medizinisch-ästhetische Eingriffe und zur Regelung der Information über solche Eingriffe (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 5. August 2011, zweite Ausgabe): die «Total Beauty Clinic» PGmbH, mit Gesellschaftssitz in 8500 Kortrijk, Hendrik Consciencelaan 18, Bfk 11; Lucas Vrambout, wohnhaft in 1830 Machelen, Peutiesesteenweg 111, die «Arics» AG, mit Gesellschaftssitz in 1830 Machelen, Peutiesesteenweg 111, und Dirk Van Zele, wohnhaft in 1150 Brüssel, Joseph Van Genegenlaan 1, Bfk 2; die VoG «Belgian Society for Private Clinics», mit Vereinigungssitz in 9000 Gent, Casinoplein 19, Bart Decoopman, wohnhaft in 8000 Brügge, Sint-Claradreef 77, Wim De Maerteleire, wohnhaft in 3050 Oud-Heverlee, Bogaardenstraat 49c, Patrick Tonnard, wohnhaft in 9850 Hansbeke, Warandestraat 9a, Robin Van Look, wohnhaft in 2650 Edegem, Drie Eikenstraat 626, die «Clara Invest» AG, mit Gesellschaftssitz in 8000 Brügge, Sint-Claradreef 77, die «Dokter B. Heykants» PGmbH, mit Gesellschaftssitz in 2350 Vosselaar, Antwerpsesteenweg 235, die «Level 4» PGmbH, mit Gesellschaftssitz in 3500 Hasselt, Kempische Kaai 7, Bfk 4, die «Stellaris» PGmbH, mit Gesellschaftssitz in 2630 Aartselaar, John F. Kennedylaan 26, und die «Mediclinic» PGmbH, mit Gesellschaftssitz in 2020 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 228; Malte Villnow, die «Laser Aesthetic» PGmbH und die Gesellschaft deutschen Rechts «Swiss Aesthetic Group GmbH & Co. KG», die alle drei in 3000 Löwen, Mechelsestraat 107-109, Domizil erwählt haben; Jozef Hoeyberghs, wohnhaft in 3650 Dilsen-Stokkem, Kasteeldreef 8.

b. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 6. Februar 2012 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 7. Februar 2012 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die Flämische Regierung Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 2 Nrn. 1 und 6 und 3 des vorerwähnten Gesetzes vom 6. Juli 2011.

Die in Punkt a erwähnten, unter den Nummern 5304, 5305, 5306, 5307 und 5311 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen und die in Punkt b erwähnte, unter der Nummer 5310 eingetragene Rechtssache wurden verbunden.

(...)

II. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1. Anlässlich der Sitzung vom 5. Dezember 2012 hat die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 5311 in einem «Ergänzungsschriftsatz» die Ablehnung des Richters Alen beantragt.

B.2. Aufgrund von Artikel 101 des Sondergesetzes 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof können die Richter des Gerichtshofes aus Gründen abgelehnt werden, die gemäß den Artikeln 828 und 830 des Gerichtsgesetzbuches Anlass zur Ablehnung geben.

B.3. Der Klageschrift ist zu entnehmen, dass der Antrag aus dem begründeten Verdacht im Sinne von Artikel 828 Nr. 1 des Gerichtsgesetzbuches abgeleitet ist.

B.4. Der begründete Verdacht setzt voraus, dass der Richter nicht imstande ist, unabhängig und unparteiisch über die Rechtssache zu befinden. Die klagende Partei hat den Verdacht anhand konkreter Elemente zu untermauern.

B.5. Die klagende Partei leitet den begründeten Verdacht im Wesentlichen aus der vorgeblich regelwidrigen Entstehung der königlichen Erlasse Nrn. 78 und 79 vom 10. November 1967 ab. Diese königlichen Erlasse betreffen die Ausübung der Gesundheitsberufe beziehungsweise die Organisation der Ärztekammer.

B.6. Der Gerichtshof stellt in erster Linie fest, dass die klagende Partei es unterlässt, zu verdeutlichen, welcher Zusammenhang zwischen der vorgeblichen Regelwidrigkeit der vorerwähnten königlichen Erlasse und dem von ihr angefochtenen Gesetz, das der Werbung für medizinische Eingriffe Zügel anlegt, bestehen würde. Die vorgebliche Regelwidrigkeit, die zu einem Zeitpunkt begangen worden wäre, als der Richter, dessen Ablehnung beantragt wird, minderjährig war, kann auch in dem Fall, dass sie erwiesen wäre, die spätere Gesetzgebung nicht beeinträchtigen.

Von der vorerwähnten Unterlassung abgesehen, bringt die klagende Partei keine konkreten Angaben vor, aus denen die Beteiligung des Richters Alen an der vorgeblichen Regelwidrigkeit hervorgehen würde.

Die klagende Partei macht schließlich nicht plausibel, dass der betreffende Richter zu irgendeinem Zeitpunkt öffentlich und auf eine Weise, die eine tadelnswürdige negative Voreingenommenheit gegenüber einer der Verfahrensparteien zum Ausdruck bringen würde, einen Standpunkt zu den beim Gerichtshof anhängig gemachten Klagen auf Nichtigerklärung des angefochtenen Gesetzes eingenommen hätte.

B.7. Der Antrag auf Ablehnung ist somit unbegründet.

B.8. Der Gerichtshof ist nicht dafür zuständig, auf die zwei weiteren, in der Klageschrift erwähnten Fragen einzugehen.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist den Antrag auf Ablehnung des Richters Alen zurück.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 14. Februar 2013.

Der Kanzler,

F. Meersschant

Der Präsident,

M. Bossuyt

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07084]

22 MARS 2012. — Loi modifiant la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 142 du 23 avril 2012, 2^e édition, page 24872, sous le titre « Note », pour la Chambre des représentants, il y a lieu de lire « Projet de loi n° 53-1892/1 » au lieu de « Projet de loi n° 1892/1 ».

De même, pour le Sénat, il y a lieu de lire « Projet de loi transmis par la Chambre, n° 5-1470/1 » au lieu de « Projet de loi n° 1470/1 ».

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07084]

22 MAART 2012. — Wet tot wijziging van de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de Krijgsmacht. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 142 van 23 april 2012, 2^e editie, bladzijde 24872, onder de titel « Nota », voor de Kamer van volksvertegenwoordigers, dient men te lezen « Wetsontwerp nr. 53-1892/1 » in plaats van « Wetsontwerp nr. 1892/1 ».

Hetzelfde, voor de Senaat, dient men te lezen « Wetsontwerp overgezonden door de Kamer, nr. 5-1470/1 » in plaats van « Wetsontwerp nr. 1470/1 ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2013/201530]

1^{er} MARS 2013. — Arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire tenant modification de l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 1^{er} mars 2012 fixant les activités professionnelles visées à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants

L'Agence fédérale de Contrôle nucléaire,

Vu la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants, article 4;

Vu l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 1^{er} mars 2012 fixant les activités professionnelles visées à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2013/201530]

1 MAART 2013. — Besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle tot wijziging van het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 1 maart 2012 houdende de vaststelling van de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen

Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle,

Gelet op de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen, artikel 4;

Gelet op het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 1 maart 2012 houdende de vaststelling van de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen;

Considérant que l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire peut définir des activités professionnelles qui ne sont pas reprises à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants mais comprennent également un risque d'exposition externe, d'ingestion ou d'inhalation de substances radioactives naturelles, et ce dans des locaux existants ou à construire, lors de circonstances de travail ou d'occupation normale ou pendant l'entretien,

Arrête :

L'article unique de l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 1^{er} mars 2012 fixant les activités professionnelles visées à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants est complété par les dispositions sous 16, rédigées comme suit :

« 16. le traitement, la valorisation et le recyclage des résidus dont la concentration d'activité dépasse les niveaux définis en annexe. »

Dans le même arrêté, il est inséré une annexe qui est jointe en annexe au présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} mars 2013.

Le directeur général,
Jan Bens

Annexe à l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire tenant modification de l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 1^{er} mars 2012 fixant les activités professionnelles visées à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants

« Annexe à l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 1^{er} mars 2012 fixant les activités professionnelles visées à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants

Niveaux de concentration d'activité

Ces niveaux sont repris du document "Radiation Protection 122 Part II - Application of the concepts of exemption and clearance to natural radiation sources, European Commission, 2002." Pour certains radionucléides, des niveaux spécifiques sont définis pour la mise en **mono-décharge**.

Les descendants pris en compte dans le calcul de ces niveaux sont les suivants :

Radionucléide	Concentration (Bq/g)	Radionuclide	Concentratie (Bq/g)
U-238sec (incl. U-235sec)	0.5	U-238sec (incl. U-235sec)	0.50.1
	0.1 (mono-décharge)		0.1 (monostortplaats)
U nat	5	U nat	5
Th-230	10	Th-230	10
Ra-226+	0.5	Ra-226+	0.5
	0.1 (mono-décharge)		0.1 (monostortplaats)
Pb-210+	5	Pb-210+	5
Po-210	5	Po-210	5
Th-232sec	0.5	Th-232sec	0.5
	0.1 (mono-décharge)		0.1 (monostortplaats)
Th-232	5	Th-232	5
Ra-228+	1	Ra-228+	1
Th-228+	0.5	Th-228+	0.5
K-40	5	K-40	5

Overwegende dat het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle beroepsactiviteiten kan definiëren die niet zijn opgenomen in artikel 4 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen, maar eveneens een risico inhouden op externe blootstelling, opname door ingestie of inademing van natuurlijke radioactieve stoffen en zulks in bestaande of nog op te richten lokalen, bij normale arbeidsomstandigheden of normale bezettingsgraad, of bij het onderhoud,

Besluit :

Het enig artikel van het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 1 maart 2012 houdende de vaststelling van de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen, wordt aangevuld met de bepaling onder 16 luidende :

« 16. de verwerking, de opwaardering en de recyclage van reststoffen waarvoor de activiteitsconcentratie de niveaus overschrijdt die in bijlage worden vastgelegd. »

In hetzelfde besluit wordt een bijlage ingevoegd die als bijlage is ingevoegd bij dit besluit.

Brussel, 1 maart 2013.

De directeur-generaal,
Jan Bens

Bijlage bij het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle tot wijziging van het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 1 maart 2012 houdende de vaststelling van de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen

« Bijlage bij het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 1 maart 2012 houdende de vaststelling van de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen

Activiteitsconcentratieniveaus

Deze niveaus worden overgenomen van het document "Radiation Protection 122 Part II - Application of the concepts of exemption and clearance to natural radiation sources, European Commission, 2002." Voor sommige radionucliden, worden specifieke niveaus vastgelegd voor het storten op **monostortplaatsen**.

De vervalproducten waarmee rekening werd mee gehouden voor de berekening van deze niveaus zijn de volgende :

Parent	Radionucléides considérés en équilibre séculaire	Moedernuclide	Radionucliden beschouwd in seculair evenwicht
Chaîne de l'uranium		Uraniumreeks	
U-238sec	U-238, Th-234, Pa-234m, Pa-234 (0.3 %), U-234, Th-230, Ra-226, Rn-222, Po-218, Pb-214, Bi-214, Po-214, Pb-210, Bi-210, Po-210	U-238sec	U-238, Th-234, Pa-234m, Pa-234 (0.3 %), U-234, Th-230, Ra-226, Rn-222, Po-218, Pb-214, Bi-214, Po-214, Pb-210, Bi-210, Po-210
U nat	U-238, Th-234, Pa-234m, Pa-234 (0.3 %), U-234, U-235 (4.6 %), Th-231 (4.6 %)	U nat	U-238, Th-234, Pa-234m, Pa-234 (0.3 %), U-234, U-235 (4.6 %), Th-231 (4.6 %)
Th-230	Th-230	Th-230	Th-230
Ra-226+	Ra-226, Rn-222, Po-218, Pb-214, Bi-214, Po-214	Ra-226+	Ra-226, Rn-222, Po-218, Pb-214, Bi-214, Po-214
U nat	U-238, Th-234, Pa-234m, Pa-234 (0.3 %), U-234, U-235 (4.6 %), Th-231 (4.6 %)	U nat	U-238, Th-234, Pa-234m, Pa-234 (0.3 %), U-234, U-235 (4.6 %), Th-231 (4.6 %)
Pb-210+	Pb-210, Bi-210	Pb-210+	Pb-210, Bi-210
Po-210	Po-210	Po-210	Po-210
U-235sec	U-235, Th-231, Pa-231, Ac-227, Th-227 (98.6 %), Fr-223 (1.4 %), Ra-223, Rn-219, Po-215, Pb-211, Bi-211, Tl-207, Po-211 (0.3 %)	U-235sec	U-235, Th-231, Pa-231, Ac-227, Th-227 (98.6 %), Fr-223 (1.4 %), Ra-223, Rn-219, Po-215, Pb-211, Bi-211, Tl-207, Po-211 (0.3 %)
U-235+	U-235, Th-231	U-235+	U-235, Th-231
Pa-231	Pa-231	Pa-231	Pa-231
Ac-227+	Ac-227, Th-227 (98.6 %), Fr-223 (1.4 %), Ra-223, Rn-219, Po-215, Pb-211, Bi-211, Tl-207, Po-211 (0.3 %)	Ac-227+	Ac-227, Th-227 (98.6 %), Fr-223 (1.4 %), Ra-223, Rn-219, Po-215, Pb-211, Bi-211, Tl-207, Po-211 (0.3 %)
Chaîne du thorium		Thoriumreeks	
Th-232sec	Th-232, Ra-228, Ac-228, Th-228, Ra-224, Rn-220, Po-216, Pb-212, Bi-212, Po-212 (64.1 %), Tl-208 (35.9 %)	Th-232sec	Th-232, Ra-228, Ac-228, Th-228, Ra-224, Rn-220, Po-216, Pb-212, Bi-212, Po-212 (64.1 %), Tl-208 (35.9 %)
Th-232	Th-232	Th-232	Th-232
Ra-228+	Ra-228, Ac-228	Ra-228+	Ra-228, Ac-228
Th-228+	Th-228, Ra-224, Rn-220, Po-216, Pb-212, Bi-212, Po-212 (64.1 %), Tl-208 (35.9 %)	Th-228+	Th-228, Ra-224, Rn-220, Po-216, Pb-212, Bi-212, Po-212 (64.1 %), Tl-208 (35.9 %)

En cas de présence de plusieurs radionucléides naturels, la règle de somme suivante est d'application :

$$\sum_i C_i / C_{L,i} \leq 1$$

avec C_i les valeurs de concentration d'activité du radionucléide i et $C_{L,i}$ le niveau correspondant dans la table ci-dessus. »

Vu pour être annexé à l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 1^{er} mars 2013 tenant modification de l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 1^{er} mars 2012 fixant les activités professionnelles visées à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants.

Bruxelles, le 1^{er} mars 2013.

Le directeur général,
Jan Bens

In geval van aanwezigheid van verschillende natuurlijke radionucliden, is de volgende somregel van toepassing :

$$\sum_i C_i / C_{L,i} \leq 1$$

met C_i de activiteitsconcentratiewaarden van de radionuclide i en $C_{L,i}$ het overeenkomstige niveau in het hierboven tabel. »

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 1 maart 2013 tot wijziging van het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 1 maart 2012 houdende de vaststelling van de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen

Brussel, 1 maart 2013.

De Directeur-generaal,
Jan Bens

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2013/14077]

7 MARS 2013. — Arrêté royal déterminant les règles de procédure pour l'application de l'article 30, § 2, du règlement (CE) n° 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le règlement (CE) n° 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires, l'article 30, § 2;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2013/14077]

7 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de procedureregels voor de toepassing van artikel 30, § 2, van verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer, artikel 30, § 2;

Vu la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses, l'article 2, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 7 mai 2010 désignant l'autorité chargée de l'application du règlement (CE) n° 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'avis n° 52.392/4 du Conseil d'Etat, donné le 12 décembre 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° règlement : le règlement (CE) n° 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires;

2° l'autorité : l'autorité désignée conformément à l'article 2 de la loi du 30 décembre 2009 portant dispositions diverses;

3° plainte : toute dénonciation d'une violation supposée au règlement.

Art. 2. § 1^{er}. Chaque voyageur peut introduire sans frais une plainte auprès l'autorité. La plainte est introduite par lettre, par télécopie ou par formulaire électronique de l'autorité ou oralement et en personne.

La plainte comporte les éléments suivants :

1° l'identité et l'adresse du plaignant;

2° un exposé des faits;

3° toutes les pièces que le plaignant estime nécessaires.

§ 2. L'autorité refuse le traitement d'une plainte :

1° si celle-ci est manifestement non fondée;

2° si le contenu a un rapport avec des faits qui se sont produits avant le 3 décembre 2009, date à laquelle le règlement est entré en vigueur;

3° si le contenu de la plainte se fonde sur un article du règlement au sujet duquel l'Etat belge a octroyé une dérogation, conformément à la procédure de l'article 2 du règlement et ce pendant la durée de validité de cette dérogation;

4° Si celle-ci est essentiellement la même qu'une précédente plainte traitée par l'autorité et ne contient aucun élément nouveau par rapport à la précédente plainte.

§ 3. Si l'autorité ne traite pas une plainte ou n'en poursuit pas le traitement, elle le notifie par écrit au plaignant dans un délai de 30 jours à dater de la réception en mentionnant les motifs.

§ 4. Une plainte en rapport avec un voyage en train ou service qui n'a pas eu lieu sur le territoire belge est envoyée par écrit par l'autorité à l'organisme désigné comme compétent pour le traitement par l'Etat membre sur le territoire duquel le voyage en train ou service a eu lieu.

Le plaignant en est averti par écrit dans un délai de 30 jours suivant l'envoi à l'organisme mentionné dans le paragraphe précédent.

Art. 3. L'autorité informe l'entreprise qui fait l'objet de la plainte.

Art. 4. L'autorité peut requérir de la part du plaignant, des organes de gestion et/ou du personnel de l'entreprise concernée toutes les explications ou informations et procéder auprès d'eux à toutes les vérifications qui sont nécessaires pour le traitement de la plainte.

L'information ainsi obtenue est traitée confidentiellement.

Art. 5. Si, au terme de l'instruction de la plainte, l'autorité conclut à une violation du règlement, les agents qualifiés rédigent un procès-verbal conformément à l'article 3 de la loi du 30 décembre 2009 portant dispositions diverses.

Gelet op de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen, artikel 2, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 mei 2010 tot aanwijzing van de overheidsinstantie belast met de handhaving van verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en de verplichtingen van reizigers in het treinverkeer;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op advies nr. 52.392/4 van de Raad van State, gegeven op 12 december 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° verordening : verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer;

2° de instantie : de instantie aangewezen overeenkomstig artikel 2 van de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen;

3° klacht : iedere aangifte van een vermeende schending van de verordening.

Art. 2. § 1. Elke reiziger kan kosteloos een klacht indienen bij de instantie. De klacht wordt per brief, per fax of met elektronisch formulier van de instantie of mondeling en persoonlijk ingediend.

De klacht bevat de volgende elementen :

1° de identiteit en het adres van de klager;

2° een uiteenzetting van de feiten;

3° alle stukken die de klager noodzakelijk acht.

§ 2. De instantie weigert de behandeling van een klacht :

1° wanneer deze kennelijk ongegrond is;

2° wanneer de inhoud betrekking heeft op feiten die zich voordeden vóór 3 december 2009, datum waarop de verordening in werking is getreden;

3° wanneer de inhoud van de klacht betrekking heeft op een artikel van de verordening waarvoor de Belgische Staat een vrijstelling heeft verleend, overeenkomstig de procedure van artikel 2 van de verordening, en dit gedurende de geldigheidstermijn van deze vrijstelling;

4° wanneer deze in wezen dezelfde is als een eerder door de instantie behandelde klacht en geen nieuwe feiten aanbrengt in vergelijking met deze eerdere klacht.

§ 3. Indien de instantie een klacht niet behandelt of de behandeling ervan niet voortzet, geeft zij de klager daarvan schriftelijk kennis, met vermelding van de redenen, binnen een termijn van 30 dagen, te rekenen vanaf de ontvangst van de klacht.

§ 4. Een klacht met betrekking tot een treinreis of -dienst die niet op Belgisch grondgebied heeft plaats gevonden, wordt door de instantie schriftelijk doorgestuurd naar het organisme dat aangeduid is door de lidstaat op wiens grondgebied de treinreis of -dienst zich heeft voorgedaan.

De klager wordt hiervan schriftelijk in kennis gesteld binnen een termijn van 30 dagen na verzending naar het organisme bedoeld in de vorige paragraaf.

Art. 3. De instantie licht de onderneming in waartegen de klacht is ingediend.

Art. 4. De instantie mag van de klager, de beheersorganen en/of het personeel van de betrokken onderneming alle uitleg of informatie eisen en bij hen alle verificaties uitvoeren die nodig zijn voor de behandeling van de klacht.

De aldus verkregen informatie wordt vertrouwelijk behandeld.

Art. 5. Indien, bij het einde van het onderzoek van de klacht, de instantie oordeelt dat er een schending is van de verordening maken de bevoegde agenten een proces-verbaal op overeenkomstig artikel 3 van de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen.

Art. 6. Le ministre qui a le transport ferroviaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

Art. 6. De minister bevoegd voor het spoorwegvervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/200562]

11 FEVRIER 2013. — Arrêté royal modifiant la loi de redressement contenant des dispositions sociales du 22 janvier 1985, concernant la liste de formations qui sont prises en compte pour l'octroi du congé-éducation payé et modifiant l'arrêté royal du 23 juillet 1985 d'exécution de la section 6 - octroi du congé-éducation payé dans le cadre de la formation permanente des travailleurs - du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, l'article 109, § 3, 1^o et 2^o, remplacés par la loi du 10 juin 1993;

Vu l'avis de la Commission d'agrément, donné le 20 novembre 2012;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 novembre 2012;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 29 novembre 2012;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence concernant le développement durable, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 14 janvier 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 109, § 1^{er}, 7^obis, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, inséré par la loi du 30 décembre 2001, les mots « ainsi que les formations de tuteur définies à l'article 20/2, 2^o, 1^{er} tiret, du chapitre Vbis de l'arrêté royal du 16 mai 2003 pris en exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale » sont insérés entre les mots « compétences acquises » et « , selon les modalités d'application ».

Art. 2. Dans l'arrêté royal du 23 juillet 1985 d'exécution de la section 6 - Octroi du congé-éducation payé dans le cadre de la formation permanente des travailleurs - du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, il est inséré un article 7bis rédigé comme suit :

« **Art. 7bis.** Pour l'application de l'article 109, § 1^{er}, 7^obis, de la loi, la formation de tuteur doit répondre aux conditions déterminées à l'article 20/2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 16 mai 2003 pris en exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/200562]

11 FEBRUARI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van de herstelwet houdende sociale bepalingen van 22 januari 1985, wat betreft de lijst van opleidingen die in aanmerking komen voor de toekenning van het betaald educatief verlof en tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 juli 1985 tot uitvoering van afdeling 6 - toekenning van betaald educatief verlof in het kader van de voortdurende vorming van de werknemers - van hoofdstuk IV van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, artikel 109, § 3, 1^o en 2^o, vervangen bij de wet van 10 juni 1993;

Gelet op het advies van de Erkenningscommissie, gegeven op 20 november 2012;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 november 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting gegeven op 29 november 2012;

Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectbeoordeling niet vereist is;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 14 januari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 109, § 1, 7^obis, van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, ingevoegd bij de wet van 30 december 2001, worden de woorden "alsook de opleidingen tot mentor bedoeld in artikel 20/2, 2^o, eerste gedachtestreepje, van hoofdstuk Vbis van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van het Hoofdstuk 7 van titel IV van de programmawet van 24 december 2002 (I), betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van socialezekerheidsbijdragen" ingevoegd tussen de woorden "verworven competenties" en "volgens de toepassingsmodaliteiten".

Art. 2. In het koninklijk besluit van 23 juli 1985 tot uitvoering van de afdeling 6 - toekenning van betaald educatief verlof in het kader van de voortdurende vorming van de werknemers van hoofdstuk IV van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, wordt een artikel 7bis ingevoegd, luidende :

"**Art. 7bis.** Voor de toepassing van artikel 109, § 1, 7^obis, van de wet moet de opleiding tot mentor voldoen aan de voorwaarden, bepaald in artikel 20/2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van het Hoofdstuk 7 van titel IV van de programmawet van 24 december 2002 (I), betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van socialezekerheidsbijdragen."

Art. 3. Dans le même arrêté royal du 23 juillet 1985, modifié par l'arrêté royal du 28 mars 1995, l'article 8, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas aux formations de tuteurs définies à l'article 7*bis*. »

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets au 1^{er} janvier 2013.

Art. 5. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 11 février 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Art. 3. Artikel 8 van hetzelfde koninklijk besluit van 23 juli 1985, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 maart 1995, wordt aangevuld met een lid, luidende :

"Het eerste lid is niet van toepassing op de opleidingen tot mentor bedoeld in artikel 7*bis*".

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013.

Art. 5. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 11 februari 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C - 2013/22134]

4 MARS 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 novembre 1993 concernant le remboursement des dépenses relatives aux prestations familiales versées par l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés pour le compte de certaines personnes morales de droit public

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, l'article 111, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 29 avril 1996, modifié par l'arrêté royal du 27 mai 2004 et par la loi du 27 avril 2007;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1993 concernant le remboursement des dépenses relatives aux prestations familiales versées par l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés pour le compte de certaines personnes morales de droit public, l'article 4, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} octobre 1996;

Vu la proposition du Comité de gestion de l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés du 2 février 2010;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 août 2011;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 janvier 2012;

Vu l'avis n° 51.267/1 du Conseil d'Etat, donné le 15 mai 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 4 de l'arrêté royal du 30 novembre 1993 concernant le remboursement des dépenses relatives aux prestations familiales versées par l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés pour le compte de certaines personnes morales de droit public, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} octobre 1996, est remplacé par ce qui suit :

« Sans préjudice de l'article 4*bis*, les frais d'administration relatifs aux catégories d'attributaires visées à l'article 101, alinéas 3, 2°, 3°, 4° et 7°, et 5, des lois coordonnées sont fixés à 2 % des prestations familiales versées par l'Office pour le compte du tiers. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2013/22134]

4 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 november 1993 betreffende de terugbetaling van de uitgaven in verband met de gezinsbijslag die de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers voor rekening van bepaalde publiekrechtelijke rechtspersonen uitkeert

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, artikel 111, eerste lid, vervangen bij de wet van 29 april 1996, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 mei 2004 en bij de wet van 27 april 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1993 betreffende de terugbetaling van de uitgaven in verband met de gezinsbijslag die de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers voor rekening van bepaalde publiekrechtelijke rechtspersonen uitkeert, artikel 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 oktober 1996;

Gelet op het voorstel van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers van 2 februari 2010;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 augustus 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 18 januari 2012;

Gelet op advies nr. 51.267/1 van de Raad van State, gegeven op 15 mei 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Sociale Zaken en voor Gezinnen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 november 1993 betreffende de terugbetaling van de uitgaven in verband met de gezinsbijslag die de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers voor rekening van bepaalde publiekrechtelijke rechtspersonen uitkeert, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 oktober 1996, wordt vervangen als volgt :

« Onverminderd artikel 4*bis* worden, voor de categorieën van rechthebbenden bedoeld in artikel 101, derde lid, 2°, 3°, 4° en 7°, en vijfde lid, van de samengeordende wetten, de administratiekosten bepaald op 2 % van gezinsbijslag betaald door de Rijksdienst voor rekening van de derde. »

Art. 2. Dans le même arrêté, il est inséré un article *4bis* rédigé comme suit :

« Art. *4bis*. Les frais d'administration relatifs aux catégories d'attributaires visées à l'article 101, alinéa 3, 2°, 3°, et 4°, des lois coordonnées qui relèvent de la compétence des Services publics fédéraux sont fixés à 3,209 % des prestations familiales versées par l'Office pour le compte du Service public fédéral concerné. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2012.

Art. 4. La ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions et le secrétaire d'Etat aux Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme L. ONKELINX

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales et aux Familles,
Ph. COURARD

Art. 2. In hetzelfde besluit wordt een artikel *4bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *4bis*. De administratiekosten voor de categorieën van rechthebbers bedoeld in artikel 101, derde lid, 2°, 3° en 4°, van de samengevoegde wetten waarvoor de federale overheidsdiensten bevoegd zijn, worden bepaald op 3,209 % van de gezinsbijslag betaald door de Rijksdienst voor rekening van de betrokken federale overheidsdienst. »

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Art. 4. De minister bevoegd voor Sociale Zaken en de staatssecretaris voor Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. L. ONKELINX

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken en voor Gezinnen,
Ph. COURARD

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C - 2013/22154]

12 MARS 2013. — Arrêté royal modifiant l'article 131*bis*, § 1^{er}*septies*, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'article 131*bis*, § 1^{er}*septies*, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions fixe les montants de la pension minimum dans le régime des pensions des travailleurs indépendants. L'alinéa 2 prévoit Votre habilitation à modifier et compléter l'alinéa 1^{er} en vue d'augmenter, aux dates que Vous déterminez, les montants qui y sont mentionnés.

Dans le cadre de l'alignement progressif des pensions minimales des indépendants sur celles des salariés, le montant de la pension minimale au taux ménage est, dans le régime des pensions des indépendants, porté au 1^{er} avril 2013 au même niveau que le montant prévu dans le régime des pensions des travailleurs salariés.

A cet effet, l'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à compléter l'article 131*bis*, § 1^{er}*septies*, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 mai 1984 précitée par un 8° qui fixe le montant sur base annuelle de la pension minimale au taux ménage à 12.608,39 euros, avec effet au 1^{er} avril 2013.

En réponse à l'avis 52.652/1 rendu ce 21 janvier 2013 par le Conseil d'Etat, un examen préalable quant à la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable en application de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable a été réalisé et soumis aux ministres réunis en conseil. Le présent texte portant sur une augmentation effective mais d'un pourcentage relativement faible de certaines pensions, cet examen n'a pas révélé qu'une évaluation d'incidence s'avérerait nécessaire.

De même, un examen complémentaire de la réglementation existante en matière de pension minimum au regard des principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination n'a pas mis en évidence un aggravement de la situation de bénéficiaires de pension, notamment à l'égard des bénéficiaires des petits minima de pension carrière mixte du régime de pensions des travailleurs salariés visés à l'article 7 de l'arrêté royal du 28 septembre 2006 portant exécution de l'article 33, 33*bis*, 34 et 34*bis* de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social. En effet, le présent texte vise à faire bénéficier tant les pensionnés disposant carrière mixte d'indépendant et de salarié que les pensionnés disposant d'une carrière pure d'indépendant, d'une augmentation de la pension ou partie de pension qui leur est octroyée dans le régime des pensions des travailleurs indépendants.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2013/22154]

12 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 131*bis*, § 1^{er}*septies*, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Artikel 131*bis*, § 1^{er}*septies*, eerste lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen bepaalt de bedragen van het minimumpensioen in het pensioenstelsel van de zelfstandigen. Het tweede lid voorziet Uw bevoegdheid om het eerste lid te wijzigen en aan te vullen met het oog op de verhoging van de bedragen die erin worden vermeld op de tijdstippen die U bepaalt.

In het kader van de geleidelijke afstemming van de minimumpensioenen van de zelfstandigen op die van de loontrekkenden, wordt het bedrag van het minimale gezinspensioen in het pensioenstelsel van de zelfstandigen op hetzelfde niveau gebracht als het bedrag voorzien in het pensioenstelsel van de loontrekkenden.

In dit opzicht beoogt het besluit dat wij aan Uwe Majesteit ter ondertekening voorleggen, de vervollediging van het artikel 131*bis*, § 1^{er}*septies*, eerste lid, van de voormelde wet van 15 mei 1984 met een 8° dat het bedrag bepaalt van het jaarlijkse minimale gezinspensioen op 12.608,39 euro, met inwerkingtreding op 1 april 2013.

In antwoord op het advies 52.652/1 dat door de Raad van State werd gegeven op 21 januari 2013 werd een voorafgaand onderzoek gerealiseerd inzake de behoefte om een evaluatie uit te voeren van de impact op de duurzame ontwikkeling met toepassing van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling. Dit werd voorgelegd aan de in raad vergaderde ministers. Omdat deze tekst betrekking heeft op een effectieve verhoging, maar van een relatief laag percentage van bepaalde pensioenen, heeft dit onderzoek uitgewezen dat een evaluatie van de impact niet nodig bleek.

Een aanvullend onderzoek van de bestaande regelgeving inzake het minimumpensioen ten aanzien van de grondwettelijke beginselen van gelijkheid en non-discriminatie heeft ook niet aangetoond dat dit de situatie van de begunstigden van een pensioen zou verslechteren, met name ten aanzien van de begunstigden van de kleine minima van de gemengde pensioenen in het stelsel van de loontrekkenden bedoeld in het artikel 7 van het koninklijk besluit van 28 september 2006 tot uitvoering van de artikelen 33, 33*bis*, 34 en 34*bis* van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake pensioenen van de sociale sector. Deze tekst heeft immers tot doel ervoor te zorgen dat de gepensioneerden die over een gemengde loopbaan als zelfstandige en loontrekkende beschikken, een verhoging kunnen genieten van het pensioen of een deel van het pensioen dat hen wordt toegekend in het pensioenstelsel van de zelfstandigen.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
De Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,
La Ministre des Indépendants,
Mme S. LARUELLE
Le Ministre des Pensions,
A. DE CROO

AVIS 52.652/1 DU CONSEIL D'ETAT, SECTION DE LEGISLATION, DU 21 JANVIER 2013, SUR UN PROJET D'ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARTICLE 131BIS, § 1^{er}SEPTIES, DE LA LOI DU 15 MAI 1984 PORTANT MESURES D'HARMONISATION DANS LES REGIMES DE PENSIONS'

Le 21 décembre 2012, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par la Ministre des Indépendants à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal modifiant l'article 131bis, § 1^{er}septies, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

Le projet a été examiné par la première chambre le 17 janvier 2013. La chambre était composée de Marnix Van Damme, président de chambre, Wilfried Van Vaerenberghet Jeroen Van Nieuwenhove, conseillers d'Etat, Marc Rigaux et Michel Tison, assessseurs, et Wim Geurts, greffier.

Le rapport a été présenté par Brecht Steen, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix Van Damme, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 21 janvier 2013.

Portée et fondement juridique du projet

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de majorer la pension minimum des travailleurs indépendants à compter du 1^{er} avril 2013 tant pour un ménage que pour un isolé ou un bénéficiaire d'une pension de survie. Par cette majoration, l'auteur du projet vise à mettre la pension de ménage minimum des travailleurs indépendants au même niveau que la pension de ménage minimum des travailleurs salariés. C'est à cette fin que le projet complète l'article 131bis, § 1^{er}septies, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 mai 1984 'portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions'.

2. La disposition en projet trouve son fondement juridique à l'article 131bis, § 1^{er}septies, alinéa 2, de la loi du 15 mai 1984, qui s'énonce comme suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, modifier et compléter l'alinéa 1^{er} [de l'article 131bis, § 1^{er}septies] en vue d'augmenter, aux dates qu'il détermine, les montants qui y sont mentionnés. »

Formalités

3. Il découle de l'article 19/1, § 1^{er}, de la loi du 5 mai 1997 'relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable' que les avant-projets de loi, les projets d'arrêté royal et les propositions de décisions devant être soumises à l'approbation du Conseil des ministres, doivent faire l'objet d'un examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable, sauf si l'avant-projet, le projet ou la proposition en est dispensé. Ces dispenses sont déterminées par l'arrêté royal du 20 septembre 2012 portant exécution de l'article 19/1, § 1^{er}, deuxième alinéa, du chapitre V/1 de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable'.

Un « EIDDD : Exemption (formulaire A) La mesure appartient à une catégorie d'exemption » a été communiqué au Conseil d'Etat.

Les motifs mentionnés dans ce formulaire indiquent que la mesure en projet se rapporte uniquement à des éléments techniques budgétaires ou fiscaux. Ce raisonnement ne peut toutefois pas être suivi puisque le projet n'est pas de nature purement budgétaire, mais a précisément des conséquences directes sur les droits à la pension des travailleurs indépendants et élimine une inégalité fondamentale entre les différents régimes de pension en ce qui concerne les droits individuels à la

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,
De Minister van Zelfstandigen,
Mevr. S. LARUELLE
De Minister Van Pensioenen,
A. DE CROO

ADVIES 52.652/1 VAN DE RAAD VAN STATE, AFDELING WETGEVING, VAN 21 JANUARI 2013, OVER EEN ONTWERP VAN KONINKLIJK BESLUIT 'TOT WIJZIGING VAN ARTIKEL 131BIS, § 1SEPTIES, VAN DE WET VAN 15 MEI 1984 HOUDENDE MAATREGELEN TOT HARMONISERING IN DE PENSIOENREGLINGEN'

Op 21 december 2012 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Zelfstandigen verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van artikel 131bis, § 1septies, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 17 januari 2012. De kamer was samengesteld uit Marnix Van Damme, kamervoorzitter, Wilfried Van Vaerenbergh en Jeroen Van Nieuwenhove, staatsraden, Marc Rigaux en Michel Tison, assessoren, en Wim Geurts, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Brecht Steen, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix Van Damme, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 21 januari 2013.

Strekking en rechtsgrond van het ontwerp

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe het minimumpensioen voor zelfstandigen met ingang van 1 april 2013 te verhogen voor zowel een gezin als een alleenstaande of een rechthebbende op een overlevingspensioen. Met de verhoging beoogt de steller van het ontwerp het minimum gezinspensioen voor zelfstandigen op hetzelfde niveau te brengen als het minimum gezinspensioen voor werknemers. Daartoe wordt artikel 131bis, § 1septies, eerste lid, van de wet van 15 mei 1984 'houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen' aangevuld.

2. De ontworpen regeling vindt rechtsgrond in artikel 131bis, § 1septies, tweede lid, van de wet van 15 mei 1984, dat luidt :

« De Koning kan bij besluit, vastgesteld na overleg in de Ministeraad, het eerste lid [van artikel 131bis, § 1septies] wijzigen en aanvullen, om op de data die Hij bepaalt de in dat lid bedoelde bedragen te verhogen. »

Vormvereisten

3. Uit artikel 19/1, § 1, van de wet van 5 mei 1997 'betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling' vloeit voort dat elk voorontwerp van wet, elk ontwerp van koninklijk besluit en elk voorstel van beslissing dat ter goedkeuring aan de Ministerraad moet worden voorgelegd, aanleiding moet geven tot een voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren, tenzij het voorontwerp, het ontwerp of het voorstel hiervan is vrijgesteld. Die vrijstellingen zijn bepaald bij het koninklijk besluit van 20 september 2012 houdende uitvoering van artikel 19/1, § 1, tweede lid van hoofdstuk V/1 van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling'.

Aan de Raad van State werd een « DOEB-vrijstellingsformulier (formulier A). Maatregel behoort tot vrijstellingscategorie » meege-deeld.

In de op dat formulier vermelde motivering wordt erop gewezen dat de ontworpen maatregellouter betrekking heeft op begrotingstechnische of fiscaaltechnische aangelegenheden. Met die redenering kan evenwel niet worden ingestemd nu het ontwerp niet louter begrotingstechnisch van aard is, doch precies rechtstreeks gevolgen heeft voor de pensioenrechten van de zelfstandigen en ermee een fundamentele ongelijkheid tussen de verschillende pensioenstelsels op het vlak van

pension. En d'autres termes, il ne s'avère pas que la disposition en projet peut s'inscrire dans l'une des catégories de dispense prévues à l'article 2 de l'arrêté royal précité qui ne nécessite pas d'examen préalable au sens susvisé. Un tel examen doit dès lors encore avoir lieu. Si cet examen préalable révèle en outre qu'une évaluation d'incidence au sens de l'article 19/2 de la loi précitée est nécessaire et si, consécutivement à cette évaluation d'incidence, des modifications devaient être apportées au texte du projet, tel qu'il est à présent soumis au Conseil d'Etat, section de législation, pour avis, il y aurait lieu de soumettre également ces modifications à l'avis de la section de législation.

Examen du texte

Article 1^{er}

4. Il ne faut pas exclure que l'harmonisation des pensions minimales que vise la disposition en projet ait un impact sur d'autres réglementations existantes au regard des principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination. Ainsi, le projet peut par exemple avoir des répercussions sur la réglementation relative à la carrière mixte salarié-indépendant dans le régime des pensions des travailleurs salariés, la pension minimum des travailleurs salariés étant multipliée par un coefficient dont l'importance est supposée présenter un lien direct avec la différence entre la pension minimum des travailleurs salariés et la pension minimum des travailleurs indépendants (1).

Il incombe à l'auteur du projet de soumettre la réglementation existante à un examen complémentaire de ce point de vue et, le cas échéant, de prendre les initiatives réglementaires qui s'imposent afin d'éliminer les différences de traitement existantes qui ne peuvent plus se justifier sur la base de la différence entre le montant de la pension de ménage minimum des travailleurs indépendants, d'une part, et le montant de la pension de ménage minimum des travailleurs salariés, d'autre part.

Le greffier,
W. Geurts.

Le président,
M. Van Damme.

Note

(1) Voir l'article 7, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 28 septembre 2006 'portant exécution des articles 33, 33bis, 34 et 34bis de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social'.

12 MARS 2013. — Arrêté royal modifiant l'article 131bis, § 1^{er}septies, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, l'article 131bis, § 1^{er}septies, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 juillet 2011;

Vu l'avis du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, donné le 20 décembre 2012;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 décembre 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 décembre 2012;

Vu l'avis n° 52.652/1 du Conseil d'Etat, donné le 21 janvier 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Pensions et de la Ministre des Indépendants et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 131bis, § 1^{er}septies, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 juillet 2011, est complété par le 8° rédigé comme suit :

« 8° au 1^{er} avril 2013, à 12.608,39 euros et 9.529,45 euros. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 2013.

Art. 3. Le ministre qui a les Indépendants dans ses attributions et le ministre qui a les Pensions dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

de individuelle pensioenrechten wordt wegwerkt. Er blijkt met andere woorden niet dat de ontworpen regeling kan worden ingepast in één van de vrijstellingscategorieën bepaald in artikel 2 van het voornoemde koninklijk besluit, op grond waarvan geen voorafgaand onderzoek in voormelde zin moet worden uitgevoerd. Dergelijk onderzoek dient derhalve alsnog plaats te vinden. Wanneer uit dat onderzoek bovendien zou blijken dat een effectbeoordeling in de zin van artikel 19/2 van de voornoemde wet noodzakelijk is, en als gevolg van die effectbeoordeling wijzigingen zouden worden aangebracht in de tekst van het ontwerp, zoals die thans om advies aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, is voorgelegd, zullen deze wijzigingen eveneens om advies aan de afdeling Wetgeving moeten worden voorgelegd.

Onderzoek van de tekst

Artikel 1

4. Het valt niet uit te sluiten dat de harmonisering van minimumpensioenen waartoe de ontworpen regeling aanleiding geeft, gevolgen heeft voor andere, bestaande regelgeving in het licht van de grondwettelijke beginselen van de gelijkheid en de niet-discriminatie. Zo kan bijvoorbeeld het ontwerp een weerslag hebben op de regeling inzake de gemengde loopbaan werknemer-zelfstandige in het pensioenstelsel voor werknemers, waarbij het minimumpensioen voor werknemers wordt vermenigvuldigd met een coëfficiënt waarvan de hoegrootheid wordt geacht een rechtstreeks verband te vertonen met het verschil tussen het minimumpensioen voor werknemers en het minimumpensioen voor zelfstandigen (1).

Het staat aan de steller van het ontwerp om de bestaande regelgeving vanuit dat oogpunt aan een bijkomend onderzoek te onderwerpen en, in voorkomend geval, de nodige regelgevende initiatieven te nemen om bestaande ongelijke behandelingen die niet langer kunnen worden verantwoord op grond van het verschil tussen het bedrag van het minimum gezinspensioen voor zelfstandigen, enerzijds, en het bedrag van het minimum gezinspensioen voor werknemers, anderzijds, weg te werken.

De griffier,
W. Geurts.

De voorzitter,
M. Van Damme.

Nota

(1) Zie artikel 7, § 1, van het koninklijk besluit van 28 september 2006 'tot uitvoering van de artikelen 33, 33bis, 34 en 34bis van de herstelwet van 10 februari 1981 inzake pensioenen van de sociale sector'.

12 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 131bis, § 1septies, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, artikel 131bis, § 1septies, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 juli 2011;

Gelet op het advies van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen, gegeven op 20 december 2012;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 december 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 20 december 2012;

Gelet op het advies nr. 52.652/1 van de Raad van State, gegeven op 21 januari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Pensioenen en de Minister van Zelfstandigen en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 131bis, § 1septies, eerste lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 juli 2011, wordt aangevuld met de bepaling onder 8°, luidende :

« 8° op 1 april 2013, op 12.608,39 euro en 9.529,45 euro. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2013.

Art. 3. De minister bevoegd voor Zelfstandigen en de minister bevoegd voor Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à Bruxelles, le 12 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Indépendants,
Mme S. LARUELLE
Le Ministre des Pensions,
A. DE CROO

Gegeven te Brussel, 12 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Zelfstandigen,
Mevr. S. LARUELLE
De Minister Van Pensioenen,
A. DE CROO

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[2013/24105]

11 MARS 2013. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la loi du 24 novembre 2004 portant des mesures en matière de soins de santé, pour la profession d'orthoptiste

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 novembre 2004 portant des mesures en matière de soins de santé, l'article 6;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 août 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 octobre 2012;

Vu l'avis n° 52.742/2 du Conseil d'Etat, donné le 4 février 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 3 de la loi du 24 novembre 2004 portant des mesures en matière de soins de santé entre en vigueur, pour la profession d'orthoptiste visée à l'arrêté royal du 24 novembre 1997 relatif au titre professionnel et aux conditions de qualification requises pour l'exercice de la profession d'orthoptiste et portant fixation de la liste des prestations techniques et de la liste des actes dont l'orthoptiste peut être chargé par un médecin, le 2 avril 2013.

Art. 2. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[2013/24105]

11 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van het inwerkingtreden van artikel 3 van de wet van 24 november 2004 houdende maatregelen inzake gezondheidszorg, voor het beroep van orthoptist

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 november 2004 houdende maatregelen inzake gezondheidszorg, artikel 6;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 augustus 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 oktober 2012;

Gelet op het advies nr. 52.742/2 van de Raad van State, gegeven op 4 februari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3 van de wet van 24 november 2004 houdende maatregelen inzake gezondheidszorg treedt in werking, voor het beroep van orthoptist bedoeld in het koninklijk besluit van 24 november 1997 betreffende de beroepstitel en de kwalificatievereisten voor de uitoefening van het beroep van orthoptist en houdende vaststelling van de lijst van de technische prestaties en van de lijst van handelingen waarmee de orthoptist door een arts kan worden belast, op 2 april 2013.

Art. 2. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONEKLINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[2013/24106]

11 MARS 2013. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur des articles 177, 179 et 180 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales, pour la profession d'orthoptiste

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales, l'article 183;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 août 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 octobre 2012;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[2013/24106]

11 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van het inwerkingtreden van de artikelen 177, 179 en 180 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen, voor het beroep van orthoptist

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen, artikel 183;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 augustus 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 oktober 2012;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Vu l'avis n° 52.741/2 du Conseil d'Etat, donné le 4 février 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les articles 177, 179 et 180 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales entrent en vigueur, pour la profession d'orthoptiste visée à l'arrêté royal du 24 novembre 1997 relatif au titre professionnel et aux conditions de qualification requises pour l'exercice de la profession d'orthoptiste et portant fixation de la liste des prestations techniques et de la liste des actes dont l'orthoptiste peut être chargé par un médecin, le 1^{er} avril 2013.

Art. 2. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectbeoordeling niet vereist is;

Gelet op het advies nr. 52.741/2 van de Raad van State, gegeven op 4 februari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De artikelen 177, 179 en 180 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen treden in werking, voor het beroep van orthoptist bedoeld in het koninklijk besluit van 24 november 1997 betreffende de beroepstitel en de kwalificatievereisten voor de uitoefening van het beroep van orthoptist en houdende vaststelling van de lijst van de technische prestaties en van de lijst van handelingen waarmee de orthoptist door een arts kan worden belast, op 1 april 2013.

Art. 2. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[2013/24107]

11 MARS 2013. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 18 novembre 2004 relatif à l'agrément des praticiens des professions paramédicales, pour la profession d'orthoptiste

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, l'article 24, § 2, remplacé par la loi du 25 janvier 1999 et l'article 54^{ter}, remplacé par la loi du 25 janvier 1999 et modifié par la loi du 10 août 2001;

Vu l'arrêté royal du 18 novembre 2004 relatif à l'agrément des praticiens des professions paramédicales, l'article 20;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 août 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 octobre 2012;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Vu l'avis n° 52.743/2 du Conseil d'Etat, donné le 4 février 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'arrêté royal du 18 novembre 2004 relatif à l'agrément des praticiens des professions paramédicales entre en vigueur, pour la profession d'orthoptiste visée à l'arrêté royal du 24 novembre 1997 relatif au titre professionnel et aux conditions de qualification requises pour l'exercice de la profession d'orthoptiste et portant fixation de la liste des prestations techniques et de la liste des actes dont l'orthoptiste peut être chargé par un médecin, le 2 avril 2013.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[2013/24107]

11 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van het inwerkingtreden van het koninklijk besluit van 18 november 2004 betreffende de erkenning van de beoefenaars van de paramedische beroepen, voor het beroep van orthoptist

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, artikel 24, § 2, vervangen bij de wet van 25 januari 1999 en artikel 54^{ter}, vervangen bij de wet van 25 januari 1999 en gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 november 2004 betreffende de erkenning van de beoefenaars van de paramedische beroepen, artikel 20;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 augustus 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 oktober 2012;

Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectbeoordeling niet vereist is;

Gelet op het advies nr. 52.743/2 van de Raad van State, gegeven op 4 februari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het koninklijk besluit van 18 november 2004 betreffende de erkenning van de beoefenaars van de paramedische beroepen treedt in werking, voor het beroep van orthoptist bedoeld in het koninklijk besluit van 24 november 1997 betreffende de beroepstitel en de kwalificatievereisten voor de uitoefening van het beroep van orthoptist en houdende vaststelling van de lijst van de technische prestaties en van de lijst van handelingen waarmee de orthoptist door een arts kan worden belast, op 2 april 2013.

Art. 2. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Art. 2. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[2013/24108]

11 MARS 2013. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la loi du 24 novembre 2004 portant des mesures en matière de soins de santé, pour la profession de logopède

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 novembre 2004 portant des mesures en matière de soins de santé, l'article 6;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 août 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 octobre 2012;

Vu l'avis n° 52.739/2 du Conseil d'Etat, donné le 4 février 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 3 de la loi du 24 novembre 2004 portant des mesures en matière de soins de santé entre en vigueur, pour la profession de logopède visée à l'arrêté royal du 20 octobre 1994 relatif au titre professionnel et aux conditions de qualification requises pour l'exercice de la profession de logopède et portant fixation de la liste des prestations techniques et de la liste des actes dont le logopède peut être chargé par un médecin, le 2 avril 2013.

Art. 2. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[2013/24108]

11 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van het inwerkingtreden van artikel 3 van de wet van 24 november 2004 houdende maatregelen inzake gezondheidszorg, voor het beroep van logopedist

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 november 2004 houdende maatregelen inzake gezondheidszorg, artikel 6;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 augustus 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 oktober 2012;

Gelet op het advies nr. 52.739/2 van de Raad van State, gegeven op 4 februari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3 van de wet van 24 november 2004 houdende maatregelen inzake gezondheidszorg treedt in werking, voor het beroep van logopedist bedoeld in het koninklijk besluit van 20 oktober 1994 betreffende de beroepstitel en de kwalificatievereisten voor de uitoefening van het beroep van logopedist en houdende vaststelling van de lijst van de technische prestaties en van de lijst van handelingen waarmee de logopedist door een arts kan worden belast, op 2 april 2013.

Art. 2. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[2013/24109]

11 MARS 2013. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur des articles 177, 179 et 180 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales, pour la profession de logopède

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales, l'article 183;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 août 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 octobre 2012;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[2013/24109]

11 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van het inwerkingtreden van de artikelen 177, 179 en 180 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen, voor het beroep van logopedist

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen, artikel 183;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 augustus 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 oktober 2012;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Vu l'avis n° 52.738/2 du Conseil d'Etat, donné le 4 février 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les articles 177, 179 et 180 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales entrent en vigueur, pour la profession de logopède visée à l'arrêté royal du 20 octobre 1994 relatif au titre professionnel et aux conditions de qualification requises pour l'exercice de la profession de logopède et portant fixation de la liste des prestations techniques et de la liste des actes dont le logopède peut être chargé par un médecin, le 1^{er} avril 2013.

Art. 2. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectbeoordeling niet vereist is;

Gelet op het advies nr. 52.738/2 van de Raad van State, gegeven op 4 februari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De artikelen 177, 179 en 180 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen treden in werking, voor het beroep van logopedist bedoeld in het koninklijk besluit van 20 oktober 1994 betreffende de beroepstitel en de kwalificatievereisten voor de uitoefening van het beroep van logopedist en houdende vaststelling van de lijst van de technische prestaties en van de lijst van handelingen waarmee de logopedist door een arts kan worden belast, op 1 april 2013.

Art. 2. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[2013/24110]

11 MARS 2013. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 18 novembre 2004 relatif à l'agrément des praticiens des professions paramédicales, pour la profession de logopède

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, l'article 24, § 2, remplacé par la loi du 25 janvier 1999 et l'article 54^{ter}, remplacé par la loi du 25 janvier 1999 et modifié par la loi du 10 août 2001;

Vu l'arrêté royal du 18 novembre 2004 relatif à l'agrément des praticiens des professions paramédicales, l'article 20;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 août 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 octobre 2012;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Vu l'avis n° 52.740/2 du Conseil d'Etat, donné le 4 février 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'arrêté royal du 18 novembre 2004 relatif à l'agrément des praticiens des professions paramédicales entre en vigueur, pour la profession de logopède visée à l'arrêté royal du 20 octobre 1994 relatif au titre professionnel et aux conditions de qualifications requises pour l'exercice de la profession de logopède et portant fixation de la liste des prestations techniques et de la liste des actes dont le logopède peut être chargé par un médecin, le 2 avril 2013.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[2013/24110]

11 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van het inwerkingtreden van het koninklijk besluit van 18 november 2004 betreffende de erkenning van de beoefenaars van de paramedische beroepen, voor het beroep van logopedist

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, artikel 24, § 2, vervangen bij de wet van 25 januari 1999 en artikel 54^{ter}, vervangen bij de wet van 25 januari 1999 en gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 november 2004 betreffende de erkenning van de beoefenaars van de paramedische beroepen, artikel 20;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 augustus 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 oktober 2012;

Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectbeoordeling niet vereist is;

Gelet op het advies nr. 52.740/2 van de Raad van State, gegeven op 4 februari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het koninklijk besluit van 18 november 2004 betreffende de erkenning van de beoefenaars van de paramedische beroepen treedt in werking, voor het beroep van logopedist bedoeld in het koninklijk besluit van 20 oktober 1994 betreffende de beroepstitel en de kwalificatievereisten voor de uitoefening van het beroep van logopedist en houdende vaststelling van de lijst van de technische prestaties en van de lijst van handelingen waarmee de logopedist door een arts kan worden belast, op 2 april 2013.

Art. 2. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Art. 2. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONEKLINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2013/11147]

**11 MARS 2013. — Arrêté royal
instaurant un support électronique
pour les autorisations d'activités ambulantes**

RAPPORT AU ROI

Sire,

Dans le cadre de la réforme de la législation sur les activités ambulantes entrée en vigueur le 1^{er} octobre 2006, il avait été décidé, par souci de simplification administrative, d'établir les autorisations d'activités ambulantes sur un simple document papier revêtu du logo du guichet d'entreprises et de la signature d'un responsable du guichet. Cependant, force est de constater qu'avec le développement de moyens de reproduction toujours plus performants, les autorisations peuvent être assez aisément reproduites ou même falsifiées.

Cette situation crée un climat de suspicion qui n'est guère propice à la tenue sereine des marchés communaux et encore moins à l'exercice des activités ambulantes sur le domaine public.

Tant les responsables communaux que les organisations professionnelles ont attiré notre attention sur cette situation et réclamé la sécurisation des autorisations.

Parallèlement, l'Agence pour la simplification administrative s'est interrogée sur l'opportunité de maintenir ces autorisations, excepté pour l'exercice de l'activité au domicile du consommateur.

Une telle suppression irait évidemment à l'encontre du souhait des commerçants eux-mêmes et de leurs organisations professionnelles mais aussi des communes. Elle ne manquerait d'ailleurs pas de provoquer un tollé général de protestations de la part de ces acteurs et, dans les faits, elle aurait l'effet inverse d'une simplification administrative.

En effet, l'autorisation demeure le moyen de contrôle le plus simple, le plus rapide et le plus efficace grâce au contrôle visuel. Cette constatation vaut aussi bien pour le placier que pour les agents chargés du contrôle sur le terrain.

La suppression de l'autorisation créerait donc un « vide » que les communes ne tarderaient pas à remplir en créant elles-mêmes leurs propres autorisations, avec pour conséquence une multiplication des démarches administratives pour le commerçant mais aussi des frais administratifs supplémentaires.

La suppression des autorisations fédérales de commerce ambulants n'apparaît donc pas concevable dans le contexte actuel.

Le projet d'arrêté royal s'efforce d'apporter une réponse à la problématique de la sécurisation des autorisations. Il instaure un nouveau modèle d'autorisation dont la falsification est rendue beaucoup plus difficile et, en tout cas, d'un coût hors de proportion par rapport au bénéfice que l'on pourrait en retirer.

Ce nouveau modèle d'autorisation, outre le contrôle visuel, offre au contrôleur la possibilité d'effectuer électroniquement un contrôle approfondi de la situation de l'entreprise détentrice de la carte.

La nouvelle autorisation aura un format 1DI, type carte d'identité, et sera confectionnée dans une matière comparable à celle de cette carte. Elle présentera donc l'avantage d'être sur un support nettement plus durable que l'autorisation-papier. Elle reprendra les mêmes indications que celles actuellement reprises sur l'autorisation-papier mais comportera, en plus, un code QR (Quick Response) la sécurisant et comprenant :

- un URL renvoyant à l'adresse électronique de la BCE,
- le numéro d'entreprise de l'entreprise titulaire de l'autorisation
- et le numéro de la carte.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2013/11147]

**11 MAART 2013. — Koninklijk besluit
tot invoering van een elektronische drager
voor de machtigingen ambulante activiteiten**

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

In het kader van de hervorming van de wetgeving ambulante activiteiten, in werking getreden op 1 oktober 2006, werd vanuit een streven naar administratieve vereenvoudiging beslist om de machtigingen ambulante activiteiten op te maken op een eenvoudig papier voorzien van het logo en de handtekening van de verantwoordelijke van het loket. Het is echter duidelijk dat met de ontwikkeling van middelen voor reproductie die steeds doeltreffender worden, de machtigingen relatief gemakkelijk kunnen nagemaakt of zelfs vervalst worden.

Deze situatie leidt tot een klimaat van wantrouwen dat niet bevorderlijk is voor het serene verloop van de gemeentelijke markten en dat van de ambulante activiteiten op het openbaar domein.

Zowel de gemeentelijke verantwoordelijken als de beroepsorganisaties hebben onze aandacht gevestigd op deze situatie en hebben om een beveiliging van de machtigingen gevraagd.

Het Agentschap voor administratieve vereenvoudiging heeft zich gelijktijdig de bedenking gemaakt over de wenselijkheid van het behoud van de machtigingen, uitgezonderd voor de uitoefening van de activiteit ten huize van de consument.

Een dergelijke afschaffing zou uiteraard in strijd zijn met de wens van zowel de handelaars zelf, de beroepsorganisaties als de gemeenten. Het zou trouwens leiden tot een algemeen klimaat van protest vanwege deze actoren en zou, in werkelijkheid, het tegenovergestelde effect teweeg brengen van een administratieve vereenvoudiging.

De machtiging blijft immers het meest eenvoudige controlemiddel, het meest snelle en het meest doeltreffende, dankzij de visuele controle. Deze vaststelling geldt evenzeer voor de plaatsmeester als voor de beambten die belast zijn met de controle op het terrein.

De afschaffing van de machtiging zou bijgevolg een « leemte » creëren welke de gemeenten snel zullen opvullen met de creatie van eigen machtigingen, met als gevolg een vermenigvuldiging van het aantal administratieve handelingen voor de handelaar alsook bijkomende administratieve kosten.

De afschaffing van de federale machtigingen ambulante handel is dus in de huidige context ondenkbaar.

Het ontwerp van koninklijk besluit streeft naar het vinden van een antwoord op de problematiek aangaande het beveiligen van de machtigingen. Het introduceert een nieuw model van machtiging waarbij het vervalsen veel moeilijker wordt gemaakt en in ieder geval, tegen een kostprijs die niet in verhouding is met het voordeel dat een eventuele vervalsing kan opleveren.

Dit nieuwe model van machtiging laat naast een visuele controle eveneens een grondige elektronische controle toe van de situatie van de onderneming die houder is van de kaart door een controleur.

De nieuwe machtiging zal een 1DI formaat, type identiteitskaart, hebben, en zal vervaardigd worden in een materiaal dat vergelijkbaar is met dit van deze kaart. Het voordeel hiervan is dat de drager van deze kaart duurzamer is dan bij een papieren machtiging. De kaart zal dezelfde vermeldingen bevatten als deze die zich momenteel op de papieren machtiging bevinden met bovendien een QR-code (Quick Response) als beveiliging en bestaande uit :

- een URL doorverwijzend naar het elektronische adres van de KBO,
- het ondernemingsnummer van de onderneming, houder van de machtiging,
- en het kaartnummer.

Ce code, grâce aux indications qu'il contient, permettra aux personnes chargées du contrôle d'accéder via un code d'accès personnalisé, directement, en temps réel, aux informations de la banque de données du commerce ambulancier, rattachée à la BCE, et de vérifier la situation de l'entreprise titulaire de l'autorisation. Cet accès pourra se faire par simple scannage du code QR, à l'aide d'un appareil du type « smartphone ».

Le nouveau système d'autorisations entrera en vigueur le 1^{er} avril 2013. A partir de cette date, les guichets d'entreprises n'émettront plus que des autorisations-nouveau modèle.

Outre la sécurisation de l'autorisation, le présent projet se propose d'assainir en profondeur le secteur du commerce ambulancier.

Un examen comparatif des banques de données du commerce ambulancier et de la T.V.A. montre en effet que sur un parc de 50 000 autorisations d'activités ambulantes, environ 10 000 autorisations, soit 20 % des autorisations en circulation, ne sont pas ou plus valables et devraient donc être rentrées.

Une mesure énergique s'impose donc pour mettre fin à cette situation qui, outre la fraude qu'elle génère avec les importantes pertes financières qui en résultent pour l'Etat, constitue une concurrence déloyale considérable pour les commerçants ambulants mais aussi pour leurs collègues sédentaires.

Le projet prévoit de réaliser cet assainissement en faisant rentrer toutes les autorisations en circulation aux guichets d'entreprises et en les faisant remplacer, après contrôle de leur validité, par une autorisation sécurisée.

Pour cette opération, qui devrait profiter à l'ensemble du secteur du commerce ambulancier, une participation de 13 €, par demande de remplacement de carte, sera réclamée aux entreprises.

L'opération de remplacement débutera le 1^{er} avril 2013 et se poursuivra jusqu'au 31 mars 2014. A partir du 1^{er} avril 2014, les autorisations-papiers n'auront plus cours. Le parc des autorisations de commerce ambulancier ne comportera donc plus que des autorisations du nouveau modèle, dûment valables.

Cet assainissement permettra aussi d'améliorer la qualité de la banque de données du commerce ambulancier et donc de disposer d'informations offrant une image réaliste de cet important secteur économique.

Le projet d'arrêté royal adapté tient compte de l'avis du Conseil d'Etat, mise à part la première remarque de celui-ci suggérant d'utiliser les mots "autorisation d'exercer des activités ambulantes" au lieu des mots "autorisation d'activités ambulantes". Ces derniers mots ont été maintenus car ce sont les termes utilisés dans l'arrêté royal du 24 septembre 2006 relatif à l'exercice et l'organisation des activités ambulantes.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

La Ministre des Classes moyennes, des P.M.E.
et des Indépendants,
Mme S. LARUELLE

AVIS 52.607/1 DU CONSEIL D'ETAT, SECTION DE LEGISLATION, DU 17 JANVIER 2013, SUR UN PROJET D'ARRETE ROYAL 'INSTAURANT UN SUPPORT ELECTRONIQUE POUR LES AUTORISATIONS D'ACTIVITES AMBULANTES'

Le 19 décembre 2012, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par la Ministre des Classes moyennes, des P.M.E. et des Indépendants à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal instaurant un support électronique pour les autorisations d'activités ambulantes'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 10 janvier 2013. La chambre était composée de Marnix Van Damme, président de chambre, Wilfried Van Vaerenbergh et Jeroen Van Nieuwenhove, conseillers d'Etat, Marc Rigaux et Michel Tison, assesseurs, et Marleen Verschraeghen, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Pierrot T'Kindt, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix Van Damme, président de chambre.

Deze code zal, met de informatie die het bevat, aan de personen die belast zijn met de controle via een gepersonaliseerde toegangscode, onmiddellijk en in real time, een toegang verlenen tot de informatie in de databank ambulante handel, welke gekoppeld is aan de KBO, om zo de situatie van de onderneming, houder van de machtiging, te controleren. Deze toegang kan worden verleend door het eenvoudig scannen van de QR-code met behulp van een toestel van het type « smartphone ».

Het nieuwe systeem van machtigingen zal in werking treden op 1 april 2013. Vanaf deze datum zullen de ondernemingsloketten enkel nog de machtigingen volgens het nieuwe model afleveren.

Naast het beveiligen van de machtiging streeft voorliggend ontwerp ernaar een grondige zuivering van de sector ambulante handel te verwezenlijken.

Een vergelijkend onderzoek van de databanken van de ambulante handel en de btw toont namelijk aan dat op een totaal van 50 000 machtigingen ambulante activiteiten ongeveer 10 000 machtigingen, ofwel 20 % van de machtigingen in omloop, niet of niet meer geldig zijn en bijgevolg ingeleverd zouden moeten worden.

Een drastische maatregel is dus noodzakelijk om aan deze situatie een einde te stellen aangezien deze naast de fraude die het genereert met aanzienlijke financiële verliezen voor de Staat als gevolg, eveneens bijdraagt tot een aanzienlijke oneerlijke concurrentie voor zowel de ambulante handelaars als hun sedentaire collega's.

Het ontwerp beoogt deze zuivering te bewerkstelligen door alle in omloop zijnde machtigingen te laten inleveren bij de ondernemingsloketten en hen te laten vervangen, na een controle van hun geldigheid, door een beveiligde machtiging.

Voor deze operatie, die de gehele sector van de ambulante handel ten goede komt, zal per vraag om vervanging van de kaart aan de ondernemingen een bedrag van 13 € worden gevraagd.

De vervangingsoperatie zal aanvangen op 1 april 2013 en zal lopen tot 31 maart 2014. Vanaf 1 april 2014 zullen de papieren machtigingen niet langer geldig zijn. Het park van machtigingen ambulante handel zal dus enkel de nog geldige machtigingen volgens het nieuwe model bevatten.

Deze zuivering zal eveneens de kwaliteit van de gegevens in de databank ambulante handel verbeteren waardoor men over informatie zal kunnen beschikken welke een realistisch beeld toont van deze economisch belangrijke sector.

Het aangepaste ontwerp van koninklijk besluit houdt rekening met het advies van de Raad van State, afgezien van de eerste opmerking waarin werd aanbevolen de woorden « machtigingen tot het uitoefenen van ambulante activiteiten » te gebruiken in plaats van de woorden « machtigingen ambulante activiteiten ». Deze laatste woorden werden behouden daar deze terminologie ook gebruikt wordt in het koninklijk besluit van 24 september 2006 betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante activiteiten.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Middenstand, K.M.O.'s
en Zelfstandigen,
Mevr. S. LARUELLE

ADVIES 52.607/1 VAN DE RAAD VAN STATE, AFDELING WETGEVING, VAN 17 JANUARI 2013, OVER EEN ONTWERP VAN KONINKLIJK BESLUIT 'TOT INVOERING VAN EEN ELEKTRONISCHE DRAGER VOOR DE MACHTIGINGEN AMBULANTE ACTIVITEITEN'

Op 19 december 2012 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Middenstand, K.M.O.'s en Zelfstandigen verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit tot invoering van een elektronische drager voor de machtigingen ambulante activiteiten.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 10 januari 2013. De kamer was samengesteld uit Marnix Van Damme, kamervoorzitter, Wilfried Van Vaerenbergh en Jeroen Van Nieuwenhove, staatsraden, Marc Rigaux en Michel Tison, assessoren, en Marleen Verschraeghen, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Pierrot T'Kindt, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix Van Damme, kamervoorzitter.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 17 janvier 2013.

Portée et fondement juridique du projet

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet d'insérer dans l'arrêté royal du 24 septembre 2006 relatif à l'exercice et à l'organisation des activités ambulantes un article 14/1 selon lequel les autorisations pour l'exercice d'activités ambulantes doivent avoir la forme d'une carte électronique qui, en ce qui concerne les dimensions et le support, est comparable à une carte d'identité (article 1^{er} du projet).

En outre, le projet prévoit l'obligation de rentrer les autorisations papiers en ordre de validité au plus tard le 31 mars 2014 auprès d'un guichet d'entreprises au choix et de les faire remplacer par la nouvelle carte, et il énonce qu'à la demande de remplacement, un droit de 13 euros, T.V.A. comprise, doit être payé au guichet d'entreprises (article 2).

L'intention est que l'arrêté en projet entre en vigueur le 1^{er} avril 2013. (article 3) (1).

2. Les dispositions en projet peuvent trouver un fondement juridique, d'une part, dans l'article 7 de la loi du 25 juin 1993 'sur l'exercice et l'organisation des activités ambulantes et foraines' et, d'autre part, dans l'article 43 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions'. Il est fait référence à ces deux dispositions légales respectivement dans les premier et deuxième alinéas du préambule du projet.

Dans le premier alinéa du préambule, il est également fait mention de l'article 15 de la loi du 25 juin 1993. On peut en effet considérer que le projet trouve également un fondement juridique dans l'article 15, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de cette loi, tel qu'il est complété par l'article 3 du projet de loi adopté le 20 décembre 2012 par la Chambre des représentants 'portant dispositions urgentes en matière de P.M.E.' (2). Il est cependant requis que la loi modificative concernée entre en vigueur au plus tard en même temps que l'arrêté royal en projet (3).

Examen du texte

Intitulé

3. Par souci de lisibilité, on remplacera à la fin du texte français de l'intitulé les mots « autorisations d'activités ambulantes » par les mots « autorisations d'exercer des activités ambulantes ».

De même, les mots « autorisations d'activités ambulantes » seront remplacés dans les dispositions en projet par les mots « autorisations d'exercer des activités ambulantes ».

Préambule

4. Tant dans le premier alinéa du préambule que dans le deuxième, il doit être fait mention des textes encore en vigueur qui ont dans le passé apporté des modifications aux dispositions qui procurent un fondement juridique au projet (4).

Ceci implique qu'il convient d'écrire à la fin du premier alinéa du préambule : « et foraines, l'article 7, remplacé par la loi du 4 juillet 2005 et modifié par la loi du 20 juillet 2006, et l'article 15, remplacé par la loi du 4 juillet 2005 et modifié par la loi du (5); ».

Le deuxième alinéa du préambule doit se terminer comme suit : « ... et portant diverses dispositions, l'article 43, remplacé par la loi du 7 décembre 2009 et modifié par la loi du 23 décembre 2009; ».

5. A la fin du troisième alinéa du préambule, on supprimera les termes « , les articles 13 et 14 ». Les articles concernés de l'arrêté royal du 24 septembre 2006 ne procurent évidemment pas de fondement juridique aux dispositions en projet. Leur mention dans le préambule n'est pas non plus nécessaire à une bonne compréhension du projet. Le fait que l'article 14/1 en projet de l'arrêté royal du 24 septembre 2006 (article 1^{er} du projet) fait référence aux articles concernés ne peut pas davantage justifier que le préambule contienne une telle référence.

6. A partir du quatrième alinéa du préambule, il y a lieu de mentionner les références concernant l'accomplissement des formalités dans leur ordre chronologique en commençant par la plus ancienne (6).

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 17 januari 2013.

Strekking en rechtsgrond van het ontwerp

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe in het koninklijk besluit van 24 september 2006 betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante activiteiten' een artikel 14/1 in te voegen op grond waarvan machtigingen tot het uitoefenen van ambulante activiteiten de vorm dienen aan te nemen van een elektronische kaart die, wat de afmetingen en de drager betreft, vergelijkbaar is met een identiteitskaart (artikel 1 van het ontwerp).

Daarnaast voorziet het ontwerp in de verplichting om geldige papieren machtigingen ten laatste op 31 maart 2014 bij een ondernemingsloket naar keuze in te leveren en te doen vervangen door de nieuwe kaart, en wordt bepaald dat bij de aanvraag tot vervanging aan het ondernemingsloket een recht van 13 euro, btw inbegrepen, moet worden betaald (artikel 2).

Het is de bedoeling dat het ontworpen besluit op 1 april 2013 in werking treedt (artikel 3) (1).

2. Er kan voor de ontworpen regeling rechtsgrond worden gevonden in, eensdeels, artikel 7 van de wet van 25 juni 1993 'betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante en kermisactiviteiten' en, anderdeels, artikel 43 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen'. Aan deze beide wetsbepalingen worden gerefereerd in respectievelijk het eerste en het tweede lid van de aanhef van het ontwerp.

In het eerste lid van de aanhef wordt tevens melding gemaakt van artikel 15 van de wet van 25 juni 1993. Er kan inderdaad worden aangenomen dat het ontwerp mede rechtsgrond vindt in artikel 15, § 1, eerste lid, van die wet, zoals dat wordt aangevuld door artikel 3 van het op 20 december 2012 door de Kamer van volksvertegenwoordigers aangenomen wetsontwerp 'houdende dringende bepalingen inzake K.M.O.'s' (2). Vereist is dan wel dat de betrokken wijzigingswet uiterlijk tegelijk met het ontworpen koninklijk besluit in werking treedt (3).

Onderzoek van de tekst

Opschrift

3. Ter wille van de leesbaarheid vervange men aan het einde van de Nederlandse tekst van het opschrift de woorden « machtigingen ambulante activiteiten » door de woorden « machtigingen tot het uitoefenen van ambulante activiteiten ».

De woorden « machtigingen ambulante activiteiten » moeten ook in de ontworpen bepalingen worden vervangen door de woorden « machtigingen tot het uitoefenen van ambulante activiteiten ».

Aanhef

4. In zowel het eerste als het tweede lid van de aanhef moet melding worden gemaakt van de nog van kracht zijnde teksten die in het verleden wijzigingen hebben aangebracht in de rechtsgrond biedende bepalingen (4).

Dat houdt in dat aan het einde van het eerste lid van de aanhef moet worden geschreven : « ... en kermisactiviteiten, artikel 7, vervangen bij de wet van 4 juli 2005 en gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006, en artikel 15, vervangen bij de wet van 4 juli 2005 en gewijzigd bij de wet van... (5); ».

Het tweede lid van de aanhef moet eindigen als volgt : « ... en houdende diverse bepalingen, artikel 43, vervangen bij de wet van 7 december 2009 en gewijzigd bij de wet van 23 december 2009; ».

5. Aan het einde van het derde lid van de aanhef dienen de woorden « , de artikelen 13 en 14 » te worden geschrapt. De betrokken artikelen van het koninklijk besluit van 24 september 2006 strekken de ontworpen regeling uiteraard niet tot rechtsgrond. Een verwijzing ernaar in de aanhef is evenmin noodzakelijk voor een goed begrip van het ontwerp. Het gegeven dat in het ontworpen artikel 14/1 van het koninklijk besluit van 24 september 2006 (artikel 1 van het ontwerp) naar de betrokken artikelen wordt verwezen, kan evenmin billijken dat dergelijke verwijzing in de aanhef wordt overgenomen.

6. Vanaf het vierde lid van de aanhef dienen de verwijzingen in verband met het vervullen van de vormvereisten te worden vermeld in chronologische volgorde, te beginnen met het oudste (6).

7. Dans l'alinéa du préambule faisant référence à l'avis de l'Inspecteur des Finances, on mentionnera la date correcte de cet avis, soit le 1^{er} octobre 2012 et non le 27 septembre 2012, comme le préambule l'indique erronément.

8. Les arrêtés royaux doivent être proposés par les ministres et secrétaires d'Etat qui sont compétents dans les matières qui font l'objet de l'arrêté (7).

En ce qui concerne la matière réglée par le projet, seul le Ministre des Classes moyennes, des P.M.E. et des Indépendants est compétent (8). Il faut donc uniquement faire mention de ce ministre dans la formule de proposition.

Dispositif

Article 1^{er}

9. L'article 14/1 en projet de l'arrêté royal du 24 septembre 2006 dispose que les dimensions et le support de la carte qui y est visée « sont comparables à [ceux de] la carte d'identité visée en annexe de l'arrêté royal du 25 mars 2003 relatif aux cartes d'identité ».

Une telle formulation n'est pas suffisamment claire et précise. Le terme « comparable » donne en effet à penser que les dispositions de l'annexe de l'arrêté royal du 25 mars 2003 auxquelles il est fait référence ne doivent ou ne peuvent pas être strictement appliquées à la carte visée à l'article 14/1 en projet. En égard à ce qui précède, il est mentionné dans le rapport au Roi que la carte « reprendra les mêmes indications que celles actuellement reprises sur l'autorisation-papier ». Ces dernières mentions ne sont toutefois pas identiques à celles d'une carte d'identité (9). Le rapport au Roi fait en outre mention d'un « code QR la sécurisant », qui fournit des informations sur des données qui ne peuvent pas être consultées au moyen d'une carte d'identité (10).

Il découle de ce qui précède que, dans un souci de sécurité juridique, il conviendrait de préciser davantage, dans l'article 14/1 en projet, les propriétés du support électronique de l'autorisation visée dans cette disposition. Dans la mesure où l'auteur du projet entend, dans l'optique d'une telle précision, continuer à se référer à ce qui s'applique pour la carte d'identité, il faudra en tout cas mentionner les dispositions de l'annexe de l'arrêté royal du 25 mars 2003, qui sont également réputées applicables en ce qui concerne les dimensions et le support de la carte relative à l'autorisation d'exercer des activités ambulantes.

10. Dans l'article 14/1 en projet, il y a une discordance entre le texte français (« autorisations d'activités ambulantes papiers ») et le texte néerlandais (« machtigingen ambulante activiteiten »). Cette discordance devra évidemment être éliminée lorsque la formulation de la disposition en projet sera revue à la lumière de l'observation émise au point 9.

Article 2

11. Par souci de correction de la langue, on remplacera chaque fois dans le texte néerlandais de l'article 2 du projet le mot « afgeleverd » par le mot « afgegeven » ou « uitgereikt ». En outre, on écrira à l'article 2, § 1^{er}, « bij een ondernemingsloket naar keuze dat ze vervangt ».

Article 3

12. Selon l'article 3, l'arrêté en projet entrera en vigueur le 1^{er} avril 2013. Il est recommandé de mieux harmoniser le commentaire donné sur ce point dans le rapport au Roi avec le texte du projet. En effet, il est mentionné dans le rapport au Roi que « [...] le nouveau système d'autorisations entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2013 ».

Article 4

13. Les personnes qui peuvent être chargées de l'exécution d'un arrêté sont les ministres compétents pour agir dans la matière régie par cet arrêté. Au moment de la prise de l'arrêté, il y a donc une correspondance entre l'indication des personnes chargées de l'exécution d'un arrêté et l'indication des personnes qui proposent et contresignent ou cosignent ce même arrêté (11).

7. In het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Inspecteur van Financiën moet melding worden gemaakt van de correcte datum van dat advies, zijnde 1 oktober 2012 en niet 27 september 2012, zoals verkeerdelijk in de aanhef wordt vermeld.

8. Koninklijke besluiten moeten worden voorgedragen door de ministers en staatssecretarissen die bevoegd zijn in de aangelegenheden waarop het besluit betrekking heeft (7).

Met betrekking tot de in het ontwerp geregelde aangelegenheid is uitsluitend de Minister van Middenstand, K.M.O.'s en Zelfstandigen bevoegd (8). Het is dan ook enkel van die minister dat melding moet worden gemaakt in de formule van voordracht.

Dispositief

Artikel 1

9. In het ontworpen artikel 14/1 van het koninklijk besluit van 24 september 2006 wordt bepaald dat de afmetingen en de drager van de erin bedoelde kaart « vergelijkbaar zijn aan deze van een identiteitskaart zoals bedoeld in de bijlage van het koninklijk besluit van 25 maart 2003 betreffende de identiteitskaarten ».

Dergelijke verwijzing is onvoldoende nauwkeurig en duidelijk. Met de term « vergelijkbaar » wordt immers de indruk gewekt dat de bepalingen van de bijlage bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003 waarnaar wordt verwezen niet strikt moeten of kunnen worden toegepast op de kaart die wordt beoogd in het ontworpen artikel 14/1. In overeenstemming hiermee wordt in het verslag aan de Koning vermeld dat « [d]e kaart dezelfde vermeldingen [zal] bevatten als deze die zich momenteel op de papieren machtiging bevinden ». Laatstgenoemde vermeldingen zijn evenwel niet dezelfde als die van een identiteitskaart (9). Daarenboven wordt in het verslag aan de Koning melding gemaakt van « een QR-code als beveiliging » die informatie verschaft over gegevens die niet door middel van een identiteitskaart kunnen worden geraadpleegd (10).

Uit wat voorafgaat volgt dat, ter wille van de rechtszekerheid, in het ontworpen artikel 14/1 de eigenschappen van de elektronische drager van de in die bepaling bedoelde machtiging nader zouden moeten worden gespecificeerd. Voor zover de steller van het ontwerp met het oog op dergelijke specificatie gebruik wil blijven maken van een verwijzing naar wat voor de identiteitskaart geldt, dienen in ieder geval de bepalingen van de bijlage bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003 te worden vermeld die ook met betrekking tot de afmetingen en de drager van de kaart inzake de machtiging tot het uitoefenen van ambulante activiteiten van toepassing worden geacht.

10. In het ontworpen artikel 14/1 is er een gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse (« machtigingen ambulante activiteiten ») en de Franse tekst (« autorisations d'activités ambulantes papiers »). Deze discordantie dient uiteraard te worden weggewerkt wanneer de redactie van de ontworpen bepaling wordt herzien in het licht van de onder nr. 9 geformuleerde opmerking.

Artikel 2

11. Om taalkundige redenen vervange men in de Nederlandse tekst van artikel 2 van het ontwerp het woord « afgeleverd » telkens door het woord « afgegeven » of « uitgereikt ». Voorts schrijf men in artikel 2, § 1, « bij een ondernemingsloket naar keuze dat ze vervangt ».

Artikel 3

12. Luidens artikel 3 zal het ontworpen besluit op 1 april 2013 in werking treden. Het verdient aanbeveling om de toelichting die op dat punt in het verslag aan de Koning wordt verstrekt beter af te stemmen op de tekst van het ontwerp. In het verslag aan de Koning wordt immers vermeld dat « [h]et nieuwe systeem van machtigingen [...] in werking [zal] treden op 1 januari 2013 ».

Artikel 4

13. De personen die belast kunnen worden met de uitvoering van een besluit zijn de ministers die bevoegd zijn om op te treden in de bij dat besluit geregelde aangelegenheid. Op het tijdstip dat het besluit wordt uitgevaardigd, stemt de vermelding van de personen belast met de uitvoering van een besluit dus overeen met de vermelding van de personen die datzelfde besluit voordragen en medeondertekenen (11).

Par référence à ce qui a été observé au point 8 concernant la formule de proposition, on peut dès lors limiter la disposition d'exécution exclusivement à la mention du ministre ayant les Classes moyennes, les PME et les Indépendants dans ses attributions.

Le greffier,
M. Verschraeghen.

Le président,
M. Van Damme.

Notes

(1) Le projet est lié à un autre projet d'arrêté royal fixant la rémunération des guichets d'entreprises agréés pour la gestion des autorisations d'activités ambulantes lors de l'opération de remplacement des autorisations papiers par des autorisations sur support électronique'. Ce projet a été soumis, en même temps que le projet à l'examen, à l'avis du Conseil d'Etat, section de législation, et fait l'objet de l'avis 52.608/1 portant la même date que le présent avis.

(2) *Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, n° 53-2564/004. Le Sénat a décidé de ne pas amender le texte (*Doc. parl.*, Sénat, 2012-2013, n° 5-1899/3).

(3) Après avoir été sanctionnée et promulguée, la loi concernée doit encore être publiée au *Moniteur belge*. Faut de disposition contraire inscrite dans la loi, son article 3, qui modifie l'article 15 de la loi du 25 juin 1993, entrera en vigueur le dixième jour suivant celui de la publication de la loi.

(4) Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, Conseil d'Etat, 2008, recommandation n° 27, à consulter sur le site Internet du Conseil d'Etat (www.raadvst-consetat.be), et désigné ci-après « Guide de légistique ».

(5) La référence doit être complétée par la mention de la loi 'portant dispositions urgentes en matière de P.M.E.' qui doit encore être publiée (voir l'examen du fondement juridique au point 2).

(6) Guide de légistique, recommandation nos 33 et 34, b).

(7) Guide de légistique, recommandation n° 41.

(8) L'article 17, alinéa 1^{er}, de la loi du 25 juin 1993 prévoit uniquement pour certaines compétences bien définies du Roi une proposition conjointe soit « des Ministres ayant les Classes moyennes et les Affaires économiques dans leurs attributions », soit « des Ministres ayant les Classes moyennes et l'Intérieur dans leurs attributions ». Les compétences visées aux articles 7 et 15 de la loi, qui procurent également un fondement juridique au projet, n'en font pas partie. On peut également déduire de la connexité entre l'article 2, 10°, et plusieurs dispositions du titre IV, chapitre 1^{er}, de la loi du 16 janvier 2003 que les règles relatives à l'intervention des guichets d'entreprises relèvent de la compétence exclusive du Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions.

(9) Ce qui ressort notamment de la comparaison des annexes Ia à Ic de l'arrêté royal du 24 septembre 2006 avec l'annexe de l'arrêté royal du 25 mars 2003.

(10) A cet égard, le rapport au Roi fait mention notamment d'un « URL renvoyant à l'adresse électronique de la BCE » et du « numéro d'entreprise de l'entreprise titulaire de l'autorisation ».

(11) Guide de légistique, recommandation n° 166.

**11 MARS 2013. — Arrêté royal
instaurant un support électronique
pour les autorisations d'activités ambulantes**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice et l'organisation des activités ambulantes et foraines, l'article 7, remplacé par la loi du 4 juillet 2005 et modifié par la loi du 20 juillet 2006, et l'article 15, remplacé par la loi du 4 juillet 2005;

Vu la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre du commerce, création de guichets d'entreprises agréés et portant diverses dispositions, l'article 43, remplacé par la loi du 7 décembre 2009 et modifié par la loi du 23 décembre 2009;

Vu l'arrêté royal du 24 septembre 2006 relatif à l'exercice et l'organisation des activités ambulantes;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 1^{er} octobre 2012;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Indépendants et des P.M.E. du 23 octobre 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 novembre 2012;

Met verwijzing naar hetgeen onder nr. 8 is opgemerkt met betrekking tot de voordrachtformule, kan derhalve de uitvoeringsbepaling beperkt blijven tot de vermelding van uitsluitend de minister bevoegd voor Middenstand, K.M.O.'s en Zelfstandigen.

De griffier,
M. Verschraeghen.

De voorzitter,
M. Van Damme.

Nota's

(1) Het ontwerp hangt samen met een ander ontwerp van koninklijk besluit houdende vaststelling van de vergoeding van de erkende ondernemingsloketten voor het beheer van de machtigingen ambulante activiteiten tijdens de vervangingsoperatie van de papieren machtigingen door elektronische machtigingen'. Dat ontwerp werd gelijktijdig met het voorliggende ontwerp om advies aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, voorgelegd en maakt het voorwerp uit van advies 52.608/1 van dezelfde datum als het huidige advies.

(2) *Parl. St. Kamer* 2012-13, nr. 53-2564/004. De Senaat heeft beslist om de tekst niet te amenderen (*Parl. St. Senaat*, 2012-13, nr. 5-1899/3).

(3) De betrokken wet dient, na bekrachtiging en afkondiging, nog te worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Bij gebreke van een andersluidende bepaling in de wet zal artikel 3 ervan, dat artikel 15 van de wet van 25 juni 1993 wijzigt, in werking treden de tiende dag na die van de bekendmaking van de wet.

(4) Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, Raad van State, 2008, aanbeveling nr. 27, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be), hierna Handleiding Wetgevingstechniek genoemd.

(5) De verwijzing dient te worden vervolledigd met de vermelding van de nog bekend te maken wet 'houdende dringende bepalingen inzake K.M.O.'s' (zie de bespreking van de rechtsgrond onder nr. 2).

(6) Handleiding Wetgevingstechniek, aanbevelingen nrs. 33 en 34, b).

(7) Handleiding Wetgevingstechniek, aanbeveling nr. 41.

(8) In artikel 17, eerste lid, van de wet van 25 juni 1993 wordt uitsluitend voor welbepaalde bevoegdheden van de Koning voorzien in de gezamenlijke voordracht van ofwel « de Ministers die de Middenstand en de Economische Zaken onder hun bevoegdheid hebben » of van « de Ministers die de Middenstand en de Binnenlandse Zaken onder hun bevoegdheid hebben ». De bevoegdheden, bedoeld in de artikelen 7 en 15 van de wet, die het ontwerp mede tot rechtsgrond strekken, behoren daar niet toe. Ook uit de samenhang tussen artikel 2, 10°, en verschillende bepalingen van titel IV, hoofdstuk 1 van de wet van 16 januari 2003, valt af te leiden dat de regeling inzake het optreden van de ondernemingsloketten onder de uitsluitende bevoegdheid valt van de minister bevoegd voor Middenstand.

(9) Dat volgt onder meer uit de vergelijking van de bijlagen Ia tot Ic van het koninklijk besluit van 24 september 2006 met de bijlage bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003.

(10) In het verslag aan de Koning wordt in dat verband melding gemaakt van onder andere « een URL doorverwijzend naar het elektronische adres van de KBO » en « het ondernemingsnummer van de onderneming, houder van de machtiging ».

(11) Handleiding Wetgevingstechniek, aanbeveling nr. 166.

**11 MAART 2013. — Koninklijk besluit
tot invoering van een elektronische drager
voor de machtigingen ambulante activiteiten**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante en kermisactiviteiten, artikel 7, vervangen bij de wet van 4 juli 2005 en gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006 en artikel 15, vervangen bij de wet van 4 juli 2005;

Gelet op de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, artikel 43, vervangen bij de wet van 7 december 2009 en gewijzigd bij de wet van 23 december 2009;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 september 2006 betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante activiteiten;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 oktober 2012;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de K.M.O. van 23 oktober 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 19 november 2012;

Vu l'avis du Conseil de la Consommation du 3 décembre 2012;

Vu l'avis 52.607/1 du Conseil d'Etat, donné le 17 janvier 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Classes moyennes, des P.M.E. et des Indépendants,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté royal du 24 septembre 2006 relatif à l'exercice et à l'organisation des activités ambulantes, est inséré un article 14/1 rédigé comme suit :

« Art. 14/1. Les autorisations d'activités ambulantes prévues aux articles 13 et 14 ont la forme d'une carte avec un format ID1. Outre les données visées aux annexes Ia, Ib et Ic, elles contiennent également chacune un code QR donnant accès à des données de la Banque-Carrefour des Entreprises ».

Art. 2. § 1^{er}. Toutes les autorisations d'activités ambulantes en ordre de validité délivrées sur un support papier avant le 1^{er} avril 2013 doivent être rentrées par leurs titulaires au plus tard au 31 mars 2014 auprès d'un guichet d'entreprises de leur choix qui les remplace par la carte visée à l'article 14/1 de l'arrêté royal du 24 septembre 2006 relatif à l'exercice et à l'organisation des activités ambulantes. Les autorisations sur un support papier restent valables jusqu'à leur remplacement et au plus tard jusqu'au 31 mars 2014.

§ 2. A la demande de remplacement d'une autorisation d'activités ambulantes, tel que visé au § 1^{er}, le guichet d'entreprises perçoit un droit dont le montant est fixé à 13 euros, T.V.A. comprise. Ce droit est perçu contre reçu délivré par le guichet d'entreprises.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 2013.

Art. 4. Le ministre qui a les Classes moyennes, les P.M.E. et les Indépendants dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Classes moyennes, des P.M.E.
et des Indépendants,
Mme S. LARUELLE

Gelet op het advies van de Raad voor het Verbruik van 3 december 2012;

Gelet op het advies 52.607/1 van de Raad van State, gegeven op 17 januari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Middenstand, K.M.O.'s en Zelfstandigen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 24 september 2006 betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante activiteiten, wordt een artikel 14/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 14/1. De machtigingen ambulante activiteiten bedoeld in de artikelen 13 en 14 hebben de vorm van een kaart met ID1-formaat. Behalve de gegevens bedoeld in de bijlagen Ia, Ib en Ic, bevatten ze eveneens een QR-code die toegang verleent tot de gegevens van de Kruispuntbank van Ondernemingen ».

Art. 2. § 1. Alle geldige machtigingen ambulante activiteiten uitgegeven op papieren drager vóór 1 april 2013 moeten door hun houders ten laatste op 31 maart 2014 ingeleverd worden bij een ondernemingsloket naar keuze dat ze vervangt door de kaart bedoeld in artikel 14/1 van het koninklijk besluit van 24 september 2006 betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante activiteiten. De machtigingen op papieren drager blijven geldig tot hun vervanging en uiterlijk tot 31 maart 2014.

§ 2. Bij de aanvraag van een vervanging van een machtiging ambulante activiteiten, zoals bedoeld in § 1, ontvangt het ondernemingsloket een recht dat vastgelegd is op 13 euro, btw inbegrepen. Dit recht wordt ontvangen tegen ontvangstbewijs uitgereikt door het ondernemingsloket.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2013.

Art. 4. De minister bevoegd voor Middenstand, K.M.O.'s en Zelfstandigen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand, K.M.O.'s
en Zelfstandigen,
Mevr. S. LARUELLE

AGENCE FEDERALE

POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C – 2013/18154]

27 FEVRIER 2013. — Arrêté royal fixant les mesures de contrôle à l'égard de certaines substances et de leurs résidus dans les animaux vivants et les produits animaux

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Règlement (CE) N° 882/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relatif aux contrôles officiels effectués pour s'assurer de la conformité avec la législation sur les aliments pour animaux et les denrées alimentaires et avec les dispositions relatives à la santé animale et au bien-être des animaux;

Vu l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, confirmé par la loi du 19 juillet 2001, l'article 4, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 8 septembre 1997 relatif aux mesures en matière de commercialisation des animaux d'exploitation en ce qui concerne certaines substances ou résidus de substances pharmacologiquement actives;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2005 fixant des mesures complémentaires pour l'organisation des contrôles officiels concernant les produits d'origine animale destinés à la consommation humaine;

FEDERAAL AGENTSCHAP

VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C – 2013/18154]

27 FEBRUARI 2013. — Koninklijk besluit betreffende de controlemaatregelen ten aanzien van bepaalde stoffen en residuen daarvan in levende dieren en in dierlijke producten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de Verordening (EG) nr. 882/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake officiële controles op de naleving van de wetgeving inzake diervoeders en levensmiddelen en de voorschriften inzake diergezondheid en dierenwelzijn;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende de organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, bekrachtigd door de wet van 19 juli 2001, artikel 4, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 september 1997 betreffende maatregelen inzake de verhandeling van landbouwdieren, ten aanzien van bepaalde stoffen of residuen daarvan met farmacologische werking;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2005 tot vaststelling van de aanvullende maatregelen voor de organisatie van de officiële controles op producten van dierlijke oorsprong bestemd voor menselijke consumptie;

Vu l'arrêté ministériel du 10 septembre 1997 portant exécution de l'arrêté royal relatif aux mesures en matière de commercialisation des animaux d'exploitation en ce qui concerne certaines substances ou résidus de substances pharmacologiquement actives;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale du 29 juin 2012;

Vu l'avis du comité consultatif de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, donné le 20 juin 2012;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 juillet 2012;

Vu l'avis 24-2012 du Comité scientifique de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, donné le 14 septembre 2012;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence concernant le développement durable, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Vu l'avis 52.633/1 du Conseil d'Etat donné le 21 janvier 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement en droit belge :

1^o la Directive 96/23/CE du Conseil du 29 avril 1996 relative aux mesures de contrôle à mettre en œuvre à l'égard de certaines substances et de leurs résidus dans les animaux vivants et leurs produits et abrogeant les Directives 85/358/CEE et 86/469/CEE et les décisions 89/187/CEE et 91/664/CEE;

2^o la Directive 96/22/CE du Conseil, du 29 avril 1996, concernant l'interdiction d'utilisation de certaines substances à effet hormonal ou thyrostatique et des substances β -agonistes dans les spéculations animales et abrogeant les Directives 81/602/CEE, 88/146/CEE et 88/299/CEE.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1^o Commercialiser : mettre dans le commerce, acquérir, offrir, exposer en vente, transporter, vendre, offrir en vente, livrer, céder à titre gratuit ou onéreux, importer, exporter, traiter en transit, abattre, donner à abattre;

2^o Animaux : les animaux élevés, détenus, abattus ou récoltés dans le but de produire des aliments;

3^o Produits animaux : la viande, les produits d'aquaculture, le lait cru, les produits laitiers, les œufs, les ovoproduits et le miel;

4^o Exploitation : tout établissement, toute construction ou tout lieu dans lequel des animaux sont détenus, élevés, ou entretenus;

5^o Détenteur : toute personne physique ou morale responsable des animaux à titre permanent ou temporaire;

6^o Substances non autorisées :

a) les substances à effet hormonal, anti-hormonal, bêta-adrenergique ou stimulateur de production,

b) les substances mentionnées dans le tableau 2 du Règlement (UE) N° 37/2010,

c) les substances non mentionnées dans le tableau 1 du Règlement (UE) n° 37/2010, à l'exception de celles autorisées par la législation relative aux additifs destinés à l'alimentation animale;

7^o Résidus : toutes les substances pharmacologiquement actives, qu'il s'agisse de substances actives, d'excipients ou de produits de dégradation, ainsi que leurs métabolites, restant dans les animaux vivants, leurs excréments et liquides biologiques ainsi que dans les tissus et produits animaux;

8^o Limite autorisée : limite maximale de résidus, teneur maximale ou autre tolérance maximale applicable aux résidus fixée par la législation européenne ou nationale, qui peut être autorisée dans les animaux vivants, leurs excréments et liquides biologiques, les tissus et produits animaux;

9^o Présence de substances non autorisées : la présence d'une substance non autorisée, dans un contenant ou hors contenant, dans les aliments pour animaux, dans l'eau de boisson, dans les prémélanges médicamenteux, dans les aliments médicamenteux ou dans un médicament, attestée par une analyse ou par les informations mentionnées sur le conditionnement;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 september 1997 houdende uitvoering van het koninklijk besluit betreffende maatregelen inzake de verhandeling van landbouwdieren, ten aanzien van bepaalde stoffen of residuen daarvan met farmacologische werking;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de Federale Overheid op 29 juni 2012;

Gelet op het advies van het raadgevend comité van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gegeven op 20 juni 2012;

Gelet op het advies van Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 juli 2012;

Gelet op het advies 24-2012 van het Wetenschappelijk Comité van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gegeven op 14 september 2012;

Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectbeoordeling niet vereist is;

Gelet op het advies 52.633/1 van de Raad van State, gegeven op 21 januari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting in Belgisch recht van :

1^o de Richtlijn 96/23/EG van de Raad van 29 april 1996 inzake controlemaatregelen ten aanzien van bepaalde stoffen en residuen daarvan in levende dieren en in producten daarvan en tot intrekking van de Richtlijnen 85/358/EEG en 86/469/EEG en de Beschikkingen 89/187/EEG en 91/664/EEG;

2^o de Richtlijn 96/22/EG van de Raad van 29 april 1996 betreffende het verbod op het gebruik, in de veehouderij, van bepaalde stoffen met hormonale werking en van bepaalde stoffen met thyreostatische werking, alsmede van β -agonisten en tot intrekking van de Richtlijnen 81/602/EEG, 88/146/EEG en 88/299/EEG.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o Verhandelen : in de handel brengen, verwerven, aanbieden, ten verkoop tentoonstellen, vervoeren, verkopen, te koop aanbieden, leveren, onder kosteloze of bezwarende titel afstaan, invoeren, uitvoeren, doorvoeren, slachten of ter slachting aanbieden;

2^o Dieren : dieren die met het oog op de productie van levensmiddelen worden gefokt, gehouden, geslacht of verzameld;

3^o Dierlijke producten : het vlees, de aquacultuurproducten, de rauwe melk, de zuivelproducten, de eieren, de eiproducten en de honing;

4^o Bedrijf : elke inrichting, elke constructie of elke plaats waar dieren worden gehouden, gefokt of verzorgd;

5^o Houder : iedere natuurlijke of rechtspersoon die permanent of tijdelijk verantwoordelijk is voor de dieren;

6^o Niet-toegestane stoffen :

a) de stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productie-stimulerende werking,

b) de stoffen vermeld in tabel 2 van de Verordening (EU) nr. 37/2010,

c) de stoffen, niet vermeld in tabel 1 van de Verordening (EU) nr. 37/2010, met uitzondering van deze toegestaan door de wetgeving betreffende de toevoegingsmiddelen voor diervoeding;

7^o Residuen : alle farmacologisch werkzame stoffen, ongeacht of het werkzame stoffen, excipientia of afbraakproducten zijn, en de metaboliëten daarvan, die achterblijven in levende dieren, in hun excreta en biologische vloeistoffen, alsmede in weefsels en producten van dierlijke oorsprong;

8^o Toegestane limiet : maximumwaarde voor residuen, maximumgehalte of een andere maximale tolerantie van toepassing op residuen vastgesteld in de Europese of de nationale wetgeving, die kan worden aanvaard in levende dieren, in hun excreta en biologische vloeistoffen, alsmede in weefsels en producten van dierlijke oorsprong;

9^o Aanwezigheid van niet-toegestane stoffen : de aanwezigheid van een niet-toegestane stof, in een verpakking of buiten een verpakking, in diervoeders, in drinkwater, in gemedicineerde voormengsels, in gemedicineerde voeders of in een geneesmiddel, aangetoond door een analyse of door de gegevens vermeld op de verpakking;

10° Traitement illégal : l'utilisation à des fins ou à des conditions autres que celles prévues par la législation européenne ou nationale :

a) de substances non autorisées, ou

b) de substances autorisées par la législation européenne;

11° Porcelets : les porcs de moins de 25 kg;

12° Veaux : les bovins, âgés de moins de 30 jours, destinés à être détenus dans un élevage de veaux d'engraissement;

13° Poussins d'un jour : volailles âgées de moins de 72 heures et non encore nourries; toutefois, les canards de barbarie (*Cairana moschata*) ou leurs croisements peuvent être nourris;

14° Poulettes destinées à la ponte : les volailles âgées de 72 heures ou plus et élevées en vue de la production d'œufs de consommation, avant le stade de la ponte;

15° Valeur seuil : concentration en résidus au-dessus de laquelle une origine naturelle peut être exclue;

16° Données scientifiques :

a) données provenant d'expériences réalisées dans des conditions contrôlées, de mesures (par des laboratoires de référence ou de recherche) et d'observations effectuées suivant une méthodologie standardisée, qui ont été publiées dans des revues scientifiques ou qui ont été validées par le Comité scientifique et qui ont été confrontées aux connaissances scientifiques actuelles;

b) données disponibles dans les avis scientifiques émis par des organes consultatifs reconnus ou créés par les autorités et données obtenues par des recherches scientifiques réalisées à la demande des autorités.

17° Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

18° Comité scientifique : le Comité scientifique institué auprès de l'Agence;

19° SANITEL : la base de données informatisée de l'Agence pour l'identification et l'enregistrement des animaux, des exploitations, des établissements et des installations où sont détenus des animaux, ainsi que des responsables;

20° Substances essentielles : les substances de l'annexe du Règlement (CE) n° 1950/2006 de la Commission du 13 décembre 2006 établissant, conformément à la Directive 2001/82/CE du Parlement européen et du Conseil instituant un code communautaire relatif aux médicaments vétérinaires, une liste de substances essentielles pour le traitement des équidés;

21° Règlement (UE) n° 37/2010 : Règlement (UE) n° 37/2010 de la Commission du 22 décembre 2009 relatif aux substances pharmacologiquement actives et à leur classification en ce qui concerne les limites maximales de résidus dans les aliments d'origine animale;

22° Législation relative aux additifs destinés à l'alimentation animale : le Règlement (CE) n° 1831/2003 du Parlement européen et du Conseil du 22 septembre 2003 relatif aux additifs destinés à l'alimentation des animaux et ses règlements d'exécution autorisant les coccidiostatiques et histomonostatiques en tant qu'additifs pour l'alimentation animale ou fixant les conditions d'autorisation de ceux-ci;

23° Ministre : le ministre qui a la sécurité de la chaîne alimentaire dans ses attributions;

Art. 3. § 1^{er}. Le présent arrêté s'applique :

1° aux substances non autorisées;

2° aux substances pharmacologiquement actives susceptibles d'être utilisées à des fins vétérinaires.

§ 2. Toutefois, les articles 4, 7, § 1, 2°, § 2, § 4, § 5 et 8, § 1, 2°, § 2, § 4, § 5 ne s'appliquent qu'aux substances non autorisées suivantes :

1° les substances mentionnées dans le tableau 2 du Règlement (UE) N° 37/2010;

2° les substances non mentionnées dans le tableau 1 du Règlement (UE) n° 37/2010, à l'exception de celles autorisées par la législation relative aux additifs destinés à l'alimentation animale.

10° Illegale behandeling : het gebruik voor andere doeleinden of onder andere voorwaarden dan degene welke zijn voorzien in de Europese of de nationale wetgeving :

a) van niet-toegestane stoffen, of

b) van door de Europese wetgeving toegestane stoffen;

11° Biggen : varkens van minder dan 25 kg;

12° Kalveren : runderen, jonger dan 30 dagen, die bestemd zijn om te worden gehouden in een vleeskalverhouderij;

13° Eëndagskuikens : pluimvee dat nog geen 72 uur oud is en dat nog niet is gevoerd; muskuseenden (*Cairana moschata*) of kruisingen daarvan mogen evenwel gevoederd zijn;

14° Poeljen bestemd voor de leg : pluimvee van 72 uur en ouder, dat wordt opgefokt voor de productie van consumptie-eieren, vóór het legstadium;

15° Drempelwaarde : concentratie van residuen boven welke een natuurlijke oorsprong kan worden uitgesloten;

16° Wetenschappelijke gegevens :

a) gegevens afkomstig van experimenten uitgevoerd onder gecontroleerde omstandigheden, van metingen (door referentie- of onderzoekslaboratoria) en observaties verricht volgens een gestandaardiseerde methodiek, die ofwel gepubliceerd zijn in wetenschappelijke tijdschriften ofwel gevalideerd zijn door het Wetenschappelijk Comité waarbij zij getoetst zijn aan de huidige stand van de wetenschappelijke kennis;

b) gegevens beschikbaar in wetenschappelijke adviezen van door de overheid erkende of ingestelde adviesorganen en gegevens bekomen via wetenschappelijk onderzoek uitgevoerd in opdracht van de overheid.

17° Agentschap : Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

18° Wetenschappelijk Comité : het Wetenschappelijk Comité ingesteld bij het Agentschap;

19° SANITEL : het gecomputeriseerde gegevensbestand van het Agentschap voor de identificatie en de registratie van dieren, bedrijven, inrichtingen en installaties waar dieren worden gehouden, alsook van de verantwoordelijken;

20° Essentiële stoffen : de stoffen van de bijlage van de Verordening (EG) nr. 1950/2006 van de Commissie van 13 december 2006 tot vaststelling, overeenkomstig Richtlijn 2001/82/EG van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, van een lijst van stoffen die essentieel zijn voor de behandeling van paardachtigen;

21° Verordening (EU) nr. 37/2010 : Verordening (EU) nr. 37/2010 van de Commissie van 22 december 2009 betreffende farmacologisch werkzame stoffen en de indeling daarvan op basis van maximumwaarden voor residuen in levensmiddelen van dierlijke oorsprong;

22° Wetgeving betreffende de toevoegingsmiddelen voor diervoeding : de Verordening (EG) nr. 1831/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 22 september 2003 betreffende de toevoegingsmiddelen voor diervoeding en haar uitvoeringsverordeningen die coccidiostatica en histomonostatica toelaten als toevoegingsmiddelen voor de diervoeding of de voorwaarden voor toelating daarvan vastleggen;

23° Minister : de minister tot wiens bevoegdheid de veiligheid van de voedselketen behoort;

Art. 3. § 1. Dit besluit is van toepassing op :

1° niet-toegestane stoffen;

2° farmacologisch werkzame stoffen die gebruikt kunnen worden voor diergeneeskundige doeleinden.

§ 2. De artikelen 4, 7, § 1, 2°, § 2, § 4, § 5 en 8, § 1, 2°, § 2, § 4, § 5 zijn evenwel alleen van toepassing op de volgende niet-toegestane stoffen :

1° de stoffen vermeld in tabel 2 van de Verordening (EU) nr. 37/2010;

2° de stoffen, niet vermeld in tabel 1 van de Verordening (EU) nr. 37/2010, met uitzondering van deze toegestaan door de wetgeving betreffende de toevoegingsmiddelen voor diervoeding.

Art. 4. § 1^{er}. Lorsque l'analyse des échantillons, confirmée le cas échéant par la contre-analyse, révèle que des animaux ont fait l'objet d'un traitement illégal avec des substances non autorisées, ces animaux sont immédiatement mis à mort et détruits aux frais du détenteur.

§ 2. Toutefois, la mise à mort et la destruction des chevaux sont remplacées par :

1° l'exclusion temporaire de la chaîne alimentaire d'une durée de 6 mois dans le cas d'un traitement avec des substances essentielles;

2° l'exclusion définitive de la chaîne alimentaire dans les autres cas.

L'exclusion de la chaîne alimentaire est enregistrée dans le passeport du cheval et l'exclusion définitive est notifiée à la banque de données centrale visée dans l'arrêté royal du 16 juin 2005 relatif à l'identification et à l'encodage des chevaux dans une banque de données centrale. L'enregistrement et la notification peuvent être réalisés par l'Agence aux frais du détenteur.

Art. 5. Il est interdit de commercialiser un animal qui a fait l'objet d'un traitement illégal avec une substance autorisée jusqu'au moment de la disparition des résidus :

1° soit après confirmation sur base d'une analyse;

2° soit en fonction du délai écoulé depuis le dernier traitement, sur base de données scientifiques évaluées par l'Agence.

Art. 6. § 1^{er}. Il est interdit de commercialiser un animal auquel une substance autorisée a été administrée dans le cadre d'un traitement légal et pour laquelle le délai d'attente prescrit n'est pas écoulé.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, la commercialisation de l'animal est permise à condition que le cédant transmette au preneur les informations pertinentes, soit via l'information sur la chaîne alimentaire visée par l'annexe II, section III du Règlement (CE) n° 853/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 fixant des règles spécifiques d'hygiène applicables aux denrées alimentaires d'origine animale, soit via une attestation dont le modèle peut être fixé par le Ministre.

L'attestation visée à l'alinéa 1^{er} mentionne les informations suivantes :

1° l'identité et l'adresse du cédant;

2° le cas échéant, le numéro et l'adresse du troupeau de provenance;

3° l'identification de l'animal ou du lot d'animaux;

4° la date du traitement;

5° le nom des médicaments administrés et leur délai d'attente;

6° le cas échéant, le code du contrôle renforcé tel que visé à l'article 11, § 2.

L'information sur la chaîne alimentaire ou l'attestation est signée par les deux parties et rédigée en double exemplaire, dont un est conservé par le cédant durant cinq ans et l'autre est remis au preneur de l'animal.

§ 3. Par dérogation au paragraphe 2, la transmission d'informations n'est pas requise pour la commercialisation des veaux et des porcelets, sauf s'ils sont destinés à l'abattage endéans les 2 mois.

Art. 7. § 1^{er}. Lors de la mise en évidence de la présence d'une ou de plusieurs substances non autorisées, l'Agence procède :

1° à une enquête pour déterminer les raisons de la présence de cette substance ou de ces substances non autorisées, en rechercher la ou les source(s) ainsi que toute autre enquête qu'elle juge utile;

2° au prélèvement d'un nombre d'échantillons statistiquement représentatif, basé sur les lignes directrices du Codex alimentarius, consultables sur le site internet de l'Agence, sur les animaux vivants détenus dans l'exploitation concernée et/ou leurs produits animaux en vue de rechercher la présence de résidus.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 2°, aucun échantillon n'est prélevé si l'enquête visée au paragraphe 1^{er}, 1° confirme l'absence d'utilisation ou l'absence de suspicion motivée d'utilisation de substances non autorisées en vue d'un traitement illégal.

§ 2. Aucun des animaux détenus dans l'exploitation et aucun de leurs produits animaux ne peut être commercialisé avant que les résultats des analyses effectuées sur les échantillons visés au paragraphe 1^{er}, 2° ne soient communiqués.

Art. 4. § 1. Indien de analyse van de monsters, in voorkomend geval bevestigd door de tegenanalyse, aantoonde dat de dieren illegaal behandeld werden met niet-toegestane stoffen, worden deze dieren onmiddellijk afgemaakt en vernietigd op kosten van de houder.

§ 2. Het afmaken en het vernietigen van paarden wordt vervangen door :

1° de tijdelijke uitsluiting uit de voedselketen gedurende 6 maanden in het geval van behandeling met essentiële stoffen;

2° de definitieve uitsluiting uit de voedselketen in de andere gevallen.

De uitsluiting uit de voedselketen wordt geregistreerd in het paspoort van het paard en de definitieve uitsluiting wordt medege-deeld aan de centrale gegevensbank bedoeld in het koninklijk besluit van 16 juni 2005 betreffende de identificatie en de encoding van de paarden in een centrale gegevensbank. De registratie en de notificatie kunnen uitgevoerd worden door het Agentschap op kosten van de houder.

Art. 5. Het is verboden een dier te verhandelen dat een illegale behandeling met een toegestane stof heeft ondergaan totdat geen residuen meer aanwezig zijn :

1° hetzij na bevestiging op basis van een analyse;

2° hetzij in functie van de verstreken termijn sinds de laatste behandeling op basis van de wetenschappelijke gegevens onderzocht door het Agentschap.

Art. 6. § 1. Het is verboden om een dier te verhandelen waaraan een toegestane stof werd toegediend in het raam van een legale behandeling en waarvoor de voorgeschreven wachttijd niet is verstreken.

§ 2. In afwijking op paragraaf 1, is de verhandeling van het dier toegelaten op voorwaarde dat de overlater de relevante gegevens aan de overnemer verstrekt, ofwel via de informatie over de voedselketen bedoeld in bijlage II, sectie III bij de Verordening (EG) nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong of via een attest, waarvan het model kan worden vastgelegd door de Minister.

Het in het eerste lid bedoelde attest moet de volgende gegevens vermelden :

1° de identiteit en het adres van de overlater;

2° desgevallend het beslagnummer en het adres van het beslag van herkomst;

3° de identificatie van het dier of van het lot dieren;

4° de datum van de behandeling;

5° de naam van de toegediende geneesmiddelen en hun wachttijd;

6° desgevallend de code van de versterkte controle, zoals bedoeld in artikel 11, § 2.

De informatie over de voedselketen of het attest wordt door beide partijen getekend en in twee exemplaren opgemaakt, waarvan een exemplaar bewaard wordt door de overlater gedurende vijf jaar, en het andere overhandigd wordt aan de overnemer van het dier.

§ 3. In afwijking op paragraaf 2, is de informatieoverdracht niet vereist bij kalveren en bij biggen, behalve wanneer ze bestemd zijn voor de slacht binnen de 2 maanden.

Art. 7. § 1. Wanneer de aanwezigheid van één of meerdere niet-toegestane stoffen wordt aangetoond, gaat het Agentschap over tot :

1° een enquête om de oorzaak van de aanwezigheid van deze niet-toegestane stof of stoffen en de bron(nen) ervan te bepalen alsook elke andere enquête die het nodig acht;

2° de afname van een statistisch representatief aantal monsters, gebaseerd op de richtsnoeren van de Codex alimentarius, te raadplegen op de website van het Agentschap, op de levende dieren die op het betrokken bedrijf worden gehouden en/of op hun dierlijke producten, teneinde te zoeken naar de aanwezigheid van residuen.

In afwijking op het eerste lid, 2°, wordt geen enkel monster afgenomen indien het onderzoek bedoeld in paragraaf 1, 1° de afwezigheid van het gebruik of de afwezigheid van een gegronde verdenking van het gebruik van niet-toegestane stoffen voor een illegale behandeling bevestigt.

§ 2. Geen van de op het bedrijf gehouden dieren en geen van hun dierlijke producten mogen verhandeld worden voordat de resultaten van de analyses van de in paragraaf 1, 2° bedoelde monsters meegedeeld zijn.

§ 3. Dans le cas où l'enquête visée au paragraphe 1^{er}, 1° confirme l'utilisation ou une suspicion motivée d'utilisation de substances non autorisées en vue d'un traitement illégal, l'exploitation est soumise à un contrôle renforcé.

Sur base des résultats de l'enquête visée au paragraphe 1^{er}, 1° toutes les autres exploitations appartenant au même propriétaire de l'exploitation concernée font également l'objet d'un contrôle renforcé.

§ 4. Lorsque l'analyse d'au moins un des échantillons visés au paragraphe 1^{er}, 2°, révèle la présence de résidus de substances non autorisées, l'Agence procède au prélèvement d'échantillons sur l'ensemble des animaux suspects détenus dans la ou les exploitation(s) concernée(s).

§ 5. Toutefois, les mesures visées au paragraphe 1^{er}, 2° et paragraphe 4 ne sont pas d'application si le détenteur choisit de mettre à mort et de détruire tous les animaux suspects à ses frais.

Art. 8. § 1^{er}. Lorsque des résidus de substances non autorisées sont mis en évidence, l'Agence procède :

1° à une enquête dans l'exploitation concernée et/ou dans l'exploitation de provenance et/ou d'origine pour déterminer les raisons de la présence de ces résidus et en rechercher la ou les source(s) ainsi que toute autre enquête qu'elle juge utile;

2° au prélèvement d'un nombre d'échantillons statistiquement représentatif, basé sur les lignes directrices du Codex alimentarius, consultables sur le site internet de l'Agence, sur les animaux vivants de l'espèce concernée détenus dans l'exploitation concernée et/ou leurs produits animaux en vue de rechercher la présence de résidus.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 2°, aucun échantillon n'est prélevé si l'enquête visée à l'alinéa 1^{er}, 1°, confirme que la présence de résidus a pour origine un traitement légal.

§ 2. Aucun des animaux de l'espèce concernée détenus dans l'exploitation et aucun de leurs produits animaux ne peut être commercialisé avant que les résultats des analyses sur les échantillons visés au paragraphe 1^{er}, 2°, ne soient communiqués.

§ 3. Lorsque l'enquête visée au paragraphe 1^{er}, 1°, ne démontre pas que la présence de résidus a pour origine un traitement légal, l'exploitation est soumise à un contrôle renforcé par l'Agence.

Sur base des résultats de l'enquête visée au paragraphe 1^{er}, 1° toutes les autres exploitations appartenant au même propriétaire de l'exploitation concernée font également l'objet d'un contrôle renforcé.

Toutefois, l'exploitation n'est pas soumise à un contrôle renforcé lorsque la nature des résidus mis en évidence et leurs concentrations sont compatibles avec une origine naturelle sur base de valeurs seuils fixées par les laboratoires européens de référence, consultables sur le site internet de l'Agence, ou le Comité scientifique de l'Agence, ou le cas échéant, sur base de données scientifiques évaluées par l'Agence.

§ 4. Lorsque l'analyse d'au moins un des échantillons visés au paragraphe 1^{er}, 2°, révèle la présence de résidus de substances non autorisées, l'Agence procède au prélèvement d'échantillons sur l'ensemble des animaux suspects détenus dans la ou les exploitation(s) concernée(s).

§ 5. Toutefois, les mesures visées au paragraphe 1^{er}, 2° et au paragraphe 4 ne sont pas d'application si le détenteur choisit de mettre à mort et détruire tous les animaux suspects à ses frais.

Art. 9. § 1^{er}. Lorsque des résidus de substances autorisées sont mis en évidence en quantités supérieures aux limites autorisées, l'Agence procède à une enquête dans l'exploitation concernée et/ou dans l'exploitation de provenance et/ou d'origine pour déterminer la (les) raison(s) de la présence de résidus de cette substance ou de ces substances autorisées, en rechercher la ou les source(s) ainsi qu'à toute autre enquête qu'elle juge utile.

§ 2. Lorsque l'enquête visée au paragraphe 1^{er} ne démontre pas que la présence de résidus a pour origine un traitement légal, l'exploitation est soumise à un contrôle renforcé par l'Agence.

Sur base des résultats de l'enquête visée au paragraphe 1^{er}, toutes les autres exploitations appartenant au même propriétaire de l'exploitation concernée font également l'objet d'un contrôle renforcé.

§ 3. Le paragraphe 2 n'est pas d'application pour les animaux qui ont été commercialisés dans les conditions prévues à l'article 6, § 2.

§ 3. In het geval dat de in paragraaf 1, 1° bedoelde enquête het gebruik of een gegronde verdenking van het gebruik van niet-toegestane stoffen voor een illegale behandeling bevestigt, wordt het bedrijf onderworpen aan een versterkte controle.

Op basis van de resultaten van de enquête als bedoeld in paragraaf 1, 1° worden ook alle andere bedrijven van dezelfde eigenaar als het betrokken bedrijf onderworpen aan een versterkte controle.

§ 4. Indien de analyse van ten minste één van de monsters als bedoeld in paragraaf 1, 2°, de aanwezigheid van niet-toegestane stoffen aantoonst, gaat het Agentschap over tot de afname van monsters op alle verdachte dieren, gehouden in het betrokken bedrijf of de betrokken bedrijven.

§ 5. De in paragraaf 1, 2° en in paragraaf 4 bedoelde maatregelen zijn evenwel niet van toepassing indien de houder ervoor kiest al de verdachte dieren te laten afmaken en te vernietigen op zijn kosten.

Art. 8. § 1. Indien de aanwezigheid van residuen van niet-toegestane stoffen wordt aangetoond, gaat het Agentschap over tot :

1° een enquête op het betrokken bedrijf en/of het bedrijf van herkomst en/of oorsprong om de oorzaak van de aanwezigheid van deze residuen en de bron(nen) ervan te bepalen alsook elke andere enquête die het nodig acht;

2° de afname van een statistisch representatief aantal monsters, gebaseerd op de richtsnoeren van de Codex alimentarius, te raadplegen op de website van het Agentschap, op de levende dieren van de betrokken soorten die op het betrokken bedrijf worden gehouden en/of hun dierlijke producten, teneinde te zoeken naar de aanwezigheid van residuen.

In afwijking op het eerste lid, 2°, wordt geen enkel monster afgenomen indien het onderzoek bedoeld in het eerste lid, 1°, bevestigt dat de aanwezigheid van residuen te wijten is aan een legale behandeling.

§ 2. Geen van de op het bedrijf gehouden betrokken dieren van de betrokken soorten en geen van hun dierlijke producten mogen verhandeld worden voordat de resultaten van de analyses van de in paragraaf 1, 2° bedoelde monsters meegedeeld zijn.

§ 3. Indien de in paragraaf 1, 1° bedoelde enquête niet aantoonst dat de aanwezigheid van residuen te wijten is aan een legale behandeling, wordt het bedrijf onderworpen aan een versterkte controle door het Agentschap.

Op basis van de resultaten van de enquête als bedoeld in paragraaf 1, 1° worden ook alle andere bedrijven van dezelfde eigenaar als het betrokken bedrijf onderworpen aan een versterkte controle.

Het bedrijf wordt echter niet onderworpen aan een versterkte controle indien de aard van de aangetoonde residuen en hun concentraties verenigbaar zijn met een natuurlijke oorsprong, gebaseerd op de drempelwaarden vastgesteld door de Europese referentielaboratoria, te raadplegen op de website van het Agentschap, of door het Wetenschappelijk Comité van het Agentschap, of in voorkomend geval, op basis van de wetenschappelijke gegevens geëvalueerd door het Agentschap.

§ 4. Indien de analyse van ten minste één van de monsters als bedoeld in paragraaf 1, 2°, de aanwezigheid van niet-toegestane stoffen aantoonst, gaat het Agentschap over tot de afname van monsters op alle verdachte dieren, gehouden in het betrokken bedrijf of de betrokken bedrijven.

§ 5. De in paragraaf 1, 2° en in paragraaf 4 bedoelde maatregelen zijn evenwel niet van toepassing indien de houder ervoor kiest al de verdachte dieren te laten afmaken en te vernietigen op zijn kosten.

Art. 9. § 1. Indien aangetoond wordt dat de aanwezigheid van residuen van toegestane stoffen groter is dan hoeveelheden volgens de toegestane limiet, gaat het Agentschap over tot een enquête op het betrokken bedrijf en/of in het bedrijf van herkomst en/of oorsprong om de oorzaak (oorzaken) te bepalen van de aanwezigheid van residuen van deze toegestane stof of stoffen en de bron(nen) ervan op te sporen, alsook tot elke andere enquête die het nodig acht.

§ 2. Indien het onderzoek bedoeld in paragraaf 1 niet aantoonst dat de aanwezigheid van residuen te wijten is aan een legale behandeling, wordt het bedrijf onderworpen aan een versterkte controle door het Agentschap.

Op basis van de resultaten van de enquête als bedoeld in paragraaf 1, worden alle andere bedrijven van dezelfde eigenaar als het betrokken bedrijf onderworpen aan een versterkte controle.

§ 3. Paragraaf 2 is niet van toepassing op de dieren die verhandeld werden onder de voorwaarden voorzien in artikel 6, § 2.

§ 4. Le paragraphe 2 n'est pas d'application lorsque des résidus de substances autorisées sont mis en évidence en quantités supérieures aux limites autorisées dans le lait cru, les produits laitiers, les œufs, les ovoproduits et le miel.

Art. 10. § 1^{er}. Selon le cas, le contrôle renforcé comprend les mesures suivantes :

1° le prélèvement d'échantillons officiels à l'abattoir et/ou à l'exploitation afin de rechercher la présence de résidus;

2° la réalisation d'inspections supplémentaires dans la ou les exploitation(s) concernée(s);

3° la surveillance et la restriction de la commercialisation des animaux;

4° le prélèvement d'échantillons officiels sur les produits animaux;

5° l'enregistrement obligatoire par le détenteur de tous les traitements administrés par un vétérinaire et/ou le détenteur;

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, 3°, la commercialisation des catégories d'animaux suivantes n'est pas soumise à une mesure de restriction :

1° les veaux et les porcelets, au départ de leur exploitation de naissance et sous réserve que les animaux ne soient pas destinés à l'abattage endéans les 2 mois;

2° les poussins d'un jour et les poulettes destinées à la ponte, au départ du couvoir ou de l'exploitation d'élevage.

Art. 11. § 1^{er}. Les mesures à appliquer dans le cadre du contrôle renforcé, tel que décrit à l'article 10, ainsi que leur durée et modalités d'application sont fixées :

1° à l'annexe, Partie A, en cas de contrôle renforcé visé aux articles 7 et 8;

2° à l'annexe, Partie B, en cas de contrôle renforcé visé à l'article 9.

Si, suite au contrôle renforcé, une nouvelle constatation d'infraction est faite donnant lieu à un contrôle renforcé conformément aux articles 7 à 9, les mesures applicables de ce fait ainsi que la période et les modalités d'application s'ajoutent aux mesures, période(s) et modalités déjà effectives.

§ 2. Les mesures visées au paragraphe 1^{er}, sont identifiées au moyen d'un code constitué :

1° du code alphanumérique H, N1 ou N2 suivi d'un code numérique en cas de contrôle renforcé visé aux articles 7 et 8;

2° du code alphanumérique M1, M2 ou R suivi d'un code numérique en cas de contrôle renforcé visé à l'article 9.

Le code visé à l'alinéa 1^{er} est enregistré :

1° dans SANITEL;

2° sur les documents d'identification individuels des bovins qui sont détenus dans l'exploitation.

Par dérogation à l'alinéa 2, 2°, l'enregistrement du code sur les documents d'identification individuels peut être remplacé par le blocage des animaux dans SANITEL durant la période d'application du contrôle renforcé visé à l'article 9.

Art. 12. Le contrôle renforcé s'applique à tous les animaux détenus dans la ou les exploitation(s) concernée(s).

Toutefois, sur base des résultats de l'enquête visée aux articles 7, 8 et 9, et après demande motivée du détenteur, les mesures de contrôle renforcé peuvent être levées à l'égard de certains animaux ou catégories d'animaux et/ou des produits animaux.

Art. 13. § 1^{er}. Le Directeur général du Contrôle de l'Agence notifie l'intention de mise sous contrôle renforcé ainsi que les mesures, la période et les modalités d'application envisagées au détenteur, ou au propriétaire visé aux articles 7, § 3, alinéa 2, 8, § 3, alinéa 2 et 9, § 2, alinéa 2.

§ 2. Le détenteur ou le propriétaire visé aux articles 7, § 3, alinéa 2, 8, § 3, alinéa 2 et 9, § 2, alinéa 2, dispose d'un délai de quinze jours calendrier pour faire connaître ses objections à l'Agence. À cette fin, il adresse une demande motivée à l'Administrateur délégué de l'Agence en y joignant les pièces justificatives. Il peut solliciter d'être entendu par la commission d'évaluation.

§ 4. Paragraaf 2 is niet van toepassing indien aangetoond wordt dat de aanwezigheid van residuen van toegestane stoffen groter is dan de toegestane hoeveelheid in rauwe melk, zuivelproducten, eieren, ei-producten en honing.

Art. 10. § 1. Naargelang het geval houdt de versterkte controle volgende maatregelen in :

1° de afname van officiële monsters in het slachthuis en/of op het bedrijf teneinde te zoeken naar de aanwezigheid van residuen;

2° het uitvoeren van bijkomende inspecties in het betrokken bedrijf of de betrokken bedrijven;

3° het toezicht op en de beperking van het verhandelen van dieren;

4° de afname van officiële monsters op de dierlijke producten;

5° de verplichte registratie door de houder van alle behandelingen toegediend door een dierenarts en/of de houder;

§ 2. In afwijking op paragraaf 1, 3°, is het verhandelen van de volgende categorieën van dieren niet onderworpen aan de beperkingsmaatregelen :

1° de kalveren en de biggen, vanuit het bedrijf van geboorte en onder voorbehoud dat de dieren niet bestemd zijn voor de slacht binnen 2 maanden;

2° de ééndagskuikens en de poeljen bestemd voor de leg, vanuit de broeierij of het opfokbedrijf.

Art. 11. § 1. De toe te passen maatregelen in het raam van de versterkte controle, als bedoeld in het artikel 10, alsook de periode en de wijze van toepassing zijn bepaald :

1° in de bijlage, Deel A, in het geval van een in de artikelen 7 en 8 bedoelde versterkte controle;

2° in de bijlage, Deel B, in het geval van een in artikel 9 bedoelde versterkte controle.

Indien ingevolge de versterkte controle een nieuwe vaststelling van overtreding wordt gedaan die overeenkomstig de artikelen 7 tot 9 aanleiding geven tot een versterkte controle, dan worden de dientengevolge toe te passen maatregelen en de periode(n) en wijze van toepassing toegevoegd aan de reeds bestaande.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde maatregelen worden geïdentificeerd door een code bestaande uit :

1° de alfanumerieke code H, N1 of N2, gevolgd door een numerieke code in het geval van de in artikelen 7 en 8 bedoelde versterkte controle;

2° de alfanumerieke code M1, M2 of R gevolgd door een numerieke code in het geval van de in artikel 9 bedoelde versterkte controle.

De in het eerste lid bedoelde code wordt geregistreerd :

1° in SANITEL;

2° op de individuele identificatiedocumenten van de runderen die op het bedrijf worden gehouden.

In afwijking op het tweede lid, 2° kan de registratie op de individuele identificatiedocumenten vervangen worden door het blokkeren van de dieren in SANITEL gedurende de periode waarin de in artikel 9 bedoelde versterkte controle van toepassing is.

Art. 12. De versterkte controle is van toepassing op alle dieren gehouden op het betrokken bedrijf of op de betrokken bedrijven.

Evenwel op basis van de resultaten van de enquête als bedoeld in artikelen 7, 8 en 9 en na een met redenen omkleed verzoek van de houder, kunnen de versterkte controlemaatregelen voor bepaalde dieren of categorieën van dieren en/of dierlijke producten opgeheven worden.

Art. 13. § 1. De directeur-generaal van Controle van het Agentschap deelt het voornemen tot het onder versterkte controle plaatsen evenals de beoogde maatregelen, de periode en de wijze van toepassing mee aan de houder of de eigenaar bedoeld in de artikelen 7, § 3, tweede lid, 8, § 3, tweede lid en 9, § 2, tweede lid.

§ 2. De houder of de eigenaar, bedoeld in de artikelen 7, § 3, tweede lid, 8, § 3, tweede lid en 9, § 2, tweede lid, beschikt over een termijn van vijftien kalenderdagen om zijn bezwaren aan het Agentschap te laten kennen. Daartoe zendt hij een met redenen omkleed verzoek aan de gedelegeerd bestuurder van het Agentschap en voegt er de bewijsstukken aan toe. Hij kan vragen om gehoord te worden door de evaluatiecommissie.

§ 3. La demande est traitée par une commission d'évaluation instaurée auprès de l'Agence. Cette commission est constituée d'un représentant du service de l'Administrateur délégué de l'Agence, d'un représentant de la direction générale Politique de Contrôle de l'Agence, d'un représentant du Service juridique de l'Agence et d'un membre du Comité scientifique et/ou d'un expert scientifique dans le domaine.

La commission d'évaluation examine la demande motivée, les pièces justificatives et le rapport de l'enquête et elle entend un représentant de la direction générale du Contrôle de l'Agence. Si cela a été sollicité, la commission entend le détenteur, ou le propriétaire visé aux articles 7, § 3, alinéa 2, 8, § 3, alinéa 2 et 9, § 2, alinéa 2. Celui-ci peut être assisté par un conseiller. La commission d'évaluation peut décider de requérir un avis rapide du Comité scientifique.

La commission d'évaluation dispose de trente jours calendrier pour rendre sa décision à partir de la date de réception de la demande motivée du détenteur, ou du propriétaire visé aux articles 7, § 3, alinéa 2, 8, § 3, alinéa 2 et 9, § 2, alinéa 2. Toutefois, si l'avis rapide du Comité scientifique est demandé, le délai de trente jours calendrier est suspendu jusqu'à l'obtention de l'avis du Comité scientifique.

Art. 14. § 1^{er}. En l'absence d'objections communiquées conformément à l'article 13, § 2, le contrôle renforcé s'applique le jour qui suit le délai de quinze jours calendrier mentionné à l'article 13, § 2.

§ 2. Si des objections ont été communiquées conformément à l'article 13 § 2, le directeur général du Contrôle de l'Agence dispose de 15 jours calendrier après réception de l'avis de la commission d'évaluation pour notifier sa décision à (aux) (l')intéressé(s) qui a (ont) introduit les objections. Si la décision impose un contrôle renforcé, celui-ci débute dès la notification de la décision.

Art. 15. § 1^{er}. Tous les frais relatifs au contrôle renforcé sont à charge du détenteur ou du propriétaire visé aux articles 7, § 3, alinéa 2, 8, § 3, alinéa 2 et 9, § 2, alinéa 2, y compris les frais de réimpression des documents d'identification individuels.

Tous les frais relatifs aux enquêtes, aux prélèvements d'échantillons et aux analyses visés aux articles 7, 8 et 9 sont à charge du détenteur des animaux.

§ 2. Toutefois, les frais visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, ne sont pas à charge du détenteur, si l'enquête visée aux articles 7, 8 et 9 démontre l'absence d'utilisation ou l'absence de suspicion motivée d'utilisation de substances non autorisées en vue d'un traitement illégal et/ou qu'elle démontre que la présence de résidus n'a pas pour origine un traitement illégal.

Art. 16. Sont abrogés :

1° l'article 8, § 1^{er}, 3°, de l'arrêté royal du 22 décembre 2005 fixant des mesures complémentaires pour l'organisation des contrôles officiels concernant les produits d'origine animale destinés à la consommation humaine;

2° l'arrêté royal du 8 septembre 1997 relatif aux mesures en matière de commercialisation des animaux d'exploitation en ce qui concerne certaines substances ou résidus de substances pharmacologiquement actives;

3° l'arrêté ministériel du 10 septembre 1997 portant exécution de l'arrêté royal relatif aux mesures en matière de commercialisation des animaux d'exploitation en ce qui concerne certaines substances ou résidus de substances pharmacologiquement actives.

Art. 17. Le ministre qui a la sécurité de la chaîne alimentaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 février 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

§ 3. Het verzoek wordt behandeld door een evaluatiecommissie, ingesteld bij het Agentschap. Deze commissie is samengesteld uit een vertegenwoordiger van de dienst van de gedelegeerd bestuurder van het Agentschap, een vertegenwoordiger van het directoraat-generaal Controlebeleid van het Agentschap, een vertegenwoordiger van de juridische dienst van het Agentschap en een lid van het Wetenschappelijk Comité en/of een wetenschappelijk expert in het domein.

De evaluatiecommissie onderzoekt het met redenen omkleed verzoek, de bijgevoegde bewijsstukken en het verslag van de enquête en zij hoort een vertegenwoordiger van het directoraat-generaal Controle van het Agentschap. Indien daarom verzocht werd, hoort de commissie de houder, of de eigenaar bedoeld in de artikelen 7, § 3, tweede lid, 8, § 3, tweede lid en 9, § 2, tweede lid. Deze mag zich laten bijstaan door een raadsman. De evaluatiecommissie kan beslissen een sneladvies van het Wetenschappelijk Comité te vragen.

De evaluatiecommissie beschikt over dertig kalenderdagen om een advies te geven vanaf de datum van ontvangst van het met redenen omkleed verzoek van de houder, of de eigenaar bedoeld in de artikelen 7, § 3, tweede lid, 8, § 3, tweede lid en 9, § 2, tweede lid. Indien evenwel het sneladvies van het Wetenschappelijk Comité is gevraagd, wordt de termijn van dertig kalenderdagen opgeschort totdat het advies van het Wetenschappelijk Comité is bekomen.

Art. 14. § 1. Bij afwezigheid van overeenkomstig artikel 13, § 2 meegedeelde bezwaren, gaat de versterkte controle in op de eerste dag volgend op de termijn van vijftien kalenderdagen bedoeld in artikel 13, § 2.

§ 2. Ingeval overeenkomstig artikel 13, § 2 tijdig bezwaren werden meegedeeld, beschikt de directeur-generaal van Controle van het Agentschap over 15 kalenderdagen na ontvangst van het advies van de evaluatiecommissie om zijn beslissing mee te delen aan degene(n) die het bezwaar heeft (hebben) ingediend. Indien zijn beslissing het opleggen van een versterkte controle inhoudt, gaat deze in van zodra kennis is gegeven van de beslissing.

Art. 15. § 1. Alle kosten verbonden aan de versterkte controle zijn ten laste van de houder of van de eigenaar zoals bedoeld in artikelen 7, § 3, tweede lid, 8, § 3, tweede lid en 9, § 2, tweede lid, met inbegrip van de kosten voor het herdrukken van de individuele identificatiedocumenten.

Alle kosten verbonden aan de enquête, de monsterafname en de analyses als bedoeld in de artikelen 7, 8 en 9 zijn ten laste van de houder van de dieren.

§ 2. Evenwel zijn de kosten zoals bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, niet ten laste van de houder wanneer de enquête, zoals bedoeld in artikelen 7, 8 en 9, de afwezigheid van het gebruik of de afwezigheid van een gegronde verdenking van het gebruik van niet-toegestane stoffen voor een illegale behandeling aantoont en/of dat ze de aanwezigheid van residuen aantoont die niet te wijten zijn aan een illegale behandeling.

Art. 16. Worden opgeheven :

1° artikel 8, § 1, 3°, van het koninklijk besluit van 22 december 2005 tot vaststelling van de aanvullende maatregelen voor de organisatie van de officiële controles op producten van dierlijke oorsprong bestemd voor menselijke consumptie;

2° het koninklijk besluit van 8 september 1997 betreffende maatregelen inzake de verhandeling van landbouwdieren, ten aanzien van bepaalde stoffen of residuen daarvan met farmacologische werking;

3° het ministerieel besluit van 10 september 1997 houdende uitvoering van het koninklijk besluit betreffende maatregelen inzake de verhandeling van landbouwdieren, ten aanzien van bepaalde stoffen of residuen daarvan met farmacologische werking.

Art. 17. De minister bevoegd voor de Veiligheid van de Voedselketen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 februari 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

Annexe
Mesures, modalités et périodes d'application

Partie A

Substances non autorisées

Catégorie de substances	Code	Mesures	Modalités d'application	Période d'application
Substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production	H	Restriction de la commercialisation des animaux	Uniquement à destination d'un abattoir situé sur le territoire national	52 semaines
		Prélèvement d'échantillons à l'abattoir (pas d'application pour les animaux d'aquaculture)	Bovins et chevaux : 1 échantillon sur un animal abattu par 10 ou fraction de 10 animaux qui font partie d'un même lot Veaux et pores : 1 échantillon sur un animal abattu par 10 ou fraction de 10 animaux qui font partie d'un même lot avec un maximum de 6 échantillons Volailles : 6 échantillons par lot	52 semaines
		Prélèvement d'échantillons à l'exploitation	2 prélèvements Pour les animaux d'aquaculture : 6 prélèvements	Semaines 1 à 52
		Prélèvement d'échantillons de produits animaux (lait et œufs)	2 échantillons	Semaines 1 à 4
			3 échantillons	Semaines 5 à 16
		Inspection à l'exploitation	6 échantillons	Semaines 17 à 52
		Inspection à l'exploitation	2 inspections	Semaines 1 à 52
Enregistrement obligatoire de tous les traitements administrés		52 semaines		

Substances interdites mentionnées dans le tableau 2 du règlement (UE) N° 37/2010	N1	Restriction de la commercialisation des animaux	Uniquement à destination d'un abattoir situé sur le territoire national	52 semaines		
			Prélèvement d'échantillons à l'abattoir (pas d'application pour les animaux d'aquaculture)	Bovins et chevaux : 1 échantillon sur un animal abattu par 10 ou fraction de 10 animaux qui font partie d'un même lot Veaux et porcs : 1 échantillon sur un animal abattu par 10 ou fraction de 10 animaux qui font partie d'un même lot avec un maximum de 6 échantillons Volailles : 6 échantillons par lot	52 semaines	
			Prélèvement d'échantillons à l'exploitation	2 prélèvements Pour les animaux d'aquaculture : 6 prélèvements	Semaines 1 à 52	
			Prélèvement d'échantillons de produits animaux (lait et œufs)	2 échantillons	Semaines 1 à 4	
				3 échantillons	Semaines 5 à 16	
				6 échantillons	Semaines 17 à 52	
			Prélèvement d'échantillons de produits animaux (miel)	1 échantillon par cycle de production	Semaines 1 à 52	
				Inspection à l'exploitation	2 inspections	Semaines 1 à 52
			Enregistrement obligatoire de tous les traitements administrés			52 semaines

Substances non mentionnées dans le tableau I du règlement (UE) N° 37/2010 et non autorisées par la législation relative aux additifs destinés à l'alimentation animale	N2	Restriction de la commercialisation des animaux	Uniquement à destination d'un abattoir situé sur le territoire national	26 semaines	
			Prélèvement d'échantillons à l'abattoir (pas d'application pour les animaux d'aquaculture)	Bovins et chevaux : 1 échantillon sur un animal abattu par 10 ou fraction de 10 animaux qui font partie d'un même lot Veaux et porcs : 1 échantillon sur un animal abattu par 10 ou fraction de 10 animaux qui font partie d'un même lot avec un maximum de 6 échantillons Volailles : 6 échantillons par lot	26 semaines
			Prélèvement d'échantillons à l'exploitation	2 prélèvements Pour les animaux d'aquaculture : 6 prélèvements	Semaines 1 à 52
			Prélèvement d'échantillons de produits animaux (lait et œufs)	2 échantillons	Semaines 1 à 4
				3 échantillons	Semaines 5 à 16
				2 échantillons	Semaines 17 à 26
			Prélèvement d'échantillons de produits animaux (miel)	1 échantillon par cycle de production	Semaines 1 à 26
			Inspection à l'exploitation	2 inspections	Semaines 1 à 52
			Enregistrement obligatoire de tous les traitements administrés		52 semaines

Partie B
Substances autorisées

Catégorie de substances	Code	Mesures	Modalités d'application	Période d'application
Substances mentionnées dans le tableau 1 du règlement (UE) N° 37/2010 dont l'utilisation ne respecte pas les spécificités d'espèces animales, ou les autres dispositions précisées dans le tableau, ou Substances autorisées par la législation relative aux additifs destinés à l'alimentation animale dont l'utilisation ne respecte pas les conditions d'autorisation	M1	Restriction de la commercialisation des animaux	Uniquement à destination d'un abattoir situé sur le territoire national	13 semaines
		Prélèvement d'échantillons à l'abattoir (pas d'application pour les animaux d'aquaculture)	Bovins et chevaux : 1 échantillon sur un animal abattu par 10 ou fraction de 10 animaux qui font partie d'un même lot Veaux et porcs : 1 échantillon sur un animal abattu par 10 ou fraction de 10 animaux qui font partie d'un même lot avec un maximum de 6 échantillons Volailles : 6 échantillons par lot	13 semaines
		Prélèvement d'échantillons à l'exploitation (uniquement pour les animaux d'aquaculture)	2 prélèvements	Semaines 1 à 52
		Inspection à l'exploitation	1 inspection	Semaines 1 à 52
		Enregistrement obligatoire de tous les traitements administrés		13 semaines

Substances mentionnées dans le tableau I du règlement (UE) N° 37/2010 dont l'utilisation respecte les spécificités d'espèces animales et les autres dispositions précisées dans le tableau mais présentes dans un médicament ne disposant pas d'autorisation de mise sur le marché sur le territoire belge	M2	Inspection à l'exploitation de tous les traitements administrés	1 inspection	Semaines 1 à 52
Substances mentionnées dans le tableau I du règlement (UE) N° 37/2010 dont l'utilisation respecte les spécificités d'espèces animales et les autres dispositions précisées dans le tableau et présentes dans un médicament disposant d'une autorisation de mise sur le marché sur le territoire belge, ou Substances autorisées par la législation relative aux additifs destinés à l'alimentation animale dont l'utilisation respecte les conditions d'autorisation	R	Enregistrement obligatoire de tous les traitements administrés Prélèvement d'échantillons à l'abattoir (pas d'application pour les animaux d'aquaculture)	Bovins et chevaux : 1 échantillon sur un animal abattu par 10 ou fraction de 10 animaux qui font partie d'un même lot Veaux et porcs : 1 échantillon sur un animal abattu par 10 ou fraction de 10 animaux qui font partie d'un même lot avec un maximum de 6 échantillons Volailles : 6 échantillons par lot	13 semaines 8 semaines
		Prélèvement d'échantillons à l'exploitation (uniquement pour les animaux d'aquaculture) Enregistrement obligatoire de tous les traitements administrés	1 prélèvement	Semaines 1 à 8 8 semaines

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 27 février 2013 fixant les mesures de contrôle à l'égard de certaines substances et de leurs résidus dans les animaux vivants et les produits animaux.

Par le Roi:

La Ministre de l'Agriculture,
Sabine LARUELLE

Bijlage
Maatregelen, wijze en periode van uitvoering
Deel A

Niet-toegestane stoffen

Categorie stoffen	Code	Maatregelen	Wijze van toepassing	Periode van toepassing
Stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking	H	Beperking voor het verhandelen van dieren	Uitsluitend bestemd voor een slachthuis gelegen op het nationale grondgebied	52 weken
		Monstername in het slachthuis (niet van toepassing op aquacultuurdieren)	Runderen en paarden: 1 monster per 10 geslachte dieren of een fractie van 10 dieren die deel uitmaken van eenzelfde lot Kalveren en varkens: 1 monster per 10 geslachte dieren of een fractie van 10 dieren die deel uitmaken van eenzelfde lot met een maximum van 6 monsters Pluimvee: 6 monsters per lot	52 weken
		Monstername op het bedrijf	2 monsternemingen Voor aquacultuurdieren: 6 monsternemingen	Weken 1 tot 52
		Monstername op producten van dierlijke oorsprong (melk, eieren)	2 monsters	Weken 1 tot 4
		Bedrijfsinspectie	3 monsters	Weken 5 tot 16
		Verplichte registratie van alle behandelingen	6 monsters	Weken 17 tot 52
			2 inspecties	Weken 1 tot 52
				52 weken

Verboden stoffen vermeld in tabel 2 van de verordening (EU) nr. 37/2010	N1	Beperking voor het verhandelen van dieren	Uitsluitend bestemd voor een slachthuis gelegen op het nationale grondgebied	52 weken
		Monstername in het slachthuis (niet van toepassing op aquacultuurdieren)	Runderen en paarden: 1 monster per 10 geslachte dieren of een fractie van 10 dieren die deel uitmaken van eenzelfde lot Kalveren en varkens: 1 monster per 10 geslachte dieren of een fractie van 10 dieren die deel uitmaken van eenzelfde lot met een maximum van 6 monsters Pluimvee: 6 monsters per lot	52 weken
		Monstername op het bedrijf	2 monsternemingen Voor aquacultuurdieren: 6 monsternemingen	Weken 1 tot 52
		Monstername op producten van dierlijke oorsprong (melk, eieren)	2 monsters	Weken 1 tot 4
			3 monsters	Weken 5 tot 16
			6 monsters	Weken 17 tot 52
		Monstername op producten van dierlijke oorsprong (honing)	1 monster per productieperiode	Weken 1 tot 52
		Bedrijfsinspectie	2 inspecties	Weken 1 tot 52
		Verplichte registratie van alle behandelingen		52 weken

Stoffen niet vermeld in tabel 1 van de verordening (EU) nr. 37/2010 en niet toegestaan door de wetgeving betreffende de toevoegingsmiddelen voor diervoeding	N2	Beperking voor het verhandelen van dieren	Uitsluitend bestemd voor een slachthuis gelegen op het nationale grondgebied	26 weken
		Monsterafname in het slachthuis (niet van toepassing op aquacultuurdieren)	Runderen en paarden: 1 monster per 10 geslachte dieren of een fractie van 10 dieren die deel uitmaken van eenzelfde lot Kalveren en varkens: 1 monster per 10 geslachte dieren of een fractie van 10 dieren die deel uitmaken van eenzelfde lot met een maximum van 6 monsters Pluimvee: 6 monsters per lot	26 weken
	Monsterafname op het bedrijf	2 monsternemingen	Voor aquacultuurdieren: 6 monsternemingen	Weken 1 tot 52
	Monstername op producten van dierlijke oorsprong (melk, eieren)	2 monsters		Weken 1 tot 4
		3 monsters		Weken 5 tot 16
		2 monsters		Weken 17 tot 26
	Monstername op producten van dierlijke oorsprong (honing)	1 monster per productieperiode		Weken 1 tot 26
	Bedrijfsinspectie	2 inspecties		Weken 1 tot 52
	Verplichte registratie van alle behandelingen			52 weken

Deel B
Toegestane stoffen

Categorie stoffen	Code	Maatregelen	Wijze van uitvoering	Periode van uitvoering
<p>Stoffen vermeld in tabel 1 van de verordening (EU) nr. 37/2010 waarvan het gebruik niet voldoet aan de specificiteiten van de diersoorten, of aan de andere bepalingen toegelicht in de tabel, of</p> <p>Stoffen toegestaan door de wetgeving betreffende de toevoegingsmiddelen voor diervoeding, waarvan het gebruik niet voldoet aan de toelatingsvoorwaarden</p>	MI	<p>Beperking voor het verhandelen van dieren</p>	<p>Uitsluitend bestemd voor een slachthuis gelegen op het nationale grondgebied</p>	<p>13 weken</p>
		<p>Monstername in het slachthuis (niet van toepassing op aquacultuurdieren)</p>	<p>Runderen en paarden: 1 monster per 10 geslachte dieren of een fractie van 10 dieren die deel uitmaken van eenzelfde lot Kalveren en varkens: 1 monster per 10 geslachte dieren of een fractie van 10 dieren die deel uitmaken van eenzelfde lot met een maximum van 6 monsters Pluimvee: 6 monsters per lot</p>	<p>13 weken</p>
		<p>Monstername op het bedrijf (alleen voor aquacultuurdieren)</p>	<p>2 monsternemingen</p>	<p>Weken 1 tot 52</p>
		<p>Verplichte registratie van alle behandelingen</p>	<p>1 inspectie</p>	<p>Weken 1 tot 52 13 weken</p>

	M2	Bedrijfsinspectie	I inspectie	Weken 1 tot 52
<p>Stoffen vermeld in tabel 1 van de verordening (EU) nr. 37/2010 waarvan het gebruik voldoet aan de specificiteiten van de diersoorten en aan de andere bepalingen toegelicht in de tabel, maar aanwezig in een geneesmiddel zonder vergunning voor het in de handel brengen op Belgisch grondgebied</p> <p>Stoffen vermeld in tabel 1 van de verordening (EU) nr. 37/2010 waarvan het gebruik voldoet aan de eigenschappen van de diersoorten en aan de andere bepalingen vermeld in de tabel en aanwezig in een geneesmiddel met vergunning voor het in de handel brengen op Belgisch grondgebied, of</p> <p>Stoffen toegestaan door de wetgeving betreffende de toevoegingsmiddelen voor diervoeding, waarvan het gebruik voldoet aan de toelatingsvoorwaarden</p>	R	<p>Verplichte registratie van alle behandelingen</p> <p>Monstername in het slachthuis (niet van toepassing op aquacultuurdieren)</p>	<p>1 inspectie</p> <p>Runderen en paarden: 1 monster per 10 geslachte dieren of een fractie van 10 dieren die deel uitmaken van eenzelfde lot</p> <p>Kalveren en varkens: 1 monster per 10 geslachte dieren of een fractie van 10 dieren die deel uitmaken van eenzelfde lot met een maximum van 6 monsters</p> <p>Pluimvee: 6 monsters per lot</p>	<p>13 weken</p> <p>8 weken</p> <p>Weken 1 tot 8</p> <p>8 weken</p>

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 27 februari 2013 betreffende de controlemaatregelen ten aanzien van bepaalde stoffen en residuen daarvan in levende dieren en in dierlijke producten.

Van Koningswege:

De Minister van Landbouw,
Sabine LARUELLE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Internationaal Vlaanderen

[2013/201512]

**28 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit tot delegatie van het horen
in het kader van administratieve beroepen en handhavingsmaatregelen in de toeristische sector**

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, artikel 4, § 1;

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 betreffende de verblijven en verenigingen die een werking uitoefenen in het kader van « Toerisme voor Allen », artikel 14;

Gelet op het decreet van 19 maart 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid « Toerisme Vlaanderen », artikel 5, § 1, 2° en 3°, en § 2;

Gelet op het decreet van 2 maart 2007 houdende het statuut van de reisbureaus, artikel 10;

Gelet op het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies, artikel 21, § 2, tweede lid, en 25;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen van de Vlaamse ministeries, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 30 juni 2006 en 5 september 2008, artikel 18;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 maart 2012, artikel 30;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2011;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 30 september 2011 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder investeringssubsidies kunnen worden toegekend aan toeristische logiezen, artikel 5;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2012 betreffende toerismesubsidies, artikel 22;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 juli 2009 tot delegatie van het horen van de betrokkenen bij een beroep tegen of voorafgaand aan de eventuele bekrachtiging van handhavingsmaatregelen in de toeristische sector aan het hoofd van het Departement internationaal Vlaanderen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 februari 2013,

Besluit :

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° de minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het toerisme;

2° het departement : het Departement internationaal Vlaanderen.

Art. 2. Aan het hoofd van het departement wordt delegatie verleend om de betrokkenen te horen :

1° voorafgaand aan de eventuele bekrachtiging door de minister van het bevel tot onmiddellijke stopzetting van de exploitatie van een toeristisch logies, vermeld in artikel 21 van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies;

2° bij een beroep bij de minister tegen de beslissing tot weigering, intrekking of schorsing van een erkenning als verblijf, vereniging of ondersteuningspunt in het kader van « Toerisme voor Allen », vermeld in artikel 14 van het decreet van 18 juli 2003 betreffende de verblijven en verenigingen die een werking uitoefenen in het kader van « Toerisme voor Allen »;

3° bij een willig beroep bij de minister tegen de beslissing over de toekenning van een investeringssubsidie aan een toeristisch logies, vermeld in artikel 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 30 september 2011 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder investeringssubsidies kunnen worden toegekend aan toeristische logiezen;

4° bij een beroep bij de minister tegen :

a) de verklaring van niet-ontvankelijkheid;

b) de niet-toekenning van een subsidie;

c) de subsidiebeslissing,

vermeld in artikel 22 van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2012 betreffende toerismesubsidies;

5° voorafgaand aan de eventuele bekrachtiging door de minister van het bevel tot onmiddellijke stopzetting van de exploitatie van een reisbureau, vermeld in artikel 10 van het decreet van 2 maart 2007 houdende het statuut van de reisbureaus.

Art. 3. Het hoofd van het departement kan de aangelegenheid, vermeld in artikel 2, verder subdelegeren aan personeelsleden van het departement die onder zijn hiërarchisch gezag staan. Die subdelegatie wordt vastgelegd in een besluit van het hoofd van het departement waarvan een afschrift aan de minister wordt bezorgd.

Art. 4. Van elke hoorzitting wordt een proces-verbaal opgemaakt, dat onverwijld aan de minister wordt bezorgd.

Art. 5. Artikel 2, 5^o, heeft uitwerking tot en met 31 december 2013.

Art. 6. Het ministerieel besluit van 1 juli 2009 tot delegatie van het horen van de betrokkenen bij een beroep tegen of voorafgaand aan de eventuele bekrachtiging van handhavingsmaatregelen in de toeristische sector aan het hoofd van het Departement internationaal Vlaanderen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 15 januari 2010, wordt opgeheven.

Brussel, 28 februari 2013.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur,
Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand
G. BOURGEOIS

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Affaires étrangères

[C – 2013/201512]

**28 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel portant délégation de l'audition
dans le cadre des recours administratifs et des mesures de maintien dans le secteur touristique**

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, article 4, § 1^{er};

Vu le décret du 18 juillet 2003 relatif aux résidences et associations actives dans le cadre de « Toerisme voor Allen »;

Vu le décret du 19 mars 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Toerisme Vlaanderen », article 5, § 1^{er}, 2^o et 3^o, et § 2;

Vu le décret du 2 mars 2007 portant le statut des agences de voyages, notamment l'article 10;

Vu le décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique, articles 21, § 7, deuxième alinéa, et 25;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des départements des Ministères flamands, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 30 juin 2006 et 5 septembre 2008, article 18;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 2012, article 30;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2009 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2011;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 septembre 2011 fixant les conditions auxquelles des subventions d'investissement peuvent être octroyées à des hébergements touristiques, article 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2012 relatif aux subventions au tourisme, article 22;

Vu l'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 2009 déléguant l'audition des intéressés d'un recours contre ou avant l'éventuelle ratification de mesures de maintien dans le secteur touristique au chef du Département flamand des Affaires étrangères;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 22 février 2013,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1^o le Ministre : le Ministre flamand chargé du tourisme;

2^o le département : le Département flamand des Affaires étrangères.

Art. 2. L'audition des intéressés est déléguée au chef du département :

1^o avant l'éventuelle ratification par le Ministre de l'ordre de cessation immédiate de l'exploitation d'un hébergement touristique, visé à l'article 21 du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique;

2^o en cas de recours auprès du Ministre contre la décision de refus, de retrait ou de suspension de l'agrément comme résidence, association ou point d'appui dans le cadre de « Toerisme voor Allen », visée à l'article 14 du décret du 18 juillet 2003 relatif aux résidences et associations actives dans le cadre de « Toerisme voor Allen »;

3^o en cas de recours gracieux auprès du Ministre contre la décision d'octroi d'une subvention d'investissement à un hébergement touristique, visée à l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 septembre 2011 fixant les conditions d'octroi de subventions d'investissement aux hébergements touristiques;

4^o en cas de recours auprès du Ministre contre :

a) la déclaration de non-recevabilité;

b) le non-octroi d'une subvention;

c) la décision de subvention,

visés à l'article 22 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2012 relatif aux subventions au tourisme;

5^o avant l'éventuelle ratification par le Ministre de l'ordre de cessation immédiate de l'exploitation d'une agence de voyage, visé à l'article 10 du décret du 2 mars 2007 portant statut des agences de voyages.

Art. 3. Le chef du département peut subdéléguer la matière, visée à l'article 2, à des membres du personnel du département qui relèvent de son autorité hiérarchique. Cette subdélégation est fixée dans un arrêté du chef du département, dont une copie est transmise au Ministre.

Art. 4. Un procès-verbal, dont une copie est transmise sans délai au Ministre, est dressé de chaque audition.

Art. 5. L'article 2, 5°, sort ses effets jusqu'au 31 décembre 2013 inclus.

Art. 6. L'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 2009 déléguant l'audition des intéressés d'un recours contre ou avant l'éventuelle ratification de mesures de maintien dans le secteur touristique au chef du Département flamand des Affaires étrangères, modifié par l'arrêté ministériel du 15 janvier 2010, est abrogé;

Bruxelles, le 28 février 2013.

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, des Affaires intérieures,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,
G. BOURGEOIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201757]

14 MARS 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif au prolongement de la période hivernale dans le cadre de la fourniture d'électricité et de gaz

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, notamment l'article 2, 58°;

Vu le décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz, notamment l'article 2, 48°;

Considérant que, vu la vague de froid persistante au cours des prochains jours, il est souhaitable de prolonger la période hivernale du 16 mars au 31 mars;

Vu l'urgence;

Sur proposition du Ministre qui a l'Energie dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La période hivernale visée à l'article 2, 58°, du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité et à l'article 2, 48°, du décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz est prolongée jusqu'au 31 mars 2013.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 14 mars 2013.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/201757]

14. MÄRZ 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Verlängerung der Winterperiode im Rahmen der Lieferung von Strom und Gas

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 2, 58°;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Dezember 2002 bezüglich der Organisation des regionalen Gasmarktes insbesondere des Artikels 2, 48°;

In der Erwägung, dass es angesichts der während der kommenden Tage andauernden Kältewelle wünschenswert ist, das Ende der Winterperiode vom 16. März auf den 31. März zu verschieben;

Aufgrund der Dringlichkeit;

Auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die in Artikel 2, 58° des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts und in Artikel 2, 48° des Dekrets vom 19. Dezember 2002 bezüglich der Organisation des regionalen Gasmarktes genannte Winterperiode wird bis zum 31. März 2013 verlängert.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 14. März 2013

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/201757]

14 MAART 2013. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de verlenging van de winterperiode in het kader van gas- en elektriciteitslevering

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid Op artikel 2, 58°;

Gelet op het decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt, inzonderheid op artikel 2, 48°;

Overwegende dat het wegens de ononderbroken koudegolf in de komende dagen wenselijk is de winterperiode van 16 tot 31 maart te verlengen;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De winterperiode bedoeld in artikel 2, 58°, van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt en in artikel 2, 48°, van het decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt wordt verlengd tot en met 31 maart 2013.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag van bekendmaking ervan.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 14 maart 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[2013/31162]

15 MARS 2013. — Ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération conclu le 9 février 2012 entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire française concernant les politiques croisées « emploi-formation »

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Assentiment est donné à l'accord de coopération du 9 février 2012 conclu entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire française concernant les politiques croisées « emploi-formation »

Accord de coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire française concernant les politiques croisées « emploi-formation »

Vu l'arrêté du 12 mai 1987 de l'Exécutif de la Communauté française relatif à la formation professionnelle;

Vu le décret du 17 mars 1994 portant création de l'Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle;

Vu l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC);

Vu le décret du 27 avril 1995 relatif à l'agrément de certains organismes d'insertion socioprofessionnelle et au subventionnement de leurs activités de formation professionnelle en vue d'accroître les chances des demandeurs d'emploi inoccupés et peu qualifiés de trouver ou de retrouver du travail dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socioprofessionnelle;

Vu l'accord de coopération du 11 juin 1999 entre le Gouvernement de la Communauté française et le Collège de la Commission communautaire française relatif à l'organisation de la formation en alternance;

Vu l'Ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2013/31162]

15 MAART 2013. — Ordonnantie houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord gesloten op 9 februari 2012 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende het gekruist beleid « tewerkstelling-opleiding »

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Het samenwerkingsakkoord van 9 februari 2012 afgesloten tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende het gekruist beleid « tewerkstelling-opleiding » wordt goedgekeurd.

Samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende het gekruist beleid « tewerkstelling-opleiding »

Gelet op het besluit van 12 mei 1987 van de Executieve van de Franse Gemeenschap met betrekking tot de beroepsopleiding;

Gelet op het decreet van 17 maart 1994 houdende de oprichting van het Franstalig Brussels Instituut voor Beroepsopleiding;

Gelet op de ordonnantie van 8 september 1994 houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG);

Gelet op het decreet van 27 april 1995 betreffende de erkenning van bepaalde organismen voor socio-professionele inschakeling en de subsidiëring van hun beroepsopleidingactiviteiten voor werklozen en laaggeschoolde werkzoekenden gericht op het vergroten van hun kans op het vinden of terugvinden van werk in het raam van gecoördineerde voorzieningen voor socio-professionele inschakeling;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 11 juni 1999 tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en het College van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de organisatie van de alternerende vorming;

Gelet op de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Vu l'arrêté du 12 décembre 2002 du Collège de la Commission communautaire française relatif aux conventions de partenariat conclues entre l'IBFFP et les organismes d'insertion socio-professionnelle pris en exécution de l'article 4, § 2, du décret de la Commission communautaire française du 27 avril 1995;

Vu l'Accord de coopération du 24 juillet 2003 conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la validation des compétences dans le champs de la formation professionnelle continue;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 mars 2004 modifiant les articles 53 à 58 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage;

Vu l'Accord de coopération du 30 avril 2004 conclu entre l'Etat fédéral, les Régions et les Communautés relatif à l'accompagnement et au suivi actifs des chômeurs;

Vu l'Accord de coopération du 24 février 2005 conclu entre la Région de Bruxelles-Capitale, la Région wallonne, la Région flamande, la Communauté flamande, la Communauté germanophone et la Commission communautaire française concernant la mobilité interrégionale des demandeurs d'emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 juin 2006 autorisant l'Office régional bruxellois de l'Emploi à participer à la construction, au capital ou à la gestion d'organismes, de sociétés ou d'associations, tant public que privés;

Vu le décret du 22 mars 2007 relatif à l'égalité de traitement entre les personnes dans la formation professionnelle;

Vu l'arrêté du 21 juin 2007 modifiant le sigle de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

Vu l'Accord de coopération du 19 juillet 2007 conclu entre la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté française et la Commission communautaire française relatif à l'équipement mis à disposition dans le cadre de la revalorisation de l'enseignement qualifiant et à la collaboration entre les centres de technologies avancées et les centres de référence professionnelle;

Vu l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement en matière d'emploi;

Vu l'ordonnance du 27 novembre 2008 relative au soutien des Missions locales pour l'emploi et des « Lokale Werkwinkels »;

Vu l'accord de coopération du 27 mars 2009 conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant la création du Service francophone des métiers et des qualifications (SFMQ);

Considérant l'accord de majorité 2009-2014 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui souligne que la collaboration entre les organismes publics d'emploi et de formation à Bruxelles sera renforcée et formalisée;

Considérant l'Accord de majorité 2009-2014 du Collège de la Commission communautaire française qui souligne d'une part, qu'un Accord de coopération relatif à la mise en œuvre de politiques croisées « emploi-formation » sera conclu entre la Commission communautaire française et la Région de Bruxelles-Capitale, que d'autre part, les collaborations et partenariats seront intensifiés à tous niveaux entre le dispositif de formation des petites et moyennes entreprises et les autres opérateurs de formation de la Région bruxelloise et qu'en enfin, la formation est la responsabilité de tous et nécessite une mobilisation générale de tous les acteurs, qu'ils soient publics ou privés;

Considérant le souhait de placer les demandeurs d'emploi au centre des préoccupations afin de leur proposer un véritable parcours intégré d'insertion socioprofessionnelle mêlant l'emploi et la formation lorsque cela s'avère nécessaire;

Considérant le New Deal de la Région de Bruxelles-Capitale (Pacte de Croissance urbaine durable) qui souligne la nécessité de renforcer les politiques croisées entre la Région et les commissions communautaires pour favoriser les synergies nécessaires, notamment entre les politiques de formation et d'emploi et de mieux prendre en compte les besoins spécifiques à Bruxelles;

Considérant la nécessité de préciser aux niveaux stratégique et opérationnel les rôles et interactions entre les acteurs publics du champ de l'emploi et de la formation;

Gelet op het besluit van 12 december 2001 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de partnerschapsovereenkomsten afgesloten tussen het Brussels Franstalig Instituut voor Beroepsopleiding en de organismen voor socio-professionele inschakeling genomen ter uitvoering van artikel 4, § 2, van het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 27 april 1995;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de validering van de competenties op het vlak van de voortgezette beroepsopleiding;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 maart 2004 tot wijziging van artikels 53 tot 58 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 30 april 2004 tussen de federale Staat, de Gewesten en de Gemeenschappen betreffende de actieve begeleiding en opvolging van werklozen;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 24 februari 2005 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het Waals Gewest, het Vlaams Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Duitstalige gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de interregionale mobiliteit van werkzoekenden;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 juni 2006 tot machtiging van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling om deel te nemen aan de oprichting, in het kapitaal of aan het beheer van publieke en private instellingen, vennootschappen en verenigingen;

Gelet op het decreet van 22 maart 2007 betreffende de gelijkheid van behandeling van personen in de beroepsopleiding;

Gelet op het besluit van 21 juni 2007 tot wijziging van het acroniem van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 19 juli 2007 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Franse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de uitrusting ter beschikking gesteld in het kader van de herwaardering van het kwalificerend onderwijs en de samenwerking tussen de Centra voor spitstechnologie en de Beroepsreferentiecentra;

Gelet op de ordonnantie van 4 september 2008 betreffende de strijd tegen discriminatie en de gelijke behandeling op het vlak van de tewerkstelling;

Gelet op de ordonnantie van 27 november 2008 betreffende de steun voor de « Missions locales pour l'emploi » en de lokale werkinkels;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 27 maart 2009 gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de oprichting van de Franstalige Dienst voor Beroepen en kwalificaties (SFMQ);

Overwegende het meerderheidsakkoord 2009-2014 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering dat benadrukt dat de samenwerking tussen de publieke tewerkstellings- en opleidingsorganismen in Brussel, versterkt en geformaliseerd zal worden;

Overwegende het meerderheidsakkoord 2009-2014 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie dat enerzijds beklemtoont dat een samenwerkingsakkoord betreffende de uitvoering van een gekruist beleid « tewerkstelling-opleiding » afgesloten zal worden tussen de Franse Gemeenschapscommissie en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dat anderzijds de samenwerkingen en partnerships versterkt zullen worden op alle niveaus tussen de voorziening van opleiding van kleine en middelgrote ondernemingen en andere opleidingsoperatoren van het Brussels Gewest en dat, ten slotte, de opleiding de verantwoordelijkheid van eenieder is en een algemene mobilisering van alle actoren vereist, zowel private als publieke;

Overwegende de wens om de werkzoekenden als belangrijkste bekommernis te beschouwen om hen zo een heuse geïntegreerd traject van socio-professionele inschakeling aan te bieden waar tewerkstelling en opleiding dooreen lopen wanneer dit noodzakelijk blijkt;

Overwegende de New Deal van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Pact voor een Duurzame Stedelijke Groei) die de noodzaak beklemtoont om het gekruist beleid te versterken tussen het Gewest en de Gemeenschapscommissies om de nodige synergieën te begunstigen, inzonderheid tussen het opleidings- en tewerkstellingsbeleid en meer rekening te houden met de specifieke behoeften in Brussel;

Overwegende de noodzaak om op het strategische en operationele niveau de rollen en interacties te verduidelijken tussen de publieke actoren op het gebied van tewerkstelling en opleiding;

Considérant d'une part, les collaborations importantes existantes entre l'Office régional bruxellois et l'Emploi (ACTIRIS) et l'Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle (Bruxelles Formation) au travers des chantiers initiés dans le cadre du Comité de développement stratégique (CDS) qui concernent l'aboutissement et l'aval de la formation et également l'environnement « emploi-formation »;

Considérant d'autre part, les collaborations existantes entre l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ACTIRIS), l'Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle (Bruxelles Formation) et le Service de la formation professionnelle des classes moyennes (SFPME);

Considérant le Plan Langues pour les Bruxellois qui démontre la volonté de travailler de concert pour augmenter la qualification et la connaissance des langues et simplifier les démarches des demandeurs d'emploi ainsi que pour garantir une cohérence dans les dispositifs régionaux et communautaires;

Considérant la décision du Comité de gestion d'ACTIRIS de mettre en œuvre, dès juin 2010, la Construction de projet professionnel (CPP) obligatoire pour les demandeurs d'emploi de moins de 25 ans;

Considérant le rôle d'organisation et de gestion de la formation professionnelle dévolu à Bruxelles Formation par son décret organique du 17 mars 1994 ainsi que ses missions prioritaires telles que précisées par son actuel contrat de gestion;

Considérant le rôle de régisseur ensemblier du marché de l'emploi dévolu à ACTIRIS par l'Ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi ainsi que ses missions prioritaires telles que précisées par son actuel contrat de gestion;

Considérant que, comme le prévoit la Déclaration gouvernementale 2009-2014, le Gouvernement envisagera l'extension de la CPP aux 25-49 ans en concertation avec les partenaires sociaux et l'impact que cette mesure peut avoir sur la demande de formation;

Considérant la modification intervenue du Protocole d'accord-cadre sur les Centres de référence professionnelle afin de renforcer et de préciser leurs missions et leurs fonctions notamment dans le champ de la formation professionnelle;

Considérant que les collaborations avec les autres niveaux de pouvoir en matière d'emploi et de formation font déjà partie d'autres Accords de coopération (accompagnement et suivi actif des chômeurs, mobilité interrégionale des demandeurs d'emploi, validation des compétences, etc.) et/ou pourront faire l'objet de nouveaux développements;

Considérant les cinq recommandations européennes concernant respectivement les compétences clé, le système européen de transfert de crédits pour l'enseignement et la formation professionnels, le cadre européen des certifications et le développement de l'assurance qualité en vue de l'éducation et de la formation tout au long de la vie;

Considérant les stratégies européennes pour l'emploi, l'éducation et la formation;

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale représenté en la personne du Ministre-Président, M. Charles Picqué, et du Ministre chargé de l'emploi, de l'Economie, du Commerce, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique, M. Benoît Cerexhe;

Le Collège de la Commission communautaire française représenté en la personne du Ministre-Président, M. Christos Doulkeridis, du Ministre chargé de la Formation professionnelle, de la Culture, du Transport scolaire, de l'Action sociale, de la Famille, du Sport et des Relations internationales, M. Emir Kir, et du Ministre chargé de la Fonction publique, de la Politique de la Santé et de la Formation des classes moyennes, M. Benoît Cerexhe;

Convient ce qui suit :

Partie 1^{re}. — Collaborations entre ACTIRIS et Bruxelles Formation

CHAPITRE I^{er}. — *Anticipation des besoins et veille*

Mise en place d'outils communs

Article 1^{er}. § 1^{er}. Bruxelles Formation et ACTIRIS développent des synergies au travers de leurs services respectifs compétents en matière d'anticipation des besoins et de veille pour mettre en place des outils communs de détermination et d'anticipation des besoins de compétences, de formation, de qualification et d'emploi afin d'une part, de développer une offre de service adéquate et d'autre part, d'anticiper au maximum les besoins des entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment les P.M.E. et les T.P.E. et ainsi exploiter les gisements d'emploi potentiels.

Overwegende enerzijds de belangrijke bestaande samenwerkingen tussen de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (ACTIRIS) en het Brussels Franstalig Instituut voor de beroepsopleiding (Bruxelles Formation) via werkvelden gelanceerd in het kader van het Comité voor Strategische ontwikkeling die betrekking hebben op wat voor en na de opleiding gebeurt en eveneens op het gebied van « tewerkstelling-opleiding »;

Overwegende anderzijds de bestaande samenwerkingen tussen de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (ACTIRIS), het Brussels Franstalig Instituut voor de beroepsopleiding (Bruxelles Formation) en de Dienst voor Beroepsopleiding van de Middenstand (SFPME);

Overwegende het Talenplan voor de Brusselaars dat de wilskracht aantoonde om samen te werken om de kwalificatie en de talenkennis te verhogen en het traject van de werkzoekenden te vereenvoudigen alsook om coherentie te garanderen in de gewestelijke en communautaire voorzieningen;

Overwegende de beslissing van het Beheerscomité van ACTIRIS om vanaf juni 2010 de constructie van het beroepsproject in te voeren, verplicht voor de werkzoekenden jonger dan 25 jaar;

Overwegende de rol van organisatie en beheer van de beroepsopleiding voorbehouden aan Bruxelles Formation door haar organiek decreet van 17 maart 1994 en ook haar prioritaire opdrachten zoals gepreciseerd door haar huidige beheerscontract;

Overwegende de rol van overkoepelend regisseur van de arbeidsmarkt voorbehouden aan Actiris door de Ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling en zijn prioritaire opdrachten zoals gepreciseerd door zijn huidige beheerscontract;

Overwegende dat, zoals de Regeringsverklaring 2009-2014 het voorziet, de Regering de uitbreiding van de CBP naar de 25 tot 49-jarigen in overweging zal nemen in overleg met de sociale partners en de impact die deze maatregel op de vraag naar opleiding kan hebben;

Overwegende de aanpassing in het protocol raamakkoord over de Beroepsreferentiecentra om hun opdrachten en functies te verstevigen en te verduidelijken onder meer op het gebied van de beroepsopleiding;

Overwegende dat de samenwerkingen met de andere machtsniveaus inzake tewerkstelling en opleiding reeds deel uitmaken van andere samenwerkingsakkoorden (begeleiding en actieve opvolging van werklozen, interregionale mobiliteit van de werkzoekenden, validering van de competenties, enz.) en/of het voorwerp zouden kunnen zijn van nieuwe ontwikkelingen;

Overwegende de vijf Europese aanbevelingen respectievelijk met betrekking tot de sleutelcompetenties, het Europese systeem voor de overdracht van studiepunten en de beroepsopleidingen, het Europese kwalificatiekader en de ontwikkeling van de kwaliteitsgarantie met het oog op levenslang onderwijs en opleiding;

Overwegende de Europese strategieën voor tewerkstelling, onderwijs en opleiding;

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering vertegenwoordigd door de Minister-President, de heer Charles Picqué, en door de Minister belast met tewerkstelling, Economie, Handel, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek, de heer Benoît Cerexhe;

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie vertegenwoordigd door de Ministers-President, de heer Christos Doulkeridis, de Minister belast met de Beroepsopleiding, Cultuur, Schoolvervoer, Sociale actie en Gezin, Sport en internationale Betrekkingen, de heer Emir Kir, en door de Minister belast met het Openbaar Ambt, het Gezondheidsbeleid en de Beroepsopleiding van de Middenstand, de heer Benoît Cerexhe;

Komen het volgende overeen :

Deel 1. — Samenwerkingen tussen ACTIRIS en Bruxelles Formation

HOOFDSTUK I. — *Anticiperen op de behoeften en toezicht*

Invoering van gemeenschappelijke instrumenten

Artikel 1. § 1. Bruxelles Formation en ACTIRIS ontwikkelen synergieën via hun respectievelijke bevoegde diensten inzake het anticiperen op de behoeften en het toezicht op gemeenschappelijke instrumenten in te voeren voor de bepaling en het anticiperen van de behoeften omtrent competenties, opleiding, kwalificatie en tewerkstelling om enerzijds een gepast dienstenaanbod te ontwikkelen en anderzijds zo veel mogelijk te anticiperen op de behoeften van de ondernemingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, onder meer de L.M.O.'s en Z.K.O.'s en zo de potentiële kweekvijvers voor jobs te exploiteren.

§ 2. A cette fin, ACTIRIS et Bruxelles Formation planifient sur base annuelle les travaux d'analyse commune à leurs services, le calendrier de réalisation et les objectifs poursuivis par l'analyse tant en termes d'offres de formation qu'en termes d'intermédiation du marché de l'emploi.

§ 3. Afin de procéder à l'identification des besoins qualitatifs et quantitatifs du marché de l'emploi et de ses potentialités en termes de niches d'emplois, les deux organismes s'appuient sur l'expertise d'autres partenaires compétents en la matière, notamment les Centres de référence professionnelle (CDR), les secteurs professionnels et/ou les Fonds sectoriels.

CHAPITRE II. — *Parcours du demandeur d'emploi (amont et aval de la formation)*

Information et orientation des demandeurs d'emploi vers la formation

Art. 2. § 1^{er}. ACTIRIS et Bruxelles Formation développent des collaborations permanentes en matière d'information et d'orientation des demandeurs d'emploi vers la formation en vue de fluidifier leur parcours.

§ 2. A cette fin, ACTIRIS est chargé de l'information et de l'orientation des demandeurs d'emploi vers le marché de l'emploi, veille à la continuité du parcours des demandeurs d'emploi et est garant de celui-ci. Bruxelles Formation est chargé quant à lui d'informer de manière systématique ACTIRIS et les demandeurs d'emploi des possibilités de formation que lui-même ou ses partenaires organisent en les renseignant quant aux contenus des formations, aux dates de début et de fin de formation, aux pré-requis attendus ainsi que de toutes autres informations utiles. Ces informations sont disponibles par voie informatique et au sein de Carrefour Formation.

§ 3. Bruxelles Formation et ACTIRIS organisent en outre conjointement des activités individuelles et collectives d'information sur les possibilités de formation, sur la connaissance des métiers et du marché du travail à destination des demandeurs d'emploi et des professionnels en charge de l'accompagnement du parcours des demandeurs d'emploi.

§ 4. ACTIRIS et Bruxelles Formation développent en commun des outils de positionnement et d'identification des compétences permettant aux demandeurs d'emploi candidats à une formation de situer leur niveau de compétences par rapport aux attentes du marché du travail et sur base desquels des prescriptions de formation ou de reconnaissance d'acquis peuvent se greffer. Ils développent prioritairement ces outils de positionnement pour les fonctions pour lesquelles il y a une forte demande de main-d'œuvre et/ou pour les fonctions critiques et pour lesquelles une offre de formation est disponible. Une attention particulière est portée sur les demandeurs d'emploi pour lesquels il a été identifié que le suivi d'une formation ciblée vers le métier visé favoriserait un accès rapide à l'emploi.

§ 5. Pour mener à bien ces activités d'information et d'orientation, ils s'appuient sur l'expertise d'autres partenaires compétents en la matière, notamment les Centres de référence professionnelle, les secteurs professionnels et/ou les Fonds sectoriels.

§ 6. Bruxelles Formation et ACTIRIS définissent les processus d'échange d'information permettant l'amélioration de l'expertise des conseillers emploi d'ACTIRIS sur l'offre de formation et les pré-requis d'accès à celle-ci et, d'autre part, l'amélioration de l'expertise des conseillers de Bruxelles Formation.

Accès à la formation

Art. 3. § 1^{er}. ACTIRIS et bruxelles Formation développent des collaborations visant à clarifier leur rôle respectif dans l'élaboration du projet professionnel et du parcours de formation.

§ 2. Bruxelles Formation et ACTIRIS déterminent les modalités d'envoi des demandeurs d'emploi vers le secteur de la formation dans les cas de figure suivants :

- Projet professionnel nécessitant la recherche d'informations et de conseils sur les parcours de formation possibles;
- Projet professionnel clarifié avec un plan d'actions comprenant l'objet formation et nécessitant au préalable une étape de mise à niveau des connaissances de base et/ou une préformation;
- Projet professionnel clarifié avec un plan d'actions comprenant l'objet formation qualifiante précis.

§ 3. Bruxelles Formation détermine, conformément à l'article 12 de l'arrêté du 12 mai 1987 de l'Exécutif de la Communauté française relatif à la formation professionnelle, les conditions d'accès à la formation et veille à ce que les formations soient accessibles en priorité aux demandeurs d'emploi dont le projet professionnel est clarifié et qui ont

§ 2. Daarom plannen ACTIRIS en Bruxelles Formation jaarlijks de onderzoekswerkzaamheden die hun diensten gemeenschappelijk hebben, de verwezenlijkskalender en de door de analyse nagestreefde doelstellingen zowel op het vlak van opleidingsaanbiedingen als op het vlak van bemiddeling op de arbeidsmarkt.

§ 3. Om over te gaan tot de indentificatie van de kwalificatieve en kwantitatieve behoeften van de arbeidsmarkt en van zijn mogelijkheden inzake niches, steunen de twee instellingen op de expertise van andere hiervoor bevoegde partners, onder meer de Beroepsreferentiecentra (BRC), de beroepssectoren en/of de sectorale Fondsen.

HOOFDSTUK II. — *Traject van de werkzoekende (voor en na de opleiding)*

Het informeren en oriënteren van de werkzoekenden naar een opleiding

Art. 2. § 1. ACTIRIS en Bruxelles Formation ontwikkelen permanente samenwerkingen inzake het informeren en oriënteren van de werkzoekenden naar een opleiding met het oog op een vlot trajectverloop.

§ 2. Daarom is ACTIRIS belast met het informeren en oriënteren van de werkzoekenden naar de arbeidsmarkt, let ACTIRIS op de continuïteit van het traject van de werkzoekenden en verzekert deze. Bruxelles Formation daarentegen is belast met het systematisch informeren van ACTIRIS en de werkzoekenden over de mogelijke opleidingen die hijzelf of zijn partners organiseren door hen te informeren over de inhoud van de opleidingen, de begin- en einddata van de opleiding, de vereiste voorkennis en alle andere nuttige informatie. Deze informatie is zowel elektronisch beschikbaar als binnen Carrefour Formation.

§ 3. Bruxelles Formation en ACTIRIS organiseren bovendien samen individuele en collectieve informatieve activiteiten over de opleidingsmogelijkheden, de kennis over beroepen en de arbeidsmarkt voor werkzoekenden en professionals belast met de begeleiding bij het traject van werkzoekenden.

§ 4. ACTIRIS en Bruxelles Formation ontwikkelen samen instrumenten voor de positionering en identificatie van vaardigheden die ervoor zorgen dat de werkzoekenden die kandidaat zijn voor een opleiding, hun vaardigheidsniveau situeren ten opzichte van de verwachtingen op de arbeidsmarkt en op basis van dewelke de voorschriften voor opleiding en erkenning van sociale verworvenheden toegevoegd kunnen worden. In de eerste plaats ontwikkelen ze deze positioneringsinstrumenten voor de functies waarvoor een grote vraag naar arbeidskrachten is en/of voor de knelpuntberoepen en voor dewelke een opleidingsaanbod beschikbaar is. Er wordt bijzondere aandacht besteed aan de werkzoekenden voor wie duidelijk is dat het volgen van een beroepsgerichte opleiding een snellere toegang tot een job mogelijk maakte.

§ 5. Om deze informatie- en oriëntatieactiviteiten tot een goed einde te brengen, steunen ze op de expertise van andere hiervoor bevoegde partners, onder meer de Beroepsreferentiecentra, de professionele sectoren en/of de sectorale Fondsen.

§ 6. Bruxelles Formation en ACTIRIS definiëren de procedures voor uitwisseling van informatie die enerzijds de deskundigheid verbetert van de twerkstellingsconsulenten van ACTIRIS over het opleidingsaanbod en de vereiste voorkennis voor toegang tot dit aanbod en anderzijds de deskundigheid van de consulenten van Bruxelles Formation verbetert.

Toegang tot de opleiding

Art. 3. § 1. ACTIRIS en Bruxelles Formation ontwikkelen samenwerkingen bedoeld om hun respectievelijke rol te verduidelijken bij de uitwerking van het beroepsproject en het opleidingstraject.

§ 2. Bruxelles Formation en ACTIRIS bepalen de modaliteiten wat betreft het doorsturen van de werkzoekenden naar de opleidingssector in de volgende situaties :

- Beroepsproject waarvoor nood is aan het zoeken van informatie en advies over de mogelijke opleidingstrajecten;
- Beroepsproject verduidelijk aan de hand van een actieplan dat het voorwerp opleiding bevat en dat vooraf een fase van actualisering van de basiskennis en/of een vooropleiding vereist;
- Beroepsproject verduidelijkt met een actieplan dat het voorwerp kwalificerende opleiding bevat.

§ 3. Bruxelles Formation bepaalt overeenkomstig artikel 12 van het besluit van 12 mei 1987 van de Executieve van de Franse Gemeenschap met betrekking tot de beroepsopleiding, de toelatingsvoorwaarden voor de opleiding en ziet erop toe dat de opleidingen in de eerste plaats toegankelijk zijn voor de werkzoekenden van wie het beroepsproject

conclu un plan d'action dont l'objet est la formation qualifiante. La possibilité d'inscription « en direct » par les conseillers emploi d'ACTIRIS aux séances d'information préalables à l'accès aux formations qualifiantes sera généralisée.

Achèvement de la formation et accompagnement vers l'emploi

Art. 4. § 1^{er}. Bruxelles Formation et ACTIRIS développent des collaborations afin de faciliter la transition vers l'emploi des demandeurs d'emploi ayant accompli un parcours de formation.

§ 2. A cette fin, ACTIRIS et Bruxelles Formation collaborent dans la mise en œuvre de modules d'aide à la recherche d'emploi en fin de formation.

§ 3. Bruxelles Formation et ACTIRIS mettent en place un échange de données sur les compétences acquises en formation et les modalités d'accompagnement systématique des demandeurs d'emploi formés vers l'emploi. Bruxelles Formation transmet systématiquement à ACTIRIS la liste des stagiaires qui terminent une formation avec la mention du métier et/ou des compétences acquises. ACTIRIS prend systématiquement contact avec les demandeurs d'emploi qui terminent leur formation professionnelle. Lors de ce contact, ACTIRIS veille à adresser aux demandeurs d'emploi concernés des offres d'emploi ciblées sur le métier ou le domaine dans lequel la formation a été organisée.

§ 4. Les deux organismes envisagent la possibilité d'affecter des conseillers emploi d'ACTIRIS dans les centres de formation de Bruxelles Formation pour toutes les démarches de mise à l'emploi des stagiaires en fin de formation.

§ 5. ACTIRIS et Bruxelles Formation mettent en place un échange de données relatives à la mise à l'emploi des demandeurs d'emploi ayant accompli un parcours de formation.

§ 6. Une collaboration renforcée est développée entre le Service « Gestion Employeurs » d'ACTIRIS et le Service « Relations Entreprises » de Bruxelles Formation dans la prescription des entreprises situées sur le territoire de la région bruxelloise afin de disposer d'un nombre d'offres d'emploi, de Formations professionnelles individuelles (FPI/PFI-E) et de stages plus important à destination des demandeurs d'emploi ayant suivi une formation.

§ 7. Bruxelles Formation et ACTIRIS renforcent leur collaboration pour la valorisation et le développement de la FPI/FPI-E. Pour ce faire, ils s'appuient notamment sur les engagements des partenaires sociaux repris dans le New Deal de la Région de Bruxelles-Capitale (Pacte de Croissance urbaine durable).

CHAPITRE III. — Partenariat conjoint « emploi-formation »

Appels à projets conjoints aux Partenaires

Art. 5. ACTIRIS et Bruxelles Formation lancent annuellement un ou plusieurs appel(s) à projets conjoint(s) à l'attention des opérateurs partenaires des deux organismes sur base de priorités arrêtées en commun et approuvées par les Comités de gestion respectifs ou réunis conjointement.

Connaissance des langues

Art. 6. § 1^{er}. Bruxelles Formation et ACTIRIS poursuivent leur implication au niveau de la connaissance et de l'apprentissage des langues au sein du « Plan Langues pour les bruxellois ». Ces implications seront soutenues de façon permanente et renforcées à l'avenir sur base d'objectifs ambitieux afin de poursuivre la promotion de l'apprentissage et de la connaissance des langues par les bruxellois, avec une attention particulière pour les jeunes demandeurs d'emploi.

§ 2. La collaboration au niveau de l'apprentissage des langues entre ACTIRIS et Bruxelles Formation fait également l'objet, le cas échéant, d'une convention annuelle pour l'organisation de formations en langues orientées métiers (« FLOM ») qui déterminera notamment les publics prioritaires et les moyens nécessaires à sa réalisation.

Centres de référence professionnelle (CDR)

Art. 7. La collaboration d'ACTIRIS et de Bruxelles Formation au développement des CDR est renforcée et intensifiée, notamment pour ce qui concerne la formation d'équipement technico-pédagogique et « emploi-formation ». Ceci pourra se faire au travers du Comité de « suivi » et du réseau des CDR comme le prévoit le protocole d'accord-cadre relatif aux CDR.

« Sonnette d'alarme »

Art. 8. ACTIRIS et Bruxelles Formation mettent en place un système de « sonnette d'alarme » permettant une réactivité et une pro-activité face aux évolutions constantes et rapides du marché de l'emploi. Pour

verduidelijkt werd en die een actieplan hebben afgesloten met als voorwerp de kwalificerende opleiding. De mogelijkheid tot « rechtstreekse » inschrijving door tewerkstellingsconsulenten van ACTIRIS voor informatiesessies die voorafgaan aan de toegang tot kwalificerende opleidingen, zal veralgemeend worden.

Afronding van de opleiding en begeleiding naar een job

Art. 4. § 1. Bruxelles Formation en ACTIRIS ontwikkelen samenwerkingen om de overgang naar een job voor werkzoekenden die een opleidingstraject hebben afgelegd, te vergemakkelijken.

§ 2. Daarom werken ACTIRIS en Bruxelles Formation samen aan de invoering van steunmodules bij de zoektocht naar werk op het einde van de opleiding.

§ 3. Bruxelles Formation en ACTIRIS wisselen gegevens uit over de vaardigheden verworven tijdens de opleiding en de modaliteiten omtrent de systematische begeleiding van werkzoekenden die voor een job gevormd zijn. Bruxelles Formation maakt regelmatig de lijst van stagiaires die een opleiding beëindigen over aan ACTIRIS en vermeldt hierbij het beroep en/of de verworven vaardigheden. ACTIRIS op zijn beurt, neemt systematisch contact op met de werkzoekenden die hun beroepsopleiding afronden. Tijdens dit contact ziet ACTIRIS erop toe dat de getroffen werkzoekenden de werkaanbiedingen voorgesteld krijgen gericht op het beroep of het domein waarvoor de opleiding georganiseerd werd.

§ 4. De twee instellingen overwegen de mogelijkheid om tewerkstellingsconsulenten van ACTIRIS in opleidingscentra van Bruxelles Formation te plaatsen voor de verschillende stadia bij de tewerkstelling van stagiaires op het einde van hun opleiding.

§ 5. ACTIRIS en Bruxelles Formation organiseren een uitwisseling van gegevens betreffende de tewerkstelling van werkzoekenden die een opleidingstraject hebben afgerond.

§ 6. Er wordt een versterkte samenwerking op touw gezet tussen de Dienst « Beheer Werkgevers » van ACTIRIS en de Dienst « Relaties Ondernemingen » van Bruxelles Formation voor de prospectie van ondernemingen gelegen op het grondgebied van het Brussels Gewest om te beschikken over een meer werkaanbiedingen, meer Individuele Beroepsopleidingen (IBO) en meer stages voor werkzoekenden die een opleiding gevolgd hebben.

§ 7. Bruxelles Formation en ACTIRIS versterken hun samenwerking voor de valorisatie en ontwikkeling van de IBO/IBO-E. Hiervoor steunen ze onder andere op de verbintenissen van de sociale partners opgenomen in de New Deal van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Pact voor een Duurzame Stedelijke Groei).

HOOFDSTUK III. — Gezamenlijk partnership « tewerkstelling-opleiding »

Gezamenlijke projectoproepen voor partners

Art. 5. ACTIRIS en Bruxelles Formation lanceren jaarlijks een of meerdere gezamenlijke projectoproepen gericht aan de partneroperatoren van de twee instellingen op basis van de prioriteiten die gemeenschappelijk vastgelegd zijn en door de respectieve of gezamenlijk bijeengeroepen Beheerscomités zijn goedgekeurd.

Talenkennis

Art. 6. § 1. Bruxelles Formation en ACTIRIS blijven verder betrokken bij de talenkennis en het taalonderricht binnen « het Talenplan voor de Brusselaars ». Deze betrokkenheden zullen in de toekomst voortdurend en intens gesteund worden op basis van ambitieuze doelstellingen om het taalonderricht en de talenkennis bij de Brusselaars te blijven promoten, met een bijzondere aandacht voor de jonge werkzoekenden.

§ 2. De samenwerking op het gebied van het taalonderricht tussen ACTIRIS en Bruxelles Formation maakt, in voorkomend geval, eveneens het voorwerp uit van een jaarlijkse overeenkomst voor de organisatie van beroepsgerichte taalopleidingen die inzonderheid de prioritaire doelgroepen zal bepalen en de noodzakelijke middelen voor de uitwerking ervan.

Beroepsreferentiecetra (BRC)

Art. 7. De medewerking van ACTIRIS en Bruxelles Formation aan de ontwikkeling van de BRC wordt versterkt en intensiever, onder meer wat betreft de functie van technisch-pedagogische uitrusting en « tewerkstelling-opleiding ». Dit zal kunnen gebeuren via het Opvolgingscomité en via het netwerk van de BRC zoals voorzien in het protocolraamakkoord betreffende de BRC.

« Alarmbel »

Art. 8. ACTIRIS en Bruxelles Formation hebben een « alarmbelsysteem » ingevoerd om reactief en proactief te handelen ten opzichte van permanente en snelle ontwikkelingen op de arbeidsmarkt. Hiervoor

ce faire, les deux organismes collaborent avec différents acteurs (entreprises, CDR, secteur public, etc.) pour agir de façon rapide là où c'est nécessaire. Sont ici visés notamment les demandes en personnel des « grands comptes », les gisements d'emploi les licenciements collectifs de grande envergure, etc.

Collaboration avec les entreprises et les secteurs professionnels

Art. 9. § 1^{er}. Bruxelles Formation et ACTIRIS renforcent leur collaboration en matière d'identification et de réponse aux besoins des entreprises bruxelloise en terme de développement des compétences de la main d'œuvres, notamment par la signature de Chartes ou d'Accords de collaboration tripartites entre les entreprises, ACTIRIS et Bruxelles Formation.

§ 2. ACTIRIS et Bruxelles Formation collaborent étroitement au renforcement de l'action des secteurs professionnels dans le domaine de la formation et de l'emploi en Région de Bruxelles-Capitale. A cette fin, ils concluent ensemble des Accords de collaboration-cadre avec les Fonds sectoriels.

Communication conjointe

Art. 10. Bruxelles Formation et ACTIRIS veillent à mettre en place des campagnes et des événements de promotion et de communication communs partout où des collaborations auront été développées.

Chèques TIC et Chèques formation

Art. 11. § 1^{er}. ACTIRIS et Bruxelles Formation développent des synergies au profit des demandeurs d'emploi dans le cadre des Chèques TIC (Technologies de l'Information et de la Communication/informatique) et des Chèques formation d'ACTIRIS afin d'augmenter et de maximaliser les dispositifs existants à leur disposition en matière de formation et d'insertion professionnelle.

§ 2. Cette collaboration entre ACTIRIS et Bruxelles Formation fait l'objet, le cas échéant, d'une convention annuelle pour l'organisation de formations qui déterminera notamment les publics prioritaires et les moyens nécessaires à sa réalisation.

Identification et Validation des compétences

Art. 12. § 1^{er}. ACTIRIS et Bruxelles Formation définissent les modalités mises en place par chacun des organismes en matière de clarification et de « screening » des compétences des demandeurs d'emploi. Dans ce cadre, ils étudient la possibilité de mettre en œuvre un processus structurel commun d'identification des compétences des demandeurs d'emploi.

§ 2. ACTIRIS et Bruxelles Formation développent des collaborations dans le dispositif de validation des compétences. Dans ce cadre, ils assurent conjointement la promotion du dispositif auprès des demandeurs d'emploi et des entreprises et participent aux travaux de la coordination bruxelloise des opérateurs de validation aux côtés des représentants de l'Enseignement de Promotion sociale et du Service Formation pour les Petites et Moyennes Entreprises (SFPME).

CHAPITRE IC. — Dossier unique

Dossier unique du demandeur d'emploi

Art. 13. § 1^{er}. ACTIRIS et Bruxelles Formation garantissent conjointement la mise en œuvre effective du dossier unique du demandeur d'emploi afin de permettre un suivi permanent de l'évolution de sa carrière professionnelle. A cet effet, les deux organismes poursuivent leur collaboration permanente en matière d'échange automatique par voie électronique des données relatives à la gestion des parcours professionnels des demandeurs d'emploi, en ce compris les entrées et sorties de formation et d'emploi.

§ 2. ACTIRIS veille en particulier à assurer un flux électronique continu vers Bruxelles Formation reprenant des données relatives aux demandeurs d'emploi candidats stagiaires, notamment :

- les demandes de formation des candidats stagiaires et stagiaires en formation auprès de Bruxelles Formation et de ses partenaires conventionnés;
- des renseignements concernant le demandeur d'emploi;
- les informations concernant l'attestation d'inscription comme demandeur d'emploi.

§ 3. Dans le respect de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements des données à caractère personnel, Bruxelles Formation et ACTIRIS collaborent à la définition commune des informations utiles à encoder dans le dossier informatisé du demandeur d'emploi, à leur transmission et à leur traitement conjoints. Cette définition sera conforme aux orientations

des deux institutions avec différents acteurs (entreprises, BRC, secteur public, etc.) om daar waar nodig snel te reageren. Hier worden onder meer bedoeld de vraag naar personeel van « grote klanten », de jobmogelijkheden, collectieve ontslagen van grote omvang, enz.

Samenwerking met de ondernemingen en de beroepssectoren

Art. 9. § 1. Bruxelles Formation en ACTIRIS versterken hun samenwerking omtrent de identificatie en het beantwoorden van de behoeften van de Brusselse ondernemingen inzake de ontwikkeling van de vaardigheden van de arbeidskrachten, onder meer via de ondertekening van verdragen of tripartiete samenwerkingsakkoorden tussen ondernemingen, ACTIRIS en Bruxelles Formation.

§ 2. ACTIRIS en Bruxelles Formation werken nauw met elkaar samen om de acties van de beroepssectoren op het gebied van opleiding en tewerkstelling in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te versterken. Hiervoor sluiten ze met de sectorale Fondsen samen raamakkoorden omtrent de samenwerking af.

Gezamenlijke communicatie

Art. 10. Bruxelles Formation en ACTIRIS zien erop toe dat er gemeenschappelijke campagnes en evenementen inzake promotie en communicatie georganiseerd worden waar samenwerkingen zullen uitgebouwd zijn.

ICT-cheques en Opleidingscheques

Art. 11. § 1. ACTIRIS en Bruxelles Formation ontwikkelen synergieën ten gunste van werkzoekenden in het kader van de ICT-cheques (Informatie- en Communicatietechnologieën/Informatica) en de Opleidingscheques van ACTIRIS om de bestaande voorzieningen die hen ter schikking staan te verhogen en maximaliseren wat betreft de opleiding en beroepsinschakeling.

§ 2. Deze samenwerking tussen ACTIRIS en Bruxelles Formation maakt, in voorkomend geval, het voorwerp uit van een jaarlijkse overeenkomst voor de organisatie van opleidingen die inzonderheid de prioritaire doelgroepen zal bepalen en de noodzakelijke middelen voor de verwezenlijking ervan.

Identificatie en Validering van de vaardigheden

Art. 12. § 1. ACTIRIS en Bruxelles Formation definiëren de modaliteiten ingevoerd door elk van de instellingen inzake verduidelijking en screening van de vaardigheden van de werkzoekenden. In dit kader onderzoeken ze de mogelijkheid om een gezamenlijk structureel proces voor identificatie van de vaardigheden van de werkzoekenden in te voeren.

§ 2. ACTIRIS en Bruxelles Formation ontwikkelen samenwerkingen binnen de voorziening voor de validering van de vaardigheden. In dit kader verzekeren ze samen de promotie van deze voorziening bij de werkzoekenden en de ondernemingen en dragen ze bij tot werkzaamheden van de Brusselse coördinatie van de valideringsoperatoren aan de zijde van de vertegenwoordigers van het Onderwijs voor Sociale Promotie en van de Dienst Opleiding K.M.O. (SFPME).

HOOFDSTUK 4. — Uniek dossier

Uniek dossier van de werkzoekende

Art. 13. § 1. ACTIRIS en Bruxelles Formation garanderen samen de effectieve invoering van het unieke dossier van de werkzoekende om zo een permanente opvolging van de evolutie van zijn beroepsloopbaan mogelijk te maken. Daarom zetten beide instellingen hun permanente samenwerking verder inzake automatische elektronische uitwisseling van gegevens betreffende het beheer van de beroepstrajecten van de werkzoekenden, met inbegrip van de in- en uitschrijvingen voor opleidingen en jobs.

§ 2. ACTIRIS ziet er vooral op toe dat er een permanente elektronische stroom is naar Bruxelles Formation met gegevens over werkzoekenden die kandidaat-stagiair zijn, meer bepaald :

- de opleidingsvragen van kandidaat-stagiairs en stagiaires in opleiding bij Bruxelles Formation en zijn geconventioneerde partners;
- inlichtingen betreffende de werkzoekende;
- de informatie met betrekking tot het attest van inschrijving als werkzoekende.

§ 3. In naleving van de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van het privéleven ten opzichte van de verwerking van persoonlijke gegevens, werken Bruxelles Formation en ACTIRIS samen aan de gemeenschappelijke definitie van nuttige informatie die in het elektronische dossier van de werkzoekende dient opgenomen te worden, aan hun gezamenlijke overdracht en behandeling. Deze

décidées au niveau du Service francophone des Métiers et des Qualifications (SFMQ).

§ 4. ACTIRIS et Bruxelles Formation mettent en place un outil commun de suivi et de mesure de l'impact (+ 6 et 12 mois) des démarches ou actions menées par les demandeurs d'emploi sur base du dossier unique du demandeur d'emploi.

Echanges de données

Art. 14. § 1^{er}. ACTIRIS et Bruxelles Formation s'assurent prioritairement de la mise en œuvre optimale de la transmission automatisée des informations requises par l'Autorité fédérale dans le cadre de l'exécution du Protocole d'accord du 22 décembre 1988 protocole réglant les rapports entre les organismes issus de la restructuration de l'Office national de l'emploi (ONEm) du 22 décembre 1988 et de l'Accord de coopération entre l'Etat, les Communautés et les Régions du 30 avril 2004 relatif à l'accompagnement et au suivi actifs des chômeurs.

§ 2. Bruxelles Formation veille en particulier à assurer un flux électronique continu vers ACTIRIS reprenant les demandeurs d'emploi qui :

— participent à une formation auprès de Bruxelles Formation ou de l'un de ses Partenaires;

— se sont vus refuser l'accès à une formation ainsi que le motif de refus;

— ont arrêté une formation ainsi que le motif de cet arrêt ou ont souhaité ne pas participer à une formation proposée par Bruxelles Formation ou l'un de ses partenaires ainsi que le motif;

— ont participé avec succès à une formation professionnelle.

§ 3. ACTIRIS quant à lui veille en particulier à assurer un flux électronique continu vers l'ONEm en reprenant des données relatives aux demandeurs d'emploi, notamment :

— la date de leur première inscription chez ACTIRIS;

— les différentes actions qui leur ont été proposées par ACTIRIS (notamment entretien de diagnostic, proposition de parcours, formation professionnelle, séance d'information collective, offre d'emploi, etc.);

— ainsi que des informations concernant le suivi de leurs plans d'actions proposés par ACTIRIS telles que les dates de début et de fin de chaque action et leur intensité, les absences à une convocation, les motifs de refus, l'arrêt ou l'échec de l'action proposée.

Simplification administrative

Art. 15. § 1^{er}. Conscients à la fois de la charge administrative rencontrée par les organismes partenaires et de leurs responsabilités en tant que garants de l'utilisation des financements publics, Bruxelles Formation et ACTIRIS collaborent étroitement à une rationalisation des procédures et des documents demandés tant au bénéfice de leurs partenaires communs que des demandeurs d'emploi et des entreprises.

§ 2. A cette fin, ils collaborent à une simplification des procédures en matière d'introduction d'une demande de conventionnement ou de renouvellement de conventionnement d'actions menées dans le cadre de l'interface emploi-formation en vue d'aboutir à une réponse dans un délai maximal de 3 mois.

§ 3. Selon la même logique, ils collaborent à la simplification et à la rationalisation des procédures en matière de rapportage et de justification de l'action soutenue conjointement par eux dans l'objectif d'aboutir au 1^{er} janvier 2013 à la disparition des redondances en matière de fourniture de pièces administratives justificatives.

§ 4. ACTIRIS et Bruxelles Formation élaborent des vademecums communs explicatifs des règles et exigences ainsi que des critères de sélection et d'évaluation en vue d'une gestion optimale des relations partenariales relatives à l'interface emploi-formation.

§ 5. Dans ce cadre, ACTIRIS et Bruxelles Formation organiseront la concertation avec les partenaires afin de s'assurer de la complémentarité entre tous les acteurs de l'emploi et de la formation.

CHAPITRE V. — Structure et lieux de concertation

Comité bruxellois de concertation économique et sociale élargi

Art. 16. § 1^{er}. Le ou les Ministres, Membres du Collège de la Commission communautaire française, compétents pour la Formation professionnelle, la Formation permanente des classes moyennes et l'Enseignement participent aux réunions du Comité bruxellois de concertation économique et sociale (CBCES) élargi aux pouvoirs publics communautaires.

definitie zal overeenkomstig de oriëntaties zijn die besloten werden op niveau van de Franstalige Dienst voor Beroepen en Kwalificaties (SFMQ).

§ 4. ACTIRIS en Bruxelles Formation voeren een gemeenschappelijk opvolgings- en meetinstrument in (+ 6 en 12 maanden) van de stappen en acties ondernomen door de werkzoekenden op basis van het uniek dossier van de werkzoekende.

Uitwisseling van gegevens

Art. 14. § 1. ACTIRIS en Bruxelles Formation verzekeren in de eerste plaats de optimale invoering van de automatische overdracht van de vereiste informatie door de federale overheid in het kader van de uitvoering van het protocolakkoord van 22 december 1988 tot regeling van de relaties tussen de instellingen ontstaan uit de herstructurering van de Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling (VDAB) van 22 december 1988 en van het Samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten van 30 april 2004 betreffende de actieve begeleiding en opvolging van werklozen.

§ 2. Bruxelles Formation ziet er vooral op toe dat er een continue elektronische stroom naar ACTIRIS gegarandeerd wordt die de werkzoekenden omvat die :

— deelnemen aan een opleiding bij Bruxelles Formation of bij een van zijn partners;

— de toegang tot een opleiding geweigerd werden alsook de reden van weigering;

— een opleiding hebben stopgezet met de reden voor de stopzetting of die liever niet wilden deelnemen aan een opleiding aangeboden door Bruxelles Formation of een van zijn partners met de reden;

— met succes aan een beroepsopleiding hebben deelgenomen.

§ 3. ACTIRIS op zijn beurt ziet erop toe dat er een continue elektronische stroom naar de RVA gegarandeerd wordt met de gegevens van werkzoekenden zoals :

— de datum van hun eerste inschrijving bij ACTIRIS;

— de verschillende stappen die door ACTIRIS werden voorgesteld (onder meer het diagnosegesprek, trajectvoorstel, beroepsopleiding, collectieve informatiesessie, werkaanbieding, enz.);

— alsook informatie betreffende de opvolging van hun actieplannen voorgesteld voor ACTIRIS zoals de start- en einddatum van elke actie en hun intensiteit, de afwezigheden bij een uitnodiging, de redenen van weigering, stopzetting of mislukking van de aangeboden actie.

Administratieve vereenvoudiging

Art. 15. § 1. Zich bewust zijnde van de administratieve last waarmeer de partnerorganismen geconfronteerd worden en van hun verantwoordelijkheden als garantsteller van het gebruik van overheidsfinancië, werken Bruxelles Formation en ACTIRIS nauw samen aan een rationalisering van procedures en documenten gevraagd zowel ten gunste van hun gemeenschappelijke partners als van de werkzoekenden en ondernemingen.

§ 2. Daarom werken zij aan een vereenvoudiging van de procedures inzake de indiening van een verzoek tot overeenkomst of vernieuwing van een overeenkomst van acties gevoerd in het kader van de interface tewerkstelling-opleiding met het oog op het krijgen van een antwoord binnen een termijn van maximaal 3 maanden.

§ 3. Volgens diezelfde logica werken ze samen aan de vereenvoudiging en rationalisering van de procedures inzake rapportering en rechtvaardiging van de actie die ze samen steunen, met de bedoeling tegen 1 januari 2013 alle overtollige zaken te schrappen inzake het voorleggen van administratieve bewijsstukken.

§ 4. ACTIRIS en Bruxelles Formation werken gemeenschappelijke verklarende handleidingen uit van regels en vereisten en selectie- en evaluatiecriteria met het oog op het optimale beheer van de partnerbetrekkingen betreffende de interface tewerkstelling-opleiding.

§ 5. In dit kader zullen ACTIRIS en Bruxelles Formation het overleg organiseren met de partners om zich te vergewissen van de aanvulling tussen alle actoren van tewerkstelling en opleiding.

HOOFDSTUK V. — Structuur en overlegplaatsen

Uitgebreid Brussels Economisch en Sociaal Overlegcomité

Art. 16. § 1. De minister(s), leden van het College van de Franse Gemeenschapscmissie bevoegd voor de beroepsopleiding, de permanente vorming van de middenstand en het Onderwijs, nemen deel aan de vergaderingen van het Brussels Economisch en Sociaal Overlegcomité (BESOC) uitgebreid tot de communautaire autoriteiten.

§ 2. Les Administrations et le ou les Organismes d'intérêt public qui en dépendent sont également associés lorsque c'est nécessaire.

§ 3. Cette participation s'inscrit dans le cadre du Plan régional de développement durable (PRDD) et du New Deal de la Région de Bruxelles-Capitale (Pacte de Croissance urbaine durable).

Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale

Art. 17. § 1^{er}. Les Ministres, Membres du Collège de la Commission communautaire française, peuvent solliciter des avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC) sur les politiques relevant de leur(s) champ(s) de compétences.

§ 2. Ces avis sont rendus par le CESRBC selon les règles en vigueur dans l'Ordonnance du 8 septembre 1994 portant sa création.

§ 3. Dès lors que les avis rendus concernent également les compétences de la Vlaamse Gemeenschap (Communauté flamande) et de la Vlaamse Gemeenschap commissie (Commission communautaire néerlandophone), le CESRBC peut rendre des avis d'initiative sur les compétences de la Commission communautaire française en lien avec les compétences régionales.

§ 4. Pour rendre ces avis, le CESRBC peut s'appuyer sur la Commission consultative formation emploi enseignement (CCFEE) du côté francophone et sur le « Brussels nederlandstalig comité voor tewerkstelling en opleiding (BNCTO) » du côté néerlandophone.

Comités de gestion conjoints

Art. 18. Bruxelles Formation et ACTIRIS organisent des réunions conjointes aux deux Comités de gestion sur des thématiques croisées emploi-formation. Ces séances s'appuient notamment sur le travail réalisé dans le cadre du Comité de développement stratégique qui réunit les deux organismes.

Comité de développement stratégique

Art. 19. § 1^{er}. ACTIRIS et Bruxelles Formation organisent leurs collaborations par le biais du Comité de développement stratégique (CDS). Il s'agit de l'instance de structuration et de développement des synergies entre les deux organismes. Celui-ci est présidé à tour de rôle (tous les 12 mois) par les fonctionnaires dirigeants des deux organismes et composé de leurs représentants. Il peut décider de la création de groupes de travail chargés d'approfondir l'une ou l'autre thématique « emploi-formation ».

§ 2. Les modalités de convocation et de travail ainsi que sa composition sont précisées dans son Règlement d'ordre intérieur.

Concertation avec les Partenaires

Art. 20. § 1^{er}. ACTIRIS et Bruxelles Formation se concertent avec leurs Partenaires, principalement d'insertion socioprofessionnelle, afin de construire un dispositif intégré pour les demandeurs d'emploi.

§ 2. Pour ce faire, Bruxelles Formation et ACTIRIS peuvent organiser des réunions conjointes avec une ou plusieurs structures représentatives des Partenaires des deux organismes.

CHAPITRE VI. — *Politique européenne*

Contribution bruxelloise à la Stratégie européenne en matière d'emploi et de formation

Art. 21. § 1^{er}. La mise en œuvre des lignes directrices et des objectifs de la Stratégie Europe 2020 concerne directement les grands axes et mesures des politiques d'emploi et de formation professionnelle. ACTIRIS et Bruxelles Formation collaborent à la mise en œuvre concrète de la contribution bruxelloise à la stratégie Europe 2020, en ce compris la contribution du Fonds social européen.

§ 2. ACTIRIS et Bruxelles Formation organisent les travaux de suivi d'un tableau de bord des objectifs et des réalisations en la matière, dans la continuité des travaux antérieurs. L'Observatoire bruxellois de l'Emploi d'ACTIRIS est chargé de faire rapport de la stratégie européenne en matière d'emploi. Bruxelles Formation est chargé de faire rapport de la stratégie européenne en matière d'éducation et de formation. Ils présenteront un rapport commun qui sera par ailleurs soumis à l'avis des membres de la Commission consultative en matière de Formation, d'Emploi et d'Enseignement (CCFEE).

§ 2. De Administraties en de instellingen van openbaar nut die ervan afhankelijk, zijn eveneens betrokken wanneer dit nodig is.

§ 3. Deze bijdrage kadert in het Gewestelijk Plan voor duurzame Ontwikkeling (GPDO) en de « New Deal » (Pact voor een Duurzame Stedelijk Groei) van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Art. 17. § 1. De ministers, leden van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, mogen het advies vragen van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG) over het beleid dat valt onder hun bevoegdheidsdomein(en).

§ 2. Deze adviezen worden door de ESRBHG verleend volgens de regels die van kracht zijn in de Ordonnantie van 8 september 1994 houdende zijn oprichting.

§ 3. Van zodra de verleende adviezen eveneens de bevoegdheden van de Vlaamse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschapscommissie betreffen, kan de ESRBHG initiatiefadviezen verlenen over de bevoegdheden van de Franse Gemeenschapscommissie verbonden aan de gewestelijke bevoegdheden.

§ 4. Om deze adviezen te verlenen van de ESRBHG steunen op de « Commission consultative formation emploi enseignement » (CCFEE) aan Franstalige kant en op het Brussels Nederlandstalig comité voor tewerkstelling en opleiding (BNCTO) aan Nederlandstalige kant.

Gezamenlijke beheerscomités

Art. 18. Bruxelles Formation en ACTIRIS organiseren gezamenlijke vergaderingen voor de twee beheerscomités over het gekruist beleid tewerkstelling-opleiding. Deze sessies baseren zich onder meer op het werk verwezenlijkt in het kader van het Comité voor strategische ontwikkeling dat de twee instellingen bijeenbrengt.

Comité voor strategische ontwikkeling

Art. 19. § 1. ACTIRIS en Bruxelles Formation organiseren hun samenwerkingen via het Comité voor Strategische ontwikkeling (CSO). Het gaat om de instantie voor structurering en ontwikkeling van synergieën tussen de twee instellingen. Dit wordt om de beurt voorgezeten (om de 12 maanden) door de leidinggevende ambtenaren van de twee instellingen en wordt uit hun vertegenwoordigers samengesteld. Het kan beslissen over de oprichting van werkgroepen belast met de uitdieping van een of ander thema omtrent « tewerkstelling-opleiding ».

§ 2. De modaliteiten voor de oproeping en de werkzaamheden alsook de samenstelling binnen dit Comité voor Strategische ontwikkeling worden verduidelijkt in zijn huishoudelijk reglement.

Overleg met de partners

Art. 20. § 1. ACTIRIS en Bruxelles Formation plegen overleg met hun partners, voornamelijk van socio-professionele inschakeling, om een geïntegreerd instrument voor de werkzoekenden te creëren.

§ 2. Hiervoor kunnen Bruxelles Formation en ACTIRIS gezamenlijke vergaderingen organiseren met één of meerdere structuren die de partners van de twee instellingen vertegenwoordigen.

HOOFDSTUK VI. — *Europees beleid*

Brusselse bijdrage aan de Europese strategie inzake tewerkstelling en opleiding

Art. 21. § 1. De uitvoering van de richtlijnen en de doelstellingen van de Europa 2020-Strategie betreft rechtstreeks de grote pijlers en maatregelen van het beleid inzake tewerkstelling en beroepsopleiding. ACTIRIS en Bruxelles Formation werken samen aan de concrete uitvoering van de Brusselse bijdrage aan de Europa 2020-strategie, met inbegrip van de bijdrage van het Europees Sociaal Fonds.

§ 2. ACTIRIS en Bruxelles Formation organiseren de opvolgingswerkzaamheden van een instrumentenbord met doelstellingen en verwezenlijkingen ter zake, en dit als vervolg op vroegere werkzaamheden. Het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid van ACTIRIS is belast met het opmaken van verslag over de Europese strategie inzake tewerkstelling. Bruxelles Formation is belast met het opmaken van verslag over de Europese strategie inzake onderwijs en opleiding. Ze zullen een gemeenschappelijk verslag voorstellen dat trouwens voor advies aan de leden van de Adviescommissie voor opleiding, tewerkstelling en onderwijs (CCFEE) wordt voorgelegd.

CHAPITRE VII. — *Modalités de mise en œuvre*

Accord de collaborations

Art. 22. § 1^{er}. L'opérationnalisation et la mise en œuvre des collaborations stratégiques visées par le présent Accord de coopération font l'objet de la conclusion d'un Accord de collaboration entre ACTIRIS et Bruxelles Formation dans un délai de 6 mois après la signature du présent Accord de coopération.

§ 2. L'Accord de collaboration est valable pour une durée de 3 ans et renouvelable par tacite reconduction.

§ 3. L'Accord de collaboration fait l'objet de plans d'actions annuels.

CHAPITRE VIII. — *Suivi et Evaluation*

Suivi

Art. 23. Le plan d'actions annuel entre ACTIRIS et Bruxelles Formation fait l'objet d'un suivi régulier au sein du Comité de développement stratégique.

Mesure des plus-values

Art. 24. § 1^{er}. L'évaluation des collaborations entre ACTIRIS et Bruxelles Formation est notamment assurée par un tableau de bord et un monitoring permettant de mesurer les plus-values apportées par le développement des dites collaborations. Cette évaluation fait l'objet d'un rapport semestriel présenté aux Comités de gestion des deux organismes réunis conjointement.

§ 2. Cette évaluation fait également l'objet d'une présentation une fois par an aux deux Ministres ayant la tutelle sur les deux organismes, à savoir le Ministre de l'Emploi de la Région de Bruxelles-Capitale pour ACTIRIS et le Ministre ayant en charge la Formation professionnelle à la Commission communautaire française pour Bruxelles Formation. Les deux Ministres peuvent proposer des réorientations et/ou des nouvelles collaborations stratégiques à mettre en œuvre.

Partie 2. — Collaborations entre EFPME/SFPME, ACTIRIS et Bruxelles Formation

CHAPITRE IX. — *Anticipation des besoins et veille*

Mise en place d'outils communs

Art. 25. En termes d'anticipation des besoins et de veille, le SFPME, ACTIRIS et Bruxelles Formation développent des synergies au travers de leurs services respectifs : ils identifient les métiers en pénurie susceptibles de donner lieu à de nouvelles formations dans le cadre du dispositifs de formation des classes moyennes et assurent une veille quant aux besoins des entreprises (P.M.E. et T.P.E.) en matière de qualifications.

CHAPITRE X. — *Parcours du demandeur d'emploi (amont et aval de la formation)*

Information et orientation des demandeurs d'emploi vers la formation

Art. 26. § 1^{er}. Le SFPME, l'EFPME, Bruxelles Formation et ACTIRIS développent des collaborations visant à informer et conseiller les demandeurs d'emploi et les travailleurs en phase de reconversion professionnelle afin de donner des informations complètes et cohérentes sur tous les dispositifs de formation disponible auprès du SFPME et de Bruxelles Formation.

§ 2. Le SFPME et l'EFPME contribuent à l'information et au conseil des demandeurs d'emploi par une présence dans les dispositifs d'information de Bruxelles Formation.

§ 3. Les conseillers emploi d'ACTIRIS renseignent systématiquement les demandeurs d'emploi peut qualifiés et les personnes en recherche de réorientation sur les possibilités de formation offertes par la formation des classes moyennes.

§ 4. ACTIRIS et le SFPME veillent à organiser des séances d'informations collectives régulières à destination de demandeurs d'emploi concernés ou ayant été concernés par le dispositif de formation des classes moyennes, sur les aspects de législation sociale, statut des étrangers, dispenses de pointage, cumul des allocations, alternance.

HOOFDSTUK VII. — *Toepassingsmodaliteiten*

Samenwerkingsakkoord

Art. 22. § 1. De operationalisering en de uitvoering van de strategische samenwerkingen beoogd in dit Samenwerkingsakkoord zijn het voorwerp van het afsluiten van een samenwerkingsakkoord tussen ACTIRIS en Bruxelles Formation binnen een termijn van 6 maanden na de ondertekening van dit Samenwerkingsakkoord.

§ 2. Het Samenwerkingsakkoord is geldig voor een duur van 3 jaar en hernieuwbaar door stilzwijgende verlenging.

§ 3. Het Samenwerkingsakkoord maakt het voorwerp uit van jaarlijkse actieplannen.

HOOFDSTUK VIII. — *Opvolging en evaluatie*

Opvolging

Art. 23. Het jaarlijkse actieplan tussen ACTIRIS en Bruxelles Formation is het voorwerp van een regelmatige opvolging binnen het Comité voor Strategische ontwikkeling.

Meting van de meerwaarden

Art. 24. § 1. De evaluatie van de samenwerkingen tussen ACTIRIS en Bruxelles Formation wordt onder meer verzekerd door een instrumentenbord en een controle die het mogelijk maken om de meerwaarden te meten die door de ontwikkeling van deze samenwerking gecreëerd werden. Deze evaluatie maakt het voorwerp uit van een zesmaandelijk rapport dat aan de Beheerscomités van de twee instellingen die gezamenlijk bijeenkomen, wordt voorgelegd.

§ 2. Deze evaluatie wordt eveneens een keer per jaar voorgesteld aan de twee ministers die de voorgedij hebben over de twee instellingen, namelijk de minister van Tewerkstelling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor ACTIRIS en de minister van Beroepsopleiding bij de Franse Gemeenschapscommissie voor Bruxelles Formation. De twee ministers kunnen heroriëntaties en/of nieuwe uit te werken strategische samenwerkingen voorstellen.

Deel 2. — Samenwerkingen tussen de EFPME/SFPME, ACTIRIS en Bruxelles Formation

HOOFDSTUK IX. — *Anticiperen op de behoeften en toezicht*

Invoering van gemeenschappelijke instrumenten

Art. 25. Op het gebied van anticipatie op de behoeften en toezicht, ontwikkelen de SFPME, ACTIRIS en Bruxelles Formation synergieën via hun respectievelijke diensten : zijn identificeren de knelpuntberoepen die tot nieuwe opleidingen zouden kunnen leiden in het kader van de voorziening van de opleiding van de middenstand en verzekeren de toezicht wat betreft de behoeften van de ondernemingen (K.M.O.'s en Z.K.O.'s) inzake kwalificaties.

HOOFDSTUK X. — *Traject van de werkzoekende (voor en na de opleiding)*

Informereren en oriënteren van de werkzoekenden naar de opleiding

Art. 26. § 1. De SFPME, de EFPME, Bruxelles Formation en ACTIRIS ontwikkelen samenwerkingen die bedoeld zijn om de werkzoekenden en de werknemers die zich in de omscholingsfase bevinden, te informeren en te adviseren teneinde volledige en coherente informatie te geven over alle opleidingsmogelijkheden beschikbaar bij de SFPME en Bruxelles Formation.

§ 2. De SFPME en de EFPME dragen bij tot het informeren en adviseren van de werkzoekenden door hun aanwezigheid binnen de informatievoorzieningen van Bruxelles Formation.

§ 3. De tewerkstellingsconsulenten van ACTIRIS informeren regelmatig de laaggeschoolde werkzoekenden en de personen die zich willen heroriënteren over de opleidingsmogelijkheden aangeboden door de vorming van de middenstand.

§ 4. ACTIRIS en de SFPME zien erop toe op regelmatige basis collectieve informatiesessies te organiseren voor de werkzoekenden die betroffen zijn of betroffen waren door de voorziening vorming van de middenstand, over de aspecten van sociale wetgeving, het statuut van buitenlanders, vrijstellingen van stempelcontrole, samenvoeging van uitkeringen, leer-werktraject.

Achèvement de la formation et accompagnement vers l'emploi

Art. 27. § 1^{er}. Le SFPME et ACTIRIS sensibilisent systématiquement les entreprises dans leurs contacts avec celles-ci sur leur rôle de formation des jeunes et les informent de la possibilité d'accueillir des apprentis et des candidats chefs d'entreprise.

§ 2. Le SFPME organise conjointement avec ACTIRIS une « bourse à l'emploi » spécifique aux métiers des classes moyennes. A cet effet, ACTIRIS veille à informer les demandeurs d'emploi susceptibles d'être intéressés par les métiers des classes moyennes.

CHAPITRE XI. — *Partenariats conjoints*

Infrastructures

Art. 28. Afin d'optimiser les infrastructures de formation, le SFPME/EFPME et Bruxelles Formation se concertent sur la partage de leurs infrastructures.

Formateurs

Art. 29. Dans le cadre de leur expertise de formation, les formateurs de Bruxelles Formation et de l'EFPME organisent des rencontres en vue d'échanger leurs bonnes pratiques.

Connaissance des langues

Art. 30. La connaissance et l'apprentissage des langues à Bruxelles constituent un défi permanent pour tous les demandeurs d'emploi. Le « Plan Langues pour les Bruxellois » a réuni tous les acteurs en vue de concrétiser des actions d'apprentissage des langues toujours mieux ciblées. Ainsi, le SFPME, l'EFPME, Bruxelles Formation et ACTIRIS collaborent dans la mise en œuvre et le suivi de ce Plan Langues.

CDR

Art. 31. Une possibilité d'implication de l'EFPME et/ou du SFPME dans le développement des CDR qui concernent spécifiquement les métiers du dispositif de formation des classes moyennes sera analysée.

CHAPITRE XII. — *Outils et procédures*

Echanges de données

Art. 32. § 1^{er}. En cas de rupture prématurée de la formation au SFPME et à la demande des apprentis ou des candidats chefs d'entreprise, le SFPME informe ACTIRIS afin que ce dernier puisse accompagner le plus rapidement possible les apprentis ou les candidats chefs d'entreprise devenus demandeurs d'emploi et leur proposer de prendre part au processus de Construction de projet professionnel.

§ 2. Afin d'évaluer objectivement l'impact des dispositifs de formation sur la mise à l'emploi et la permanence de cet impact, le SFPME, l'EFPME, Bruxelles Formation et ACTIRIS analysent la possibilité de partager un outil de suivi commun des personnes en formation, dans le respect de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements des données à caractère personnel, issus de toutes les formations (+ 6 et 12 mois). Le SFPME veille à se doter des outils nécessaires pour participer à la mise en place de l'outil de suivi commun des personnes en formation.

§ 3. Une analyse sur la mise en place d'un dispositif d'échanges d'informations entre le SFPME et ACTIRIS sera menée dans un délai d'un an. Sur la base de cette analyse, un projet pilote sera mis en œuvre.

CHAPITRE XIII. — *Modalités de mise en œuvre*

Rencontres régulières

Art. 33. Le SFPME, l'EFPME, ACTIRIS et Bruxelles Formation organisent des rencontres régulières pour mettre en œuvre les synergies et développer des actions communes.

Procédures à court et à moyen terme

Art. 34. Afin de déterminer les rôles des intervenants (SFPME/EFPME, Bruxelles Formation et ACTIRIS) et de coordonner les collaborations, des procédures sont mises en place à court terme (de 0 à 6 mois) et à moyen terme (de 6 à 18 mois maximum).

Afronding van de opleiding en begeleiding naar werk

Art. 27. § 1. De SFPME en ACTIRIS sensibiliseren regelmatig de ondernemingen bij hun contacten met deze over de rol van de opleiding bij jongeren en informeren hen over de mogelijkheid om leerjongens en kandidaatondernemers te ontvangen.

§ 2. De SFPME organiseert samen met ACTIRIS een jobbeurs specifiek voor de beroepen van de middenstand. Met het oog hierop ziet ACTIRIS erop toe dat de werkzoekenden die zich mogelijk interesseren voor de beroepen van de middenstand geïnformeerd worden.

HOOFDSTUK XI. — *Gezamenlijke partnerships*

Infrastructuren

Art. 28. Om de opleidingsinfrastructuren te optimaliseren, overleggen de SFPME (Dienst Opleidingen in de K.M.O.'s)/EFPME en Bruxelles Formation over de verdeling van hun infrastructuren.

Opleiders

Art. 29. In het kader van hun opleidingsexpertise organiseren de opleiders van Bruxelles Formation en van de EFPME ontmoetingen om op die manier goede praktijken uit te wisselen.

Talenkennis

Art. 30. De talenkennis en het taalonderricht in Brussel vormen een voortdurende uitdaging voor alle werkzoekenden. Het « Talenplan voor de Brusselaars » heeft alle actoren bijeengebracht met het oog op de concretisering van steeds beter gerichte acties omtrent taalonderricht. Zo werken de SFPME, de EFPME, Bruxelles Formation en ACTIRIS samen bij de uitvoering en opvolging van dit Talenplan.

BRC

Art. 31. Een mogelijke betrokkenheid van de EFPME en/of SFPME bij de ontwikkeling van de BRC die specifiek de beroepen betreffen van de voorziening vorming van de middenstand, zal onderzocht worden.

HOOFDSTUK XII. — *Instrumenten en procedures*

Gegevensuitwisseling

Art. 32. § 1. In geval van voortijdige stopzetting van de opleiding bij de SFPME en op vraag van de leerjongens of kandidaatondernemers, informeert de SFPME ACTIRIS zodat deze laatste zo snel mogelijk de leerjongens en kandidaatondernemers die werkzoekenden zijn geworden, kan bijstaan en hen kan voorstellen om deel te nemen aan het proces van Constructie van het Beroepsproject.

§ 2. Om op objectieve wijze de impact te meten van de opleidingsvoorzieningen op de tewerkstelling, en het blijvend karakter van deze impact, analyseren de SFPME, de EFPME, Bruxelles Formation en ACTIRIS de mogelijkheid om een gemeenschappelijk opvolgingsinstrument van personen in opleiding afkomstig uit verschillende opleidingen (+ 6 en 12 maanden) te delen mits naleving van de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van het privéleven ten opzichte van de verwerking van persoonlijke gegevens. De SFPME zorgt ervoor dat het over instrumenten beschikt noodzakelijk om deel te nemen aan de invoering van een gemeenschappelijk opvolgingsinstrument van alle personen in opleiding.

§ 3. Binnen een termijn van één jaar zal er een analyse over de invoering van een instrument voor informatieuitwisseling tussen de SFPME en ACTIRIS volgen. Op basis van deze analyse zal een proefproject gelanceerd worden.

HOOFDSTUK XIII. — *Invoeringsmodaliteiten*

Regelmatige ontmoetingen

Art. 33. De SFPME, de EFPME, ACTIRIS en Bruxelles Formation organiseren op regelmatige basis ontmoetingen om synergieën aan te wenden en gemeenschappelijke acties te ontwikkelen.

Procedures op korte en middellange termijn

Art. 34. Om de rollen van de deelnemende partijen te bepalen (SFPME/EFPME, Bruxelles Formation en ACTIRIS) en de samenwerking te coördineren, worden er procedures ingevoerd op korte termijn (van 0 tot 6 maanden) en middellange termijn (van 6 tot maximum 18 maanden).

Partie 3. — Définition des concepts

Lexique

Art. 35. § 1^{er}. Centre de référence professionnelle (CDR) :

Conformément au Pacte sociale pour l'Emploi des Bruxellois conclu le 11 juin 2002 et à la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 avril 2011 approuvant le protocole d'accord-cadre visant à la création de Centres de référence professionnelle, les Centres de référence professionnelle sont des lieux d'interface entre les acteurs de l'emploi, de la formation et les secteurs professionnels prioritaires dans l'économie bruxelloise. Les objectifs des Centres de références sont la mise à disposition d'infrastructures et de matériels pour les opérateurs de formations, la veille sur les métiers afin d'anticiper les changements du marché du travail, la promotion des métiers et des qualifications, l'organisation de formations pour les demandeurs d'emploi et les travailleurs conjointement avec les opérateurs de formation.

§ 2. Secteur professionnel :

Ce terme recouvre la notion de branches d'activités de l'économie. Un secteur professionnel regroupe un ensemble de professions appartenant à la même spécialité.

§ 3. Fonds sectoriel :

Ce terme doit être entendu au sens de fonds de sécurité d'existence créé par une commission ou sous-commission paritaire (loi du 7 janvier 1958).

§ 4. Formation professionnelle individuelle (FPI-FPIE) :

Formation professionnelle individuelle en entreprise, conformément aux articles 26 et 27 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 12 mai 1987 (*Moniteur belge* du 9 juillet 1987).

§ 5. New Deal :

Signé officiellement le 29 avril 2011 entre le Gouvernement régional bruxellois et les interlocuteurs sociaux bruxellois, le New Deal (Pacte de croissance urbaine durable) est un instrument de coordination, de collaboration et de mobilisation générale au bénéfice de l'emploi des bruxellois et en faveur d'une Région durable, organisé autour d'engagements communs préalables forts, d'une part, et d'une méthodologie de référence pour sa mise en œuvre d'autre part.

§ 6. Plan Langues pour les Bruxellois :

Conclu le 30 septembre 2010 entre le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et le Collège de la Commission communautaire française, le Plan Langues pour les bruxellois a pour objectif de promouvoir, d'intensifier et d'améliorer les connaissances linguistiques des Bruxellois, pour faciliter leur insertion sur le marché de l'emploi.

§ 7. Formation en langues orientées métiers (FLOM) :

L'objectif de ce type de formation est d'atteindre le niveau de compétence utile pour exercer son métier et/ou ses compétences professionnelles dans la langue dispensée durant la formation. Cette formation s'adresse donc aux personnes qui ont les compétences professionnelles suffisantes pour intégrer le marché de l'emploi mais pour lesquelles les connaissances linguistiques sont un frein à leur recherche d'emploi.

§ 8. Protocole d'accord-cadre relatif aux Centres de référence professionnels (CDR) :

Dans le but de faciliter la création des CDR et de clarifier leurs rôles, responsabilités et fonctions (notamment celles relatives à l'équipement technico-pédagogique ou à « l'emploi-formation »), un protocole d'accord-cadre a été rédigé et approuvé en 2006 par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. L'objectif de la démarche était de donner un cadre global, clair et transparent permettant de structurer la création des CDR, et ce dans un souci d'engendrer une plus-value en rassemblant tous les intervenants concernés. Le protocole d'accord-cadre a été modifié en 2011 afin d'éclaircir certains éléments relatifs à la mise en œuvre des CDR, de clarifier les relations entre les institutions concernées et d'introduire des nouveautés (notamment création d'un comité de suivi et d'un réseau des CDR).

Deel 3. — Definiëring van de concepten

Lexicon

Art. 35. § 1. Beroepsreferentiecentrum (BRC) :

Overeenkomstig het Sociaal Pact voor de Tewerkstelling van de Brusselaars afgesloten op 11 juni 2002 en overeenkomstig de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 april 2011 tot goedkeuring van het protocolraamakkoord bedoeld voor de oprichting van Beroepsreferentiecentra, zijn beroepsreferentiecentra interfaceplaatsen tussen actoren op het gebied van tewerkstelling, opleiding en prioritaire beroepssectoren in de Brusselse economie. De doelstellingen van de Referentiecentra zijn de volgende : de terbeschikkingstelling van infrastructures en materialen voor de opleidingsoperatoren, het toezicht houden op de beroepen om zo te anticiperen op de veranderingen op de arbeidsmarkt, de promotie van de beroepen en kwalificaties, de organisatie van opleidingen voor de werkzoekenden en de werknemers gezamenlijk met de opleidingsoperatoren.

§ 2. Beroepssector :

Deze term dekt het begrip activiteitstak van de economie. Een beroepssector verzamelt alle beroepen die tot dezelfde specialiteit behoren.

§ 3. Sectoraal fonds :

Deze term moet begrepen worden in de zin van fonds voor bestaanszekerheid gecreëerd door een paritair comité of subcomité (wet van 7 januari 1958).

§ 4. Individueel beroepsopleiding :

Individueel beroepsopleiding in een onderneming, overeenkomstig artikels 26 en 27 van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 12 mei 1987 (*Belgisch Staatsblad* van 9 juli 1987).

§ 5. New Deal :

De « New Deal » (Pact voor een Duurzame Stedelijke Groei), die officieel op 29 april 2011 ondertekend werd tussen de Brusselse gewestelijke Regering en de Brusselse sociale gesprekspartners, is een instrument voor coördinatie, samenwerking en algemene mobilisering ten gunste van de tewerkstelling van de Brusselaars en ten gunste van een duurzaam Gewest, georganiseerd rond voorafgaande sterke gemeenschappelijke engagementen enerzijds en een referentiemethodologie voor de uitvoering ervan anderzijds.

§ 6. Talenplan voor de Brusselaars :

Het Talenplan voor de Brusselaars, afgesloten op 30 september 2010 tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en het College van de Franse Gemeenschapscommissie, heeft als doel de talenkennis van de Brusselaars te promoten, te versterken en te verbeteren, om zo hun inschakeling op de arbeidsmarkt te vergemakkelijken.

§ 7. Beroepsgerichte taalopleidingen :

De bedoeling van dit soort opleiding is het vaardigheidsniveau te bereiken dat nuttig is om zijn beroep en/of beroepsvaardigheden in de taal die tijdens de opleiding wordt gegeven, uit te oefenen. Deze opleiding richt zich dus tot personen die over voldoende beroepsvaardigheden beschikken om zich te integreren op de arbeidsmarkt maar voor wie de talenkennis een hindernis vormt in hun zoektocht naar werk.

§ 8. Protocolraamakkoord betreffende de beroepsreferentiecentra (BRC) :

Met de bedoeling de oprichting van BRC te vergemakkelijken en hun rol, verantwoordelijkheden en functies te verduidelijken (onder meer die betreffende de technisch-pedagogische uitrusting of betreffende « tewerkstelling-opleiding »), werd er een protocolraamakkoord uitgewerkt en goedgekeurd in 2006 door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. De bedoeling van deze stap was een globaal duidelijk en transparant kader te creëren opdat de oprichting van de BRC gestructureerd kan verlopen om zo een meerwaarde te creëren door alle betrokken deelnemers te verenigen. Het protocolraamakkoord werd in 2011 gewijzigd om bepaalde elementen betreffende het gebruik van de BRC te verduidelijken, de relaties te preciseren tussen de betrokken instellingen en nieuwigheden te introduceren (onder meer de oprichting van een opvolgingscomité en een netwerk van BRC).

§ 9. Grand comptes :

Terme utilisé pour identifier et désigner les entreprises de taille importante ou qui annoncent procéder à de nombreux recrutements ou qui souhaitent s'implanter en Région bruxelloise et qui annoncent également procéder à de nombreux recrutements. Le terme peut également désigner les fédérations d'employeurs actives dans un domaine porteur d'emplois.

§ 10. Accords de collaboration-cadre :

Accords tripartites entre ACTIRIS, Bruxelles Formation et les Fonds sectoriels visant à définir les principes de base de collaboration entre les parties et concernant notamment l'information réciproque, la sensibilisation, l'échange de bonnes pratiques, la pré-sélection de chercheurs d'emploi, l'orientation et/ou l'organisation de formation, et dont les modalités particulières peuvent être précisées dans des conventions spécifiques.

§ 11. Chèques TIC et Chèques formation d'ACTIRIS :

Les chèques TIC et les chèques formation d'ACTIRIS offrent la possibilité aux chercheurs d'emploi inscrits chez ACTIRIS de pouvoir suivre une formation soit dans le domaine des Technologies de l'Information et de la Communication soit dans un domaine connexe dans le but d'améliorer leurs compétences afin de répondre aux attentes et exigences du marché de l'emploi bruxellois.

§ 12. Interface emploi-formation :

Mesure visant à mettre en œuvre des actions d'insertion socioprofessionnelle associant des opérations de formation et des opérations d'accueil, d'accompagnement, d'insertion à emploi réalisée dans le cadre d'un appel à projets conjoint entre Bruxelles Formation et ACTIRIS.

§ 13. SFPME :

Créé par le Décret de la Commission communautaire française du 17 juillet 2003, le Service Formation P.M.E. est un service à gestion séparée de la Commission communautaire française en charge de la gestion et de la promotion de la formation permanente pour les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises à Bruxelles.

§ 14. EFPME :

L'Espace Formation P.M.E. est une ASBL et l'unique centre de formation bruxellois agréé par le SFPME où sont dispensés les cours de formation générale et professionnelle du réseau de formation pour les petites et moyennes entreprises.

§ 15. Dispositif de formation des classes moyennes :

La Formation permanente pour les Classes moyennes & les P.M.E. est un réseau de formation en alternance qui combine une formation théorique en centre de cours et une formation pratique en entreprise. Ce système de formation s'adresse prioritairement à un public qui s'oriente vers les professions indépendantes et le secteur des P.M.E. Il poursuit une mission de formation générale en développant l'esprit d'initiative et d'entreprise dans les métiers de l'artisanat, du commerce et des services, métiers qui correspondent aux besoins socioéconomiques spécifiques de la Région de Bruxelles-Capitale. Le dispositif est mis en œuvre à Bruxelles par le SFPME et son centre agréé l'EFPME.

§ 16. Construction de projet professionnel (CPP) :

Le dispositif de la « Construction de projet professionnel » vise à offrir à tout demandeur d'emploi qui s'inscrit auprès d'ACTIRIS, un accompagnement individualisé, intensif et sur mesure dans le but de faciliter sa mise à l'emploi la plus rapide, efficace et fluide possible. Une attention particulière est accordée aux jeunes demandeurs d'emploi de 25 ans suivis dans le cadre de ce dispositif.

§ 9. « Grote klanten » :

Deze term wordt gebruikt om de ondernemingen te identificeren en te benoemen die van grote omvang zijn of die een groot aantal aanwervingen plannen of die zich in het Brussels Gewest willen vestigen. De term kan eveneens op werkgeversverenigingen duiden die actief zijn in een domein met een groot jobpotentieel.

§ 10. Raamakoorden inzake samenwerking :

Tripartiete akkoorden tussen ACTIRIS, Bruxelles Formation en de sectorale fondsen die de basisprincipes van de samenwerking tussen de partijen trachten te definiëren en betreffende onder meer wederzijdse informatieverstarring, sensibilisering, uitwisseling van goede praktijken, de presseselectie van werkzoekenden, de oriëntatie en/of organisatie van opleiding, en waarvan de bijzondere modaliteiten verduidelijkt kunnen worden in de specifieke overeenkomsten.

§ 11. ICT-cheques en opleidingscheques van ACTIRIS :

De ICT-cheques en opleidingscheques van ACTIRIS geven aan werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS de mogelijkheid om een opleiding te volgen ofwel op het gebied van Informatie- en Communicatietechnologieën ofwel binnen een aanverwant domein met de bedoeling hun vaardigheden te verbeteren om te beantwoorden aan de verwachtingen en vereisten van de Brusselse arbeidsmarkt.

§ 12. Interface tewerkstelling-opleiding :

Maatregel om de acties van socio-professionele inschakeling te verwezenlijken, die opleidingsactiviteiten verenigen met activiteiten inzake onthaal, begeleiding, inschakeling tot werk, uitgewerkt in het kader van een gezamenlijk projectoproep tussen Bruxelles Formation en ACTIRIS.

§ 13. SFPME :

De Dienst Opleiding (SFPME), gecreëerd door het Decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 juli 2003 is een dienst met afzonderlijk beheer van de Franse Gemeenschapscommissie belast met het beheer en de promotie van de permanente opleiding van de middenklasse en de kleine en middelgrote ondernemingen in Brussel.

§ 14. EFPME :

De Espace Formation P.M.E. is een VZW en het enige Brussels opleidingscentrum erkend door de SFPME waar er lessen worden gegeven inzake algemene en professionele opleiding van het opleidingsnetwerk voor kleine en middelgrote ondernemingen.

§ 15. Voorziening vorming van de middenstand :

De Permanente opleiding van de middenstand en de K.M.O.'s is een etwark van alternerende vorming dat zowel een theoretische opleiding in een lescentrum als een praktische opleiding in een onderneming aanbiedt. Dit opleidingssysteem richt zich prioritaair tot een publiek dat kiest voor zelfstandige beroepen en de sector van K.M.O.'s. Het volgt een missie van algemene opleiding door de zin om initiatief te nemen en te ondernemen te ontwikkelen in beroepen uit de ambacht, de handel en de dienstverlening, m.a.w. beroepen die overeenkomen met de sociaal-economische behoeften van het Brussels Hoofdstedelijk. De voorziening wordt in Brussel uitgewerkt door de SFPME en zijn erkende centrum, de EFPME.

§ 16. Constructie van het Beroepsproject (CBP) :

De voorziening « Constructie van het Beroepsproject » wil aan alle werkzoekenden die zich bij ACTIRIS inschrijven een geïndividualiseerde, intensieve en op maat gemaakte begeleiding bieden met de bedoeling de tewerkstelling zo snel mogelijk, zo efficiënt mogelijk en zo vlot mogelijk te laten verlopen. Er wordt bijzondere aandacht geschonken aan werkzoekenden jonger dan 25 jaar die in het kader van deze voorziening opgevolgd werden.

§ 17. Dispositif de validation des compétences :

Créé par l'Accord de Coopération du 24 juillet 2003 entre la Région wallonne, la Communauté française et la Commission communautaire française relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue. Cet Accord de Coopération vise notamment à instaurer des dispositifs qui permettront la reconnaissance des compétences acquises par les individus au travers d'expériences de vie quotidienne, de vie professionnelle ou de formation professionnelle.

Le dispositif de validation des compétences réunit les institutions publiques de formation professionnelle continue à savoir : Bruxelles Formation, l'Enseignement de Promotion sociale, le FOREm Formation, l'Institut de Formation en Alternance des petites et moyennes entreprises (IFAPME), le Service Formation des petites et moyennes entreprises (SFPME).

§ 18. Coordination bruxelloise des opérateurs de validation des compétences :

Les trois opérateurs bruxellois de Validation des Compétences (Enseignement de Promotion sociale, Service Formation des petites et moyennes entreprises et Bruxelles Formation) ont concrétisé leur collaboration via la constitution d'une « Coordination bruxelloise des opérateurs de Validation des Compétences ». Elle est composée d'un représentant des Cabinets des Ministres de tutelle et des opérateurs concernés, et d'ACTIRIS en tant qu'invité permanent pour les points traitant de l'amont ou de l'aval de la Validation des Compétences.

§ 19. Partenaires conventionnés :

Opérateurs de formation ayant une collaboration avec Bruxelles Formation par le biais d'une convention approuvée par son Comité de gestion, notamment en vertu de l'article 6 de l'arrêté de l'exécutif de la Communauté française du 12 mai 1987.

§ 20. Service francophone des Métiers et des Qualifications (SFMQ) :

Issu de l'Accord de coopération du 27 mars 2009 entre les 3 entités francophones, le SFMQ vise à doter l'enseignement secondaire mais aussi l'enseignement de Promotion sociale et la formation professionnelle d'un langage commun et de références communes; favoriser l'apprentissage tout au long de la vie et garantir davantage de lisibilité et de cohérence aux parcours de formation; répondre aux objectifs de la stratégie de Lisbonne et contribuer à transposer le cadre européen des certifications (CEC) ainsi que le système européen d'accumulation, de capitalisation et de transfert d'unités de formation.

§ 21. Comité bruxellois de concertation économique et sociale (CBCES) :

Créé par l'arrêté du 16 janvier 1997 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le CBCES a pour objectif d'organiser la concertation économique et sociale dans la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 22. Plan régional de Développement durable (PRDD) :

Conçu pour être l'outil de pilotage du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale des politiques publiques, le futur PRDD traduira le projet de ville, c'est-à-dire les grandes priorités d'actions de la Région à l'horizon 2020.

§ 23. Commission consultative Formation Emploi Enseignement (CCFEE) :

Instituée par le décret du 17 mars 1994 portant création de Bruxelles Formation, la Commission consultative Formation Emploi Enseignement (CCFEE) est une commission d'avis qui vise à améliorer l'articulation et les synergies entre les politiques de formation, d'emploi et d'enseignement en Région bruxelloise.

§ 17. Voorziening voor de validering van de vaardigheden :

Gecreëerd door het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 tussen het Waals Gewest, de Franse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de validering van de vaardigheden op het gebied van voortgezette beroepsopleiding. Dit Samenwerkingsakkoord beoogt onder meer de invoering van voorzieningen die de erkenning van vaardigheden mogelijk maken die verworven zijn door individuen via ervaringen uit het dagelijks leven, het beroepsleven of de beroepsopleiding.

De voorziening validering van de vaardigheden verenigt de overheidsinstellingen van voortgezette beroepsopleiding namelijk : Bruxelles Formation, het Onderwijs voor Sociale Promotie, FOREm Formation, IFAPME (Instituut voor Alternerend Leren en Kleine en Middelgrote Ondernemingen), de dienst Opleiding van de kleine en middelgrote ondernemingen.

§ 18. Brusselse coördinatie van de operatoren voor de validering van de vaardigheden :

De drie Brusselse valideringsoperatoren (Onderwijs voor Sociale promotie, de SFPME en Bruxelles Formation) hebben hun samenwerking concreet gemaakt via de oprichting van een « Brusselse coördinatie van de operatoren voor de validering van de vaardigheden ». Deze bestaat uit één vertegenwoordiger van de kabinetten van de Voogdijministers en de betrokken operatoren en uit ACTIRIS als permanente genodigde voor de punten die te maken hebben met wat voor of na de validering van de vaardigheden gebeurt.

§ 19. Geconventioneerde partners :

Opleidingsoperatoren die samenwerking met Bruxelles Formation via een overeenkomst die erkend is door zijn Beheerscomité, onder meer krachtens artikel 6 van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 12 mei 1987.

§ 20. Franstalige Dienst voor Beroepen en Kwalificaties (SFMQ) :

De dienst SFMQ, dat ontstaan is uit het Samenwerkingsakkoord van 27 maart 2009 tussen de drie Franstalige entiteiten, wil het secundair onderwijs maar ook het Onderwijs voor Sociale Promotie en de beroepsopleiding voorzien van een gemeenschappelijk taal met gemeenschappelijke referenties; wil het levenslang leren promoten en meer verstaanbaarheid en coherentie verzekeren binnen het opleidingstraject; beantwoorden aan de doelstellingen van de Lissabon-strategie en bijdragen tot de omzetting van het Europese kwalificatiekader alsook het Europees accumulatiesysteem, de kapitalisering en de overdracht van opleidingseenheden.

§ 21. Brussels Economische en Sociaal Overlegcomité :

Het BESOC, opgericht door het besluit van 16 januari 1997 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft als doel het economisch en sociaal overleg te organiseren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 22. Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling :

Gecreëerd om het besturingsinstrument van de BHR te zijn van het overheidsbeleid zal het toekomstige GPDO het stadsproject uitwerken, namelijk de grote prioritaire acties van het Gewest tegen 2020.

§ 23. CCFEE (Adviescommissie Opleiding Tewerkstelling Onderwijs) :

De CCFEE, opgericht via het decreet van 17 maart 1994 houdende oprichting van Bruxelles Formation, is een adviescommissie bedoeld om de articulatie en synergieën tussen het beleid inzake opleiding, tewerkstelling en onderwijs in het Brussels Gewest te verbeteren.

§ 24. Stratégie Europe 2020 :

Adoptée le 17 juin 2010 par les Etats membres, cette stratégie succède à la stratégie de Lisbonne pour la croissance et l'emploi qui avait été adoptée par le Conseil européen des 23 et 24 mars 2000. La stratégie Europe 2020 fixe cinq objectifs ambitieux à atteindre d'ici 2020 en matière d'emploi, d'innovation, d'éducation, d'inclusion sociale et d'énergie (ainsi que de lutte contre le changement climatique). Chaque Etat membre a adopté ses propres objectifs nationaux dans chacun de ces domaines et ce, à travers les Programmes nationaux de Réforme.

Fait à Bruxelles, le 9 février 2012 en quatre exemplaires originaux.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale,
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce,
du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,
B. CEREXHE

Pour le Collège de la Commission communautaire française :

Le Ministre-Président de la Commission communautaire française,
Ch. DOULKERIDIS

Le Ministre de la Formation professionnelle, de la Culture, du Transport scolaire, de l'Action sociale, de la Famille, du Sport et des Relations internationales,

E. KIR

Le Ministre de la Fonction publique, de la Politique
de la Santé et de la Formation des Classes moyennes,
B. CEREXHE

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 mars 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

Mme C. FREMAULT

—————
Note

(1) *Session ordinaire 2012-2013.*

Documents du Parlement. — Projet d'ordonnance, n° A-352/1. — Rapport, n° A-352/2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption : séance du vendredi 22 février 2013.

§ 24. De Europa 2020-Strategie :

Deze strategie, goedgekeurd op 17 juni 2010 door de lidstaten, volgt de Lissabon-strategie op voor de groei en de tewerkstelling die door de Europese Raad op 23 en 24 maart 2000 werd goedgekeurd. De Europa 2020-Strategie legt vijf ambitieuze doelstellingen vast die tegen 2020 bereikt moeten worden inzake tewerkstelling, innovatie, opvoeding, maatschappelijke integratie en energie (alsook de strijd tegen de opwarming van de aarde). Elke lidstaat heeft zijn eigen nationale doelstellingen goedgekeurd in elk van deze domeinen en dit, via de nationale hervormingsprogramma's.

Opgemaakt te Brussel, op 9 februari 2012 in vier originele exemplaren.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Ch. PICQUE

De Minister van Tewerkstelling, Economie,
Buitenlandse handel en Wetenschappelijk Onderzoek,
B. CEREXHE

Voor het College van de Franse Gemeenschapscommissie :

De Minister-President van de Franse Gemeenschapscommissie,
Ch. DOULKERIDIS

De Minister voor Professionele vorming, Cultuur, Schoolvervoer,
Sociale actie en Gezin, Sport en Internationale betrekkingen,

E. KIR

De Minister bevoegd voor het Openbaar ambt,
het Gezondheidsbeleid en de Opleiding van de middenstand,
B. CEREXHE

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 15 maart 2013.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. C. FREMAULT

—————
Nota

Gewone zitting 2012-2013.

Documenten van het Parlement. — Ontwerp van ordonnantie, nr. A-352/1. — Verslag, nr. A-352/2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 22 februari 2013.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31157]

15 MARS 2013. — Ordonnance portant assentiment au : *Traité entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, la République tchèque, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, l'Irlande, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le grand-duché de Luxembourg, la République de Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovaquie, la République slovaque, la République de Finlande, le Royaume de Suède et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Etats membres de l'Union européenne) et la République de Croatie relatif à l'adhésion de la République de Croatie à l'Union européenne, et à l'Acte final, faits à Bruxelles le 9 décembre 2011*

L'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. Le *Traité entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, la République tchèque, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, l'Irlande, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le grand duché de Luxembourg, la République de Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovaquie, la République slovaque, la République de Finlande, le Royaume de Suède et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Etats membres de l'Union européenne) et la République de Croatie relatif à l'adhésion de la République de Croatie à l'Union européenne, et l'Acte final, faits à Bruxelles le 9 décembre 2011, sortiront leur plein et entier effet.*

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 mars 2013.

Le Membre du Collège
réuni compétent pour la Politique de la Santé, les Finances,
le Budget et les Relations extérieures,
G. VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la
Santé,
Mme C. FREMAULT

Le Membre du Collège
réuni compétent pour la Politique d'Aide aux personnes,
Mme B. GROUWELS

Le Membre du Collège
réuni compétent pour la Politique d'Aide aux personnes,
Mme E. HUYTEBROECK

—
Note

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune :

Session ordinaire 2012/2013

B-64/1 Projet d'ordonnance.

B-64/2 Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 22 février 2013.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31157]

15 MAART 2013. — Ordonnantie houdende instemming met : *het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groot-hertogdom Luxemburg, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lidstaten van de Europese Unie) en de Republiek Kroatië betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie, en met de Slotakte, ondertekend in Brussel op 9 december 2011*

De Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. Het *Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (Lidstaten van de Europese Unie) en de Republiek Kroatië betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie en met de Slotakte, ondertekend in Brussel op 9 december 2011, zullen volkomen gevolg hebben.*

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 15 maart 2013.

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,
G. VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt,
Mevr. C. FREMAULT

Het Lid van het Verenigd College bevoegd
voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en het Openbaar Ambt,
Mevr. B. GROUWELS

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen,
Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,
Mevr. E. HUYTEBROECK

—
Nota

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

Gewone zitting 2012/2013

B-64/1 Ontwerp van ordonnantie.

B-64/2 Verslag.

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 22 februari 2013.

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2013/14079]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 7 mars 2013, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 2013, démission honorable de ses fonctions est accordée à M. Armand Remacle, classe A4, avec le titre de conseiller général.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2013/14079]

Personeel. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit van 7 maart 2013, dat in werking treedt op 1 juli 2013, wordt aan de heer Armand Remacle, eervol ontslag verleend uit zijn functies in de klasse A4, met de titel van adviseur-generaal.

Hij wordt gemachtigd aanspraak op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/201434]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 12 mars 2013, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Charleroi est accordée à M. BOUTON Maurice à la fin du mois de mars 2013, au cours duquel il atteindra la limite d'âge. L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/201434]

Arbeidsgerechten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 12 maart 2013 wordt aan de heer BOUTON Maurice, op het einde van de maand maart 2013, in de loop van dewelke hij de leeftijdsgrens zal bereiken, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-arbeider, bij de arbeidsrechtbank van Charleroi. Belanghebbende wordt ertoe gemachtigd de eretitel van het ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2013/22140]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission de remboursement des médicaments, instituée auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 11 mars 2013, qui produit ses effets le 1^{er} février 2013, démission honorable de ses fonctions de membre de la Commission remboursement des médicaments, instituée auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. Hutsebaut, Luc, membre effectif.

Par le même arrêté, Mme Lebbe, Caroline, est nommée en qualité de membre effectif de ladite Commission, au titre de représentante d'un organisme assureur, en remplacement de M. Hutsebaut, Luc, dont elle achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2013/22140]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 11 maart 2013, dat uitwerking heeft met ingang van 1 februari 2013, wordt eervol ontslag uit zijn functies van lid van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer Hutsebaut, Luc, werkend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt Mevr. Lebbe, Caroline, benoemd bij voornoemde commissie, in de hoedanigheid van werkend lid, als vertegenwoordigster van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van de heer Hutsebaut, Luc, wiens mandaat zij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09137]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 6 mars 2013, sont nommés :

dans la classe de métier A1 avec le titre de référendaire à titre provisoire dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers :

Mme Bekkers, A., licenciée en droit, juriste sous contrat dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Brouwers, B., master en droit, juriste sous contrat dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Claesen, I., licenciée en droit.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Declerck, M., master en droit.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09137]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 6 maart 2013, zijn benoemd tot :

in de vakklasse A1 met de titel van voorlopig benoemd referendaris in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen :

Mevr. Bekkers, A., licentiaat in de rechten, jurist op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. Brouwers, B., master in de rechten, jurist op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. Claesen, I., licentiaat in de rechten.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. Declerck, M., master in de rechten.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mme Hanzen, K., master en droit, juriste sous contrat dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Van Deuren, C., master en droit, juriste sous contrat dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

dans la classe de métier A2 avec le titre de référendaire à titre provisoire dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles, Mme Deboosere, N., master en droit, juriste sous contrat dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

dans la classe de métier A1 avec le titre de référendaire à titre provisoire dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles :

M. François, G., master en droit.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Lambrichts, E., master en droit, juriste sous contrat dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

M. Willems, R., licencié en droit.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

dans la classe de métier A2 avec le titre de référendaire à titre provisoire dans le ressort de la cour d'appel de Gand, Mme Vermeulen, F., master en droit, juriste sous contrat dans le ressort de la cour d'appel de Gand.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

dans la classe de métier A1 avec le titre de référendaire à titre provisoire dans le ressort de la cour d'appel de Gand :

Mme Blommaert, E., master en droit.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Borowicz, M., master en droit.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Christiaens, A., licenciée en droit.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Criel, M., licenciée en droit.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme De Wannemacker, J., licenciée en droit, juriste sous contrat dans le ressort de la cour d'appel de Gand.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Herwege, L., master en droit, juriste sous contrat dans le ressort de la cour d'appel de Gand.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Ostyn, J., master in de rechten, juriste sous contrat dans le ressort de la cour d'appel de Gand.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Van den Steen, V., master en droit.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Van Hoorebeke, J., licenciée en droit, juriste sous contrat dans le ressort de la cour d'appel de Gand.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme van Stichel, E., master en droit.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Verheye, M., licenciée en droit, juriste sous contrat dans le ressort de la cour d'appel de Gand.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêtés ministériels du 20 mars 2013 :

les référendaires à titre provisoire dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers suivant sont désignés pour exercer leurs fonctions à la cour d'appel d'Anvers :

Mme Brouwers, B.;

Mme Declerck, M.;

Mme Van Deuren, C.;

Mme Hanzen, K., référendaire à titre provisoire dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers, est désignée pour exercer ses fonctions au tribunal de première instance de Malines;

Mme Claesen, I., référendaire à titre provisoire dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers, est désignée pour exercer ses fonctions au tribunal de première instance de Tongres.

Mme Bekkers, A., référendaire à titre provisoire dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers, est désignée pour exercer ses fonctions au tribunal de première instance de Turnhout;

Mevr. Hanzen, K., master in de rechten, jurist op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. Van Deuren, C., master in de rechten, jurist op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

in de vakklasse A2 met de titel van voorlopig benoemd referendaris in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel, Mevr. Deboosere, N., master in de rechten, jurist op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

in de vakklasse A1 met de titel van voorlopig benoemd referendaris in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel :

de heer François, G., master in de rechten.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. Lambrichts, E., master in de rechten, jurist op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

de heer Willems, R., licentiaat in de rechten.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

in de vakklasse A2 met de titel van voorlopig benoemd referendaris in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, Mevr. Vermeulen, F., jurist op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

in de vakklasse A1 met de titel van voorlopig benoemd referendaris in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent :

Mevr. Blommaert, E., master in de rechten.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. Borowicz, M., master in de rechten.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. Christiaens, A., licentiaat in de rechten.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. Criel, M., licentiaat in de rechten.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. De Wannemacker, J., licentiaat in de rechten, jurist op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. Herwege, L., master in de rechten, jurist op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. Ostyn, J., master in de rechten, jurist op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. Van den Steen, V., master in de rechten.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. Van Hoorebeke, J., licentiaat in de rechten, jurist op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. Van Stichel, E., master in de rechten.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. Verheye, M., licentiaat in de rechten, jurist op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij ministeriële besluiten van 20 maart 2013 :

zijn volgende voorlopig benoemd referendarissen in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen aangewezen om hun ambt te vervullen bij het hof van beroep te Antwerpen :

Mevr. Brouwers, B.;

Mevr. Declerck, M.;

Mevr. Van Deuren, C.;

is Mevr. Hanzen, K., voorlopig benoemd referendaris in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen, aangewezen om haar ambt te vervullen bij de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen;

is Mevr. Claesen, I., voorlopig benoemd referendaris in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen, aangewezen om haar ambt te vervullen bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren.

is Mevr. Bekkers, A., voorlopig benoemd referendaris in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen, aangewezen om haar ambt te vervullen bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout;

les référendaires à titre provisoire dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles suivant sont désignés pour exercer leurs fonctions à la cour d'appel de Bruxelles :

M. François, G.;
M. Willems, R.;

les référendaires à titre provisoire dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles suivant sont désignés pour exercer leurs fonctions au tribunal de première instance de Bruxelles :

Mme Deboosere, N.;
Mme Lambrechts, E.;

les référendaires à titre provisoire dans le ressort de la cour d'appel de Gand suivant sont désignés pour exercer leurs fonctions à la cour d'appel de Gand :

Mme Borowicz, M.;
Mme Christiaens, A.;
Mme Criel, M.;
Mme De Wannemacker, J.;
Mme Ostyn, J.;
Mme Van den Steen, V.;
Mme Van Hoorebeke, J.;
Mme Verheye, M.;

les référendaires à titre provisoire dans le ressort de la cour d'appel de première instance de Termonde :

Mme Herwege, L.;
Mme Van Stichel, E.;

Mme Vermeulen, F., référendaire à titre provisoire dans le ressort de la cour d'appel de Gand, est désignée pour exercer ses fonctions au tribunal de première instance d'Ypres;

Mme Blommaert, E., référendaire à titre provisoire dans le ressort de la cour d'appel de Gand, est désignée pour exercer ses fonctions au tribunal de première instance de Courtrai.

zijn volgende voorlopig benoemd referendarissen in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel aangewezen om hun ambt te vervullen bij het hof van beroep te Brussel :

de heer François, G.;
de heer Willems, R.;

zijn volgende voorlopig benoemd referendarissen in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel aangewezen om hun ambt te vervullen bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel :

Mevr. Deboosere, N.;
Mevr. Lambrechts, E.;

zijn volgende voorlopig benoemd referendarissen in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent aangewezen om hun ambt te vervullen bij het hof van beroep te Gent :

Mevr. Borowicz, M.;
Mevr. Christiaens, A.;
Mevr. Criel, M.;
Mevr. De Wannemacker, J.;
Mevr. Ostyn, J.;
Mevr. Van den Steen, V.;
Mevr. Van Hoorebeke, J.;
Mevr. Verheye, M.;

zijn volgende voorlopig benoemd referendarissen in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent aangewezen om hun ambt te vervullen bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde :

Mevr. Herwege, L.;
Mevr. Van Stichel, E.;

is Mevr. Vermeulen, F., voorlopig benoemd referendaris in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, aangewezen om haar ambt te vervullen bij de rechtbank van eerste aanleg te Ieper;

is Mevr. Blommaert, E., voorlopig benoemd referendaris in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, aangewezen om haar ambt te vervullen bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2013/11137]

5 MARS 2013. — Arrêté ministériel portant démission et nomination d'un membre suppléant de la Commission d'arbitrage prévue par la loi du 19 décembre 2005 relative à l'information précontractuelle dans le cadre d'accords de partenariat commercial

La Ministre des Classes moyennes, des P.M.E. et des Indépendants et le Ministre de l'Économie et des Consommateurs,

Vu la loi du 19 décembre 2005 relative à l'information précontractuelle dans le cadre d'accords de partenariat commercial, l'article 10, modifié par la loi du 27 décembre 2005;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2006 créant la Commission d'arbitrage prévue par la loi du 19 décembre 2005 relative à l'information précontractuelle dans le cadre d'accords de partenariat commercial;

Vu l'arrêté ministériel du 17 septembre 2010 désignant les membres de la Commission d'arbitrage prévue par la loi du 19 décembre 2005 relative à l'information précontractuelle dans le cadre d'accords de partenariat commercial;

Vu la proposition de l'UNIZO du 9 janvier 2013,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Démission honorable de son mandat de membre suppléant de la Commission d'arbitrage en tant que représentant des personnes qui obtiennent le droit d'utilisation d'une formule de partenariat commercial est accordée à Monsieur Antoon SCHOCKAERT.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2013/11137]

5 MAART 2013. — Ministerieel besluit tot ontslag en benoeming van een plaatsvervangend lid van de Arbitragecommissie voorzien in de wet van 19 december 2005 betreffende de precontractuele informatie bij commerciële samenwerkingsovereenkomsten

De Minister van Middenstand, K.M.O.'s en Zelfstandigen en de Minister van Economie en Consumenten,

Gelet op de wet van 19 december 2005 betreffende de precontractuele informatie bij commerciële samenwerkingsovereenkomsten, artikel 10, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 juli 2006 tot oprichting van de Arbitragecommissie voorzien in de wet van 19 december 2005 betreffende de precontractuele informatie bij commerciële samenwerkingsovereenkomsten;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 september 2010 tot aanstelling van de leden van de Arbitragecommissie voorzien in de wet van 19 december 2005 betreffende de precontractuele informatie bij commerciële samenwerkingsovereenkomsten;

Gelet op het voorstel van het UNIZO van 9 januari 2013,

Besluiten :

Artikel 1. Eervol ontslag wordt verleend aan de heer Antoon SCHOCKAERT uit zijn mandaat van plaatsvervangend lid van de Arbitragecommissie als vertegenwoordiger van de personen die het recht op het gebruik van een formule van commerciële samenwerking verkrijgen.

Art. 2. Madame Mien GILLIS est désignée comme membre suppléant de la Commission d'arbitrage en tant que représentante des personnes qui obtiennent le droit d'utilisation d'une formule de partenariat commercial. Elle achève le mandat de son prédécesseur visé à l'article 1^{er}.

Bruxelles, le 5 mars 2013.

La Ministre des Classes moyennes, des P.M.E. et des Indépendants,
Mme S. LARUELLE
Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,
J. VANDE LANOTTE

Art. 2. Mevrouw Mien GILLIS wordt aangesteld als plaatsvervangend lid van de Arbitragecommissie als vertegenwoordigster van de personen die het recht op het gebruik van een formule van commerciële samenwerking verkrijgen. Zij voltooit het mandaat van haar voorganger bedoeld in artikel 1.

Brussel, 5 maart 2013.

De Minister van Middenstand, K.M.O.'s en Zelfstandigen,
Mevr. S. LARUELLE
De Minister van Economie en Consumenten,
J. VANDE LANOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2013/11143]

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 6 mars 2013, à la page 13752, dans l'arrêté royal du 17 janvier 2013 relatif à la mise à la retraite de M. Maurice CHARLES, il y a lieu de lire :

« M. CHARLES est autorisé à porter le titre honorifique de conseiller général. »

au lieu de :

« le titre honorifique d'attaché. »

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2013/11143]

Personeel en Organisatie. — Pensionering. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 6 maart 2013, op bladzijde 13752, in het koninklijk besluit van 17 januari 2013 betreffende de pensionering van de heer Maurice CHARLES, dient men te lezen :

« De heer CHARLES wordt ertoe gemachtigd de titel van adviseur-generaal eershalve te voeren. »

in plaats van :

«.....de titel van attaché eershalve te voeren. »

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2013/07086]

Forces armées

Nomination de candidats officiers de complément

Par arrêté royal n° 9341 du 11 février 2013 :

Force terrestre

Le sous-lieutenant commissionné De Laet, F., est nommé au grade de sous-lieutenant le 27 décembre 2012 et est inscrit dans le corps de l'infanterie.

Marine

L'enseigne de vaisseau de deuxième classe commissionné Boucquéau, T. (Ecuyer), est nommé au grade d'enseigne de vaisseau de deuxième classe le 27 décembre 2012 et est inscrit dans le corps du personnel de la marine.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2013/07086]

Krijgsmacht

Benoeming van kandidaat-aanvullingsofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 9341 van 11 februari 2013 :

Landmacht

De aangestelde onderluitenant F. De Laet wordt op 27 december 2012 benoemd in de graad van onderluitenant en in het corps van de infanterie ingeschreven.

Marine

De aangestelde vaandrig-ter-zee tweede klasse T. Boucquéau (Jonkheer), wordt op 27 december 2012 benoemd in de graad van vaandrig-ter-zee tweede klasse en in het corps van het marinepersoneel ingeschreven.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2013/07085]

Forces armées. — Mises à la pension

Par arrêté royal n° 9342 du 11 février 2013, sont mis définitivement à la pension le 1^{er} janvier 2013 :

Force aérienne

Le lieutenant-colonel d'aviation Boffin, W.

Service médical

Le médecin commandant Bridts, I.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2013/07085]

Krijgsmacht. — Pensionering

Bij koninklijk besluit nr. 9342 van 11 februari 2013, worden definitief op pensioen gesteld op 1 januari 2013 :

Luchtmacht

Luitenant-kolonel van het vliegwezen W. Boffin

Medische dienst

Geneesheer-commandant I. Bridts.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2013/07087]

Armée. — Force terrestre

Retrait temporaire d'emploi d'un officier du cadre actif

Par arrêté royal n° 9339 du 30 janvier 2013, le capitaine Hindryckx, S., est mis en retrait temporaire d'emploi pour une période de douze mois débutant le 1^{er} décembre 2012.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2013/07087]

Leger. — Landmacht

Tijdelijke ambtsontheffing van een officier van het actief kader

Bij koninklijk besluit nr. 9339 van 30 januari 2013, wordt kapitein S. Hindryckx met tijdelijke ambtsontheffing geplaatst voor een periode van twaalf maanden beginnend op 1 december 2012.

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
ET DES PRODUITS DE SANTE

[C – 2013/18161]

4 MARS 2013. — Arrêté royal nommant les membres du Comité de
Transparence institué auprès de l'Agence fédérale des Médica-
ments et des Produits de Santé

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis;

Vu la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, l'article 12;

Vu l'arrêté royal du 25 février 2007 relatif à la composition et au fonctionnement du Comité de Transparence institué auprès de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, les articles 2 et 3;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 2008 nommant les membres du Comité de Transparence institué auprès de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, modifié par les arrêtés royaux des 10 novembre 2009, 1^{er} février 2010, 22 avril 2010, 12 décembre 2010, 7 octobre 2011, 4 mars 2012, 22 avril 2012, 26 mai 2012 et 9 octobre 2012;

Considérant que les membres sont nommés pour une période de 4 ans qui est arrivée à expiration;

Considérant les candidats proposés des organisations visées à l'article 2 de l'arrêté royal du 25 février 2007;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En application de l'article 2, 1^o de l'arrêté royal du 25 février 2007 relatif à la composition et au fonctionnement du Comité de Transparence institué auprès de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, les personnes suivantes sont nommées en qualité de membre du Comité de Transparence :

1^o Anne Hendrickx, représentante du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions;

2^o Olivier Petit, Inspecteur général des Finances, désigné par le Ministre qui a le Budget dans ses attributions.

Art. 2. En application de l'article 2, 1^o de l'arrêté royal du 25 février 2007 susmentionné, les personnes suivantes sont nommées en qualité de membre suppléant du Comité de Transparence :

1^o Alain Bourda, représentant du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions;

2^o Guy Snykers, Inspecteur général des Finances, désigné par le Ministre qui a le Budget dans ses attributions.

Art. 3. En application de l'article 2, 2^o de l'arrêté royal du 25 février 2007 susmentionné, les personnes suivantes sont nommées en qualité de membre effectif du Comité de Transparence :

1^o Jan Depoorter, représentant de l'Association Pharmaceutique Belge;

2^o Marc-Henri Cornely, représentant de l'Office des Pharmacies Coopératives de Belgique;

3^o Johan Eykens, représentant de la Fédération Belge des Producteurs de Médicaments Génériques;

4^o Ann Adriaensen, représentante de Pharma.be;

5^o Bernadette Adnet, représentante du Health, Science and Technology Group;

6^o Veronique De Coen, représentante du R.A.S.H. (Reglementary Affairs Society for Homeopathy);

7^o Richard Van den Broeck, représentant de l'Association Professionnelle des Fabricants, Importateurs et Distributeurs de Dispositifs Médicaux;

8^o Ludo Willems, représentant de l'Association des Pharmaciens hospitaliers;

9^o Eric Van Nueten, représentant de l'Association nationale des Grossistes – Répartiteurs.

Art. 4. En application de l'article 2, 2^o de l'arrêté royal du 25 février 2007 susmentionné, les personnes suivantes sont nommées en qualité de membre suppléant du Comité de Transparence :

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C – 2013/18161]

4 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de leden van het doorzichtigheidscomité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid;

Gelet op de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, artikel 12;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 2007 betreffende de samenstelling en de werkwijze van het Doorzichtigheidscomité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, artikel 2 en 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 2008 houdende benoeming van de leden van het Doorzichtigheidscomité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 10 november 2009, 1 februari 2010, 22 april 2010, 12 december 2010, 7 oktober 2011, 4 maart 2012, 22 april 2012, 26 mei 2012 en 9 oktober 2012;

Overwegende dat de leden worden benoemd voor een termijn van 4 jaar die is verstreken;

Overwegende de voorgedragen kandidaten van de organisaties bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 februari 2007;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In toepassing van artikel 2, 1^o van het koninklijk besluit van 25 februari 2007 betreffende de samenstelling en de werkwijze van het Doorzichtigheidscomité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, worden de volgende personen benoemd tot lid van het Doorzichtigheidscomité :

1^o Anne Hendrickx, vertegenwoordiger van de Minister die de Volksgezondheid onder haar bevoegdheid heeft;

2^o Olivier Petit, Inspecteur-generaal van Financiën, aangeduid door de Minister die de Begroting onder zijn bevoegdheid heeft.

Art. 2. In toepassing van artikel 2, 1^o van bovenvermeld koninklijk besluit van 25 februari 2007, worden de volgende personen benoemd tot plaatsvervangend lid van het Doorzichtigheidscomité :

1^o Alain Bourda, vertegenwoordiger van de Minister die de Volksgezondheid onder haar bevoegdheid heeft;

2^o Guy Snykers, Inspecteur-generaal van Financiën, aangeduid door de Minister die de Begroting onder zijn bevoegdheid heeft.

Art. 3. In toepassing van artikel 2, 2^o van bovenvermeld koninklijk besluit van 25 februari 2007, worden de volgende personen benoemd tot werkend lid van het Doorzichtigheidscomité :

1^o Jan Depoorter, vertegenwoordiger van de Algemene Pharmaceutische Bond;

2^o Marc-Henri Cornely, vertegenwoordiger van de Vereniging der Coöperatieve Apotheken van België;

3^o Johan Eykens, vertegenwoordiger van de Federatie van Belgische Producenten van Generische Geneesmiddelen;

4^o Ann Adriaensen, vertegenwoordiger van Pharma.be;

5^o Bernadette Adnet, vertegenwoordiger van de Health, Science and Technology Group;

6^o Veronique De Coen, vertegenwoordiger van R.A.S.H. (Reglementary Affairs Society for Homeopathy);

7^o Richard Van den Broeck, vertegenwoordiger van de Beroepsvereniging van Fabrikanten, Invoerders en Verdelers van Medische Hulpmiddelen;

8^o Ludo Willems, vertegenwoordiger van de Ziekenhuisapothekersvereniging;

9^o Eric Van Nueten, vertegenwoordiger van de Nationale Vereniging van Groothandelaars – Verdelers.

Art. 4. In toepassing van artikel 2, 2^o van bovenvermeld koninklijk besluit van 25 februari 2007, worden de volgende personen benoemd tot plaatsvervangend lid van het Doorzichtigheidscomité :

1° Christian Elsen, représentant de l'Association Pharmaceutique Belge;

2° Annelies Bosmans, représentante de l'Office des Pharmacies Coopératives de Belgique;

3° Els Devriese, représentante de la Fédération Belge des Producteurs de Médicaments Génériques;

4° Marjorie Gobert, représentante de Pharma.be;

5° Frans Gosselinckx, représentant du Health, Science and Technology Group;

6° Jean-Yves Saffroy, représentant du R.A.S.H. (Reglementary Affairs Society for Homeopathy);

7° Hans Hellinckx, représentant de l'Association Professionnelle des Fabricants, Importateurs et Distributeurs de Dispositifs Médicaux;

8° Dominique Wouters, représentante de l'Association des Pharmaciens Hospitaliers;

9° Peter van Elslander, représentant de l'Association Nationale des Grossistes – Répartiteurs.

Art. 5. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

1° Christian Elsen, vertegenwoordiger van de Algemene Pharmaceutische Bond;

2° Annelies Bosmans, vertegenwoordiger van de Vereniging der Coöperatieve Apotheken van België;

3° Els Devriese, vertegenwoordiger van de Federatie van Belgische Producenten van Generische Geneesmiddelen;

4° Marjorie Gobert, vertegenwoordiger van Pharma.be;

5° Frans Gosselinckx, vertegenwoordiger van de Health, Science and Technology Group;

6° Jean-Yves Saffroy, vertegenwoordiger van R.A.S.H. (Reglementary Affairs Society for Homeopathy);

7° Hans Hellinckx, vertegenwoordiger van de Beroepsvereniging van Fabrikanten, Invoerders en Verdelers van Medische Hulpmiddelen;

8° Dominique Wouters, vertegenwoordiger van de Ziekenhuisapothekersvereniging;

9° Peter Van Elslander, vertegenwoordiger van de Nationale Vereniging van Groothandelaars – Verdelers.

Art. 5. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Financiën en Begroting

[2013/201626]

Ontslag en benoeming van een gemachtigde van Financiën bij deFilharmonie vzw

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 1 maart 2013 wordt aan de heer Luk Lemmens eervol ontslag verleend als regeringsafgevaardigde van de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begrotingen, bij deFilharmonie vzw.

De heer Geert Gravez, die woont in Windhoek 24, 2640 Mortsel, wordt aangesteld als regeringsafgevaardigde van de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begrotingen, bij deFilharmonie vzw.

Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2013.

De Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begrotingen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2013/35258]

Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening

ZULTE. — Bij besluit van 21 februari 2013 heeft de Deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan "Molenbouw Wieme" van de gemeente Zulte goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2013/35259]

Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening

ZULTE. — Bij besluit van 21 februari 2013 heeft de Deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan "Herziening gemeentelijk RUP Woonzone Klooster Machelen" van de gemeente Zulte goedgekeurd.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201706]

7 MARS 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon portant nomination des membres du Comité de gestion de l'Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 17 juillet 2003 portant assentiment à l'avenant du 4 juin 2003 modifiant l'accord de coopération conclu le 20 février 1995 par la Commission communautaire française et la Région wallonne, relatif à la formation permanente pour les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises et la tutelle de l'Institut de formation permanente pour les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises;

Vu le décret du 17 juillet 2003 portant constitution d'un Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises, notamment les articles 8 et 9;

Vu le décret du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public tel que modifié par le décret du 7 novembre 2007, notamment l'article 18bis;

Vu le décret-programme du 22 juillet 2010 portant des mesures diverses en matière de bonne gouvernance, de simplification administrative, de budget et de formation dans les matières visées par l'article 138 de la Constitution;

Considérant que le mandat des membres du Comité de gestion est arrivé à son terme et qu'il convient donc de procéder au renouvellement des membres du Comité de gestion de l'Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises;

Considérant que le décret-programme du 22 juillet 2010 précité prévoit dorénavant que la composition du Comité de gestion est composé de quatre représentants des organisations représentatives des travailleurs, quatre représentants des organisations interprofessionnelles d'employeurs ou d'indépendants représentées au sein du Conseil supérieur des indépendants et des P.M.E. et de quatre représentants des organisations d'employeurs et d'indépendants les plus concernées par l'offre de formation de l'Institut;

Vu la composition et les règles de désignation des membres du Comité de gestion telles que définies aux articles 8 et 9 du décret du 17 juillet 2003 précité;

Considérant que l'IFAPME exerce ses missions et ses activités sur le territoire wallon de langue française; que cet élément doit être pris en compte dans l'attribution des sièges au sein du Comité de gestion;

Considérant que les organisations représentatives des travailleurs, les organisations interprofessionnelles d'employeurs ou d'indépendants représentées au sein du Conseil supérieur des indépendants et des P.M.E. et les organisations d'employeurs et d'indépendants représentatives des branches d'activités, les plus concernées par l'offre de formation de l'Institut sur la base d'un cadastre de l'offre complète de formation ont été consultés et ont pu proposer les noms des représentants sur des listes doubles;

Vu les résultats des élections sociales au niveau de la Région wallonne, réalisées en 2012, des organisations représentatives des travailleurs et compte tenu des quatre sièges à pourvoir proportionnellement au regard des résultats de ces élections;

Vu les organisations interprofessionnelles représentées au sein du Conseil supérieur des indépendants et des P.M.E. les plus représentatives en Région wallonne;

Vu le cadastre de l'offre complète de formation répartie par branche d'activités, soumis au Comité de gestion en séance du 24 mai 2012 et communiqué au Ministre de tutelle en date du 11 juin 2012 par l'Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises; vu le nombre de sièges à attribuer, qu'il ressort du cadastre que les quatre branches d'activités les plus représentées dans l'offre de formation de l'Institut sont la construction, l'alimentation, la mobilité et les soins aux personnes;

Considérant que parmi les organisations représentatives au sein d'une même branche d'activité, il y a lieu de privilégier celle qui représente le plus de métiers au sein de cette même branche d'activité ou, à défaut, celle qui représente, pour la branche d'activité, le nombre d'heures de formation par an le plus élevé au regard du cadastre de l'offre de formation établi par l'Institut;

Considérant qu'il y a lieu de relever que les métiers intellectuels et prestataires de services bien que couvrant plus de la moitié des formations chef d'entreprise ne sont plus représentés au Comité de gestion; que pour permettre néanmoins d'assurer leur représentation, tout en respectant les résultats du cadastre de l'offre de formation, il y a lieu de prévoir parmi les quatre représentants des organisations interprofessionnelles d'employeurs ou d'indépendants présents au sein du Conseil supérieur des indépendants, un représentant de l'Union nationale des professions libérales et intellectuelles de Belgique (UNPLIB);

Sur proposition du Ministre de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres du Comité de gestion de l'Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises, ainsi que le suppléant de chacun :

1^o au titre de représentants des organisations représentatives des travailleurs :

a) Mme Annick Thyry et son suppléant, M. Robert Vertenuel, pour la FGTB;

b) Mme Christiane Cornet et son suppléant, M. Rudy Pirquet pour la FGTB;

c) Mme Lucienne Daubie et sa suppléante, Mme Leslie Bizikwa, pour la CSC;

d) Mme Béatrice Louviaux et sa suppléante, Mme Anh Thuong Huynh pour la CSC;

2° au titre de représentants des organisations interprofessionnelles d'employeurs ou d'indépendants :

- a) M. Christophe Wambersie et sa suppléante, Mme Corinne Rosy pour l'UCM;
- b) Mme Valérie Saretto et sa suppléante, Mme Laura Beltrame, pour l'UCM;
- c) Mme Cécile Bossicart et sa suppléante, Mme Geneviève Bossu, pour l'UCM;
- d) M. Charles Istasse et son suppléant, M. Francis Mathot, pour l'UNPLIB;

3° au titre de représentants des organisations d'employeurs ou d'indépendants représentatives dans une branche d'activités :

- a) Mme Nathalie Bergeret et son suppléant, M. Francis Carnoy, pour la Confédération de la Construction wallonne;
- b) M. Maurice Fafra et son suppléant, M. Salvatore Chaivetta-Simoné, pour FEDERAUTO;
- c) M. Jean-Louis Simonet et son suppléant, M. Vincent Dupont, pour la Fédération HORECA Wallonie;
- d) M. Jean-Luc Dumont et sa suppléante, Mme Anne-Céline Kairis, pour l'Union des Coiffeurs de Belgique (UBK/UCB).

Art. 2. Ces nominations sont valables pour une durée de quatre ans prenant cours à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté sera notifié aux intéressés et une copie sera envoyée à la Cour des Comptes pour information.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mars 2013.

Art. 5. Le Ministre de la Formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 mars 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,
A. ANTOINE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/201706]

7 MAART 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot benoeming van de leden van het beheerscomité van het "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" (Waal instituut voor alternerende opleiding zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 17 juli 2003 houdende instemming met het aanhangsel van 4 juni 2003 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord gesloten op 20 februari 1995 door de Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest i.v.m. de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen en de voorgedij over het Instituut voor permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen;

Gelet op het decreet van 17 juli 2003 houdende oprichting van een "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises";

Gelet op het decreet van 12 februari 2004 betreffende het statuut van de overheidsbestuurder, zoals gewijzigd bij het decreet van 7 november 2007, inzonderheid op artikel 18bis;

Gelet het programmadecreet van 22 juli 2010 houdende verschillende maatregelen inzake goed bestuur, administratieve vereenvoudiging, begroting en vorming voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 138 van de Grondwet;

Overwegende dat het mandaat van de leden van het beheerscomité verstreken is en dat dus tot de hernieuwing van de leden van het beheerscomité van het "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" overgegaan dient te worden;

Overwegende dat bovenvermeld programmadecreet van 22 juli 2010 voortaan erin voorziet dat het Beheerscomité bestaat uit vier vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties, vier vertegenwoordigers van de interprofessionele organisaties van de werkgevers of de zelfstandigen vertegenwoordigd binnen de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en uit vier vertegenwoordigers van de werkgevers- en zelfstandigenorganisaties die het meest betrokken zijn bij het opleidingsaanbod van het Instituut;

Gelet op de samenstelling en de aanwijzingsregels van de leden van het Beheerscomité zoals bepaald in de artikelen 8 en 9 van bovenvermeld decreet van 17 juli 2003;

Overwegende dat de "IFAPME" zijn opdrachten en activiteiten op het Waalse Franstalige taalgebied uitoefent; dat dit element in aanmerking moet worden genomen bij de verdeling van de zetels binnen het Beheerscomité;

Overwegende de representatieve werknemersorganisaties, de interprofessionele organisaties van de werkgevers of de zelfstandigen vertegenwoordigd binnen de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en de werkgevers- en zelfstandigenorganisaties die de activiteitensectoren vertegenwoordigen, die het meest betrokken zijn bij het opleidingsaanbod van het Instituut op grond van een kadaster van het volledige opleidingsaanbod geraadpleegd zijn en de namen van de vertegenwoordigers op dubbeltallen hebben kunnen voordragen;

Gelet op de resultaten van de sociale verkiezingen van de representatieve werknemersorganisaties die in 2012 op het niveau van het Waalse Gewest zijn verricht, en rekening houdende met de vier zetels die verhoudingsgewijs ten opzichte van de resultaten van die verkiezingen ingevuld moeten worden;

Gelet op de interprofessionele organisaties vertegenwoordigd binnen de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen die in het Waalse Gewest het meest representatief zijn;

Gelet op het kadaster van het volledige opleidingsaanbod verdeeld per activiteitensector, dat bij de vergadering van 24 mei 2012 aan het Beheerscomité is onderworpen en op 11 juni 2012 aan de Voogdijminister door het "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" meegedeeld is; gelet op het aantal te verdelen zetels; dat uit het kadaster blijkt dat de vier activiteitensectoren die in het opleidingsaanbod van het Instituut het meest vertegenwoordigd worden, de bouw, de voeding, de mobiliteit en de verzorging aan personen zijn;

Overwegende dat onder de representatieve organisaties binnen eenzelfde activiteitensector, degene die het grootste aantal beroepen binnen deze activiteitensector vertegenwoordigt of, bij gebrek, degene die voor de activiteitensector het hoogste aantal opleidingsuren per jaar ten opzichte van het door het Instituut vastgestelde kadaster van het opleidingsaanbod vertegenwoordigt, bevoorrecht moet worden;

Overwegende dat er vastgesteld dient te worden dat de intellectuele beroepen en de dienstverleners in het beheerscomité niet meer vertegenwoordigd worden, hoewel ze meer dan de helft van de opleidingen tot ondernemingshoofd dekken; dat om hun vertegenwoordiging nochtans mogelijk te maken, waarbij de resultaten van het kadaster van het opleidingsaanbod nageleefd moeten worden, dient te worden voorzien in een vertegenwoordiger van de "Nationale Unie der Vrije en Intellectuele Beroepen van België" (N.U.V.I.B.B.) onder de vier vertegenwoordigers van de interprofessionele organisaties van de werkgevers of de zelfstandigen binnen de Hoge Raad voor de Zelfstandigen;

Op de voordracht van de Minister van Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De hiernavermelde personen en hun plaatsvervanger worden benoemd tot lid van het beheerscomité van het "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" :

1° ter vertegenwoordiging van de representatieve werknemersorganisaties :

a) Mevr. Annick Thyré en haar plaatsvervanger, de heer Robert Vertenueil, voor de "FGTB";

b) Mevr. Christiane Cornet en haar plaatsvervanger, de heer Rudy Pirquet, voor de "FGTB";

c) Mevr. Lucienne Daubie en haar plaatsvervangster, Mevr. Leslie Bizikwa voor de "CSC";

d) Mevr. Béatrice Louviaux en haar plaatsvervangster, Mevr. Anh Thuong Huynh voor de "CSC";

2° ter vertegenwoordiging van de interprofessionele organisaties van de werkgevers of de zelfstandigen :

a) de heer Christophe Wambersie en zijn plaatsvervangster, Mevr. Corinne Rosy, voor de "UCM";

b) Mevr. Valérie Saretto en haar plaatsvervangster, Mevr. Laura Beltrame, voor de "UCM";

c) Mevr. Cécile Bossicart en haar plaatsvervangster, Mevr. Geneviève Bossu, voor de "UCM";

d) de heer Charles Istasse en zijn plaatsvervanger, de heer Francis Mathot voor de N.U.V.I.B.B.;

3° ter vertegenwoordiging van de organisaties van de werkgevers en de zelfstandigen die een activiteitensector vertegenwoordigen :

a) Mevr. Nathalie Bergeret en haar plaatsvervanger, de heer Francis Carnoy, voor de "Confédération de la Construction wallonne";

b) de heer Maurice Fafra en zijn plaatsvervanger, de heer Salvatore Chaivetta-Simoné, voor "FEDERAUTO";

c) de heer Jean-Louis Simonet en zijn plaatsvervanger, de heer Vincent Dupont, voor de "Fédération HORECA Wallonie";

d) de heer Jean-Luc Dumont en zijn plaatsvervangster, Mevr. Anne-Céline Kairis, voor de "Union des Coiffeurs de Belgique (UBK/CUB)".

Art. 2. Deze benoemingen gelden voor vier jaar, te rekenen van de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit wordt aan de betrokkenen betekend en een afschrift ervan wordt ter informatie aan het Rekenhof gericht.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2013.

Art. 5. De Minister van Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 maart 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,

A. ANTOINE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201708]

7 MARS 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juin 2009 portant désignation du président, des vice-présidents et des membres de la Commission wallonne de la Famille instaurée par le décret-cadre du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment l'article 6bis, § 1^{er};

Vu le décret-cadre du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution, notamment l'article 61;

Vu le décret du 15 mai 2003 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs dans les matières à l'égard desquelles la Région exerce les compétences de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 avril 2009 portant exécution du décret-cadre du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution, notamment l'article 7;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 novembre 2003 portant exécution du décret du 15 mai 2003 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs dans les matières à l'égard desquelles la Région exerce les compétences de la Communauté française;

Vu le départ de Mme Del Cul et de Mme Gancwajch, toutes deux en qualité de membres effectifs de la Commission;

Vu la proposition de désignation de Mme Culot par la Fédération des Centres de Planning familial des FPS pour remplacer Mme Del Cul en tant que membre effectif et présidente de la Commission;

Vu la proposition de désignation de Mme Simon par la Fédération des C.P.A.S. pour remplacer Mme Gancwajch en qualité de membre effectif;

Vu la proposition de désignation de Mme Stalens par la Fédération des C.P.A.S. pour remplacer Mme Simon en qualité de membre suppléant;

Considérant que, au terme de l'article 46 du décret-cadre du 6 novembre 2008, la nomination des membres des différentes Commissions permanentes intervient dans le respect des conditions suivantes :

1° les membres des Commissions permanentes ont une expérience d'au moins cinq ans dans au moins une des matières relevant de la compétence de la Commission permanente au sein de laquelle ils sont nommés ou sont actifs notamment dans des fédérations, associations, institutions ou services œuvrant dans le cadre des matières attribuées à la Commission permanente au sein de laquelle ils sont nommés;

2° pour préserver l'équilibre des secteurs représentés au sein d'une Commission, les membres sont répartis en fonction des différentes matières traitées au sein de chaque Commission permanente;

3° une représentation spécifique des bénéficiaires des services et institutions ainsi que des organisations représentatives des travailleurs des secteurs est assurée au sein de chaque Commission en fonction des compétences qui sont attribuées à celle-ci;

Considérant que les candidates proposées remplissent ces conditions;

Considérant qu'en ce qui concerne la présidence de la Commission, Mme Culot paraît présenter toutes les qualités requises pour une telle fonction;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 4, 2°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juin 2009, Mme Del Cul est remplacée par Mme Culot en qualité de membre effectif.

Art. 2. A l'article 4, 3°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juin 2009, Mme Gancwajch est remplacée par Mme Simon en qualité de membre effectif.

Art. 3. A l'article 4, 3°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juin 2009, Mme Simon est remplacée par Mme Stalens en qualité de membre suppléant.

Art. 4. En vertu de l'article 3, § 1^{er}, 6°, du décret-cadre portant rationalisation de la fonction consultative pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution, la durée des mandats de Mme Culot, de Mme Simon et de Mme Stalens ne peuvent dépasser la durée respective des mandats restant à courir de Mme Del Cul et de Mme Gancwajch.

Art. 5. La composition de la Commission wallonne de la Famille est donc la suivante :

1° Sont désignés en qualité de représentants actifs en matière d'"Espaces-Rencontres" :

MEMBRES EFFECTIFS	MEMBRES SUPPLEANTS
M. Etienne Leroy	Mme Anne Spitals
Mme Marie Noëlle Cassart	M. Tanguy Auspert

2° Sont désignés en qualité de représentants actifs en matière de planning et de consultation familiale et conjugale, présentés par les fédérations de centres visées à l'article 218 du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé :

MEMBRES EFFECTIFS	MEMBRES SUPPLEANTS
Mme Claudine Mouvet	M. Nicolas Menschaert
Mme Anne Bourtembourg	Mme Patricia Vandervlies
Mme Evelyne Dewolf	Mme Stephanie Andre
Mme Linda Culot	M. Patrick Solau

3° Sont désignés en qualité de représentants actifs en matière d'aide aux familles et aux personnes âgées répartis de la façon suivante :

- trois représentants du secteur privé :

MEMBRES EFFECTIFS	MEMBRES SUPPLEANTS
Mme Marie-Claire Sepulchre	M. Jean-Michel Franco
M. Pierre Dille	Mme Séverine Lebegge
Mme Isabelle Vanhorick	M. Steven Desmet

- deux représentants du secteur public :

MEMBRES EFFECTIFS	MEMBRES SUPPLEANTS
M. Jean-Marc Rombeaux	Mme Marie-France Stalens
Mme Fabienne Simon	M. Marc Parmentier

4° Sont désignés en qualité de représentants des organisations représentatives des travailleurs :

MEMBRES EFFECTIFS	MEMBRES SUPPLEANTS
M. Christian Gentgen	Mme Catherine Boel
Mme Sylvie Pottiez	Mme Patricia Piette

5° Sont désignés en qualité de représentant des bénéficiaires des services et institutions visés aux 1° à 3°, proposé par une fédération ou association représentative des bénéficiaires :

MEMBRES EFFECTIFS	MEMBRES SUPPLEANTS
M. Pierre Lemaire	

Art. 6. La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 7 mars 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,
Mme E. TILLIEUX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/201708]

7 MAART 2013. — **Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 5 juni 2009 tot aanwijzing van de voorzitter, de ondervoorzitters en de leden van de "Commission wallonne de la Famille" (Waalse Commissie voor het Gezin), ingesteld bij het kaderdecreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, inzonderheid op artikel 6bis, § 1;

Gelet op het kaderdecreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet, inzonderheid op artikel 61;

Gelet op het decreet van 15 mei 2003 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen in de aangelegenheden waarin het Gewest de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uitoefent;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 16 april 2009 tot uitvoering van het kaderdecreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 november 2003 tot uitvoering van het decreet van 15 mei 2003 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen in de aangelegenheden waarin het Gewest de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uitoefent;

Gelet op het vertrek van Mevr. Del Cul alsook van Mevr. Gancwajch, beiden als gewoon lid van de Commissie;

Overwegende dat Mevr. Culot door de "Fédération des Centres de Planning familial des FPS" (Centra voor Gezinsplanning) voorgedragen wordt om Mevr. Del Cul als gewoon lid en voorzitter van de Commissie te vervangen;

Overwegende dat Mevr. Simon door de "Fédération des C.P.A.S." (Federatie van de O.C.M.W.'s) voorgedragen wordt om Mevr. Gancwajch als gewoon lid te vervangen;

Overwegende dat Mevr. Stalens door de "Fédération des C.P.A.S." (Federatie van de O.C.M.W.'s) voorgedragen wordt om Mevr. Simon als plaatsvervangend lid te vervangen;

Overwegende dat de leden van de verschillende vaste commissies krachtens artikel 46 van het kaderdecreet van 6 november 2008 benoemd worden onder de volgende voorwaarden :

1° de leden van de Vaste Commissies hebben minimum vijf jaar ervaring in minstens één van de aangelegenheden die onder de bevoegdheid vallen van de Vaste Commissie waarin ze benoemd zijn of zijn actief o.a. in federaties, verenigingen, instellingen of diensten die werken in het kader van de aangelegenheden toegekend aan de Vaste Commissie waarin ze benoemd zijn;

2° om het evenwicht te behouden tussen de sectoren die binnen een Commissie vertegenwoordigd zijn, worden de leden verdeeld volgens de verschillende aangelegenheden die binnen elke Vaste Commissie behandeld worden;

3° binnen elke Commissie wordt naar gelang van de bevoegdheden die haar toegekend worden gezorgd voor een specifieke vertegenwoordiging van de begunstigden van de diensten en instellingen, alsook van de representatieve organisaties van de werknemers van de sectoren;

Overwegende dat de voorgedragen kandidaten die voorwaarden vervullen;

Overwegende dat Mevr. Culot over de vereiste kwaliteiten lijkt te beschikken om het voorzitterschap van de Commissie waar te nemen;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4, 2°, van het besluit van de Waalse Regering van 5 juni 2009 wordt Mevr. Del Cul door Mevr. Culot vervangen als gewoon lid.

Art. 2. In artikel 4, 3°, van het besluit van de Waalse Regering van 5 juni 2009 wordt Mevr. Gancwajch door Mevr. Simon vervangen als gewoon lid.

Art. 3. In artikel 4, 3°, van het besluit van de Waalse Regering van 5 juni 2009 wordt Mevr. Simon door Mevr. Stalens vervangen als plaatsvervangend lid.

Art. 4. Krachtens artikel 3, § 1, 6°, van het kaderdecreet houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet moet de duur van de mandaten van Mevr. Culot, Mevr. Simon en Mevr. Stalens overeenstemmen met die van de nog te lopen mandaten van Mevr. Del Cul en Mevr. Gancwajch.

Art. 5. De « Commission wallonne de la Santé » wordt dus samengesteld als volgt :

1° De volgende personen worden aangewezen als vertegenwoordigers die actief zijn op het gebied van de "Espaces-Rencontres" (Ontmoetingsruimten) :

GEWONE LEDEN	PLAATSVERVANGENDE LEDEN
De heer Etienne Leroy	Mevr. Anne Spitals
Mevr. Marie Noëlle Cassart	De heer Tanguy Auspert

2° De volgende personen, voorgedragen door de centrafederaties bedoeld in artikel 218 van het Waalse Wetboek voor Sociale Actie en Gezondheid, worden aangewezen als vertegenwoordigers die actief zijn op het gebied van de levens- en gezinsvragen :

GEWONE LEDEN	PLAATSVERVANGENDE LEDEN
Mevr. Claudine Mouvet	De heer Nicolas Menschaert
Mevr. Anne Bourtembourg	Mevr. Patricia Vandervlies
Mevr. Evelyn Dewolf	Mevr. Stephanie Andre
Mevr. Linda Culot	De heer Patrick Solau

3° De volgende personen worden aangewezen als vertegenwoordigers die actief zijn op het gebied van hulpverlening aan de gezinnen en bejaarde personen, met name :

- drie vertegenwoordigers van de privésector :

GEWONE LEDEN	PLAATSVERVANGENDE LEDEN
Mevr. Marie-Claire Sepulchre	De heer Jean-Michel Franco
De heer Pierre Dille	Mevr. Séverine Lebegge
Mevr. Isabelle Vanhorick	De heer Steven Desmet

- twee vertegenwoordigers van de openbare sector :

GEWONE LEDEN	PLAATSVERVANGENDE LEDEN
De heer Jean-Marc Rombeaux	Mevr. Marie-France Stalens
Mevr. Fabienne Simon	De heer Marc Parmentier

4° de volgende personen worden aangewezen als vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties :

GEWONE LEDEN	PLAATSVERVANGENDE LEDEN
De heer Christian Gentgen	Mevr. Catherine Boel
Mevr. Sylvie Pottiez	Mevr. Patricia Piette

5° De volgende persoon, voorgedragen door een representatieve federatie of vereniging van de begunstigden, wordt aangewezen als vertegenwoordiger van de begunstigden van de diensten en instellingen bedoeld in 1° tot 3° :

GEWONE LEDEN	PLAATSVERVANGENDE LEDEN
De heer Pierre Lemaire	

Art. 6. De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 7 maart 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201711]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Fabien Maes, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Fabien Maes, le 14 février 2013;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Fabien Maes, rue de Lannois 3, à 7760 Pottes (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0886650967), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-19-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 février 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201712]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Henry Spiegels, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Henry Spiegels, le 13 février 2013;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Henry Spiegels, Postbus 21, à NL-6645 Winssen (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL809994999), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-19-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 février 2013.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201713]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Becquart », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Becquart », le 25 janvier 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA Becquart », sise Pijpketelstraat 1, à 9550 Herzele (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0405709824), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-19-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 février 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201714]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « SP Nikotrans Sodnikar Niko », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « SP Nikotrans Sodnikar Niko », le 13 février 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « SP Nikotrans Sodnikar Niko », sise Precna Ulica 24, à SL-4000 Kranj (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : SL48491292), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-19-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 février 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201715]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Extension Energie, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Extension Energie, le 14 février 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Extension Energie, sise Fond des Bois 62, à 4050 Chaudfontaine (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0807559642), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-19-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 février 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201716]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Rene Verkooijen », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Rene Verkooijen », le 14 février 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA Rene Verkooijen », sise Industrieweg 33, à 2320 Hoogstraten (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0405433670), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-19-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 23 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 février 2013.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201717]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Kleszcz, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Kleszcz, le 13 février 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Kleszcz, sise rue du Calvaire 54, à 6061 Montignies-sur-Sambre (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0471864913), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-19-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 février 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201718]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL CG-DES, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL CG-DES, le 16 janvier 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL CG-DES, sise rue de Habay 101, à 6717 Heinstert-Attert (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0849905189), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-19-08.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 27 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 février 2013.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31142]

28 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant pour la Région de Bruxelles-Capitale les membres du Comité REACH et du Forum national REACH en vue de l'exécution de l'Accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques ainsi qu'aux restrictions applicables à ces substances (REACH)

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 1^{er} mars 2012 portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques ainsi qu'aux restrictions applicables à ces substances (REACH), les articles 7, §§ 1^{er} et 2, et 15, §§ 1^{er} et 2;

Sur la proposition de la Ministre de l'environnement,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés comme membre effectif et membre suppléant du Comité REACH au sens de l'article 7, § 1^{er}, 7^o et § 2 de l'Accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques ainsi qu'aux restrictions applicables à ces substances (REACH), en vertu de l'article 7, § 2, du même Accord de coopération :

1^o en tant que membre effectif : Stanislaw Constant;

2^o en tant que membre suppléant : Isabelle de Visscher.

Art. 2. Sont désignés comme membre effectif et membre suppléant du Forum National REACH au sens de l'article 15, § 1^{er}, 6^o et § 2 du même Accord de coopération en vertu de l'article 15, § 2, du même Accord de coopération :

1^o en tant que membre effectif : Tuan Khai Tran;

2^o en tant que membre suppléant : Katrien Van den Briel.

Art. 3. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 février 2013.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale,
Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Rénovation Urbaine,

Mme E. HUYTEBROECK

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31142]

28 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanwijzing van de leden van het Comité REACH en van het Forum Nationaal REACH in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met het oog op de tenuitvoerlegging van het Samenwerkingsakkoord van 17 oktober 2011 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH)

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 1 maart 2012 houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH) de artikelen 7, §§ 1 en 2, en 15, §§ 1 en 2;

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Worden als effectief lid en plaatsvervanger van het Comité REACH aangewezen als bedoeld in artikel 7, § 1, 7^o en § 2, van het Samenwerkingsakkoord van 17 oktober 2012 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH), krachtens artikel 7, § 2, van hetzelfde Samenwerkingsakkoord :

1^o als effectief lid : Stanislaw Constant;

2^o als plaatsvervanger : Isabelle de Visscher.

Art. 2. Worden als effectief lid en plaatsvervanger van het Forum Nationaal REACH aangeduid als bedoeld in artikel 15, § 1, 6^o en § 2 van hetzelfde Samenwerkingsakkoord krachtens artikel 15, § 2, van hetzelfde Samenwerkingsakkoord :

1^o als effectief lid : Tuan Khai Tran;

2^o als plaatsvervanger : Katrien Van den Briel.

Art. 3. De Minister van Leefmilieu wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 februari 2013.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Leefmilieu, Energie en Stadsvernieuwing,

Mevr. E. HUYTEBROECK

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/201125]

Extrait de l'arrêt n° 5/2013 du 24 janvier 2013

Numéro du rôle : 5298

En cause : la question préjudicielle relative aux articles 2, § 1^{er}, 4, § 2, et 10, alinéa 1^{er}, de la loi du 31 décembre 2003 instaurant une déclaration libératoire unique, posée par le Tribunal de première instance de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents R. Henneuse et M. Bossuyt, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey et P. Nihoul, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président R. Henneuse,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 11 janvier 2012 en cause de Catherine Navez contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 30 janvier 2012, le Tribunal de première instance de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 2, § 1^{er}, 4, § 2 et 10, § 1^{er} [lire : 10, alinéa 1^{er}], de la loi du 31 décembre 2003 instaurant une déclaration libératoire unique violent-ils les articles 10, 11 et 172 de la Constitution en ce qu'ils établissent une différence de traitement entre, d'une part, le déclarant qui rapatrie des capitaux ou valeurs mobilières placés à l'étranger, qui peut éviter le paiement de la contribution complémentaire de 6 % en réalisant des investissements et des réinvestissements de nature immobilière et, d'autre part, le titulaire de valeurs mobilières visées par l'article 2, 1^o, a) à d), de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers placées en Belgique, qui ne peut éviter le paiement de la contribution complémentaire de 6 % qu'en réalisant des réinvestissements de nature mobilière ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. L'article 2, § 1^{er}, de la loi du 31 décembre 2003 instaurant une déclaration libératoire unique dispose :

« Les personnes physiques définies à l'alinéa 2 qui ont bénéficié de sommes, capitaux ou valeurs mobilières qui n'ont pas, ou qui proviennent de revenus qui n'ont pas non plus été repris dans une comptabilité ou une déclaration obligatoires en Belgique en vertu de la loi ou sur lesquels l'impôt dû en Belgique n'a pas été prélevé, peuvent, à partir du 1^{er} janvier 2004 et jusqu'au 31 décembre 2004 inclus, déclarer :

1^o ces sommes, capitaux ou valeurs mobilières qui étaient placés avant le 1^{er} juin 2003 auprès d'un établissement de crédit ou une société de bourse étrangers sur un compte ouvert à leur nom ou sur un compte dont elles démontrent qu'elles en sont le bénéficiaire effectif;

2^o les valeurs mobilières visées à l'article 2, 1^o, a) à d), de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, y compris les titres de sociétés non cotées, dont les personnes physiques définies à l'alinéa 2 démontrent par tous moyens de preuve admis par le droit commun, à l'exception des témoignages, de l'aveu et du serment, qu'elles possédaient avant le 1^{er} juin 2003.

Les personnes physiques visées à l'alinéa 1^{er} sont :

a) les habitants du Royaume qui sont assujettis à l'impôt des personnes physiques en vertu de l'article 3 du Code des impôts sur les revenus 1992;

b) les non-habitants du Royaume qui sont assujettis à l'impôt des non-résidents en vertu de l'article 227, 1^o, du même Code.

Si les sommes, capitaux ou valeurs mobilières sont transférés sur un compte ouvert auprès d'un établissement de crédit ou une société de bourse ou sur un contrat d'assurance sur la vie ou un contrat de capitalisation conclu auprès d'une entreprise d'assurances visés à l'article 6, § 1^{er}, ce transfert doit se faire simultanément à la déclaration auprès de la même institution.

Si les sommes, capitaux ou valeurs mobilières sont maintenus sur un compte ouvert auprès d'un établissement de crédit ou d'une société de bourse étrangers, la déclaration doit être introduite auprès du service compétent du Service public fédéral Finances désigné par le Ministre des Finances. Cet établissement de crédit ou cette société de bourse étrangers doit être situé dans un pays ou territoire non repris sur la liste des pays et territoires non coopératifs établie par le Groupe d'action financière.

Dans les cas visés à l'alinéa 1^{er}, 2^o, ces valeurs mobilières doivent être déposées sur un compte ouvert au nom du déclarant et, sauf en cas de transmission par succession, rester en dépôt pendant une période ininterrompue de trois ans :

1^o soit auprès d'un établissement de crédit ou une société de bourse visés à l'article 6, § 1^{er}; ce dépôt doit se faire simultanément à la déclaration auprès du même établissement;

2^o soit auprès d'un établissement de crédit ou une société de bourse étrangers définis à l'alinéa 4; ce dépôt doit se faire simultanément à la déclaration qui doit être introduite auprès du service compétent du Service public fédéral Finances visé à l'alinéa 4.

Il continue d'être satisfait à la période minimale de trois ans visée à l'alinéa 5 lorsque, en cas d'aliénation intervenue entre-temps, la totalité du prix de vente ou du remboursement obtenu est réinvestie dans un délai de 30 jours en valeurs mobilières visées à l'article 2, 1^o, a) à d), de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

Les valeurs mobilières qui sont négociées sur un marché réglementé sont reprises dans la déclaration pour leur valeur de marché au 1^{er} juin 2003. Les actions qui ne sont pas négociées sur un marché réglementé sont reprises dans la déclaration pour leur valeur comptable déterminée sur la base des derniers comptes annuels clôturés préalablement au 1^{er} juin 2003. Les autres valeurs mobilières qui ne sont pas négociées sur un marché réglementé sont reprises dans la déclaration pour leur valeur réelle au 1^{er} juin 2003. Le Roi fixe la manière dont ces valeurs sont déterminées. ».

B.1.2. L'article 4 de la même loi dispose :

« § 1^{er}. Les sommes, capitaux ou valeurs mobilières mentionnés dans la déclaration sont soumis à une contribution unique s'élevant à 9 pc des sommes, capitaux ou valeurs mobilières déclarés.

§ 2. Les sommes, capitaux ou valeurs mobilières, autres que des titres au porteur, mentionnés dans la déclaration sont soumis à une contribution unique s'élevant à 6 p.c. des sommes, capitaux ou valeurs mobilières déclarés, lorsque ces montants, diminués de la contribution unique, sont investis pour une période d'au moins trois ans dans les 30 jours suivant l'introduction de la déclaration. Il continue d'être satisfait à cette période minimale de trois ans en cas d'aliénation ou de cessation de l'investissement effectué, à la condition que le prix net de cession ou le remboursement net obtenu soit réinvesti dans un délai de 30 jours dans des investissements visés dans le présent paragraphe et que ceux-ci soient maintenus pour la partie subsistante de la période minimale. Le Roi fixe, après délibération en Conseil des Ministres, les conditions relatives à la nature et aux modalités de l'investissement, du réinvestissement, ainsi qu'au contrôle y relatif.

En cas de transmission par succession des sommes, capitaux ou valeurs mobilières ou de l'investissement effectué visés au présent paragraphe, il doit être satisfait à l'obligation d'investissement, de période minimale d'investissement et de réinvestissement dans le chef de l'ayant droit ».

B.1.3. L'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 9 janvier 2004 portant exécution des articles 2, § 1^{er}, alinéa 7, 4, § 2, 6, § 3, alinéa 2, et 10 de la loi du 31 décembre 2003 instaurant une déclaration libératoire unique dispose :

« En application de l'article 4, § 2, de la loi du 31 décembre 2003 instaurant une déclaration libératoire unique, les sommes, capitaux ou valeurs mobilières sont soumis à un taux de 6 pc lorsqu'ils sont affectés, après déduction de la contribution unique, à :

1° l'achat, la construction et/ou la rénovation d'immeubles bâtis sis dans un Etat membre de la Communauté européenne;

2° l'achat ou la constitution d'immobilisations corporelles, autres que des immeubles, des voitures, voitures mixtes, minibus et la configuration complète de pc et de périphériques, affectées à l'exercice d'une activité professionnelle qui produit des revenus visés à l'article 23, § 1^{er}, 1° ou 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992;

3° la souscription et la libération en numéraire d'actions ou parts émises par des sociétés à l'occasion de leur constitution ou de l'augmentation de leur capital autrement que par appel public à l'épargne lorsque ces actions ou parts sont au nom du déclarant ou sont déposées sur un compte au nom du déclarant;

4° l'achat, la souscription et la libération en numéraire des valeurs mobilières visées à l'article 2, 1°, a) à d), de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, y compris les titres de sociétés non cotées, lorsque ces valeurs mobilières sont au nom du déclarant ou sont déposées sur un compte au nom du déclarant;

5° des dépôts d'argent au nom du déclarant à l'exclusion des dépôts d'épargne visés à l'article 21, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992. Le placement des sommes sur un compte à vue est possible, par opération, pour une période maximale de trois mois;

6° le paiement d'une prime lors de la conclusion d'un contrat d'assurance sur la vie ou un contrat de capitalisation conclu auprès d'une entreprise d'assurances souscrit par le déclarant ».

B.1.4. L'article 10, alinéa 1^{er}, de la même loi dispose :

« Lorsque le contribuable n'a pas satisfait ou ne satisfait plus aux conditions de dépôt fixées à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 5, ou à l'exigence d'investissement ou de réinvestissement prévue à l'article 4, § 2, une contribution complémentaire de six p.c. est due sur les sommes, capitaux ou valeurs mobilières déclarés ».

B.2. Le juge *a quo* interroge la Cour sur le point de savoir si le législateur a créé une différence de traitement discriminatoire en imposant, sous peine d'une contribution complémentaire de 6 p.c., qu'en cas d'aliénation, avant l'échéance du délai de trois ans, des avoirs mobiliers soumis à la déclaration libératoire unique après avoir été détenus irrégulièrement en Belgique (article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi en cause), l'investissement doive se faire sous une forme mobilière alors que, lorsque des avoirs mobiliers détenus irrégulièrement à l'étranger ont fait l'objet d'une déclaration libératoire unique (article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi en cause) et que l'investissement réalisé grâce à eux est aliéné ou cédé avant l'échéance du délai de trois ans, le législateur n'impose pas que l'investissement se fasse en valeurs mobilières, mais confie au Roi le soin de déterminer la nature et les modalités dudit investissement, ce qui Lui a permis d'y viser également des investissements de nature immobilière.

C'est dans cette interprétation que la Cour répond à la question préjudicielle.

B.3.1. La différence de traitement en cause trouve son origine dans l'adoption d'un amendement au projet de loi initial.

B.3.2. L'avant-projet de loi ne permettait l'introduction d'une déclaration libératoire unique qu'au profit d'avoirs détenus à l'étranger par un contribuable belge. La section de législation du Conseil d'Etat avait néanmoins souligné :

« En exigeant qu'il s'agisse d'avoirs placés avant le 1^{er} juin 2003 auprès d'un établissement de crédit ou d'une société de bourse étrangers, l'avant-projet exclut de son champ d'application les valeurs mobilières et autres avoirs conservés dans un coffre-fort en Belgique ou à l'étranger.

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas la justification de cette exclusion : en quoi par exemple le fait de conserver des valeurs héritées non déclarées dans un coffre serait-il plus répréhensible que de les déposer dans une banque étrangère ?

Les sommes et valeurs détenues dans des coffres pourraient, semble-t-il, bénéficier du même régime moyennant des mesures de contrôle appropriées (dépôt de ces sommes et valeurs sur un compte en Belgique et maintien dans ce compte jusqu'au 31 décembre 2004). A défaut de justification dans l'exposé des motifs en ce qui concerne l'exclusion des sommes et valeurs détenues dans des coffres, la loi méconnaîtrait le principe constitutionnel d'égalité, cette fois en traitant de manière différente des situations analogues » (*Doc. parl.*, Chambre, 2003-2004, DOC 51-0353/001, p. 31).

B.3.3. Le législateur a souhaité éviter cette dernière différence de traitement en autorisant qu'une déclaration libératoire unique soit aussi introduite à propos de certains avoirs détenus en Belgique. En outre, le législateur a prévu l'imposition d'un taux réduit de 6 p.c. (en lieu et place du taux de 9 p.c. fixé à titre de principe) pour autant que les sommes visées par la déclaration libératoire unique, autres que les titres au porteur, aient été déposées ou investies pour une durée minimale de trois ans, étant entendu que le bénéfice de ce taux réduit peut demeurer acquis si, au cours de cette période de trois ans, les sommes d'argent sont réinvesties. A la différence cependant des avoirs détenus à l'étranger et ayant fait l'objet d'une déclaration libératoire unique, le législateur a estimé nécessaire de prévoir qu'un tel réinvestissement, lorsqu'il concerne les avoirs visés à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi en cause, ne pouvait avoir lieu que dans des valeurs mobilières.

A la question d'un député qui s'interrogeait sur le sens de cette différence de traitement quant aux « règles de placement particulières [...] prévues pour cette catégorie de placements » (*Doc. parl.*, Chambre, 2003-2004, DOC 51-0353/005, p. 160), le ministre répondit :

« Etant donné que des valeurs mobilières sont converties en d'autres valeurs mobilières, il ne peut être question de discrimination » (*ibid.*, p. 161).

B.4. Il ressort des travaux préparatoires que la loi en cause se situe dans le cadre de la lutte contre la fraude fiscale. La déclaration libératoire unique offre « une possibilité unique de régularisation moyennant le paiement d'une amende », certains contribuables étant incités à payer malgré tout les impôts éludés (*Doc. parl.*, Chambre, 2003-2004, DOC 51-0353/005, pp. 3-4). L'impôt éludé devrait ainsi bel et bien être payé, sous la forme d'une contribution unique de 6 ou 9 % (*ibid.*).

De surcroît, selon les travaux préparatoires, le législateur a visé à réinjecter des capitaux dans l'économie, ce qui aura « à terme, un impact positif sur la croissance du produit national brut et sur le développement concomitant des investissements et de l'emploi » (*Doc. parl.*, Chambre, 2003-2004, DOC 51-0353/001, p. 4). En outre, « les montants versés au Trésor à la faveur de la déclaration libératoire unique entraîneront automatiquement une réduction de la contribution demandée aux autres citoyens en vue de l'assainissement des finances publiques » (*Doc. parl.*, Chambre, 2003-2004, DOC 51-0353/005, p. 4).

B.5. La différence de traitement en cause doit s'apprécier au regard de la volonté du législateur de permettre, une fois la contribution unique acquittée par le déclarant, que les avoirs en cause soient réinjectés dans l'économie, comme il a été exposé en B.4.

B.6.1. Les travaux préparatoires indiquent, à propos des types d'investissement visés à l'article 4, § 2, de la loi en cause :

« [Le] ministre souhaite que le champ d'application de la mesure soit le plus large possible pour autant que les fonds déclarés puissent rester bloqués pendant une période d'au moins trois ans. Toute forme d'investissement comporte une certaine part de risque, y compris la construction d'une maison ou le dépôt d'une somme d'argent sur un compte bancaire » (*Doc. parl.*, Chambre, 2003-2004, DOC 51-0353/005, p. 109).

De la même manière, un député jugea que « le projet de loi devrait [...] viser les investissements ayant un impact positif sur le plan économique (biens immobiliers, actions ou autres formes d'investissement dans le capital d'une entreprise, etc.) » (*ibid.*, p. 174).

Plus encore, un amendement visant à exclure du champ d'application de l'article 4, § 2, de la loi en cause les investissements immobiliers, en raison du fait qu'il s'agirait d'un placement « sans risque », fut rejeté par le Sénat (*Doc. parl.*, Sénat, 2003-2004, n° 3-427/3, pp. 32 et 38).

B.6.2. Il ne fait dès lors pas de doute que le législateur a eu l'intention de permettre que les avoirs détenus à l'étranger et soumis à une déclaration libératoire unique soient réinvestis, avant même l'échéance du délai de trois ans à compter de la déclaration, dans des biens immobiliers.

B.7.1. Compte tenu de ce qui précède et du choix du législateur de permettre qu'une déclaration libératoire unique concerne également certains avoirs détenus en Belgique, l'impossibilité de réinvestir ces derniers avoirs dans des biens immobiliers plutôt que dans certaines valeurs mobilières ne constitue pas une mesure pertinente pour atteindre l'objectif visé en B.4 et précisé en B.6.

En outre, comme le relève le juge *a quo* et contrairement à ce que soutient le Conseil des ministres, l'interdiction de réinvestir, pendant trois ans, les valeurs mobilières visées à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi en cause, en biens immobiliers n'est pas de nature à mieux garantir la clarté du texte législatif ou l'attrait du régime de la déclaration libératoire unique.

B.7.2. S'il est vrai pour le surplus qu'en imposant le dépôt des valeurs mobilières visées à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi en cause sur un compte ouvert au nom du déclarant pour une période ininterrompue de trois ans, le législateur a pris une mesure raisonnablement justifiée afin de combattre la fraude fiscale, ces valeurs mobilières pouvant être utilisées pour éluder l'impôt - à savoir le précompte mobilier -, il n'en demeure pas moins que l'achat d'un bien immobilier est aussi entouré de garanties destinées à lutter contre la fraude aux impôts dus à raison de ce réinvestissement (droits d'enregistrement, taxe sur la valeur ajoutée, précompte immobilier).

B.8. La différence de traitement en cause est dépourvue de justification raisonnable.

B.9. La question préjudicielle appelle une réponse affirmative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 2, § 1^{er}, alinéa 6, de la loi du 31 décembre 2003 instaurant une déclaration libératoire unique viole les articles 10, 11 et 172 de la Constitution en ce qu'il impose que le réinvestissement des avoirs visés à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, de la même loi, au cours des trois ans à compter de la déclaration, ait lieu dans des valeurs mobilières visées à l'article 2, 1^o, a) à d), de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, à l'exclusion du réinvestissement dans des biens immobiliers.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 24 janvier 2013.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

R. Henneuse

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/201125]

Uittreksel uit arrest nr. 5/2013 van 24 januari 2013

Rolnummer : 5298

In zake : de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 2, § 1, 4, § 2, en 10, eerste lid, van de wet van 31 december 2003 houdende invoering van een eenmalige bevrijdende aangifte, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters R. Henneuse en M. Bossuyt, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey en P. Nihoul, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter R. Henneuse,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 11 januari 2012 in zake Catherine Navez tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 30 januari 2012, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 2, § 1, 4, § 2, en 10, § 1 [lees : 10, eerste lid], van de wet van 31 december 2003 houdende invoering van een eenmalige bevrijdende aangifte de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet in zoverre zij een verschil in behandeling invoeren tussen, enerzijds, de aangever die in het buitenland geplaatste kapitalen of roerende waarden repatriëert, die de betaling van de bijkomende bijdrage van 6 pct. kan vermijden door investeringen en herinvesteringen van onroerende aard te verrichten, en, anderzijds, de houder van in België geplaatste roerende waarden, bedoeld in artikel 2, 1^o, a) tot d), van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, die de betaling van de bijkomende bijdrage van 6 pct. enkel kan vermijden door herinvesteringen van roerende aard te verrichten ? ».

(…)

III. *In rechte*

(…)

B.1.1. Artikel 2, § 1, van de wet van 31 december 2003 houdende invoering van een eenmalige bevrijdende aangifte bepaalt :

« De in het tweede lid gedefinieerde natuurlijke personen die sommen, kapitalen of roerende waarden hebben genoten die niet, of die voortspruiten uit inkomsten die evenmin, in een in België wettelijk verplichte boekhouding of aangifte werden vermeld of waarop de in België verschuldigde belasting niet werd geheven, kunnen vanaf 1 januari 2004 tot en met 31 december 2004 aangifte doen :

1^o van die sommen, kapitalen of roerende waarden die vóór 1 juni 2003 bij een buitenlandse kredietinstelling of buitenlandse beursvennootschap geplaatst waren op een rekening op hun naam of op een rekening waarvan ze aantonen dat ze de uiteindelijk gerechtigde zijn;

2^o van roerende waarden bedoeld in artikel 2, 1^o, a) tot d), van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, met inbegrip van effecten van niet genoteerde vennootschappen, waarvan de in het tweede lid gedefinieerde natuurlijke personen met alle door het gemeen recht toegelaten bewijsmiddelen, met uitzondering van het bewijs door getuigen, de bekentenis en de eed, aantonen dat zij vóór 1 juni 2003 die waarden in bezit hadden.

De in het eerste lid bedoelde natuurlijke personen zijn :

a) de op grond van artikel 3 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 aan de personenbelasting onderworpen rijksinwoners;

b) de op grond van artikel 227, 1^o, van hetzelfde Wetboek aan de belasting van niet-inwoners onderworpen niet-rijksinwoners.

Indien de sommen, kapitalen of roerende waarden worden overgeschreven op een rekening bij een kredietinstelling of een beursvennootschap of op een levensverzekeringsovereenkomst of een kapitalisatieovereenkomst gesloten bij een verzekeringsonderneming bedoeld in artikel 6, § 1, moet dat gelijktijdig gebeuren met de aangifte bij dezelfde instelling.

Indien de sommen, kapitalen of roerende waarden op een rekening bij een buitenlandse kredietinstelling of een buitenlandse beursvennootschap blijven aangehouden, moet de aangifte worden ingediend bij de door de Minister van Financiën aangewezen dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën. Die buitenlandse kredietinstelling of die buitenlandse beursvennootschap moet gevestigd zijn in een land of territorium welke niet is opgenomen op de door de Financiële Actiegroep opgemaakte lijst van niet-meewerkende landen en territoria.

In de gevallen bedoeld in het eerste lid, 2^o, moeten die roerende waarden worden gedeponereerd op een rekening op naam van de aangever en, behoudens in geval van overgang door erfopvolging, op die rekening gedeponereerd blijven gedurende een ononderbroken periode van drie jaar :

1^o ofwel bij een kredietinstelling of een beursvennootschap bedoeld in artikel 6, § 1; die deponering moet gelijktijdig gebeuren met de aangifte bij dezelfde instelling;

2^o ofwel bij een in het vierde lid gedefinieerde buitenlandse kredietinstelling of buitenlandse beursvennootschap; die deponering moet gelijktijdig gebeuren met de aangifte die moet worden ingediend bij de in het vierde lid bedoelde dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën.

Aan de in het vijfde lid bedoelde minimumperiode van drie jaar blijft voldaan wanneer bij tussentijdse vervreemding de volledige vervreemdingsprijs of verkregen terugbetaling binnen de 30 dagen wordt geherinvesteerd in roerende waarden bedoeld in artikel 2, 1^o, a) tot d), van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

Roerende waarden die verhandeld worden op een gereguleerde markt worden in de aangifte opgenomen voor hun marktwaarde op 1 juni 2003. Aandelen die niet worden verhandeld op een gereguleerde markt worden in de aangifte opgenomen voor hun boekwaarde vastgesteld op grond van de laatste afgesloten jaarrekening voorafgaand aan 1 juni 2003. Andere roerende waarden die niet op een gereguleerde markt worden verhandeld, worden in de aangifte opgenomen voor hun werkelijke waarde op 1 juni 2003. De Koning bepaalt de wijze waarop deze waarden worden vastgesteld ».

B.1.2. Artikel 4 van dezelfde wet bepaalt :

« § 1. De sommen, kapitalen of roerende waarden vermeld in de aangifte zijn onderworpen aan een eenmalige bijdrage van 9 pct. van de aangegeven sommen, kapitalen of roerende waarden.

§ 2. De sommen, kapitalen of roerende waarden, andere dan effecten aan toonder, vermeld in de aangifte zijn onderworpen aan een eenmalige bijdrage van 6 pct. van de aangegeven sommen, kapitalen of roerende waarden, indien deze bedragen, verminderd met de eenmalige bijdrage, binnen de 30 dagen na de indiening van de aangifte worden geïnvesteerd voor een minimumperiode van drie jaar. Aan deze vereiste minimumperiode van drie jaar blijft voldaan bij vervreemding of beëindiging van de verrichte investering op voorwaarde dat de netto-overdrachtprijs of de verkregen netto terugbetaling binnen de 30 dagen wordt geherinvesteerd in investeringen bedoeld in deze paragraaf en die voor het resterende gedeelte van de minimumperiode worden aangehouden. De Koning bepaalt, na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden met betrekking tot de aard, de modaliteiten van de investering en van de herinvestering, alsmede de controle terzake.

In geval van overgang door erfopvolging van de in deze paragraaf geïndiceerde sommen, kapitalen of roerende waarden, of de verrichte investering, moet aan de verplichting tot investering, minimum investeringsperiode en herinvestering worden voldaan in hoofde van de rechthebbende ».

B.1.3. Artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 9 januari 2004 tot uitvoering van de artikelen 2, § 1, zevende lid, 4, § 2, 6, § 3, tweede lid, en 10 van de wet van 31 december 2003 houdende invoering van een eenmalige bevrijdende aangifte bepaalt :

« Bij toepassing van artikel 4, § 2, van de wet van 31 december 2003 houdende invoering van een eenmalige bevrijdende aangifte, zijn de sommen, kapitalen of roerende waarden onderworpen aan een tarief van 6 pct. wanneer zij, na aftrek van de eenmalige bijdrage, worden gebruikt voor :

1° de aankoop, het bouwen en/of renovatie van gebouwde onroerende goederen gelegen in een lidstaat van de Europese Gemeenschap;

2° de aankoop of de totstandbrenging van materiële vaste activa, andere dan onroerende goederen, personenwagens, auto's voor dubbel gebruik, minibussen en het geheel van pc en randapparatuur, die worden gebruikt voor een beroepswerkzaamheid die inkomsten oplevert als bedoeld in artikel 23, § 1, 1° of 2° van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

3° de inschrijving op en de afbetaling in geld van aandelen die vennootschappen hebben uitgegeven ter gelegenheid van hun oprichting of van de verhoging van hun kapitaal die anders gebeurt dan door een openbaar beroep te doen op het spaarwezen wanneer die aandelen op naam zijn van of gedeponereerd zijn op een rekening op naam van de aangever;

4° de aankoop, de inschrijving op en de afbetaling in geld van roerende waarden bedoeld in artikel 2, 1°, a) tot d), van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, met inbegrip van effecten van niet genoteerde vennootschappen, wanneer die roerende waarden op naam zijn van of gedeponereerd zijn op een rekening op naam van de aangever;

5° gelddeposito's met uitzondering van de in artikel 21, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoelde spaardeposito's op naam van de aangever. Wanneer bedragen op een zichtrekening worden geplaatst kan dat per verrichting voor een periode van ten hoogste drie maanden;

6° de betaling van een premie ter gelegenheid van het afsluiten van een levensverzekeringsovereenkomst of een kapitalisatieovereenkomst gesloten bij een verzekeringsonderneming onderschreven door de aangever ».

B.1.4. Artikel 10, eerste lid, van dezelfde wet bepaalt :

« Indien de belastingplichtige niet heeft voldaan of niet langer voldoet aan de in artikel 2, § 1, vijfde lid, gestelde deponeringsvoorwaarden of aan de in artikel 4, § 2, vervatte investerings- of herinvesteringsvereiste, is op de aangegeven sommen, kapitalen of roerende waarden een bijkomende bijdrage verschuldigd van zes pct. ».

B.2. De verwijzende rechter vraagt het Hof of de wetgever een discriminerend verschil in behandeling heeft teweeggebracht door, op straffe van een bijkomende bijdrage van 6 pct., de verplichting op te leggen dat bij vervreemding, vóór het verstrijken van de termijn van drie jaar, van de roerende tegoeden die aan de eenmalige bevrijdende aangifte zijn onderworpen na op onregelmatige wijze in België te zijn bewaard (artikel 2, § 1, eerste lid, 2°, van de in het geding zijnde wet), de investering in een roerende vorm moet worden verricht, terwijl de wetgever, wanneer op onregelmatige wijze in het buitenland bewaarde roerende tegoeden het voorwerp van een eenmalige bevrijdende aangifte hebben uitgemaakt (artikel 2, § 1, eerste lid, 1°, van de in het geding zijnde wet) en wanneer de dankzij die tegoeden verrichte investering vóór het verstrijken van de termijn van drie jaar wordt vervreemd of overgedragen, niet de verplichting oplegt dat de investering in roerende waarden moet worden verricht, maar aan de Koning de zorg toevertrouwt om de aard en de modaliteiten van de genoemde investering te bepalen, hetgeen Hem de mogelijkheid heeft geboden daarbij eveneens investeringen van onroerende aard te beogen.

Het is in die interpretatie dat het Hof de prejudiciële vraag beantwoordt.

B.3.1. Het in het geding zijnde verschil in behandeling vindt zijn oorsprong in het aannemen van een amendement op het oorspronkelijke wetsontwerp.

B.3.2. In het voorontwerp van wet was het indienen van een eenmalige bevrijdende aangifte enkel mogelijk voor tegoeden die door een Belgische belastingplichtige in het buitenland werden bewaard. De afdeling wetgeving van de Raad van State had evenwel bevestigd :

« Door voor te schrijven dat het moet gaan om tegoeden die vóór 1 juni 2003 bij een buitenlandse kredietinstelling of buitenlandse beursvennootschap geplaatst waren, worden roerende waarden en andere tegoeden die in een safe in België of in het buitenland worden bewaard, buiten de werkingssfeer van het voorontwerp gehouden.

De Raad van State ziet niet in hoe dit buiten de werkingssfeer houden kan worden gerechtvaardigd : in welk opzicht bijvoorbeeld zou het bewaren van niet-aangegeven geërfde waarden in een safe afkeurenswaardiger zijn dan het in bewaring geven ervan in een buitenlandse bank ?

Voor sommen en waarden die worden bewaard in safes zou, zo lijkt het, dezelfde regeling kunnen gelden mits gepaste controlemaatregelen worden vastgesteld (het plaatsen van deze sommen en waarden op een rekening in België en behoud ervan op deze rekening tot 31 december 2004). Bij gebrek aan een verantwoording in de memorie van toelichting in verband met de uitsluiting van sommen en waarden die in safe worden bewaard, zou de wet het grondwettelijke gelijkheidsbeginsel schenden, ditmaal door gelijksoortige situaties verschillend te behandelen » (*Parl. St.*, Kamer, 2003-2004, DOC 51-0353/001, p. 31).

B.3.3. De wetgever heeft dat laatste verschil in behandeling willen vermijden door toe te staan dat een eenmalige bevrijdende aangifte ook wordt ingediend met betrekking tot bepaalde in België bewaarde tegoeden. Bovendien heeft de wetgever voorzien in de belastingheffing tegen een verlaagd tarief van 6 pct. (in plaats van het tarief van 9 pct. dat als beginsel is vastgesteld) voor zover de sommen waarop de eenmalige bevrijdende aangifte betrekking heeft, andere dan de effecten aan toonder, werden gedeponereerd of geïnvesteerd voor een minimumduur van drie jaar, met dien verstande dat het voordeel van dat verlaagde tarief verworven kan blijven indien de geldsommen tijdens die periode van drie jaar worden geherinvesteerd. Anders echter dan voor de in het buitenland bewaarde tegoeden die het voorwerp van een eenmalige bevrijdende aangifte hebben uitgemaakt, heeft de wetgever het noodzakelijk geacht erin te voorzien dat een dergelijke herinvestering, wanneer zij betrekking heeft op de in artikel 2, § 1, eerste lid, 2°, van de in het geding zijnde wet bedoelde tegoeden, enkel in roerende waarden kon worden verricht.

Op de vraag van een volksvertegenwoordiger over de zin van dat verschil in behandeling wat betreft de « afwijkende beleggingsregels » waarin « voor deze categorie [van beleggingen] is voorzien » (*Parl. St., Kamer, 2003-2004, DOC 51-0353/005, p. 160*), antwoordde de minister :

« Aangezien roerende waarden enkel omgezet worden in andere roerende waarden kan er geen sprake zijn van discriminatie » (*ibid.*, p. 161).

B.4. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat de in het geding zijnde wet past in het kader van de strijd tegen de belastingfraude. De eenmalige bevrijdende aangifte biedt « een eenmalige mogelijkheid tot regularisatie mits het betalen van een boete », waarbij bepaalde belastingplichtigen ertoe worden overgehaald de door hen ontdoken belastingen toch te betalen (*Parl. St., Kamer, 2003-2004, DOC 51-0353/005, pp. 3-4*). Aldus zou de ontdoken belasting wel degelijk moeten worden betaald, in de vorm van een eenmalige bijdrage van 6 of 9 pct. (*ibid.*).

Daarnaast heeft, volgens de parlementaire voorbereiding, de wetgever beoogd gelden in de economie terug te brengen, wat « op termijn een positieve weerslag [zou] hebben op de stijging van het bruto nationaal product en de ermee samengaande toename van de investeringen en de tewerkstelling » (*Parl. St., Kamer, 2003-2004, DOC 51-0353/001, p. 4*). Bovendien zouden « de via de eenmalige bevrijdende aangifte in de Schatkist gestorte bedragen automatisch [...] resulteren in een vermindering van de bijdrage die van de overige burgers wordt gevraagd voor de sanering van de overheidsfinanciën » (*Parl. St., Kamer, 2003-2004, DOC 51-0353/005, p. 4*).

B.5. Het in het geding zijnde verschil in behandeling moet worden beoordeeld ten aanzien van de wil van de wetgever om, zodra de eenmalige bijdrage door de aangever is betaald, het mogelijk te maken dat de in het geding zijnde tegoeden in de economie worden teruggebracht, zoals in B.4 is uiteengezet.

B.6.1. In de parlementaire voorbereiding wordt, in verband met de in artikel 4, § 2, van de in het geding zijnde wet bedoelde soorten van investering, aangegeven :

« [De] minister [wens]t dat het geldingsgebied van de maatregel zo ruim mogelijk is, op voorwaarde dat de aangegeven gelden gedurende een tijdspanne van minstens drie jaar geblokkeerd blijven. Elke vorm van investering gaat gepaard met een zeker risico, ook de bouw van een huis of de storting van geld op een bankrekening » (*Parl. St., Kamer, 2003-2004, DOC 51-0353/005, p. 109*).

Op dezelfde wijze oordeelde een volksvertegenwoordiger dat « het wetsontwerp betrekking [zou] moeten hebben op beleggingen met een positieve weerslag op de economie (onroerend goed, aandelen of andere vormen van beleggingen in het kapitaal van een onderneming, enzovoort) » (*ibid.*, p. 174).

Meer nog, een amendement dat ertoe strekte de onroerende investeringen van het toepassingsgebied van artikel 4, § 2, van de in het geding zijnde wet uit te sluiten omdat het om een « risicoloze » belegging zou gaan, werd door de Senaat verworpen (*Parl. St., Senaat, 2003-2004, nr. 3-427/3, pp. 32 en 38*).

B.6.2. Het lijkt dan ook geen twijfel dat de wetgever de bedoeling heeft gehad het mogelijk te maken dat de in het buitenland bewaarde en aan een eenmalige bevrijdende aangifte onderworpen tegoeden, nog vóór het verstrijken van de termijn van drie jaar vanaf de aangifte, in onroerende goederen worden geherinvesteerd.

B.7.1. Rekening houdend met wat voorafgaat en met de keuze van de wetgever om het mogelijk te maken dat een eenmalige bevrijdende aangifte ook betrekking heeft op bepaalde in België bewaarde tegoeden, vormt de onmogelijkheid om die laatste tegoeden veel meer in onroerende goederen dan in bepaalde roerende waarden te herinvesteren, geen relevante maatregel om het in B.4 beoogde en in B.6 gepreciseerde doel te bereiken.

Bovendien, zoals de verwijzende rechter opmerkt, en in tegenstelling tot wat de Ministerraad aanvoert, is het verbod om gedurende drie jaar de in artikel 2, § 1, eerste lid, 2^o, van de in het geding zijnde wet bedoelde roerende waarden te herinvesteren in onroerende goederen niet van dien aard dat het de duidelijkheid van de wettekst of de aantrekkingskracht van het stelsel van de eenmalige bevrijdende aangifte beter waarborgt.

B.7.2. Hoewel het voor het overige juist is dat de wetgever, door de verplichting op te leggen dat de in artikel 2, § 1, eerste lid, 2^o, van de in het geding zijnde wet bedoelde roerende waarden gedurende een ononderbroken periode van drie jaar op een rekening op naam van de aangever moeten worden gedeponneerd, een redelijk verantwoorde maatregel heeft genomen teneinde de belastingfraude te bestrijden aangezien die roerende waarden kunnen worden gebruikt om de belasting - namelijk de roerende voorheffing - te ontduiken, neemt zulks niet weg dat de aankoop van een onroerend goed ook is omringd met waarborgen die bestemd zijn om de ontduiking van de wegens die herinvestering verschuldigde belastingen (registratierechten, belasting over de toegevoegde waarde, onroerende voorheffing) te bestrijden.

B.8. Het in het geding zijnde verschil in behandeling is zonder redelijke verantwoording.

B.9. De prejudiciële vraag dient bevestigend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 2, § 1, zesde lid, van de wet van 31 december 2003 houdende invoering van een eenmalige bevrijdende aangifte schendt de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet in zoverre het de verplichting oplegt dat de herinvestering van de in artikel 2, § 1, eerste lid, 2^o, van dezelfde wet bedoelde tegoeden gedurende drie jaar vanaf de aangifte moet worden verricht in roerende waarden bedoeld in artikel 2, 1^o, a) tot d), van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, met uitsluiting van herinvestering in onroerend goed.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 24 januari 2013.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

R. Henneuse

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/201125]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 5/2013 vom 24. Januar 2013

Geschäftsverzeichnisnummer 5298

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf die Artikel 2 § 1, 4 § 2 und 10 Absatz 1 des Gesetzes vom 31. Dezember 2003 zur Einführung einer einmaligen befreienden Erklärung, gestellt vom Gericht erster Instanz Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten R. Henneuse und M. Bossuyt, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey und P. Nihoul, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten R. Henneuse,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren

In seinem Urteil vom 11. Januar 2012 in Sachen Catherine Navez gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 30. Januar 2012 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Brüssel folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstoßen die Artikel 2 § 1, 4 § 2 und 10 § 1 [zu lesen ist: 10 Absatz 1] des Gesetzes vom 31. Dezember 2003 zur Einführung einer einmaligen befreienden Erklärung gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung, indem sie einen Behandlungsunterschied einführen zwischen einerseits dem Anmelder, der im Ausland angelegte Kapitalien oder Wertpapiere repatriiert und die Zahlung der Zusatzabgabe von 6 Prozent vermeiden kann, indem er Investitionen und Reinvestitionen in unbewegliche Güter vornimmt, und andererseits dem Inhaber von in Belgien angelegten Wertpapieren im Sinne von Artikel 2 Nr. 1 Buchstaben a) bis d) des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen, der die Zahlung der Zusatzabgabe von 6 Prozent nur vermeiden kann, indem er Reinvestitionen in bewegliche Güter vornimmt?».

(...)

III. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1.1. Artikel 2 § 1 des Gesetzes vom 31. Dezember 2003 zur Einführung einer einmaligen befreienden Erklärung bestimmt:

«Die in Absatz 2 beschriebenen natürlichen Personen, die Summen, Kapitalbeträge oder Wertpapiere erhalten haben, die nicht, oder die sich ergeben aus Einkünften, die ebenfalls nicht in einer in Belgien gesetzlich vorgeschriebenen Buchführung oder Erklärung angegeben wurden oder auf die in Belgien geschuldete Steuer nicht erhoben wurde, können vom 1. Januar 2004 bis zum 31. Dezember 2004 eine Erklärung abgeben:

1. für die Summen, Kapitalbeträge oder Wertpapiere, die vor dem 1. Juni 2003 bei einem ausländischen Kreditinstitut oder einer ausländischen Börsengesellschaft angelegt waren auf einem Konto auf ihren Namen oder auf einem Konto, von dem sie nachweisen, dass sie letzten Endes die Anspruchsberechtigten sind;

2. für Wertpapiere im Sinne von Artikel 2 Nr. 1 Buchstaben a) bis d) des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen, einschließlich Effekten von nicht notierten Gesellschaften, bezüglich deren die in Absatz 2 beschriebenen natürlichen Personen mit allen durch das Gemeinrecht erlaubten Beweismitteln, mit Ausnahme des Beweises durch Zeugen, Geständnis und Eid, nachweisen, dass sie diese Werte vor dem 1. Juni 2003 besessen haben.

Die natürlichen Personen im Sinne von Absatz 1 sind:

a) die Einwohner des Königreichs, die aufgrund von Artikel 3 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 der Steuer der natürlichen Personen unterliegen;

b) die Nichteinwohner des Königreichs, die aufgrund von Artikel 227 Nr. 1 desselben Gesetzbuches der Steuer der Gebietsfremden unterliegen.

Wenn die Summen, Kapitalien oder Wertpapiere auf ein Konto, das bei einem Kreditinstitut oder einer Börsengesellschaft eröffnet wurde, oder auf einen Lebensversicherungsvertrag oder einen Kapitalisierungsvertrag, der bei einer Versicherungsgesellschaft im Sinne von Artikel 6 § 1 geschlossen wurde, übertragen werden, muss dieser Transfer gleichzeitig mit der Erklärung bei demselben Institut erfolgen.

Wenn die Summen, Kapitalien oder Wertpapiere auf einem Konto bei einem ausländischen Kreditinstitut oder einer ausländischen Börsengesellschaft gehalten werden, muss die Erklärung bei der durch den Minister bestimmten zuständigen Dienststelle des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen eingereicht werden. Dieses ausländische Kreditinstitut oder diese ausländische Börsengesellschaft muss sich in einem Land oder Territorium befinden, das nicht auf der durch die finanzielle Aktionsgruppe erstellten Liste der nicht mitarbeitenden Länder und Territorien angeführt ist.

In den in Absatz 1 Nr. 2 vorgesehenen Fällen müssen diese Wertpapiere auf einem Konto hinterlegt werden, das auf den Namen des Anmelders eröffnet wurde, und, außer im Falle einer Übertragung durch Erbfolge, während eines ununterbrochenen Zeitraums von drei Jahren hinterlegt bleiben:

1. entweder bei einem Kreditinstitut oder einer Börsengesellschaft im Sinne von Artikel 6 § 1; diese Hinterlegung muss gleichzeitig mit der Erklärung bei demselben Institut erfolgen;

2. oder bei einem ausländischen Kreditinstitut oder einer ausländischen Börsengesellschaft gemäß der Definition von Absatz 4; diese Hinterlegung muss gleichzeitig mit der Erklärung, die bei der zuständigen Dienststelle des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen im Sinne von Absatz 4 eingereicht werden muss, erfolgen.

Der in Absatz 5 vorgesehene Mindestzeitraum von drei Jahren wird weiterhin eingehalten, wenn im Falle einer zwischenzeitlichen Veräußerung der gesamte Verkaufspreis oder die erhaltene Rückzahlung innerhalb einer Frist von 30 Tagen in Wertpapiere im Sinne von Artikel 2 Nr. 1 Buchstaben a) bis d) des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen reinvestiert wird.

Die Wertpapiere, die auf einem geregelten Markt gehandelt werden, werden in der Erklärung zu ihrem Marktwert zum 1. Juni 2003 angegeben. Aktien, die nicht auf einem geregelten Markt gehandelt werden, werden in der Erklärung zu ihrem Buchungswert angegeben, der auf der Grundlage des letzten Jahresabschlusses vor dem 1. Juni 2003 bestimmt wurde. Die anderen Wertpapiere, die nicht auf einem geregelten Markt gehandelt werden, werden in der Erklärung zu ihrem Realwert zum 1. Juni 2003 angegeben. Der König legt fest, auf welche Weise diese Werte bestimmt werden».

B.1.2. Artikel 4 desselben Gesetzes bestimmt:

«§ 1. Die Summen, Kapitalbeträge oder Wertpapiere, die in der Erklärung angegeben sind, unterliegen einer einmaligen Abgabe von neun Prozent der angegebenen Summen, Kapitalbeträge oder Wertpapiere.

§ 2. Die Summen, Kapitalbeträge oder Wertpapiere, die keine Inhabereffekten sind und in der Erklärung angegeben sind, unterliegen einer einmaligen Abgabe von sechs Prozent der angegebenen Summen, Kapitalbeträge oder Wertpapiere, wenn sie abzüglich der einmaligen Abgabe innerhalb von 30 Tagen nach dem Einreichen der Erklärung für einen Mindestzeitraum von drei Jahren investiert werden. Dieser vorgeschriebene Mindestzeitraum von drei Jahren ist weiterhin erfüllt bei Veräußerung oder Beendigung der vorgenommenen Investition unter der Bedingung, daß der Netto-Übertragungspreis oder der erhaltene Nettobetrag der Erstattung innerhalb von 30 Tagen erneut in Investitionen im Sinne dieses Paragraphen angelegt wird und dies für den verbleibenden Teil des Mindestzeitraums aufrechterhalten wird. Der König legt nach Beratung im Ministerrat die Bedingungen bezüglich der Beschaffenheit, der Modalitäten der Investition und der erneuten Investition sowie die diesbezügliche Kontrolle fest.

Im Falle einer Übertragung der in diesem Paragraphen vorgesehenen Summen, Kapitalbeträge oder Wertpapiere oder der vorgenommenen Investition durch Erbfolge muss der Anspruchsberechtigte die Verpflichtung zur Investition, zum Mindestzeitraum der Investition und zur erneuten Investition erfüllen».

B.1.3. Artikel 2 § 1 des königlichen Erlasses vom 9. Januar 2004 zur Ausführung der Artikel 2 § 1 Absatz 7, 4 § 2, 6 § 3 Absatz 2 und 10 des Gesetzes vom 31. Dezember 2003 zur Einführung einer einmaligen befreienden Erklärung bestimmt:

«In Anwendung von Artikel 4 § 2 des Gesetzes vom 31. Dezember 2003 zur Einführung einer einmaligen befreienden Erklärung unterliegen die Summen, Kapitalien oder Wertpapiere einem Satz von sechs Prozent, wenn sie nach dem Abzug der einmaligen Abgabe verwendet werden für:

1. den Kauf, den Bau und/oder die Renovierung von bebauten unbeweglichen Gütern, die sich in einem Mitgliedsstaat der Europäischen Gemeinschaft befinden;

2. den Kauf oder die Bildung von anderen Sachanlagen als unbewegliche Güter, Personenwagen, Kombiwagen, Kleinbusse und die vollständige Konfiguration von PCs und Peripheriegeräten, die zur Ausübung einer Berufstätigkeit dienen, aus der die Einkünfte im Sinne von Artikel 23 § 1 Nrn. 1 oder 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 hervorgehen;

3. die Zeichnung und die Bareinzahlung von Aktien oder Anteilen, die durch Gesellschaften anlässlich ihrer Gründung oder der Erhöhung ihres Kapitals auf andere Weise als durch öffentliche Aufforderung zur Zeichnung ausgegeben werden, wenn diese Aktien oder Anteile auf den Namen des Anmelders lauten oder auf einem Konto auf den Namen des Anmelders hinterlegt sind;

4. den Kauf, die Zeichnung und die Bareinzahlung von Wertpapieren im Sinne von Artikel 2 Nr. 1 Buchstaben a) bis d) des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen, einschließlich Effekten von nicht notierten Gesellschaften, wenn diese Wertpapiere auf den Namen des Anmelders lauten oder auf einem Konto auf den Namen des Anmelders hinterlegt sind;

5. Geldeinlagen auf den Namen des Anmelders, mit Ausnahme von Spareinlagen im Sinne von Artikel 21 Nr. 5 des Einkommensteuergesetzbuches 1992. Das Anlegen der Summen auf einem Sichtkonto ist möglich, pro Transaktion, für einen Zeitraum von höchstens drei Monaten;

6. die Zahlung einer Prämie beim Abschluss eines Lebensversicherungsvertrags oder eines Kapitalisierungsvertrags bei einer Versicherungsgesellschaft, der durch den Anmelder gezeichnet wurde».

B.1.4. Artikel 10 Absatz 1 desselben Gesetzes bestimmt:

«Wenn der Steuerpflichtige die in Artikel 2 § 1 Absatz 5 festgelegten Hinterlegungsbedingungen oder das in Artikel 4 § 2 vorgesehene Erfordernis der Investition oder Reininvestition nicht erfüllt hat oder nicht mehr erfüllt, ist eine Zusatzabgabe von sechs Prozent auf diese Summen, Kapitalien oder Wertpapiere geschuldet».

B.2. Der vorlegende Richter fragt den Gerichtshof, ob der Gesetzgeber einen diskriminierenden Behandlungswiderschied eingeführt habe, indem er bei Strafe einer Zusatzabgabe von sechs Prozent vorgeschrieben habe, dass im Falle der Veräußerung vor Ablauf der dreijährigen Frist von beweglichen Aktiva, die der einmaligen befreienden Erklärung unterlägen, nachdem sie regelwidrig in Belgien gehalten worden seien (Artikel 2 § 1 Absatz 1 Nr. 2 des fraglichen Gesetzes), die Investition in beweglicher Form erfolgen müsse, während, wenn regelwidrig im Ausland gehaltene bewegliche Aktiva Gegenstand einer einmaligen befreienden Erklärung gewesen seien (Artikel 2 § 1 Absatz 1 Nr. 1 des fraglichen Gesetzes) und die hierdurch getätigte Investition vor Ablauf der dreijährigen Frist veräußert oder übertragen werde, der Gesetzgeber nicht vorschreibe, dass die Investition in Wertpapiere erfolge, sondern es dem König überlasse, die Beschaffenheit und die Modalitäten der besagten Investition festzulegen, so dass Er darin ebenfalls Investitionen in unbewegliche Güter habe einbeziehen können.

Der Gerichtshof beantwortet die Vorabentscheidungsfrage in dieser Auslegung.

B.3.1. Der bemängelte Behandlungsunterschied ergibt sich aus der Annahme eines Abänderungsantrags zum ursprünglichen Geszentwurf.

B.3.2. Der Gesetzesvorentwurf ermöglichte nur das Einreichen einer einmaligen befreienden Erklärung für Guthaben, die ein belgischer Steuerpflichtiger im Ausland besaß. Die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates hatte jedoch Folgendes hervorgehoben:

«Indem verlangt wird, dass es sich um Guthaben handeln muss, die ' vor dem 1. Juni 2003 bei einem ausländischen Kreditinstitut oder einer ausländischen Börsengesellschaft angelegt waren ', schließt der Vorentwurf Wertpapiere und andere Guthaben, die in einem Safe in Belgien oder im Ausland aufbewahrt werden, von seinem Anwendungsbereich aus.

Der Staatsrat erkennt nicht die Rechtfertigung dieses Ausschlusses: Inwiefern wäre es beispielsweise tadelnswürter, nicht erklärte geerbte Valoren in einem Safe aufzubewahren, als sie in einer ausländischen Bank zu hinterlegen?

Geldsummen und Valoren, die in Safes aufbewahrt werden, könnten offenbar durch geeignete Kontrollmaßnahmen in den Vorteil derselben Regelung gelangen (Hinterlegung dieser Geldsummen und Valoren auf ein Konto in Belgien und Beibehaltung bis zum 31. Dezember 2004). In Ermangelung einer Rechtfertigung in der Begründung für den Ausschluss der in Safes aufbewahrten Geldsummen und Valoren missachtet das Gesetz den Verfassungsgrundsatz der Gleichheit, indem diesmal analoge Situationen auf unterschiedliche Weise behandelt werden» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-0353/001, S. 31).

B.3.3. Der Gesetzgeber wollte diesen Behandlungsunterschied vermeiden, indem er es erlaubte, dass eine einmalige befreiende Erklärung auch für gewisse in Belgien gehaltene Guthaben eingereicht wird. Außerdem hat der Gesetzgeber die Besteuerung zu einem Vorzugssatz von sechs Prozent (statt des grundsätzlich festgelegten Satzes von neun Prozent) vorgesehen, sofern die Geldsummen, auf die sich die einmalige befreiende Erklärung bezieht, mit Ausnahme von Inhaberpapieren, für eine Mindstdauer von drei Jahren hinterlegt oder investiert wurden, wobei der Vorteil dieses Vorzugssatzes aufrechterhalten werden kann, wenn die Geldsummen im Laufe dieses Zeitraums von drei Jahren reinvestiert werden. Im Unterschied jedoch zu den Guthaben, die im Ausland gehalten werden und Gegenstand einer einmaligen befreienden Erklärung waren, hat der Gesetzgeber es als notwendig erachtet, vorzusehen, dass eine solche Reininvestition, wenn es sich um Guthaben im Sinne von Artikel 2 § 1 Absatz 1 Nr. 2 des fraglichen Gesetzes handelt, nur in Wertpapiere erfolgen konnte.

Auf die Frage eines Abgeordneten zum Sinn dieses Behandlungsunterschieds hinsichtlich der «abweichenden Anlageregeln», die «für diese Kategorie von Anlagen vorgesehen ist» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-0353/005, S. 160), hat der Minister geantwortet:

«Da Wertpapiere in andere Wertpapiere umgewandelt werden, kann es sich nicht um eine Diskriminierung handeln» (ebenda, S. 161).

B.4. Aus den Vorarbeiten geht hervor, dass das fragliche Gesetz Bestandteil der Bekämpfung von Steuerhinterziehung ist. Die einmalige befreiende Erklärung bietet «eine einmalige Möglichkeit zur Regularisierung durch Zahlung einer Geldbuße», wobei gewisse Steuerpflichtige dazu veranlasst werden, die hinterzogenen Steuern doch zu zahlen (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-0353/005, SS. 3-4). Somit soll die hinterzogene Steuer doch gezahlt werden müssen in Form einer einmaligen Abgabe von sechs oder neun Prozent (ebenda).

Darüber hinaus bezweckte der Gesetzgeber den Vorarbeiten zufolge, Gelder wieder in den Wirtschaftskreislauf einzuführen, was «sich langfristig positiv auf die Steigerung des Bruttosozialproduktes und die damit einhergehende Zunahme der Investitionen und der Beschäftigung auswirken soll» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-0353/001, S. 4). Außerdem sollen «die durch die einmalige befreiende Erklärung an die Staatskasse überwiesenen Beträge automatisch [...] zu einer Verringerung der Beiträge führen, die von den anderen Bürgern zur Sanierung der Staatsfinanzen gefordert werden» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-0353/005, S. 4).

B.5. Der bemängelte Behandlungsunterschied ist unter Berücksichtigung des Willens des Gesetzgebers zu beurteilen, es zu ermöglichen, dass die betreffenden Guthaben, sobald die einmalige Abgabe durch den Anmelder entrichtet wurde, wieder in die Wirtschaft einfließen, wie in B.4 dargelegt wurde.

B.6.1. In den Vorarbeiten heißt es bezüglich der in Artikel 4 § 2 des fraglichen Gesetzes vorgesehenen Arten von Investitionen:

«[Der] Minister wünscht, dass der Anwendungsbereich der Maßnahme möglichst weit ist, sofern die erklärten Gelder während eines Zeitraums von mindestens drei Jahren gesperrt bleiben. Jede Form der Investition beinhaltet ein gewisses Risiko, einschließlich des Baus eines Hauses oder der Hinterlegung eines Geldbetrags auf einem Bankkonto» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-0353/005, S. 109).

Ebenso war ein Abgeordneter der Meinung, dass «der Gesetzentwurf sich auf Investitionen beziehen [müsste], die sich positiv auf die Wirtschaft auswirken (unbewegliche Güter, Aktien oder andere Formen von Anlagen in das Kapital eines Unternehmens, usw.)» (ebenda, S. 174).

Außerdem wurde ein Abänderungsantrag, der bezweckte, Investitionen in unbewegliche Güter vom Anwendungsbereich von Artikel 4 § 2 des fraglichen Gesetzes auszuschließen, weil es sich um eine Anlage «ohne Risiko» handele, durch den Senat abgelehnt (*Parl. Dok.*, Senat, 2003-2004, Nr. 3-427/3, SS. 32 und 38).

B.6.2. Es steht somit außer Zweifel, dass der Gesetzgeber beabsichtigte, es zu ermöglichen, dass Guthaben, die im Ausland gehalten werden und einer einmaligen befreienden Erklärung unterliegen, selbst noch vor Ablauf der Frist von drei Jahren ab der Erklärung in unbewegliche Güter neu investiert werden.

B.7.1. Unter Berücksichtigung des Vorstehenden und der Entscheidung des Gesetzgebers, es zu ermöglichen, dass eine einmalige befreiende Erklärung ebenfalls gewisse in Belgien gehaltene Guthaben betrifft, stellt die Unmöglichkeit, diese Guthaben in unbewegliche Güter statt in bestimmte Wertpapieren zu reinvestieren, keine sachdienliche Maßnahme dar, um das in B.4 erwähnte und in B.6 präziserte Ziel zu erreichen.

Außerdem kann, wie der vorlegende Richter bemerkt und im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat anführt, das Verbot, während drei Jahren die Wertpapiere im Sinne von Artikel 2 § 1 Absatz 1 Nr. 2 des fraglichen Gesetzes in unbewegliche Güter zu reinvestieren, die Klarheit des Gesetzestextes oder die Attraktivität des Systems der einmaligen befreienden Erklärung nicht besser gewährleisten.

B.7.2. Es trifft im Übrigen zwar zu, dass der Gesetzgeber dadurch, dass er die Hinterlegung der Wertpapiere im Sinne von Artikel 2 § 1 Absatz 1 Nr. 2 des fraglichen Gesetzes auf einem auf den Namen des Anmelders eröffneten Konto während eines ununterbrochenen Zeitraums von drei Jahren vorgeschrieben hat, eine vernünftig gerechtfertigte Maßnahme ergriffen hat, um Steuerhinterziehung zu bekämpfen, da diese Wertpapiere verwendet werden können, um die Steuer - nämlich den Mobiliensteuervorabzug - zu umgehen, doch der Kauf eines unbeweglichen Gutes geht dennoch auch mit Garantien einher, die zur Bekämpfung von Steuerhinterziehung aufgrund dieser Reinvestition dienen (Registrierungsgebühren, Mehrwertsteuer, Immobiliensteuervorabzug).

B.8. Der fragliche Behandlungsunterschied entbehrt einer vernünftigen Rechtfertigung.

B.9. Die Vorabentscheidungsfrage ist bejahend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 2 § 1 Absatz 6 des Gesetzes vom 31. Dezember 2003 zur Einführung einer einmaligen befreienden Erklärung verstößt gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung, insofern er die vorschreibt, dass die Reinvestition der in Artikel 2 § 1 Absatz 1 Nr. 2 desselben Gesetzes erwähnten Guthaben während drei Jahren ab der Erklärung in Wertpapiere im Sinne von Artikel 2 Nr. 1 Buchstaben a) bis d) des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen zu erfolgen hat, unter Ausschluss der Reinvestition in Immobilien.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 24. Januar 2013.

Der Kanzler,

(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,

(gez.) R. Henneuse

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/201836]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest nr. 222.476 van 14 februari 2013 in zake de Belgische Staat tegen het Vlaamse Gewest, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 26 februari 2013, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 9.1.3 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 8 mei 2009 ' houdende algemene bepalingen betreffende het energiebeleid ' (aangehaald als het ' Energiedecreet ') de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat en de Gewesten, in zoverre de daarbij door het Vlaamse Gewest uitgeoefende bevoegdheid dermate verweven is met de federale bevoegdheid op dat stuk dat zij slechts in onderlinge samenwerking tussen de federale Staat en de Gewesten kon worden uitgeoefend ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5596 van de rol van het Hof.

De griffier,
F. Meersschaut.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/201836]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt n° 222.476 du 14 février 2013 en cause de l'Etat belge contre la Région flamande, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 26 février 2013, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 9.1.3 du décret de la Région flamande du 8 mai 2009 ' portant les dispositions générales en matière de la politique de l'énergie ' (appelé le ' décret sur l'énergie ') viole-t-il les règles qui ont été établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat et des régions en ce que la compétence exercée à cette occasion par la Région flamande est à ce point liée à la compétence fédérale en cette matière qu'elle ne pouvait être exercée que moyennant une collaboration entre l'Etat fédéral et les régions ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5596 du rôle de la Cour.

Le greffier,
F. Meersschaut.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/201836]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Entscheid Nr. 222.476 vom 14. Februar 2013 in Sachen des belgischen Staates gegen die Flämische Region, dessen Ausfertigung am 26. Februar 2013 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 9.1.3. des Dekrets der Flämischen Region vom 8. Mai 2009 ' zur Festlegung allgemeiner Bestimmungen bezüglich der Energiepolitik ' (das so genannte ' Energiedekret ') gegen die durch die Verfassung oder kraft derselben zur Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeiten von Staat, Gemeinschaften und Regionen festgelegten Vorschriften, insofern die dabei durch die Flämische Region ausgeübte Zuständigkeit derart mit der föderalen Zuständigkeit auf diesem Gebiet verflochten ist, dass sie nur in gemeinsamer Zusammenarbeit zwischen dem Föderalstaat und den Regionen ausgeübt werden konnte? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5596 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler
F. Meersschaut.

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[2013/03085]

Notification d'un transfert de risques souscrits en libre prestation de services en Belgique entre des entreprises d'assurances établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen

Le Comité de Direction de la Banque Nationale de Belgique du 5 mars 2013 n'a pas émis d'objection au transfert des contrats d'assurance non-vie couvrant des risques belges de l'entreprise d'assurances de droit irlandais Icarom Plc à l'entreprise d'assurances de droit de Gibraltar avec effet au 30 novembre 2012.

Ce transfert a été autorisé en Irlande par la High Court of Justice le 27 novembre 2012.

La cession est opposable aux preneurs, aux assurés et à tous les tiers intéressés (article 76 et suivants de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances).

Bruxelles, le 18 mars 2013.

Le Gouverneur,
L. COENE

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[2013/03085]

Mededeling van een overdracht van risico's onderschreven in vrije dienstverrichting in België tussen verzekeringsondernemingen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte

Het Directiecomité van de Nationale Bank van België van 5 maart 2013 geen bezwaren geformuleerd met betrekking tot de overdracht van de niet-levensverzekeringscontracten die Belgische risico's dekken van de verzekeringsonderneming naar lers recht Icarom Plc naar de verzekeringsonderneming naar het recht van Gibraltar ElFlow Insurance Limited met ingnag van 30 november 2012.

Deze overdracht werd in Ierland door de High Court of Justice toegestaan op 27 november 2012.

Deze overdracht is tegenstelbaar aan de verzekeringsnemers, de verzekerden en alle betrokken derden (artikel 76 en volgende van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen).

Brussel, 18 maart 2013.

De Gouverneur,
L. COENE

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/201821]

Sélection comparative de gestionnaires de contrats et achats IT (m/f) (niveau A), francophones, pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (AFG12242)

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2^e cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou l'une des Communautés;

- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau A (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 8 avril 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/201821]

Vergelijkende selectie van Franstalige manager van contract en aankoop IT (m/v) (niveau A) voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (AFG12242)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, burgerlijk ingenieur, burgerlijk ingenieur-architect, bio-ingenieur, geaggregeerde van het onderwijs, arts, doctor, apotheker, meester, industrieel ingenieur, handelsingenieur, architect, erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat (basisopleiding van 2 cycli), of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissie;
- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in je online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 8 april 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2013/55158]

Succession en déshérence de Arnould, Richard

Arnould, Richard Johan, célibataire, né à Wiesbaden (Allemagne) le 6 octobre 1944, domicilié à Gilly, chaussée de Fleurus 203, est décédé à Gilly le 13 mai 2004, sans laisser de successeur connu acceptant.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Charleroi, a, par ordonnance du 21 février 2013, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Namur, le 7 mars 2013.

Le directeur régional a.i. de l'enregistrement et des domaines,
Ph. Wautelet.

(55158)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2013/55158]

Erfloze nalatenschap van Arnould, Richard

Arnould, Richard Johan, ongehuwd, geboren te Wiesbaden (Duitsland) op 6 oktober 1944, wonende te Gilly, Fleurusssteenweg 203, is overleden te Gilly op 13 mei 2004, zonder gekende aannemende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Charleroi, bij beschikking van 21 februari 2013, de bekendmakingen en aanpakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Namen, 7 maart 2013.

De gewestelijke directeur van de registratie en domeinen a.i.,
Ph. Wautelet.

(55158)

Succession en déshérence de Krawczyk, Aleksandra

Krawczyk, Aleksandra, veuve de Dublinski, Jan, née à Rudnik (Pologne) le 16 septembre 1910, domiciliée à Lodelinsart, chaussée de Bruxelles 97, est décédée à Jumet le 3 avril 2004, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Charleroi, a, par ordonnance du 21 février 2013, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Namur, le 18 mars 2013.

Le directeur régional a.i. de l'enregistrement et des domaines,
Ph. Wautelet.

(55159)

Succession en déshérence de Borloo, Marie

Borloo, Marie Philomène, veuve de Maffeis, Amadéo, née à Houdeng-Goegnies le 2 juin 1916, domiciliée à Jemeppe-sur-Sambre (Spy), rue du Brulé 36, est décédée à Jemeppe-sur-Sambre (Spy) le 23 avril 2011, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Namur, a, par jugement du 5 mars 2013, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Namur, le 18 mars 2013.

Le directeur régional a.i. de l'enregistrement,
Ph. Wautelet.

(55160)

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/201435]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur ouvrier au tribunal du travail de Charleroi en remplacement de Monsieur Maurice BOUTON

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blerot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/201838]

**Ordre judiciaire. — Places vacantes
Communication importante**

Toute candidature à une nomination (voir énumération à l'article 58bis, 1°, du Code judiciaire) ou à une désignation de chef de corps (voir énumération à l'article 58bis, 2°, du Code judiciaire) dans la magistrature doit, à peine de déchéance, être accompagnée :

a) de toutes les pièces justificatives concernant les études et l'expérience professionnelle;

b) d'un *curriculum vitae* rédigé conformément à un formulaire type établi par le Ministre de la Justice sur la proposition du Conseil supérieur de la Justice (voir *Moniteur belge* des 9 janvier 2004, 15 janvier 2004 et 2 février 2004 et voir également www.justice.belgium.be - *Un job à la Justice - Offres d'emplois - Formulaires*).

Tous ces documents doivent être communiqués en double exemplaire.

Erfloze nalatenschap van Krawczyk, Aleksandra

Krawczyk, Aleksandra, weduwe van Dublinski, Jan, geboren te Rudnik (Polen) op 16 september 1910, wonende te Lodelinsart, Brusselsesteenweg 97, is overleden te Jumet op 3 april 2004, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Charleroi, bij beschikking van 21 februari 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Namen, 18 maart 2013.

De gewestelijke directeur van de registratie en domeinen a.i.,
Ph. Wautelet.

(55159)

Erfloze nalatenschap van Borloo, Marie

Borloo, Marie Philomène, weduwe van Maffeis, Amadéo, geboren te Houdeng-Goegnies op 2 juni 1916, wonende te Jemeppe-sur-Sambre (Spy), Brulésestraat 36, is overleden te Jemeppe-sur-Sambre (Spy) op 23 april 2011, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Namen, bij beschikking van 5 maart 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Namen, 18 maart 2013.

De gewestelijke directeur van de registratie en domeinen a.i.,
Ph. Wautelet.

(55160)

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/201435]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank van Charleroi ter vervanging van de heer Maurice BOUTON

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerechten, Ernest Blerotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/201838]

**Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen
Belangrijke mededeling**

Elke kandidatuur voor een benoeming (zie opsomming in artikel 58bis, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek) of voor een aanwijzing tot korpschef (zie opsomming in artikel 58bis, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek) in de magistratuur dient op straffe van verval, vergezeld te zijn van :

a) alle stavingstukken met betrekking tot de studies en beroepservaring;

b) een *curriculum vitae* overeenkomstig een door de Minister van Justitie, op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie, bepaald standaardformulier (zie *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 2004, 15 januari 2004 en 2 februari 2004 en zie ook www.justitie.belgium.be - *Jobs bij Justitie - Vacatures - Formulieren*).

Al deze stukken moeten in tweevoud worden overgezonden.

En outre, les candidats sont invités à transmettre une copie de leur requête au chef de corps de la juridiction ou de ministère public où la nomination doit intervenir, sauf pour une nomination en qualité de conseiller ou conseiller suppléant à la cour d'appel ou en qualité de conseiller à la cour du travail pour laquelle une copie de la requête doit être transmise au président de l'assemblée générale de la juridiction où la nomination doit intervenir;

— magistrat fédéral près le parquet fédéral : 1 (à partir du 1^{er} août 2013).

En application de l'article 43bis, § 4, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, ce magistrat fédéral doit justifier par son diplôme avoir subi en langue néerlandaise les examens de docteur ou licencié en droit.

Pour cette place vacante de magistrat fédéral, le collège des procureurs généraux et la commission de nomination réunie du Conseil supérieur de la Justice entendent les candidats qui leur en ont fait la demande, par lettre recommandée à la poste, dans un délai respectivement de cent et cent quarante jours à compter de la publication de cette vacance;

— conseiller suppléant à la cour d'appel de Mons : 2.

Ces places remplacent des places publiées au *Moniteur belge* du 27 août 2012.

Pour ces places vacantes de conseiller et conseiller suppléant, l'assemblée générale de la juridiction où la nomination doit intervenir et la commission de nomination compétente du Conseil supérieur de la Justice entendent les candidats qui leur en ont fait la demande, par lettre recommandée à la poste, dans un délai respectivement de cent et cent quarante jours à compter de la publication de ces vacances;

— président du tribunal de première instance francophone de Bruxelles (à partir du 2 avril 2014).

En application de l'article 43, § 4, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat francophone qui justifie de la connaissance approfondie de la langue néerlandaise, conformément à l'article 43quinquies, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi précitée, ou qui peut bénéficier des dispositions de l'article 66 de ladite loi.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 20 décembre 2012;

— président du tribunal de commerce francophone de Bruxelles (à partir du jour fixé à l'article 61, alinéa 1^{er}, de la loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.)

En application de l'article 43, § 4, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat francophone qui justifie de la connaissance approfondie de la langue néerlandaise, conformément à l'article 43quinquies, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi précitée, ou qui peut bénéficier des dispositions de l'article 66 de ladite loi.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 24 janvier 2013.

Pour les fonctions de chef de corps, mentionnées ci-dessus, le profil général a été publié au *Moniteur belge* du 16 septembre 2000 et le plan de gestion, visé à l'article 259quater, § 2, alinéa 3, du Code judiciaire, doit, sous peine de déchéance, être adressé en deux exemplaires, par courrier recommandé, au "SPF Justice" dans un délai de soixante jours à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

Dans le même délai, une version électronique du plan de gestion doit être transmise à : poste.oj1@just.fgov.be en prenant soin de bien indiquer comme sujet du mail "Plan de gestion";

— substitut du procureur général près la cour d'appel de Bruxelles : 1 (à partir du 1^{er} octobre 2013).

En application de l'article 43bis, § 4, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat francophone;

— substitut général près la cour du travail de Liège : 1.

En application de l'article 43ter, § 1^{er}, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat francophone justifiant de la connaissance de la langue allemande.

Pour justifier de la connaissance de la langue allemande, les candidats doivent, soit avoir satisfait à un des examens visés à l'article 43quinquies, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi précitée, soit bénéficier des dispositions de l'article 66 de ladite loi.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 24 janvier 2013;

Bovendien worden de kandidaten uitgenodigd om een afschrift van hun verzoek over te maken aan de korpschef van het rechtscollege of van het openbaar ministerie bij dat rechtscollege waar de benoeming moet geschieden, behalve voor de benoeming tot raadsheer of plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep of raadsheer in het arbeidshof waarvoor een afschrift van het verzoek moet worden overgemaakt aan de voorzitter van de algemene vergadering van het rechtscollege waar de benoeming moet gebeuren.

— federale magistraat bij het federaal parket : 1 (vanaf 1 augustus 2013).

In toepassing van artikel 43bis, § 4, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken moet deze federale magistraat door zijn diploma bewijzen dat hij de examens van doctor of licentiaat in de rechten in het Nederlands hebben afgelegd.

Voor deze vacante betrekking van federale magistraat, horen het College van procureurs-generaal en de verenigde benoemingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie de kandidaten die hen daarom, bij een ter post aangetekende brief, hebben verzocht binnen een termijn van respectievelijk honderd en honderd veertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van deze vacature;

— plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Bergen : 2.

Deze plaatsen vervangen plaatsen gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 augustus 2012.

Voor deze vacante betrekkingen van raadsheer en plaatsvervangend raadsheer hoort de algemene vergadering van het rechtscollege waar de benoeming moet geschieden en de bevoegde benoemingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie de kandidaten die hen daarom, bij een ter post aangetekende brief, hebben verzocht binnen een termijn van respectievelijk honderd en honderd veertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van deze vacatures;

— voorzitter van de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel (vanaf 2 april 2014).

In toepassing van artikel 43, § 4, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een Franstalige kandidaat die het bewijs levert van de grondige kennis van de Nederlandse taal, overeenkomstig artikel 43quinquies, § 1, vierde lid, van deze wet, of die van de bepalingen van artikel 66 van dezelfde wet kunnen genieten.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 december 2012;

— voorzitter van de Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel (vanaf de dag als bedoeld in artikel 61, eerste lid, van de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel.)

In toepassing van artikel 43, § 4, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een Franstalige kandidaat die het bewijs levert van de grondige kennis van de Nederlandse taal, overeenkomstig artikel 43quinquies, § 1, vierde lid, van deze wet, of die van de bepalingen van artikel 66 van dezelfde wet kunnen genieten.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2013.

Het standaardprofiel van de hierboven vermelde functie van korpschef werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 16 september 2000 en het beleidsplan, bedoeld in artikel 259quater, § 2, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, moet, op straffe van verval, in tweevoud, bij een ter post aangetekend schrijven aan "FOD Justitie" worden gericht binnen een termijn van zestig dagen na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Binnen deze termijn moet een elektronische versie van het beleidsplan worden gestuurd naar : post.ro1@just.fgov.be. Gelieve als onderwerp van de mail enkel "Beleidsplan" te vermelden;

— substituuat-procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel : 1 (vanaf 1 oktober 2013).

In toepassing van artikel 43bis, § 4, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een Franstalige kandidaat;

— substituuat-generaal bij het arbeidshof te Luik : 1.

In toepassing van artikel 43ter, § 1, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een Franstalige kandidaat die het bewijs levert van de kennis van de Duitse taal.

Om de kennis van de Duitse taal te bewijzen, moeten de kandidaten, hetzij voor een van de examens overeenkomstig artikel 43quinquies, § 1, vierde lid, van deze wet geslaagd zijn, hetzij van de bepalingen van artikel 66 van dezelfde wet kunnen genieten.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2013;

— substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles : 1.

En application de l'article 15 de la loi du 31 décembre 2012 portant des dispositions diverses en matière de justice, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat francophone.

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ce substitut sera nommé simultanément substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Nivelles.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 24 janvier 2013;

— substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles : 1.

En application de l'article 15 de la loi du 31 décembre 2012 portant des dispositions diverses en matière de justice, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat néerlandophone.

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ce substitut sera nommé simultanément substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Louvain.

En application de l'article 63 de la loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles le magistrat nommé à cette place vacante peut être nommé d'office près le parquet du procureur du Roi de Hal-Vilvorde.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 24 janvier 2013;

— substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Gand : 1 (à partir du 1^{er} juillet 2013).

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ce substitut sera nommé simultanément substitut du procureur du Roi près les tribunaux de première instance de Termonde et d'Audenarde;

— substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Audenarde : 1.

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ce substitut sera nommé simultanément substitut du procureur du Roi près les tribunaux de première instance de Termonde et de Gand.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 24 janvier 2013;

— substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Furnes : 1.

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ce substitut sera nommé simultanément substitut du procureur du Roi près les tribunaux de première instance de Bruges, d'Ypres et de Courtrai;

— substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Arlon : 1.

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ce substitut sera nommé simultanément substitut du procureur du Roi près les tribunaux de première instance de Marche-en-Famenne et de Neufchâteau.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 24 janvier 2013;

— substitut du procureur du Roi, spécialisé en matière fiscale, près le tribunal de première instance de Mons : 1.

Ce poste sera attribué à un candidat qui justifie, par ses titres ou son expérience, d'une connaissance spécialisée en matière fiscale.

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ce substitut sera nommé simultanément substitut du procureur du Roi près les tribunaux de première instance de Charleroi et de Tournai.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 24 janvier 2013;

— substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tournai : 1.

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ce substitut sera nommé simultanément substitut du procureur du Roi près les tribunaux de première instance de Charleroi et de Mons;

— juge au tribunal du travail de Gand : 1.

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ce juge sera nommé simultanément juge aux tribunaux du travail de Termonde et d'Audenarde;

— substituu-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel : 1.

In toepassing van artikel 15 van de wet van 31 december 2012 houdende diverse bepalingen betreffende justitie, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een Franstalige kandidaat.

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek zal deze substituu gelijktijdig benoemd worden tot substituu-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2013;

— substituu-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel : 1.

In toepassing van artikel 15 van de wet van 31 december 2012 houdende diverse bepalingen betreffende Justitie, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een Nederlandstalige kandidaat.

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek zal deze substituu gelijktijdig benoemd worden tot substituu-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven.

In toepassing van artikel 63 van de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel kan de magistraat die wordt benoemd op deze vacature van ambtswege worden benoemd bij het parket van de procureur des Konings van Halle-Vilvoorde.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2013;

— substituu-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent : 1 (vanaf 1 juli 2013).

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek zal deze substituu gelijktijdig benoemd worden tot substituu-procureur des Konings bij de rechtbanken van eerste aanleg te Dendermonde en te Oudenaarde;

— substituu-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde : 1.

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek zal deze substituu gelijktijdig benoemd worden tot substituu-procureur des Konings bij de rechtbanken van eerste aanleg te Dendermonde en te Gent. Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2013;

— substituu-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne : 1.

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek zal deze substituu gelijktijdig benoemd worden tot substituu-procureur des Konings bij de rechtbanken van eerste aanleg te Brugge, te Ieper en te Kortrijk;

— substituu-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen : 1.

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek zal deze substituu gelijktijdig benoemd worden tot substituu-procureur des Konings bij de rechtbanken van eerste aanleg te Marche-en-Famenne en te Neufchâteau.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2013;

— substituu-procureur des Konings, gespecialiseerd in fiscale aangelegenheden, bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen : 1.

Dit ambt zal worden toegewezen aan een kandidaat die titels of verdiensten voorlegt waaruit een gespecialiseerde kennis in fiscale zaken blijkt.

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek zal deze substituu gelijktijdig benoemd worden tot substituu-procureur des Konings bij de rechtbanken van eerste aanleg te Charleroi en te Doornik.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2013;

— substituu-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Doornik : 1.

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek zal deze substituu gelijktijdig benoemd worden tot substituu-procureur des Konings bij de rechtbanken van eerste aanleg te Charleroi en te Bergen;

— rechter in de arbeidsrechtbank te Gent : 1.

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek zal deze rechter gelijktijdig benoemd worden tot rechter in de arbeidsrechtbanken te Dendermonde en te Oudenaarde;

— substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail d'Anvers : 3.

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ces substituts seront nommés simultanément substitut de l'auditeur du travail près les tribunaux du travail de Malines et de Turnhout.

Deux de ces places remplacent celles publiées au *Moniteur belge* du 24 janvier 2013;

— substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Malines : 1.

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ce substitut sera nommé simultanément substitut de l'auditeur du travail près les tribunaux du travail d'Anvers et de Turnhout;

— substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Charleroi : 1.

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ce substitut sera nommé simultanément substitut de l'auditeur du travail près les tribunaux du travail de Mons et de Tournai.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 24 janvier 2013.;

— substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Mons : 2.

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ces substituts seront nommés simultanément substitut de l'auditeur du travail près les tribunaux du travail de Charleroi et de Tournai.

Ces places remplacent celles publiées au *Moniteur belge* du 24 janvier 2013;

— juge de paix du canton de Renaix (à partir du 1^{er} juillet 2013);

— juge de paix du canton de Huy-II-Hannut (à partir du 1^{er} septembre 2013);

— juge de paix du canton de Boussu.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 16 octobre 2012;

— juge de paix du premier canton de Mons (à partir du 1^{er} juillet 2013);

— juge suppléant à la justice de paix du sixième canton de Bruxelles : 5.

En application de l'article 43, § 4, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, ces places doivent être pourvues par la nomination de candidats justifiant de la connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise.

Pour justifier de la connaissance de la langue autre que celle dans laquelle ont été subis les examens du doctorat ou de la licence en droit, les candidats doivent, soit avoir satisfait à l'examen visé à l'article 43quinquies, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi précitée, soit bénéficier des dispositions de l'article 66 de ladite loi.

Ces places remplacent celles publiées au *Moniteur belge* du 28 janvier 2009;

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Vilvorde : 1;

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Waregem : 1;

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot : 1;

— juge suppléant à la justice de paix du premier canton de Charleroi : 1;

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Châtelet : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 13 avril 2012.

Toute candidature à une nomination dans l'Ordre judiciaire ou à une désignation de chef de corps doit être adressée, à peine de déchéance, par lettre recommandée à la poste au "SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, ROJ 211, boulevard de Waterloo, 115, 1000 Bruxelles", dans un délai d'un mois à dater de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287sexies du Code judiciaire).

Afin de permettre d'instruire les candidatures dans les délais impartis, les candidats sont invités à respecter strictement l'adresse ci-dessus lors de l'envoi de leur(s) candidature(s).

Une lettre séparée doit être adressée, en double exemplaire, pour chaque candidature.

— substituu-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Antwerpen : 3.

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek zullen deze substituten gelijktijdig benoemd worden tot substituu-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbanken te Mechelen en te Turnhout.

Twee van deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2013;

— substituu-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Mechelen : 1.

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek zal deze substituu gelijktijdig benoemd worden tot substituu-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbanken te Antwerpen en te Turnhout;

— substituu-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Charleroi : 1.

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek zal deze substituu gelijktijdig benoemd worden tot substituu-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbanken te Bergen en te Doornik.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2013;

— substituu-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Bergen : 2.

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek zullen deze substituten gelijktijdig benoemd worden tot substituu-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbanken te Charleroi en te Doornik.

Deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2013;

— vrederechter van het kanton Ronse (vanaf 1 juli 2013);

— vrederechter van het kanton Hoei-II-Hannut (vanaf 1 september 2013);

— vrederechter van het kanton Boussu.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 oktober 2012;

— vrederechter van het eerste kanton Bergen (vanaf 1 juli 2013);

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het zesde kanton Brussel : 5.

In toepassing van artikel 43, § 4, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dienen deze plaatsen te worden voorzien door de benoeming van kandidaten die het bewijs leveren van de kennis van de Franse taal en de Nederlandse taal.

Om de kennis van de andere taal dan die waarin de examens van doctor of licentiaat in de rechten werden afgelegd, moeten de kandidaten, hetzij voor het examen overeenkomstig artikel 43quinquies § 1, vierde lid, van deze wet geslaagd zijn, hetzij van de bepalingen van artikel 66 van dezelfde wet kunnen genieten.

Deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 28 januari 2009;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Vilvoorde : 1;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Waregem : 1;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Malmédy-Spa-Stavelot : 1;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het eerste kanton Charleroi : 1;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Châtelet : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 april 2012.

Elke kandidatuur voor een benoeming in de Rechterlijke Orde of voor een aanwijzing tot korpschef moet, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan "FOD Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, ROJ 211, Waterloolaan 115, 1000 Brussel", binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek).

Teneinde het onderzoek van de kandidaturen te kunnen verrichten binnen de opgelegde termijn, worden de kandidaten dringend uitgenodigd om, bij het verzenden van hun kandidatuurstelling(en), het volledige adres te vermelden zoals hierboven is aangeduid.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven, in tweevoud, te worden gericht.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2013/11156]

Conseil de la concurrence. — Auditorat. — Avis. — Notification préalable d'une opération de concentration. — Affaire n° MEDE-C/C-13/0007 : « NV Verboven », « NV Limburgs Tanktransport » et « BVBA Jetoils/NV Hasco » et « NV Wanten ». — Cas susceptible d'être traité selon la procédure simplifiée

Le 19 mars 2013, l'Auditorat du Conseil de la concurrence a reçu une notification de concentration au sens de l'article 9, § 1^{er}, de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée par l'arrêté royal du 15 septembre 2006 (M.B., 29 septembre 2006). Il en ressort que « NV Hasco » et « NV Wanten » acquièrent le contrôle conjoint de « NV Verboven », « NV Limburgs Tanktransport » et « BVBA Jetoils ».

Selon la notification, la concentration concerne les marchés de la vente et de stockage de carburants.

Conformément à l'article 61, § 1^{er}, de la loi susmentionnée, les parties notifiantes ont demandé l'application de la procédure simplifiée.

L'Auditorat invite les tiers concernés à transmettre leurs éventuelles observations sur l'opération de concentration de préférence avant le 10 avril 2013.

Ces observations peuvent être envoyées par télécopie ou par courrier sous la référence MEDE-C/C-13/0007 à l'adresse suivante :

Conseil de la concurrence
Auditorat
North Gate III
7^e étage
Boulevard du Roi Albert II 16
B-1000 Bruxelles
Fax + 32 2 277 52 73

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2013/11156]

Raad voor de Mededinging. — Auditoraat. — Kennisgeving. — Voorafgaande aanmelding van een concentratie. — Zaak nr. MEDE-C/C-13/0007 : NV Verboven, NV Limburgs Tanktransport en BVBA Jetoils/NV Hasco en NV Wanten. — Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure

Op 19 maart 2013, ontving het Auditoraat van de Raad voor de Mededinging een aanmelding van een concentratie in de zin van artikel 9, § 1, van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 15 september 2006 (B.S., 29 september 2006). Hierin werd meegedeeld dat NV Hasco en NV Wanten de gezamenlijke controle verwerven over NV Verboven, NV Limburgs Tanktransport en BVBA Jetoils.

Volgens de aanmelding heeft de concentratie betrekking op de markten voor verkoop en opslag van brandstoffen.

Overeenkomstig artikel 61, § 1, van de bovenvermelde wet, hebben de aanmeldende partijen de toepassing van de vereenvoudigde procedure gevraagd.

Het Auditoraat verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken, bij voorkeur voor 10 april 2013.

Deze opmerkingen kunnen per fax of per post, onder vermelding van referentie MEDE-C/C-13/0007, aan onderstaand adres worden toegezonden :

Raad voor de Mededinging
Auditoraat
North Gate III
7e verdieping
Koning Albert II-laan 16
B-1000 Brussel
Fax + 32 2 277 52 73

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C - 2013/35186]

Bekendmaking definitieve vaststelling rooilijn en onteigeningsplan

HERSELT. — Overeenkomstig artikel 10 van het decreet van 8 mei 2009 houdende de vaststelling en realisatie van de rooilijnen wordt ter kennis gebracht van de bevolking dat de gemeenteraad het rooilijn- en onteigeningsplan Wolfsdonksesteenweg definitief heeft vastgesteld tijdens de zitting van 28 januari 2013.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C - 2013/35288]

**Ruimte Vlaanderen. — Vijfde oproep. — Subsidie strategische projecten 2012-2013
Verlenging van termijn tot indienen van projecten**

Eind december 2012 werd door het departement Ruimte Vlaanderen een oproep gelanceerd voor het indienen van aanvragen voor subsidie van de projectcoördinatie van strategische projecten in uitvoering van het Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen. Dossier konden ingediend worden tot en met 5 april 2013.

Geselecteerde strategische projecten krijgen een subsidie voor de loon- en werkingskosten van een professionele projectcoördinatie tot 80 % van de gemaakte kosten en tot maximaal 100.000 euro per jaar, gedurende maximaal drie opeenvolgende jaren.

De projecten moeten bijdragen aan de uitvoering van het Vlaamse ruimtelijke beleid. Ze moeten een impact hebben op Vlaams niveau, vertrekken vanuit bestaande visies en de samenwerking van ruimtelijke actoren in een strategisch gebied stimuleren.

De indientermijn wordt verlengd om potentiële aanvragers de kans te geven een sterk dossier in te dienen. Aanvraagdossiers kunnen ingediend worden tot en met 1 juli 2013.

Op de website www.rsv.vlaanderen.be vindt u de voorwaarden om deel te nemen aan deze oproep en een overzicht van de eerder gesubsidieerde projecten.

Deze oproep is een initiatief van het Departement Ruimte Vlaanderen van de Vlaamse overheid – tel. 02-553 83 57.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Avis divers

Verschillende berichten

BOURSES D'ETUDES

[C – 2013/18162]

Commission des Fondations de Bourses d'Etudes du Brabant Année scolaire et académique 2013-2014

La Commission a pour mission d'apporter une aide aux jeunes et à leurs parents en allouant des bourses d'études grâce aux revenus des fondations dont la loi du 19 décembre 1864 lui confie la gestion. Elle est tenue de respecter la volonté des fondateurs, exprimée dans l'acte de fondation. La présente affiche mentionne le numéro d'ordre, la dénomination et la date des fondations pour lesquelles une ou plusieurs bourses d'études sont vacantes, ainsi que les critères d'attribution de ces bourses. Lorsqu'il s'agit des fondations antérieures à la parution de l'arrêté royal du 7 mars 1865, repérables par le signe (*) après le numéro d'ordre, les termes « philosophie » et « rhétorique » doivent être compris comme il est indiqué au V des Communications ci-dessous.

N° 211 - La Commission des fondations de bourses d'études du Brabant donne avis aux intéressés de la vacance, à partir de l'année scolaire et académique 2013-2014, de bourses des Fondations suivantes :

5 * Fondations réunies BEAUCLEF, Antoine (de 1655), DUMONCEAU, Hubert (de 1766), DE MOLANUS (de 1785) et MALVOISIN, Arnold (de 1634).

Une bourse de 120 €, pour les études secondaires donnant accès aux études supérieures, pour la philosophie ecclésiastique et la théologie, en faveur :

1° des parents des fondateurs A. Beauclef et H. Dumonceau, ainsi que des descendants de Philippe Malvoisin et de Jeanne Gérard, père et mère du fondateur A. Malvoisin, ou de Gabriel Gérard, frère de Jeanne Gérard et oncle du fondateur Malvoisin, avec droit de préférence pour les descendants de Michel et Nicaise Malvoisin, frères du fondateur, de Jean Marin, époux de Jeanne Malvoisin, sœur du fondateur, et d'Antoine Tordoir, frère utérin du fondateur Malvoisin, sur les descendants de Gabriel Gérard;

2° des jeunes gens natifs de Petit-Rœulx-lez-Braine et d'Opprebais, ainsi que des choraux de la cathédrale de Namur;

3° des jeunes gens originaires de l'ancienne seigneurie de Roux-Miroir-Longueville et des villages voisins dans le Brabant wallon, des jeunes gens peu aisés de Namur, Namèche et Walcourt ainsi que des natifs de Meslin-l'Évêque;

4° des jeunes gens originaires du Brabant wallon et des étudiants peu aisés de la province de Namur;

5° des jeunes gens originaires des villages circonvoisins de Petit-Rœulx-lez-Braine;

6° des jeunes gens originaires de Soignies, d'Ath et de l'ancien Hainaut;

7° des Belges, et des étrangers résidant en Belgique.

6 * Fondations réunies BERTHYNs, Edwige (de 1613) et BERTHYNs, Vincent (de 1620).

Une bourse de 150 €, pour les trois dernières années des études secondaires donnant accès aux études supérieures, pour la philosophie, le droit et la théologie, en faveur :

1° des parents des fondateurs Edwige et Vincent Berthyns;

2° des parents de Guillaume Lantsheere, époux en secondes noces d'Edwige Berthyns;

STUDIEBEURZEN

[C – 2013/18162]

Commissie voor Studiebeurzenstichtingen van Brabant School- en academiejaar 2013-2014

De Commissie heeft tot opdracht aan jongeren en hun ouders steun te verlenen door het toekennen van studiebeurzen middels de opbrengst van de stichtingen waarvan het beheer haar is opgedragen bij de wet van 19 december 1864. De Commissie dient zich daarbij steeds te gedragen naar de wil van de stichters zoals die is neergelegd in de stichtingsakte. Deze aanplakbrief vermeldt het rangnummer, de benaming en de datum van alle stichtingen waarvan thans een of meer beurzen beschikbaar zijn, alsook de voorwaarden waaronder die beurzen kunnen worden toegekend. Wat de stichtingen betreft die voor de bekendmaking van het koninklijk besluit van 7 maart 1865 zijn opgericht en die gemakshalve aangeduid zijn met een sterretje (*) na het rangnummer, dienen de termen « wijsbegeerte » en « retorica » te worden begrepen zoals bepaald onder V van de onderstaande inlichtingen en aanbevelingen.

Nr. 211 - De Commissie voor Studiebeurzenstichtingen van Brabant brengt ter kennis van de belanghebbenden dat de beurzen der volgende stichtingen, met ingang van het school- en academiejaar 2013-2014, te begeven zijn :

5 * Verenigde stichtingen BEAUCLEF, Antonius (van 1655), DUMONCEAU, Hubertus (van 1766), DE MOLANUS (van 1785) en MALVOISIN, Arnoldus (van 1634).

Een beurs van 120 €, voor de secundaire studies die toegang verlenen tot het hoger onderwijs, voor de kerkelijke wijsbegeerte en de theologie, ten gunste van :

1° de bloedverwanten van de stichters A. Beauclef en H. Dumonceau, alsook de afstammelingen van Philippe Malvoisin en Jeanne Gérard, vader en moeder van de stichter A. Malvoisin, of van Gabriel Gérard, broeder van Jeanne Gérard en oom van de stichter Malvoisin, met voorkeurrecht voor de afstammelingen van Michel en Nicaise Malvoisin, broeders van de stichter, van Jean Marin, echtgenoot van Jeanne Malvoisin, zuster van de stichter, en van Antoine Tordoir, halve broeder van de stichter Malvoisin, op de afstammelingen van Gabriel Gérard;

2° de jonge mensen die te Rœulx-lez-Braine en te Opprebais geboren zijn, alsook de koorknappen van de kathedraal van Namen;

3° de jonge mensen afkomstig van de oude heerlijkheid Roux-Miroir-Longueville en van de naburige dorpen in Waals Brabant, de weinig gegoede jongen mensen uit Namen, Namèche en Walcourt alsook de jonge mensen die te Meslin-l'Évêque geboren zijn;

4° de jonge mensen afkomstig van het Waals Brabant en de weinig gegoede studenten uit de provincie Namen;

5° de jonge mensen afkomstig van de omliggende dorpen van Petit-Rœulx-lez-Braine;

6° de jonge mensen afkomstig van Soignies, Aat, en van het oude Henegouwen;

7° de Belgen, en de vreemdelingen die in België verblijven.

6 * Verenigde stichtingen BERTHYNs, Hedwig (van 1613), en BERTHYNs, Vincent (van 1620).

Een beurs van 150 €, voor de drie laatste jaren van de secundaire studies die toegang verlenen tot het hoger onderwijs, voor de wijsbegeerte, de rechten en de theologie, ten gunste van :

1° de bloedverwanten van de stichters Hedwig en Vincent Berthyns;

2° de bloedverwanten van Guillaume Lantsheere, tweede echtgenoot van Hedwig Berthyns;

3° des descendants de Jan Scelckens, époux de Helena Gecx;

4° des descendants de Conrardin Sylvius;

5° des Louvanistes.

12. Fondation des BOURSIERS RECONNAISSANTS (de 1924).

Une bourse de 50 € pour les études d'ingénieur, en faveur d'un Belge, ou d'un étranger résidant en Belgique.

14 * Fondations réunies BREUGEL, Pierre (de 1577), ANTOGNOSSY, Gérard (de 1693), BOGAERTS, Adam-Guillaume (de 1481), NAREZ, Ursmer (de 1774), PEETERS, Jeanne-Thérèse et Lucie-Barbe (de 1760), SONIUS, Henri, CURE, Henri (de 1774) et VAN SCHUTTEPUT, Jean (de 1585).

Une bourse de 120 € pour les études complètes de médecine, en faveur :

1° des parents des fondateurs P. Breugel, A.-G. Bogaerts, H. Sonius, H. Curé et J. Van Schutteput et des Louvanistes;

2° des parents d'Anna Van Bommel, épouse du fondateur J. Van Schutteput, et des natifs de l'ancienne mairie de Bois-le-Duc;

3° des Belges, et des étrangers résidant en Belgique.

19. CAPPE, Emile (de 1920).

Une bourse de 100 € pour les études comme celles qui se font à la Faculté des Sciences appliquées (Ecole polytechnique) de l'Université Bruxelles, en faveur d'un Belge sorti de l'Athénée de :

1° Ixelles;

2° Bruxelles ou Saint-Gilles;

3° d'une autre localité du pays.

26. COUSIN, Jean (de 1928).

Une bourse (n° 1) de 250 € pour les études moyennes, normales, techniques et professionnelles, et à défaut de demande pour ces études, pour les études supérieures à l'exclusion de celles du droit et de la théologie, mais pour un an seulement, sauf continuation éventuelle, en faveur :

1° des descendants peu aisés des père et mère du fondateur;

2° des habitants de On et Hargimont;

3° des habitants de la province de Luxembourg. Dans chaque catégorie, droit de préférence d'abord pour les moins aisés, ensuite pour les orphelins de père et mère ou de l'un d'eux, enfin pour les orphelins de père et de mère ou de l'un d'eux.

* (Collation à faire par trois parents du fondateur).

Une bourse (n° 2) de 250 € pour les études moyennes, normales, techniques et professionnelles, en faveur :

1° des descendants peu aisés des père et mère du fondateur;

2° des habitants de On et Hargimont;

3° des habitants de la province de Luxembourg. Dans chaque catégorie, droit de préférence d'abord pour les moins aisés, ensuite pour les orphelins de père et de mère ou de l'un d'eux, enfin pour les orphelins de père et de mère ou de l'un d'eux.

* (Collation à faire par trois parents du fondateur).

Une bourse (n° 3) de 250 € pour les études supérieures, excepté celles du droit et de la théologie, en faveur :

1° des descendants peu aisés du père et de la mère du fondateur;

2° des habitants de On et Hargimont;

3° des habitants de la province de Luxembourg. Dans chaque catégorie, droit de préférence d'abord pour les moins aisés, ensuite pour les orphelins de père et de mère ou de l'un d'eux; enfin pour les orphelins de père et de mère ou de l'un d'eux.

* (Collation à faire par trois parents du fondateur).

28. Fondations réunies DANCO, Emile (de 1896), « LE DUBBELTJE BELGE » et VANDEN SANDE, Jean-Georges (de 1890).

Une bourse de 500 € pour les études préparant immédiatement au concours d'admission à l'Ecole Royale Militaire et pour suivre les cours de ladite école, en faveur :

1° des descendants, les moins fortunés des militaires ayant pris part aux guerres 1914-1918 et 1940-1945;

2° des descendants d'officiers de tous grades en activité de service ou retraités;

3° des Belges en général.

29. de BARQUIN, Albert (de 1995).

Deux bourses de 1.000 € pour toutes les études universitaires, dans l'ordre suivant, en faveur :

1° des parents d'Albert de Barquin;

3° de afstammelingen van Jan Scelckens, echtgenoot van Helena Gecx;

4° de afstammelingen van Conrard Sylvius;

5° de Leuvenaars.

12. Stichting « BOURSIERS RECONNAISSANTS » (van 1924).

Een beurs van 50 € voor de studies van ingenieur, ten gunste van een Belg, of van een vreemdeling die in België verblijft.

14 * Verenigde stichtingen BREUGEL, Piet (van 1577), ANTOGNOSSY, Gerardus (van 1693), BOGAERTS, Adam-Willem (van 1481), NAREZ, Ursmer (van 1774), PEETERS, Johanna-Theresa en Lucia-Barbara (van 1760), SONIUS, Hendrik, CURE, Hendrik (van 1774) en VAN SCHUTTEPUT, Jan (van 1585).

Een beurs van 120 € voor de volledige studies in de geneeskunde, ten gunste van :

1° de bloedverwanten van de stichters P. Breugel, A.-W. Bogaerts, H. Sonius, H. Curé en J. Van Schutteput, en van de Leuvenaars;

2° de bloedverwanten van Anna Van Bommel, echtgenote van de stichter J. Van Schutteput, en diegenen die geboren zijn in de vroegere meierij van 's-Hertogenbosch;

3° de Belgen, en de vreemdelingen die in België verblijven.

19. CAPPE, Emile (van 1920).

Een beurs van 100 € voor studies zoals in de Faculteit der Toegepaste Wetenschappen (« Polytechnische School ») van de Universiteit te Brussel, ten gunste van een Belg uit het Atheneum :

1° van Elsene;

2° van Brussel of van Sint-Gillis gekomen, of

3° van een ander Atheneum in België.

26. COUSIN, Jean (van 1928).

Een beurs (nr. 1) van 250 € voor de middelbare, normale, technische en beroepsstudies, en bij gebrek aan aanvraag voor deze studies, voor hogere studies, de rechten en de theologie uitgezonderd, maar slechts voor een jaar, behalve eventueel voortgezet genot, ten gunste van :

1° de weinig bedeelde jonge mensen, afstammelingen van de vader en moeder van de stichter;

2° de jonge mensen, inwoners van On en Hargimont;

3° de jonge mensen, inwoners van de provincie Luxemburg. In elke categorie, voorkeurrecht eerst voor de minder bedeelden, daarna voor de vaderloze en/of moederloze meisjes, en eindelijk voor vaderloze en/of moederloze jongens.

* (Begeving door drie bloedverwanten van de stichter).

Een beurs (nr. 2) van 250 € voor de middelbare, normale, technische en beroepsstudies, ten gunste van :

1° de weinig bedeelde jonge mensen, afstammelingen van de vader en moeder van de stichter;

2° de jonge mensen, inwoners van On en Hargimont;

3° de jonge mensen, inwoners van de provincie Luxemburg. In elke categorie, voorkeurrecht eerst voor de minder bedeelden, daarna voor de vaderloze en/of moederloze meisjes, en eindelijk voor de vaderloze en/of moederloze jongens.

* (Begeving door drie bloedverwanten van de stichter).

Een beurs (nr. 3) van 250 € voor de hogere studies, de rechten en de theologie uitgezonderd, ten gunste van :

1° de weinig bedeelde jonge mensen, afstammelingen van de vader en moeder van de stichter;

2° de jonge mensen, inwoners van On en Hargimont;

3° de jonge mensen, inwoners van de provincie Luxemburg. In elke categorie, voorkeurrecht eerst voor de minder bedeelden, daarna voor vaderloze en/of moederloze meisjes, en eindelijk voor vaderloze en/of moederloze jongens.

* (Begeving door drie bloedverwanten van de stichter).

28. Verenigde stichtingen DANCO, Emile (van 1896), « LE DUBBELTJE BELGE » en VANDEN SANDE, Jean-Georges (van 1890).

Een beurs van 500 € voor de studie die rechtstreeks voorbereid tot het toelatingsexamen van de Koninklijke Militaire School en voor de studie aan die school, ten gunste van :

1° de minst gegoede nakomelingen van militaire die deel hebben genomen aan de oorlogen van 1914-1918 en 1940-1945;

2° de nakomelingen van gepensioneerde dan wel nog actieve officieren van alle rang;

3° de Belgen in het algemeen.

29. de BARQUIN, Albert (van 1995).

Twee beurzen van 1.000 € voor alle universitaire studierichtingen, en in deze orde, ten gunste van :

1° de verwanten van Albert de Barquin;

2° des Belges et des étrangers résidant en Belgique. Les candidats auront fait en outre leurs humanités dans une institution catholique et devront être particulièrement doués en mathématique.

32 * DE BAY, Jacques (de 1612).

Une bourse (n° 1) de 250 € :

A) pour la philosophie, la théologie, le droit ou la médecine, en faveur d'un parent du fondateur;

B) pour la théologie seulement, en faveur des jeunes gens natifs de Meslin-l'Évêque, Ath, du Hainaut, de Lille, Douai, Cambrai, et, enfin, des Belges, et des étrangers résidant en Belgique.

* (Collation par un parent du fondateur et trois membres de la Commission).

Une bourse (n° 2) de 250 € :

A) pour la philosophie ecclésiastique et la théologie, en faveur des parents du fondateur;

B) pour la théologie seulement, en faveur des jeunes gens natifs de Meslin-l'Évêque, Ath, du Hainaut, de Lille, Douai, Cambrai, et, enfin, des Belges, et des étrangers résidant en Belgique.

* (Collation par un parent du fondateur et trois membres de la Commission).

33. DE BAY, Lucien (de 1937).

Trois bourses de 2.500 € en faveur de jeunes gens qui entament ou poursuivent des études d'ingénieur civil ou de doctorat en sciences physico-chimiques et qui auront fait toutes leurs études antérieures dans des établissements d'instruction laïcs. A égalité de mérite des candidats, les bourses seront attribuées par préférence dans l'ordre suivant :

1° aux parents du fondateur Lucien De Bay et aux parents des fondateurs des autres bourses De Bay gérées par la Commission des bourses d'études du Brabant;

2° aux jeunes gens originaires d'Auvélais ou de Jemeppe-sur-Sambre; 3° aux jeunes gens originaires de Chièvres, Meslin-l'Évêque, du canton d'Ath, du Hainaut; 4° aux jeunes gens originaires de l'agglomération bruxelloise ou de la partie wallonne de la Belgique.

* (Collation par un parent du fondateur et par la Commission).

36 * de BORGHGREEFF, Louis (de 1658).

Une bourse de 275 € pour les trois dernières années des études secondaires donnant accès aux études supérieures, ainsi que pour la philosophie, la théologie, le droit canon, le droit civil et la médecine, en faveur des jeunes gens peu aisés, avec droit de préférence pour les orphelins.

42. DEGREGZ, Jean-Joseph (de 1879).

Une bourse de 150 € pour les études moyennes, en faveur :

1° des descendants les plus proches du fondateur, avec droit de préférence pour les garçons et, en cas d'égalité du degré de parenté, les moins aisés;

2° des autres parents du fondateur, avec les mêmes droits de préférence.

* (Collation à faire par trois parents du fondateur).

49. DESNEUX, Henri (de 1938).

Une bourse de 250 € :

A) pour les études secondaires donnant accès aux études supérieures, ainsi que pour la médecine (de préférence), les sciences naturelles et physico-chimiques, les études d'ingénieur, la philosophie et la théologie catholiques, la pharmacie, le doctorat en philosophie et lettres, la licence en droit et l'agronomie, en faveur des descendants de MM. Pierre, Henri, Léon et Michel Desneux et de ceux de Marie-Thérèse Desneux, neveux et nièce du fondateur (préférence au plus proche parent, et en cas de compétition, au plus capable); à leur défaut,

B) pour la philosophie et la théologie catholiques, en faveur d'un(e)étudiant(e) de l'arrondissement de Nivelles, âgé(e) d'au moins 17 ans. Toutes les études à faire en langue française; le titulaire ne peut avoir plus de 28 ans; la bourse ne sera accordée qu'aux étudiants ayant fait toutes leurs études antérieures dans un établissement d'enseignement catholique.

50 * de SPOELBERCH d'EYNTHOUTS, François (de 1757).

Une bourse de 100 € pour les sciences physiques et mathématiques, et les sciences naturelles, en faveur des Belges, et des étrangers résidant en Belgique.

* (Collation par un parent du fondateur).

54 * Fondations réunies DUBOIS, Nicolas (de 1713), GORLIER, Guillaume (de 1674), PAUWELS, Nicolas (de 1713), DE VADDER, Jean-WAEFELAERS, Dorothee et STANDONCK, Jean.

2° Belgen en in België verblijvende buitenlanders. De sollicitanten dienen bovendien hun humaniora te hebben afgelegd in een katholieke instelling en bijzonder begaafd te zijn in de wiskunde.

32 * DE BAY, Jacques (van 1612).

Een beurs (nr. 1) van 250 € :

A) voor de wijsbegeerte, de theologie, de rechten en de geneeskunde, ten gunste van een bloedverwant van de stichter;

B) alleen voor de theologie, ten gunste van de jonge mensen die geboren zijn te Meslin-l'Évêque, Aat, in het Henegouwen, te Rijsel, Douai, Cambrai, en, eindelijk, van de Belgen, en de vreemdelingen die in België verblijven.

* (Begeving door een bloedverwant van de stichter en drie leden van de Commissie).

Een beurs (nr. 2) van 250 € :

A) voor de kerkelijke wijsbegeerte en de theologie, ten gunste van de bloedverwanten van de stichter;

B) alleen voor de theologie, ten gunste van de jonge mensen die geboren zijn te Meslin-l'Évêque, Aat, in Henegouwen, te Rijsel, Douai, Cambrai, en, eindelijk, van de Belgen, en de vreemdelingen die in België verblijven.

* (Begeving door een bloedverwant van de stichter en drie leden van de Commissie).

33. DE BAY, Lucien (van 1937).

Drie beurs van 2.500 € ten gunste van de jonge mensen die de studies van burgerlijk ingenieur of van doctor in de natuurkundige-scheikundige wetenschappen beginnen of voortzetten en die hun vorige studies slechts in wereldlijke onderwijsinstellingen hebben gedaan. Met gelijke verdiensten van de kandidaten zullen de beurzen in de volgende volgorde worden toegekend :

1° aan de bloedverwanten van de stichter Lucien De Bay en aan bloedverwanten van de stichters van de andere beurzen De Bay beheerd door de Commissie voor studiebeurzenstichtingen van Brabant :

2° aan studenten uit Auvélais of Jemeppe-sur-Sambre; 3° aan studenten uit Chièvres, Meslin-l'Évêque, uit het kanton Aat, uit het Henegouwen; 4° aan studenten uit de Brusselse agglomeratie of uit de Waalse streek van België.

* (Begeving door een bloedverwant van de stichter en de Commissie).

36 * de BORGHGREEFF, Lodewijk (van 1658).

Een beurs van 275 € voor de drie laatste jaar van de secundaire studies die toegang geven tot het hoger onderwijs, alsook voor de wijsbegeerte, de theologie, het kerkelijk recht, het burgerlijk recht en de geneeskunde, ten gunste van weinig bedeelde jonge mensen, met voorkeurrecht voor de wezen.

42. DEGREGZ, Jean-Joseph (van 1879).

Een beurs van 150 € voor de middelbare studies, ten gunste van :

1° de naaste afstammelingen van de stichter, met voorkeurrecht voor de jongens en, bij gelijke graad van verwantschap, voor de minder bedeelde;

2° de andere bloedverwanten van de stichter, met dezelfde voorkeurrechten.

* (Begeving door drie bloedverwanten van de stichter).

49. DESNEUX, Henri (van 1938).

Een beurs van 250 € :

A) voor de secundaire studies die toegang geven tot het hoger onderwijs, alsook voor de geneeskunde (bij voorkeur), de natuurwetenschappen en fysische scheikunde, de studies van ingenieur, de katholieke wijsbegeerte en theologie, de studies van apotheker, het doctoraat in wijsbegeerte en letteren, het licentiaat in de rechten en de landbouwkunde, ten gunste van de nakomelingen van Pierre, Henri, Léon en Michel Desneux en die van Marie-Thérèse Desneux, neven en nicht van de stichter (voorkeur voor de naaste bloedverwant en, in geval van mededinging, voor de meest begaafde). Indien er geen zijn :

B) voor de katholieke wijsbegeerte en theologie, ten gunste van een student(e) uit het arrondissement Nijvel, ten minste 17 jaar oud. Alle studies moeten in de Franse taal gevolgd worden; de titularis mag niet ouder zijn dan 28 jaar; de beurs zal slechts toegekend worden aan studenten die al hun vorige studies in een katholieke onderwijsinstelling hebben gevolgd.

50 * de SPOELBERCH d'EYNTHOUTS, François (van 1757).

Een beurs van 100 € voor de wiskundige en natuurkundige wetenschappen, ten gunste van de Belgen, en van de vreemdelingen die in België verblijven

* (Begeving door een bloedverwant van de stichter).

54 * Verenigde stichtingen DUBOIS, Nicolaas (van 1713), GORLIER, Willem (van 1674), PAUWELS, Nicolaas (van 1713), DE VADDER, Jan WAEFELAERS, Dorothea en STANDONCK, Jan.

Une bourse de 250 € pour les études secondaires donnant accès aux études supérieures, pour la philosophie, la théologie, le droit et la médecine, en faveur :

1° des descendants de Philippe, Anne et Antoinette Dubois, frère et sœurs du fondateur N. Dubois, des parents du fondateur N. Pauwels et des descendants de l'avocat Prud'homme, de Jacques-Charles Rouvroir, de Gilles Gorlier, de Dieudonné Lorain (ou Le Lorrain) et d'Antoine Legrand;

2° des Belges, et des étrangers résidant en Belgique.

55 * Fondations réunies DUGNAN, Hélène (de 1770), HURLEY, Thomas (de 1697), KENT, Jean (de 1778), MAGRATH, Raymond (de 1821), MAURITIUS, Hughes (de 1680), URBAIN VIII (de 1624) et ROCHE, Paul (de 1727).

(cf. in fine).

58. GAGLIANI, Giulio et Louise (de 1925).

Une bourse de 200 € pour les études moyennes à partir de la cessation de l'obligation scolaire et pour les études supérieures, en faveur des jeunes gens belges de condition peu aisée.

59 * GARMART, Josse (de 1834).

Une bourse de 200 € pour les études secondaires donnant accès aux études supérieures, pour les études professionnelles, la philosophie ecclésiastique et la théologie, en faveur :

1° des descendants du père et de la mère du fondateur J. Garmart, avec droit de préférence pour les plus proches;

2° des autres parents du fondateur;

3° des étudiants de Sint-Kwintens-Lennik et de Heikruis.

* (Collation par un parent du fondateur et deux membres de la Commission).

60. GERADIN, Paul (de 1980).

Une bourse de 275 € pour les études moyennes, y compris les études professionnelles et techniques, en faveur des jeunes gens nés dans le canton de Jodoigne ou y domiciliés depuis au moins cinq ans ou, à défaut, en faveur de jeunes gens nés dans l'arrondissement de Nivelles ou y domiciliés depuis plus de cinq ans, les bénéficiaires devant, dans les deux cas, être particulièrement méritants tant au point de vue des ressources familiales que de leurs résultats scolaires.

61 * Fondations réunies GERLAC ab ANGELIS (de 1663) et SCAILLE, Henri (de 1688).

Une bourse de 175 € :

A) pour la philosophie, la théologie, le droit et la médecine, en faveur des descendants des frère et sœur du fondateur Gerlac ab Angelis et des parents du fondateur H. Scaille;

B) pour la philosophie ecclésiastique et la théologie seulement, en faveur :

1° des jeunes gens des anciens Pays-Bas, avec préférence pour les jeunes gens de la commune et de l'ancien district de Heusden, pour ceux de la ville et de l'ancien marquisat de Bois-le-Duc, pour ceux du district de Haarlem;

2° des Dinantais, des choraux de l'église d'Antoing et, à leur défaut, de ceux de l'église de Chimay ayant servi ces églises durant au moins deux années, ainsi qu'en faveur des Louvanistes.

67 * HENNESSY, Michel (de 1730)

(cf. in fine).

70 * de HOLLANDE (de 1617).

Une bourse de 200 € pour les études secondaires donnant accès aux études supérieures, pour la philosophie, la théologie, le droit et la médecine, en faveur des jeunes gens de nationalité hollandaise.

75. JONCKHEERE, Désiré (de 1952).

(fondée par André Jonckheere)

Une bourse de 300 €, pour toutes les études à l'exception des études primaires, en faveur des jeunes gens ayant fait leurs études primaires à l'école communale n° 12 à Bruxelles (ville).

77 * Fondations réunies KEMPENIUS, Jean (de 1684), HERMANS, Jean (de 1631) et DEVOS, Adrien (de 1676).

Une bourse de 200 € pour les études secondaires donnant accès aux études supérieures, pour la philosophie, la théologie, le droit et la médecine, en faveur :

1° des parents des fondateurs J. Kempenius et J. Hermans;

2° des jeunes gens de Bois-le-Duc, Bommel, Driel et de la province d'Utrecht, avec droit de préférence pour ceux d'Amersfoort (Pays-Bas);

3° des jeunes gens du diocèse de Bois-le-Duc.

Een beurs van 250 € voor de secundaire studies die toegang geven tot het hoger onderwijs, voor de wijsbegeerte, de theologie, de rechten en de geneeskunde, ten gunste van :

1° de afstammelingen van Filip, Anna en Antonia Dubois, broer en zusters van de stichter N. Dubois, de bloedverwanten van de stichter N. Pauwels en de afstammelingen van de advocaat Prud'homme, van Jacques-Charles Rouvroir, Gilles Gorlier, van Dieudonné de Lorain (of Le Lorrain) en van Antonius Legrand;

2° de Belgen, en de vreemdelingen die in België verblijven.

55 * Verenigde stichtingen DUGNAN, Helena (van 1770), HURLEY, Thomas (van 1697), KENT, Jan (van 1778), MAGRATH, Raymond (van 1821), MAURITIUS, Hugo (van 1680), URBAIN VIII (van 1624) en ROCHE, Paul (van 1727).

(cf. in fine).

58. GAGLIANI, Giulio en Louise (van 1925).

Een beurs van 200 € voor de middelbare studies vanaf het einde van de schoolplicht en voor de hogere studies, ten gunste van weinig bedeelde Belgische jonge mensen.

59 * GARMART, Joost (van 1834).

Een beurs van 200 € voor de secundaire studies die toegang geven tot het hoger onderwijs, voor de beroepsstudies, de kerkelijke wijsbegeerte en de theologie, ten gunste van :

1° de afstammelingen van de vader en moeder van de stichter J. Garmart, met voorkeurrecht voor de naasten;

2° de andere bloedverwanten van de stichter;

3° de studenten uit Sint-Kwintens-Lennik en Heikruis.

* (Begeving door een bloedverwant van de stichter en twee leden van de Commissie).

60. GERADIN, Paul (van 1980).

Een beurs van 275 € voor de middelbare studies, de beroeps- en technische studies inbegrepen, ten gunste van de jonge mensen geboren in het kanton Geldenaken of die er sedert ten minste vijf jaar wonen, of, indien er geen zijn, ten gunste van jonge mensen geboren in het arrondissement Nijvel of die er sedert meer dan vijf jaar wonen : in beide gevallen moeten de begunstigen bijzonder verdienstelijk zijn zowel voor wat hun familiale bestaanmiddelen als voor wat hun schoolresultaten betreft.

61 * Verenigde stichtingen GERLAC ab ANGELIS (van 1663) en SCAILLE, Hendrik (van 1688).

Een beurs van 175 € :

A) voor de wijsbegeerte, de theologie, de rechten en de geneeskunde, ten gunste van de afstammelingen van de broer en zuster van de stichter Gerlac ab Angelis en van de bloedverwanten van de stichter H. Scaille;

B) voor de kerkelijke wijsbegeerte en de theologie alleen, ten gunste van :

1° de jonge mensen uit de oude Nederlanden, met voorkeurrecht voor de jonge mensen uit de gemeente en uit het oud district van Heusden, voor die van de stad en van het oud markiezaat van 's-Hertogenbosch, voor diegenen van het district van Haarlem;

2° de jonge mensen uit Dinant, de koorknappen van de kerk van Antoing en, bij gebrek, voor diegenen van de kerk van Chimay die gedurende ten minste twee jaar deze kerken hebben bediend, alsook van de Leuvenaars.

67 * HENNESSY, Michiel (van 1730).

(cf. in fine).

70 * de HOLLANDE (van 1617).

Een beurs van 200 € voor de secundaire studies die toegang geven tot het hoger onderwijs, voor de wijsbegeerte, de theologie, de rechten en de geneeskunde, ten gunste van de jonge mensen van Hollandse nationaliteit.

75. JONCKHEERE, Désiré (van 1952).

(gesticht door André Jonckheere).

Een beurs van 300 € voor alle studies (na het lager onderwijs), ten gunste van de jonge mensen die hun lagere studies in de gemeenteschool nr. 12 te Brussel (stad) gevolgd hebben.

77 * Verenigde stichtingen KEMPENIUS, Jan (van 1684), HERMANS, Jan (van 1631), en DEVOS, Adriaan (van 1676).

Een beurs van 200 € voor de secundaire studies die toegang geven tot het hoger onderwijs en voor de wijsbegeerte, de theologie, de rechten en de geneeskunde, ten gunste van :

1° de bloedverwanten van de stichters J. Kempenius en J. Hermans;

2° de jonge mensen uit 's-Hertogenbosch, Bommel, Driel en de provincie van Utrecht, met voorkeurrecht voor diegenen uit Amersfoort (Nederland);

3° de jonge mensen van het bisdom van 's-Hertogenbosch.

89 * MILIUS, Jean (de 1596).

(1^{re} catégorie).

Trois bourses de 500 € pour la philosophie, la théologie et le droit, en faveur des sujets du Grand-Duché de Luxembourg.

* (Collation à faire sur présentation de candidats par le Gouvernement grand-ducal).

(2^e catégorie).

Quatres bourses de 500 € en faveur des jeunes gens du Luxembourg belge :

a) deux pour le droit;

b) une pour la philosophie laïque ou ecclésiastique;

c) une pour la théologie.

(3^e catégorie)

Trois bourses de 500 € en faveur :

1° des parents du fondateur (Madrid, 1596);

2° des Louvanistes;

3° des Belges, et des étrangers résidant en Belgique :

a) deux pour le droit;

b) une pour la théologie.

92 * Fondations réunies NOTTINGHAM, Rogerus (de 1692) et SULLIVAN, Florent (de 1739)

(cf. in fine).

94. PEETERS, Emile (de 1912).

Une bourse en faveur :

1° des parents de la ligne maternelle du fondateur, à l'exclusion de ceux exclus par les dispositions testamentaires du fondateur;

2° des jeunes gens sans fortune nés et résidant à Diest;

3° des Belges, et des étrangers résidant en Belgique.

1^{re} catégorie : une bourse de 375 € pour les études moyennes;

102 * Fondations réunies ROELOFFS, Barbe-Thérèse et Jeanne-Françoise (de 1719 et 1751).

Une bourse de 70 € pour les études secondaires donnant accès aux études supérieures et pour les études supérieures, en faveur :

1° des parents des fondateurs B.-Th. et J.-Fr. Roeloffs, veuve Servais, avec droit de préférence pour les plus proches;

2° des jeunes gens de la paroisse Sainte-Gudule (cathédrale Saint-Michel) à Bruxelles;

3° des jeunes gens de la paroisse Saint-Nicolas à Bruxelles.

* (Collation à faire par trois parents de la fondatrice B.-Th. Roeloffs et un parent de la fondatrice J.-F. Roeloffs et un membre de la Commission).

104. ROUSSEAU, Charlotte-Léonie, veuve Vincke (de 1916).

En faveur des descendants :

1° des frères et sœur d'Adrien Rousseau, père de la fondatrice, sauf certaines exclusions;

2° d'Albertine Dupont, veuve Schenken, sœur de la mère de la fondatrice.

1^{re} catégorie : une bourse de 375 € pour les études moyennes à partir de 12 ans, pendant trois ans.

2^e catégorie : une bourse de 375 € pour les études professionnelles à partir de 15 ans, dans un établissement d'instruction.

3^e catégorie : une bourse de 500 € pour les études supérieures. Cette bourse pourra être conférée à un demandeur qui désirerait séjourner en Allemagne ou en Angleterre pour y étudier la langue, et ce pendant deux ans.

106. S'HEEREN, Louis (de 1944).

Une bourse de 150 € pour les études, à faire en langue française, de médecine ou d'ingénieur civil, en faveur des Belges, et des étrangers résidant en Belgique.

113. VAN ASSCHE, Robert (de 1969).

Deux bourses de 375 € pour les études moyennes, normales, techniques et professionnelles, en faveur : de jeunes filles méritantes, de nationalité belge, nées ou domiciliées à Bruxelles-Ville et subsidiairement nées ou domiciliées dans l'agglomération bruxelloise dont la scolarité peut financièrement être rendue difficile par la survenance de circonstances malheureuses indépendantes de leur volonté – décès d'un ou des deux parents, séparation ou divorce de ceux-ci, abandon des enfants par celui des parents qui en assumait l'entretien, perte d'emploi pour l'un des parents.

89 * MILIUS, Jan (van 1596).

(1e reeks).

Drie beurzen van 500 € voor de wijsbegeerte, de theologie en de rechten, ten gunste van de onderdanen van het Groot-Hertogdom Luxemburg.

* (Deze begeving dient door voorstelling van kandidaten door de Regering van het Groot-Hertogdom te gebeuren).

(2e reeks).

Vier beurzen van 500 € ten gunste van de jonge mensen uit Belgisch Luxemburg :

a) twee voor de rechten;

b) een voor de wereldlijke of kerkelijke wijsbegeerte;

c) een voor de theologie.

(3e reeks).

Drie beurzen van 500 € ten gunste van :

1° de bloedverwanten van de stichter (Madrid, 1596);

2° de Leuvenaars;

3° de Belgen, en de vreemdelingen die in België verblijven :

a) twee voor de rechten;

b) een voor de theologie.

92 * Verenigde stichtingen NOTTINGHAM, Rogerus (van 1692) en SULLIVAN, Florentius (van 1739).

(cf. in fine).

94. PEETERS, Emile (van 1912).

Een beurs ten gunste van :

1° de bloedverwanten aan moederszijde van de stichter, met uitzondering van diegenen die door de testamentaire beschikkingen van de stichter werden uitgesloten;

2° de weinig bedeelde jonge mensen die te Diest geboren zijn en er verblijven;

3° de Belgen, en de vreemdelingen die in België verblijven.

1ste categorie : één beurs van 375 € voor de middelbare studies.

102 * Verenigde stichtingen ROELOFFS Barbara-Theresia en Johanna-Franziska (van 1719 en 1751).

Een beurs van 70 € voor de secundaire studies die toegang geven tot het hoger onderwijs, en voor de hogere studies, ten gunste van :

1° de bloedverwanten van de stichtsters B.-Th. en J.-Fr. Roeloffs, weduwe Servais, met voorkeurrecht voor de naasten;

2° de jonge mensen van de parochie Sint-Goedele (Sint-Michiels kathedraal) te Brussel;

3° de jonge mensen van de Sint-Niklaas parochie te Brussel.

* (Begeving door drie bloedverwanten van de stichtster B.-Th. Roeloffs, een bloedverwant van de stichtster J.-Fr. Roeloffs en een lid van de Commissie).

104. ROUSSEAU, Charlotte-Léonie, weduwe Vincke (van 1916).

Ten gunste van afstammelingen van :

1° de broers en van de zuster van Adrien Rousseau, vader van de stichtster, behalve zekere uitzonderingen;

2° Albertine Dupont, weduwe Schenken, zuster van de moeder van de stichtster :

1ste reeks : een beurs van 375 € voor de middelbare studies vanaf 12 jaar, gedurende drie jaar.

2e reeks : een beurs van 375 € voor de beroepsstudies vanaf 15 jaar, in een onderwijsinstelling.

3e reeks : een beurs van 500 € voor de hogere studies. Deze beurs zal kunnen toegekend worden aan een aanvrager die in Duitsland of Engeland wil verblijven om de taal te leren, gedurende twee jaar.

106. S'HEEREN, Lodewijk (van 1944).

Een beurs van 150 € voor de studies, in de Franse taal, van geneeskunde of burgerlijk ingenieur, ten gunste van de Belgen, en de vreemdelingen die in België verblijven.

113. VAN ASSCHE, Robert (van 1969).

Twee beurzen van 375 € voor de middelbare, normale, technische en beroepsstudies, ten gunste van : verdienstelijke jonge meisjes van belgische nationaliteit, geboren of wonende te Brussel-Stad en in tweede plaats geboren of wonende in de brusselse agglomeratie voor wie het schoolgaan op financieel vlak moeilijk kan worden door ongelukkige omstandigheden buiten hun wil – overlijden van één van de ouders, scheiding of echtscheiding van de ouders, het verlaten van de kinderen door de ouder die in hun onderhoud voorzag, werkloosheid van één van de ouders.

115. VAN CROMBRUGGHE, Anna (de 1969).

Quatres bourses de 375 € pour les études moyennes, normales, techniques et professionnelles, en faveur : de jeunes garçons méritants, de nationalité belge, nés ou domiciliés à Bruxelles-Ville et subsidiairement nés ou domiciliés dans l'agglomération bruxelloise dont la scolarité peut financièrement être rendue difficile par la survenance de circonstances malheureuses indépendantes de leur volonté - décès d'un ou des deux parents, séparation ou divorce de ceux-ci, abandon des enfants par celui des parents qui en assumait l'entretien, perte d'emploi pour l'un des parents.

122 * VANDER BORGHT, Guillaume (de 1498).

(1^{re} catégorie).

Une bourse de 750 € pour les études secondaires donnant accès aux études supérieures, en faveur :

- 1° des descendants des frères ou des sœurs du fondateur;
- 2° des jeunes gens peu aisés de la paroisse de la cathédrale Saint-Michel à Bruxelles (ancienne paroisse Sainte-Gudule) et
- 3° d'enfants peu aisés de la paroisse de Gijzegem, mais pour un an seulement, sauf continuation à défaut de candidats appelés en 1^{er} ordre.

(2^e catégorie).

Quatres bourses de 750 € pour les études secondaires donnant accès aux études supérieures, en faveur :

- 1° des jeunes gens peu aisés de la paroisse de Gijzegem;
- 2° des descendants des frères ou des sœurs du fondateur, et
- 3° d'enfants peu aisés de la paroisse de la cathédrale Saint-Michel à Bruxelles (ancienne paroisse Sainte-Gudule), mais pour un an seulement, sauf continuation à défaut de candidats appelés en 1^{er} ordre.

(3^e catégorie).

Deux bourses de 750 € pour les études secondaires donnant accès aux études supérieures, en faveur :

- 1° des jeunes gens peu aisés de la paroisse de la cathédrale Saint-Michel à Bruxelles (ancienne paroisse Sainte-Gudule);
- 2° des descendants des frères ou sœurs du fondateur et
- 3° des enfants peu aisés de la paroisse de Gijzegem, mais pour un an seulement, sauf continuation à défaut de candidats appelés en 1^{er} ordre.

132 * VEULEMANS, Guillaume (de 1829).

Une bourse de 200 € pour les études secondaires donnant accès aux études supérieures et pour les études supérieures, en faveur :

- 1° des descendants légitimes de Jean, Catherine et Caroline Veulemans, frère et sœurs du fondateur;
- 2° des jeunes gens peu aisés de Léau.

135 * Fondations réunies ZOENIUS, Laurent (de 1650), HUBENS, Paul (de 1655) et TESTELMANS, Jean et Paul (de 1711 et 1717).

Une bourse de 200 € pour la rhétorique, la philosophie, la théologie, le droit et la médecine, en faveur :

- 1° des parents des fondateurs;
- 2° des jeunes gens peu aisés de Bree (Limbourg).

* (Collation par trois parents du fondateur Zoenius).

136. Fondation Yves Edmond DE RIDDER-van LIMBORCH (de 1998).

Trois bourses de 200 € en faveur des jeunes gens, membres de la noblesse, fils et filles dont les parents sont de nationalité belge et porteurs d'un titre de noblesse, pour les études dans une Académie des Beaux-Arts, un Conservatoire ou des études supérieures dans le secteur audiovisuel.

137. Fondation Aril LOMBARD

Une bourse de 1.000 € en faveur des jeunes gens qui entament ou poursuivent des études d'ingénieur civil des constructions ou, à défaut de ceux-ci, des jeunes gens qui entament ou poursuivent des études d'ingénieur civil; en outre tous les candidats devront satisfaire aux conditions suivantes :

- avoir terminé avec succès des études secondaires dans l'enseignement officiel francophone (Communauté Française, Provinces, Communes);
- ne pas disposer des ressources suffisantes pour entreprendre ou poursuivre des études supérieures;
- être issu d'une famille ayant manifesté un attachement constant au Parti Socialiste et à ses organisations (mutualités, syndicats ou autres).

BOURSES DE FONDATIONS IRLANDAISES

55 * Fondations réunies DUIGNAN, Hélène (de 1770), HURLEY, Thomas (de 1697), KENT, Jean (de 1778), MAGRATH, Raymond (de 1821), MAURITIUS, Hughes (de 1680), URBAIN VIII (de 1624) et ROCHE, Paul (de 1727).

115. VAN CROMBRUGGHE, Anna (van 1969).

Vier beurzen van 375 € voor de middelbare, normale, technische en beroepsstudies, ten gunste van : verdienstelijke jonge jongens van belgische nationaliteit, geboren of wonende te Brussel-Stad en in tweede plaats geboren of wonende in de brusselse agglomeratie voor wie het schoolgaan op financieel vlak moeilijk kan worden door ongelukkige omstandigheden buiten hun wil - overlijden van één van de ouders, scheiding of echtscheiding van de ouders, het verlaten van de kinderen door de ouder die in hun onderhoud voorzag, werkloosheid van één van de ouders.

122 * VANDER BORGHT, Willem (van 1498).

(1e reeks).

Een beurs van 750 € voor de secundaire studies die toegang geven tot het hoger onderwijs, ten gunste van :

- 1° de afstammelingen van de broers of zusters van de stichters;
- 2° de weinig bedeelde jonge mensen van de parochie van de Sint-Michiels kathedraal (oude Sinte-Goedele parochie) te Brussel en
- 3° de weinig bedeelde kinderen van de parochie Gijzegem, maar slechts voor één jaar, behalve voortzetting, indien er zich geen kandidaten onder 1° voordoen.

(2e reeks).

Vier beurzen van 750 € voor de secundaire studies die toegang geven tot het hoger onderwijs, ten gunste van :

- 1° de weinig bedeelde jonge mensen van de parochie Gijzegem; en
- 2° de afstammelingen van de broers of zusters van de stichter en
- 3° de weinig bedeelde kinderen van de parochie van de Sint-Michiels kathedraal (oude Sinte-Goedele parochie) te Brussel, maar slechts voor één jaar, behalve voortzetting indien er zich geen kandidaten onder 1° voordoen.

(3e reeks).

Twee beurzen van 750 € voor de secundaire studies die toegang geven tot het hoger onderwijs, ten gunste van :

- 1° de weinig bedeelde jonge mensen van de parochie van de Sint-Michiels kathedraal (oude Sinte-Goedele parochie) te Brussel;
- 2° de afstammelingen van de broers of zusters van de stichter, en
- 3° de weinig bedeelde kinderen van de parochie Gijzegem, maar slechts voor één jaar, behalve voortzetting indien er zich geen kandidaten onder 1° voordoen.

132 * VEULEMANS, Guilhelmus (van 1829).

Een beurs van 200 € voor de secundaire studies die toegang geven tot het hoger onderwijs en voor de hogere studies, ten gunste van :

- 1° de wettelijke afstammelingen van Johannes, Katharina en Carolina Veulemans, broer en zusters van de stichter;
- 2° de weinig bedeelde jonge mensen uit Zoutleeuw.

135 * Verenigde stichtingen ZOENIUS, Laurens (van 1650), HUBENS, Paulus (van 1655) en TESTELMANS, Jan en Paulus (van 1711 en 1717).

Een beurs van 200 € voor de retorika, de wijsbegeerte, de theologie, de rechten en de geneeskunde, ten gunste van :

- 1° de bloedverwanten van de stichters;
- 2° de weinig bedeelde jonge mensen uit Bree (Limburg).

* (Begeving door drie bloedverwanten van de stichter Zoenius).

136. Stichting Yves-Edmond DE RIDDER-van LIMBORCH (van 1998).

Drie beurzen van 200 € ten bate van jonge leden van de adel, zijnde zonen of dochters van de ouders die van Belgische nationaliteit zijn en een adellijke titel voeren, voor de studie aan een academie voor Schone Kunsten of aan een Conservatorium of voor hogere studie in de audiovisuele sector.

137. Stichting Aril LOMBARD

Een beurs van 1.000 € ten gunste van de jonge mensen die de studie van burgerlijk bouwkundig ingenieur of, bij gebreke daarvan, burgerlijk ingenieur aanvatten of voortzetten; de kandidaten dienen bovendien aan de volgende voorwaarden te voldoen :

- een middelbare studie met vrucht hebben afgemaakt in het officieel Franstalig onderwijs (Franstalige Gemeenschap, provincie, gemeente);
- niet over voldoende financiële middelen beschikken om een hogere studie aan te vatten of voort te zetten;
- uit een gezin stammen die een voortdurende afhankelijkheid heeft betoond t.a.v. de Parti Socialiste en haar mantelorganisaties (ziekenfondsen, vakbonden e.a.).

BEURZEN VAN DE IERSE STICHTINGEN.

55 * Verenigde stichtingen DUIGNAN, Helena (van 1770), HURLEY, Thomas (van 1697), KENT, Jan (van 1778), MAGRATH, Raymond (van 1821), MAURITIUS, Hugo (van 1680), URBAIN VIII (van 1624) en ROCHE, Paul (van 1727).

Une bourse de 750 €, en faveur :

1° des parents les plus proches du fondateur Th. Hurley, pour les études secondaires donnant accès aux études supérieures et pour les études supérieures; des parents du fondateur H. Mauritius pour les études secondaires donnant accès aux études supérieures, pour la philosophie ecclésiastique et la théologie; des descendants les plus proches des frères et sœurs du fondateur R. Magrath, pour les études secondaires donnant accès aux études supérieures et pour les études supérieures, à l'exception de celles de droit; des jeunes gens de Lismore, pour la rhétorique, la philosophie ecclésiastique et la théologie; des jeunes gens nés à Wexford, pour les études secondaires donnant accès aux études supérieures, pour la philosophie ecclésiastique et la théologie;

2° des jeunes gens des comtés de Limerick ou de Tipperary, pour les études secondaires donnant accès aux études supérieures et pour les études supérieures; des jeunes gens de Waterfort ou nés dans la baronnie de Forth, pour la rhétorique, la philosophie ecclésiastique et la théologie; des jeunes gens du comté de Galway, pour la philosophie ecclésiastique et la théologie;

3° des jeunes gens de la province de Momonie, pour les études secondaires donnant accès aux études supérieures et pour les études supérieures, et des jeunes gens de la province de Connaught ou du diocèse de Fernes, pour la philosophie ecclésiastique et la théologie;

4° de tous Irlandais, pour les études secondaires donnant accès aux études supérieures et pour les études supérieures;

5° de tous Belges, et des étrangers résidant en Belgique, avec droit de préférence pour ceux de Buggenhout, pour la philosophie ecclésiastique et la théologie.

67 * HENNESSY, Michel (de 1730).

Une bourse de 150 € pour les études secondaires donnant accès aux études supérieures et pour la philosophie, la théologie, le droit et la médecine, en faveur :

1° des plus proches parents du fondateur;

2° de tous jeunes gens irlandais.

92 * Fondations réunies NOTTINGHAM, Rogerus (de 1692) et SULLIVAN, Florent (de 1739).

Trois bourses de 1.150 € en faveur :

1° des jeunes gens de la famille Sullivan dans le comté de Kerry ou de la famille MacCarthy dans le même comté, pour les études de théologie, et les jeunes gens de Dublin, avec droit de préférence pour les familles nobles et honorables pour la philosophie ecclésiastique et la théologie;

2° des jeunes gens de Kerry, de Cashel ou de l'Ulster, pour la théologie;

3° de tous Irlandais, pour la philosophie ecclésiastique et la théologie;

4° des jeunes gens de la paroisse Saint-Nicolas à Gand, avec droit de préférence pour les chœurs de cette église, pour la philosophie ecclésiastique et la théologie.

COLLATEURS-PARENTS

Liste des fondations dont les statuts prévoient l'intervention de collateur(s)-parent(s) pour l'attribution des bourses et « auprès desquelles » les collateurs ou des collateurs n'ont pas été désignés, aucun parent ne s'étant présenté pour occuper les fonctions vacantes. Cette liste indique, fondation par fondation, les qualités requises pour être admis aux fonctions vacantes.

Antoine BEAUCLEF : le plus vieux parent du fondateur.

Renier BOONEN : le plus proche parent du fondateur.

COLLART (fondation de 1664, annexée jadis au Collège Ste-Anne à Louvain, réunie actuellement aux fondations MALOTTEAU et consorts.

Le fondateur était curé de Thisnes): le plus proche parent du fondateur.

Joseph CORSELIUS (réunie à la fondation DE WINCKELE): un parent du fondateur (alternativement un descendant d'Isabelle J. van Papenbroek, douairière de Jean-Jacques Pipenpoy, et un descendant de Jeanne Marie van Papenbroek, qui épousa le Joncheer Gilles d'Hujoël).

Henri CURE (réunie aux fondations BREUGEL et consorts): deux parents du fondateur: les parents mâles les plus âgés et les plus proches, l'un du côté paternel, l'autre du côté maternel, habitant Louvain.

Louis DE BATTY : un collateur-parent : le plus proche parent prêtre; préférence sera accordée à celui portant le nom du fondateur, même s'il est de degré plus éloigné.

Jacques et Hubert et Jacques DE BAY : le prêtre le plus âgé de la famille De Bay est appelé à s'adjoindre à trois membres de la Commission.

Guillaume et Jacques DE BERGHES (réunie à la fondation HEUSCHLING) : un descendant de Godefroid, seigneur de Stabroek.

Bernard et Jules DEFALQUE : un descendant de Nicolas Ginion, père de la co-fondatrice.

Een beurs van 750 €, ten gunste van :

1° de naaste bloedverwanten van de stichter Th. Hurley, voor de secundaire studies die toegang geven tot het hoger onderwijs en voor de hogere studies; de bloedverwanten van de stichter H. Mauritius, voor de secundaire studies die toegang geven tot het hoger onderwijs, voor de kerkelijke wijsbegeerte en de theologie; de naaste afstammelingen van de broers en zusters van de stichter R. Magrath, voor de secundaire studies die toegang geven tot het hoger onderwijs en voor de hogere studies, behalve de rechten; de jonge mensen uit Lismore, voor de retorika, de kerkelijke wijsbegeerte en de theologie; de jonge mensen geboren te Wexford, voor de secundaire studies die toegang geven tot het hoger onderwijs, voor de kerkelijke wijsbegeerte en de theologie;

2° de jonge mensen uit de graafschappen Limerick of Tipperary, voor de secundaire studies die toegang geven tot het hoger onderwijs en voor de hogere studies; de jonge mensen uit Waterfort of geboren in de baronie van Forth, voor de retorika, de kerkelijke wijsbegeerte en de theologie; de jonge mensen uit het graafschap Galway, voor de kerkelijke wijsbegeerte en de theologie;

3° de jonge mensen uit de provincie Momonie, voor de secundaire studies die toegang geven tot het hoger onderwijs en voor de hogere studies, en de jonge mensen uit de provincie Connaught of uit het bisdom Fernes, voor de kerkelijke wijsbegeerte en de theologie;

4° alle Ieren, voor de secundaire studies die toegang geven tot het hoger onderwijs en voor de hogere studies;

5° alle Belgen, en de vreemdelingen die in België verblijven, met voorkeurrecht voor diegenen uit Buggenhout, voor de kerkelijke wijsbegeerte en de theologie.

67 * HENNESSY, Michiel (van 1730).

Een beurs van 150 € voor de secundaire studies die toegang geven tot het hoger onderwijs en voor de wijsbegeerte, de theologie, de rechten en de geneeskunde, ten gunste van :

1° de naaste bloedverwanten van de stichter;

2° alle Ierse jonge mensen.

92 * Verenigde stichtingen NOTTINGHAM, Rogerus (van 1692) en SULLIVAN, Florentius (van 1739).

Drie beurzen van 1.150 € ten gunste van :

1° de jonge mensen van de familie Sullivan in het graafschap Kerry of van de familie MacCarthy in hetzelfde graafschap, voor de theologie, en de jonge mensen uit Dublin met voorkeurrecht voor de edele en eerbare families, voor de kerkelijke wijsbegeerte en de theologie;

2° de jonge mensen uit Kerry, Cashel of Ulster voor de theologie;

3° alle Ieren voor de kerkelijke wijsbegeerte en de theologie;

4° de jonge mensen uit de parochie Sint-Niklaas te Gent, met voorkeurrecht voor de koorknapen van deze kerk, voor de kerkelijke wijsbegeerte en de theologie.

BEGEVERS-BLOEDVERWANTEN

Lijst van de stichtingen waarvan de statuten de tussenkomst van bloedverwanten-begevers voorzien voor de toekenning van beurzen en waarbij de begevers of waarbij begevers niet werden aangeduid daar er geen verwante kwam opdagen om de openstaande functies te bekleden. Deze lijst geeft de vereiste kwaliteiten weer om tot de openstaande functies te worden toegelaten.

Antonius BEAUCLEF : de oudste verwante priester van de stichter.

Renerus BOONEN : de naaste bloedverwant van de stichter.

COLLART (stichting van 1664, vroeger gehecht aan het St.-Annacollege te Leuven, nu verenigd met de stichtingen MALOTTEAU en consorten.

De stichter was pastoor te Thisnes): de naaste bloedverwant van de stichter.

Jozef CORSELIUS (nu verenigd met de stichting DE WINCKELE): een bloedverwant (om beurten een afstammeling van Isabella J. van Papenbroek, Wwe J.-J. Pipenpoy en een afstammeling van Johanna-Maria van Papenbroek, echtgenote Jonckeer Gilles d'Hujoël).

Hendrik CURE (verenigd met de stichtingen BREUGEL en consorten): twee bloedverwanten van de stichter: de oudste en naaste mannelijke bloedverwanten, de ene van vaderszijde, de andere van moederszijde, wonende te Leuven..

Louis DEBATTY : een begever-bloedverwant, de meest naaste bloedverwant die priester is : voorkeur zal gegeven worden aan degene die de naam van de stichter draagt, zelf indien hij een verdere bloedverwant is.

Jacques en Hubert en Jacques DE BAY : de oudste priester van de familie De Bay dient bij drie leden van de Commissie gevoegd.

Willem en Jaak DE BERGHES (nu verenigd met de stichting HEUSCHLING) : een afstammeling van Godfried, Heer van Stabroek.

Bernard en Jules DEFALQUE : een afstammeling van Nicolas Ginion, vader van de medestichtster.

Jean DESEAUX : un parent du fondateur, prêtre de préférence.

François de SPOELBERCH : un collateur-parent : l'ainé des enfants mâles de la branche du frère du fondateur (Henri de SPOELBERCH) : à son défaut, l'ainée des dames ou demoiselles dans la même branche.

Josse GALMART : un parent du fondateur doit être adjoint au collateur-parent en fonction.

GERLAC AB ANGELIS (fondation jadis annexée au Collège du Pape à Louvain et maintenant réunie à la fondation SCAILLE) : un parent du fondateur, avec préférence pour le plus âgé.

Jacques HUART (réunie aux fondations BRUNEAU et consorts) : le plus ancien parent prêtre du fondateur.

Edgard HULIN : deux parents du fondateur : descendants d'Edgard Hulin, pris chacun dans une des deux branches représentées par Mme Van der Linden, fille d'Edgard Hulin et par Maurice Hulin.

Louis PARMENTIER (réunie aux fondations MALOTTEAU et consorts) : le plus proche descendant mâle de Jean Parmentier, neveu du fondateur.

Josse RAES : deux parents du fondateur lorsqu'il s'agit de conférer la bourse à un parent : un descendant légitime de Pierre Raes, neveu du fondateur, et un descendant légitime de Thomas Cruysens, époux d'Isabelle Raes, cousine germaine du fondateur.

Henri-Joseph REGA (réunie à la fondation BRUNEAU) : le parent-prêtre le plus âgé du côté du père du fondateur; le parent prêtre le plus âgé du côté de la mère du fondateur.

Guillaume RENARDI : un parent du fondateur : le prêtre séculier le plus âgé descendant de la sœur du fondateur, Marie, épouse Henri Tilman.

Jean STOUTEN (réunie aux fondations « DE KEMMERE et consorts) : un descendant de André Stouten, frère du fondateur.

Michel TRAMASURE : un parent du fondateur, le plus proche du côté paternel, doit être adjoint au collateur-parent en fonctions.

Barbe et Catherine, et Mathieu TYPOETS (réunies aux fondations MALOTTEAU et consorts) : le plus proche parent des fondateurs doit être adjoint au collateur-parent en fonctions.

Jean VANDER AUWERA (réunie aux fondations BERTRAND et consorts) : un parent du fondateur : prêtre séculier, descendant des grands-pères du fondateur.

Godefroid VAN GOMPEL : un parent du fondateur.

David VAN SESTICH : le parent le plus âgé du fondateur habitant Louvain.

Jean VAN 'T SESTICH : un descendant du frère du fondateur habitant Louvain.

Les personnes qui désirent faire reconnaître leurs droits aux dites fonctions sont invitées à introduire leur demande auprès de la Commission, WTC III, boulevard Simon Bolivar 30, bte 11, 1000 Bruxelles avant le 1^{er} mai 2013. Cette requête doit être accompagnée d'un crayon généalogique, en double exemplaire, appuyés pièces probantes.

COMMENT SOLLICITER UNE BOURSE ? RENSEIGNEMENTS ET RECOMMANDATIONS DIVERSES.

I. - Les demandes en obtention des bourses désignées ci-dessus doivent parvenir à la Commission des fondations de bourses d'études du Brabant, WTC III, boulevard Simon Bolivar 30, bte 11, 1000 Bruxelles, par plis affranchis, AVANT le 7 mai 2013. Il en sera, sur demande, accusé réception. (Prière de joindre un timbre à 0,65 € pour cet accusé de réception). Renseignements : Tél./Fax 02-512 06 26 -e-mail : cbeb@misc.irisnet.be -www.cfbeb-csbb.be

II. - CES DEMANDES DOIVENT CONTENIR LES INDICATIONS SUIVANTES :

- 1° la désignation de la fondation dont on demande une bourse;
- 2° les nom, prénoms et domicile exacts du postulant ainsi que ses lieu et date de naissance;
- 3° la profession de ses père et mère ou tuteur;
- 4° la qualité en laquelle il sollicite (voir les différents avis de vacance ci-dessus);
- 5° le genre d'études qu'il compte faire, le nombre d'années d'études encore à faire et le nom de l'établissement qu'il fréquentera;

Jean DESEAUX : een bloedverwant van de stichter, bij voorkeur priester.

François de SPOELBERCH : een begeber-bloedverwant : het oudste van de mannelijke kinderen van de tak van de broer van de stichter Henri de SPOELBERCH, of bij diens ontstentenis de oudste van de dames of juffrouwen van dezelfde tak.

Josse GALMART : een bloedverwant van de stichter dient gevoegd bij de bloedverwant-begeber reeds in functie.

GERLAC AB ANGELIS (stichting voorheen gehecht aan het Pauscollege te Leuven en nu verenigd met de stichting SCAILLE) : een bloedverwant van de stichter (met voorkeur voor de oudste).

Jaak HUART (nu verenigd met de stichtingen BRUNEAU en consorten) : de oudste bloedverwant priester van de stichter.

Edgard HULIN : twee bloedverwanten van de stichter : de afstammelingen van Edgard Hulin, elk in één van de twee linies vertegenwoordigd door Mevrouw Van der Linden, dochter van Edgard Hulin, en door Maurice Hulin.

Louis PARMENTIER (nu verenigd met de stichtingen MALOTTEAU en consorten) : de naaste afstammeling van het mannelijk geslacht van Jean Parmentier, neef van de stichter.

Jodocus RAES : twee bloedverwanten van de stichter wanneer het de toekenning van de beurs aan een verwante betreft : aan afstammeling van Piet Raes, neef van de stichter, en een wettige afstammeling van Thomas Cruysens, echtgenoot van Isabella Raes, achternicht van de stichter.

Henri-Joseph REGA (nu verenigd met de stichting BRUNEAU) : de oudste bloedverwant-priester van vaderszijde van de stichter; de oudste bloedverwant-priester van moederszijde van de stichter.

Willem RENARDI : een bloedverwant van de stichter : de oudste seculiere priester afstammeling van de zuster van de stichter, Maria, echtgenote Hendrik Tilman.

Jean STOUTEN (verenigd met de stichtingen « DE KEMMERE en consorten) : een afstammeling van André Stouten, broer van de stichter.

Michel TRAMASURE : een bloedverwant van de stichter, de naaste van vaderszijde, dient gevoegd bij de bloedverwant-begeber reeds in functie.

Barbara en Katharina, Mattheus TYPOETS (verenigd met de stichtingen MALOTTEAU en consorten) : de naaste bloedverwant van de stichters dient gevoegd bij de bloedverwant-begeber reeds in functie.

Jan VANDER AUWERA (verenigd met de stichtingen BERTRAND en consorten) : een bloedverwant van de stichter : seculiere priester, afstammeling van de grootvaders van de stichter.

Godfried VAN GOMPEL : een bloedverwant van de stichter.

David VAN SESTICH : een bloedverwant van de stichter, de oudste en die te Leuven woont.

Jan VAN 'T SESTICH : een afstammeling van de broer van de stichter die te Leuven woont.

Personen die hun rechten op gezegde functies wensen te laten gelden worden verzocht hun aanvraag voor 1 mei 2013 in te dienen bij de Commissie, WTC III, Simon Bolivarlaan 30, bus 11, te 1000 Brussel. Een stamboom in dubbel exemplaar, met bewijsstukken dienen bij de aanvraag gevoegd te worden.

HOE EEN STUDIEBEURS AANVRAGEN ? DIVERSE INLICHTINGEN EN AANBEVELINGEN.

I. - De aanvragen tot het verkrijgen van een of meer van de hierboven vermelde beurzen dienen VOOR 7 MEI 2013 vrachtvrij toe te komen op het secretariaat van de Commissie voor Studiebeurzenstichtingen van Brabant, WTC III, Simon Bolivarlaan 30, bus 11, 1000 Brussel. Desgewenst zal van de aanvraag ontvangst worden gemeld (mits daartoe bij de aanvraag een postzegel wordt gevoegd van 0,65 €). Nadere inlichtingen : Tel en Fax : 02-512 06 26 -e-mail : csbb@misc.irisnet.be -webstek : www.cfbeb-csbb.be

II. - ELKE AANVRAAG DIENT VOLGENDE GEGEVENS TE VERMELDEN :

- 1° de naam van de stichting waarvan een beurs wordt aangevraagd;
- 2° naam, voornaam en volledig adres van de aanvrager alsook diens geboorteplaats en -datum;
- 3° het beroep van vader en moeder c.q. van de voorged van de aanvrager;
- 4° de hoedanigheid waarin de aanvrager om een beurs verzoekt (zie hierboven de diverse berichten betreffende de te begeven beurzen);
- 5° de aard van de studie die de aanvrager wil aanvatten, de duur van die studie en de naam van de onderwijsinstelling waarin die zal worden gevolgd;

6° la composition de la famille;

7° éventuellement, le montant des bourses de fondations ou de subsides publics quelconques, dont il jouit déjà. S'il ne lui en a pas été attribué, il en fera la mention EXPRESSE;

8° le numéro de compte postal ou bancaire auquel peut être payée la bourse.

III. - Une demande distincte doit être introduite pour chaque fondation dont une bourse est sollicitée. En cas de demandes multiples par le même demandeur, les pièces mentionnées ci-dessous ne doivent toutefois être jointes qu'en un seul exemplaire.

IV. - LES REQUÊTES DOIVENT ÊTRE ACCOMPAGNEES :

1° d'un extrait de l'acte de naissance du demandeur, sur papier libre (Code des droits de timbre, art. 59, 47° ou d'un autre document officiel mentionnant les lieu et date de naissance du demandeur;

2° d'un certificat de bonne conduite, vie et mœurs du demandeur, sur papier libre également (idem);

3° d'un certificat d'études délivré par le chef de l'établissement fréquenté, mentionnant le genre d'études, la classe et les derniers résultats obtenus (pourcentage global);

4° d'une photocopie du dernier avertissement-extrait de rôle adressé aux parents du demandeur ou au demandeur lui-même par l'Administration des contributions directes;

5° des pièces qui justifient le titre allégué donnant droit à la jouissance des bourses sollicitées. En particulier, lorsque la demande est faite à titre de parent du fondateur, elle doit être accompagnée d'un CRAYON GENEALOGIQUE EN DOUBLE EXEMPLAIRE ainsi que des PIÈCES PROBANTES (extraits des actes de l'état civil ou des anciens registres paroissiaux) établissant COMPLETEMENT la parenté du demandeur avec le fondateur de la bourse sollicitée. Ces pièces doivent être lisibles et certifiées conformes. Elles peuvent être établies sur papier libre en vertu de l'article 59, 47 du Code des droits de timbre. Chaque demandeur doit produire lui-même les pièces probantes, sans pouvoir se référer aux décisions prises antérieurement par la Commission ou à des documents fournis antérieurement à celle-ci par d'autres candidats;

6° en cas d'études en pays étranger, joindre une demande adressée à la Commission, sollicitant l'autorisation ad hoc.

IL NE POURRA ÊTRE DONNE SUITE AUX DEMANDES QUI NE SERAIENT PAS ACCOMPAGNEES DES PIÈCES NECESSAIRES.

V. - Le terme « jeunes gens » utilisés dans les avis de vacance de la présente affiche désigne indifféremment les jeunes des deux sexes.

- Pour les fondations les plus anciennes marquées du signe H, par « philosophie », il y a lieu d'entendre les études supérieures dans des disciplines autres que celles ayant un lien direct avec la théologie, le droit, la médecine et la rhétorique; par « rhétorique », il y a lieu d'entendre les études se rapportant à la linguistique, la philologie, la littérature et l'expression verbale (l'éloquence, le théâtre, etc...).

VI. - Toute demande de bourse est strictement PERSONNELLE; dans une même requête ne peuvent donc figurer deux ou plusieurs candidats; cette prescription est à observer même pour les frères et sœurs.

VII. - Les différentes catégories d'appelés sont instituées successivement et non simultanément, les premiers ayant la préférence sur ceux qui suivent.

VIII. - LA COMMISSION RECOMMANDE INSTAMMENT AUX INTERESSES DE NE SOLLICITER QUE LES BOURSES DONT ILS REMPLISSENT LES CRITERES D'ATTRIBUTION.

IX. - Le montant des bourses mentionnées dans cette affiche est un montant annuel payable après le 15 janvier prochain, sur production d'un certificat d'études daté du 15 janvier au plus tôt.

X. - Les intéressés peuvent obtenir un exemplaire de la présente affiche contre paiement de 2,50 € en timbres-poste ou versement au compte Postchèque n BE76 0000 0050 4295; le contenu de l'affiche peut être consulté sur le site de la Commission : www.cfbeb-csbb.be

XI. - Prière de joindre un timbre de 0,65 € à toute lettre demandant réponse.

Bruxelles, le 7 mars 2013.

La Commission :

Le président,
F. FISCHER.

Le secrétaire-receveur,
E. RENGLET.

6° de samenstelling van het gezin;

7° de benaming en het bedrag van andere beurzen of overheidstoeelagen die de aanvrager reeds geniet. Ingeval de aanvrager geen andere studiebeurzen of toelagen geniet, dient zulks UITDRUKKELIJK vermeld te worden;

8° het nummer van de post-of bankrekening waarop het bedrag van de aangevraagde beurs kan worden overgemaakt.

III. - Voor elke aangevraagde beurs dient een afzonderlijke aanvraag ingediend te worden. De aanvrager die verscheidene aanvragen indient, moet evenwel de hieronder bepaalde documenten slechts in één exemplaar toevoegen.

IV. - BIJ EEN AANVRAAG DIENEN VOLGENDE DOCUMENTEN TE WORDEN GEVOEGD :

1° een uittreksel uit de geboorteakte van aanvrager (op ongezegeld papier : zie art. 59, 47 Zegelwetboek) of enig andere officieel document waaruit die geboorteplaats en -datum blijken;

2° een getuigschrift van goed zedelijk gedrag (eveneens op ongezegeld papier);

3° een door de directeur van de onderwijsinstelling getekend getuigschrift met vermelding van de gevolgde studie, van de klas of leergang alsook van de behaalde uitslagen (totaal percentage);

4° een fotocopie van het jongste aanslagbiljet dat de ouders van de aanvrager of eventueel de aanvrager zelf van de Administratie der directe belastingen hebben ontvangen;

5° bewijsstukken waaruit blijkt dat de aanvrager op het genot van de aangevraagde beurs aanspraak kan maken. Wanneer de aanvraag meer bepaald wordt gedaan in de hoedanigheid van bloedverwant van de stichter, dient de aanvraag vergezeld te gaan van een STAMBOOM IN DUPLO alsook van de volgende bewijsstukken : uittreksels uit akten van burgerlijke stand of uit oude parochieregisters waaruit de verwantschap van de aanvrager met de stichter van de aangevraagde beurs DAADWERKELIJK en VOLLEDIG blijkt. De afgegeven copieën moeten leesbaar en eensluidend verklaard zijn. Bedoelde stukken zijn eveneens vrijgesteld van zegelrecht krachtens art. 59, 47 Zegelwetboek. Iedere aanvrager dient telkens zelf de vereiste bewijsstukken te bezorgen. Dat betekent dat hij bij zijn aanvraag niet vermag te verwijzen naar eerder door de Commissie genomen besluiten noch naar eerder door andere aanvragers aan de Commissie bezorgde documenten;

6° wanneer de beurs wordt aangevraagd met het oog op studie in het buitenland, een tot de Commissie gericht verzoek om machtiging daartoe.

AANVRAGEN DIE NIET VAN DE VEREISTE BIJLAGEN ZIJN VOORZIEN WORDEN NIET IN AANMERKING GENOMEN.

V. - Waar in de bekendmaking van beschikbare beurzen de termen « jongeren » en « jonge mensen » gebruikt worden, slaan die natuurlijk op jongeren of jonge mensen van beider kunne.

- Voor de oudste stichtingen aangeduid met een H, dient onder « wijsbegeerte » te worden verstaan hogere studies in andere disciplines dan die rechtstreeks verband houden met de theologie, de rechten, de geneeskunde en de retorica. Onder « retorica » de studierichtingen die met name betrekking hebben op linguïstiek, de filologie, de letterkunde en de verbale expressie (welsprekendheid, toneel, enz...).

VI. - Elke aanvraag dient PERSOONLIJK te zijn : twee of meer kandidaten -ook al zouden zij zuster en broer zijn -mogen dus niet gezamenlijk een beurs aanvragen bij één en hetzelfde verzoekschrift.

VII. - De verschillende opgeroepen categorieën worden in opeenvolgende orde en niet simultaan ingesteld : de eerste categorieën genieten de voorkeur op de volgende.

VIII. - DE COMMISSIE VERZOECT DE BELANGSTELLENDE MET AANDRANG ENKEL EEN AANVRAAG IN TE DIENEN VOOR DE BEURZEN WAARVOOR ZIJ KENNELIJK AAN DE TOEKENNINGS-VOORWAARDEN VOLDOEN.

IX. - De hierboven bedoelde bedragen worden telkenjare na 15 januari uitgekeerd, mits een studiegetuigschrift is voorgelegd, zulks ten vroegste op 15 januari.

X. - Belangstellende kunnen een exemplaar van dit aanplakbiljet verkrijgen door toezending van een bedrag van 2,50 € in postzegels of door overschrijving van datzelfde bedrag op postrekening nr. BE76 0000 0050 4295 van de Commissie. Dit aanplakbiljet kan ook op de webstek van de commissie gelezen worden : www.cfbeb-csbb.be

XI. - Voor ieder gewenst antwoord dient een postzegel van 0,65€ bijgevoegd te worden.

Brussel, 7 maart 2013.

DE COMMISSIE :

De Secretaris-Ontvanger,
F. FISCHER.

De Voorzitter,
E. RENGLET.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Stad Deinze

Overeenkomstig artikel 10 van het decreet van 8 mei 2009 houdende vaststelling en de realisatie van de rooilijnen wordt ter kennis gebracht van de bevolking dat tijdens de periode van het openbaar onderzoek van 4 februari 2013 t.e.m. 5 maart 2013 m.b.t. het door de gemeenteraad in zitting d.d. 24 januari 2013 voorlopig vastgesteld rooi- en innemingsplan voor een gedeelte van de Ten Rodelaan geen opmerkingen/bezwaren werden ingediend. Gelet op de inhoud van artikel 2 van voormeld gemeenteraadsbesluit werd het voormelde plan aldus definitief vastgesteld in de gemeenteraadszitting 24 januari 2013.

Het plan treed in werking 14 dagen na de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

(10417)

Gemeente Gingelom

Bericht van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van Gingelom kondigt het openbaar onderzoek over het ontwerp van het RUP Jeuk-Roost aan, dat voorlopig vastgesteld werd door de gemeenteraad in zitting van 26 februari 2013.

Het openbaar onderzoek start op 26 maart 2013 en eindigt op 24 mei 2013.

Het volledig dossier ligt gedurende de periode van openbaar onderzoek ter inzage in het gemeentehuis, cel Wonen en Leven, Sint-Pieterstraat 1, 3890 Gingelom, elke werkdag van 8 uur tot 12 uur, woensdagen en vrijdagmiddag van 13u tot 15u en maandagavond van 17 uur tot 20 uur.

De bezwaren en opmerkingen moeten uiterlijk op 24 mei 2013 verzonden zijn bij aangetekende zending gericht aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (GECORO), p/a Gemeentehuis Gingelom - Sint-Pieterstraat 1, 3890 Gingelom of op hetzelfde adres tijdens de normale openingsuren worden afgegeven tegen ontvangstbewijs.

(10586)

Assemblées générales

Algemene vergaderingen

Boekhandel De Groene Waterman CVBA,
Wolstraat 7, 2000 Antwerpen

www.groenewaterman.be

Uitnodiging jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders dinsdag 9 april 2013 om 20 uur.

Agenda :

Goedkeuring jaarrekening en toelichting boekjaar 2012.

Bestemming van het resultaat en kwijting bestuurders en commissaris.

Benoeming en ontslag nieuwe bestuurders.

(10276)

Ifigenia, naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel : August De Boeckstraat 1, bus 5,
9100 Sint-Niklaas

Vergadering zal doorgaan in de kantoren op het tweede verdieping gelegen te 9100 Sint-Niklaas, August De Boeckstraat 1, bus 5 om 11 uur op datum van 17 mei 2013.

Agenda :

1. Opening.
2. Lezing verslag raad van bestuur.
3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2012.
4. Kwijting aan de bestuurders.

(10277)

S.A. COMPAGNIE DU BOIS SAUVAGE

Siège social : rue du Bois Sauvage 17, à 1000 Bruxelles

RPM Bruxelles BE 0402.964.823

I. ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

L'assemblée générale ordinaire se réunira le mercredi 24 avril 2013, à 10 h 30 m, au siège social de la société.

ORDRE DU JOUR

1. Rapport de gestion du Conseil d'administration sur l'exercice 2012
2. Rapport du Commissaire sur l'exercice 2012
3. Approbation de fixer le dividende brut unitaire de l'exercice 2012 aux actionnaires à EUR 7,20

4. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2012 et de l'affectation du résultat

5. Approbation, en application de l'article 520 ter alinéa 2 du Code des sociétés, que l'évaluation des critères pour déterminer la rémunération variable du Comité de direction jusqu'à sa suppression, soit réalisée sur une période d'un an

6. Approbation du rapport de rémunération

7. Décharge à donner aux Administrateurs

8. Décharge à donner au Commissaire

9. Mandats statutaires :

renouvellement, pour une durée de 4 ans, du mandat d'administrateur représentant l'actionnaire principal venu à échéance, de Monsieur Pierre-Yves de Laminne de Bex

renouvellement, pour une durée de 3 ans, du mandat de commissaire venu à échéance, de la s.c. sfd s.c.r.l. Deloitte Réviseurs d'Entreprises, représentée par Madame Corine Magnin et Monsieur Michel Denayer et fixation des émoluments annuels à Eur 20.000 (hors T.V.A.).

10. Divers.

Le Conseil d'administration propose d'adopter les propositions faites aux points 3 à 9 de l'ordre du jour et le Comité d'audit propose d'adopter le point relatif au renouvellement du mandat du commissaire.

II. ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

L'assemblée générale extraordinaire se réunira le mercredi 24 avril 2013, à 11 h 30, au siège social de la société. Pour pouvoir délibérer valablement sur l'ordre du jour ci-après, l'assemblée devra réunir la moitié au moins des titres composant le capital social. Si le quorum légal n'est pas réuni, une seconde assemblée générale extraordinaire sera convoquée conformément à l'article 558 du Code des Sociétés. Celle-ci se tiendra le mardi 21 mai 2013, à 10 h 30 m.

ORDRE DU JOUR

A. Rachat d'Actions Propres

1. Proposition de renouveler l'autorisation au Conseil d'administration de Compagnie du Bois Sauvage, venue à échéance en avril 2013, d'acquiescer conformément aux articles 620 et 627 du Code des sociétés, directement ou par l'intermédiaire de sociétés contrôlées agissant pour le compte de Compagnie du Bois Sauvage, pendant une période de 3 ans, prenant cours à la date de l'assemblée générale qui décidera l'octroi de cette autorisation, conformément au Code des sociétés et au moyen de sommes susceptibles d'être distribuées selon l'article 617 du même Code, un nombre d'actions propres, entièrement libérées, à concurrence de maximum 10 % des parts sociales émises, à un prix unitaire qui ne pourra être inférieur à 1 EUR, ni supérieur de plus de 20 % au cours de clôture le plus élevé des 20 derniers jours de cotation précédant l'acquisition.

2. Proposition de donner au Conseil d'administration, pour les actions propres acquises conformément au point 1 de l'ordre du jour, l'autorisation spéciale :

soit de vendre ces actions aux bénéficiaires de plans d'attribution d'options sur actions de la société qui sont des salariés de la société, aux conditions prévues par ces plans

soit de les annuler, en tout ou en partie, aux moments qu'il jugera adéquat, par acte authentique qui précisera notamment le montant de la réserve indisponible constituée conformément à l'article 623 du Code des Sociétés par prélèvements sur le bénéfice reporté et qui adaptera le nombre de titres représentatifs du capital social dans les statuts.

3. Proposition de donner tous pouvoirs à deux administrateurs, agissant conjointement, pour toutes les démarches administratives à réaliser à la suite des décisions prises aux points 1 et 2 de l'ordre du jour ci-avant et non encore précisées, dont notamment celles liées aux formalités légales éventuelles à remplir.

Le Conseil propose d'adopter les propositions faites aux points 1 à 3 de l'ordre du jour.

B. Affectation des Resultats

4. Proposition, à l'article 24, alinéa 2, des statuts de Compagnie du Bois Sauvage :

1. d'ajouter au point 1 le terme «légal» après les mots « 5 % pour la formation d'un fonds de réserve »

2. de remplacer le texte du point 3 par le suivant :

« 3. du solde, il est réparti au minimum 96 % aux parts sociales et 4 % maximum au Conseil d'administration, qui se le répartira au titre de tantièmes selon un règlement interne ».

5. Proposition de donner tous pouvoirs à deux administrateurs agissant conjointement pour l'exécution de la décision prise au point 4 ci-avant et pour la coordination des statuts.

Le Conseil propose d'adopter les propositions faites aux points 4 et 5 de l'ordre du jour.

C. Plan d'Attribution de Droits de Souscription

6. Proposition de déroger au point 2.3.3.4 des plans d'attribution de droits de souscription Compagnie du Bois Sauvage émis en avril 2006, 2007, 2008, 2009 et 2010 en autorisant les Bénéficiaires de ces plans, qui ont vu leur contrat individuel les liant à la Compagnie prendre fin depuis début 2010, à exercer 100 % des droits de souscription qu'ils ont acceptés dans le cadre de ces différentes émissions.

Le Conseil propose d'adopter la proposition faite au point 6 de l'ordre du jour.

D. Suppression des Titres au Porteur (à dater du 1er janvier 2014)

7. Proposition de supprimer à dater du 1er janvier 2014, en vertu de la loi du 14 décembre 2005 publiée au *Moniteur belge* du 23 décembre 2005, toutes mentions des « titres au porteur » dans les statuts et notamment aux articles 8, alinéa 1, 9 alinéas 2 et 3 et 19 alinéas 4 et 7, et de donner tous pouvoirs à deux administrateurs agissant conjointement pour coordonner le texte des statuts en conséquence.

Le Conseil propose d'adopter la proposition faite au point 7 de l'ordre du jour.

Afin de faciliter les opérations de pointage de la liste des présences, les actionnaires sont conviés à se présenter 30 minutes avant la séance au siège social de Cie du Bois Sauvage.

Modalités de participation à remplir pour chacune des assemblées-Pour les détenteurs d'actions au porteur et/ou dématérialisées, les actionnaires sont invités à déposer les actions pour lesquelles ils veulent exercer leur droit de vote et/ou à se manifester, pour le mercredi 10 avril 2013 à minuit (date d'enregistrement), auprès de leur institution financière (qui transmettra à Euroclear Belgium).

Seules les personnes qui sont actionnaires à la date d'enregistrement auront le droit de participer et de voter à l'assemblée générale.

Les actionnaires notifieront ensuite à la Cie du Bois Sauvage par courrier, par fax ou par mail, pour le jeudi 18 avril 2013 au plus tard (date de notification), leur intention de participer à l'assemblée. Le formulaire de participation est disponible sur le site internet de la société.

Les actionnaires qui souhaitent se faire représenter à l'assemblée générale enverront par courrier, par fax ou par mail, pour le jeudi 18 avril 2013 au plus tard, à la Cie du Bois Sauvage, le formulaire de procuration mis à leur disposition sur le site internet de la société.

Droit des actionnaires

Les informations détaillées sur les droits des actionnaires visés aux articles 533ter et 540 du Code des sociétés, respectivement de requérir l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour pour le mardi 2 avril 2013 à minuit et/ou de transmettre ses questions écrites pour le jeudi 18 avril 2013 auprès de Cie du Bois Sauvage, sont disponibles sur le site internet de la société. Le cas échéant, l'ordre du jour complet sera publié le mardi 9 avril 2013.

Documents disponibles

Toute information ou document relatif à l'assemblée générale peut être obtenu gratuitement auprès de la Cie du Bois Sauvage par téléphone au +32 (0)2 227.54.50 ou sur son site internet à l'adresse www-bois-sauvage.be.

Tous les documents sont à envoyer par l'actionnaire à la Cie du Bois Sauvage, dans les délais cités ci-avant, soit par courrier : 1000 Bruxelles, rue du Bois Sauvage 17 – soit par fax : +32 (0)2 219.25.20 – soit par mail : info@bois-sauvage.be, à l'attention de M. B. Spilliaert.

Le conseil d'administration.

NYRSTAR, société anonyme

Siège social : Zinkstraat 1, 2490 Balen, Belgique

Numéro d'entreprise 0888.728.945 RPM Turnhout

INVITATION

Assemblée générale annuelle et extraordinaire à tenir le mercredi 24 avril 2013, à 10 h 30 m.

Les titulaires de titres émis par la société sont invités à assister à l'assemblée générale annuelle des actionnaires de la société. Après que l'ordre du jour de l'assemblée générale annuelle ait été traité, l'assemblée sera brièvement suspendue pour être continuée en tant qu'assemblée générale extraordinaire devant notaire.

Information générale

Date, heure et lieu : L'assemblée générale annuelle et extraordinaire des actionnaires se tiendra le mercredi 24 avril 2013, à 10 h 30 m, au Diamant Building, avenue A. Reyers 80, à 1030 Bruxelles, Belgique, ou à tout autre endroit indiqué à cet endroit à cette occasion. Il n'y a pas de condition de quorum pour l'assemblée générale annuelle des actionnaires. Il y a cependant une condition de quorum pour l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires (voir aussi ci-dessous sous « Assemblée générale extraordinaire »). Dans l'hypothèse où le quorum pour l'assemblée générale extraordinaire n'était pas satisfait pour certains points, une seconde assemblée générale extraordinaire sera tenue pour ces points le jeudi 23 mai 2013.

Ouverture des portes : En vue de faciliter la tenue de la liste de présence le jour de l'assemblée générale annuelle et extraordinaire des actionnaires, les actionnaires et leurs représentants sont invités à s'enregistrer à partir de 9 h 30 m.

Assemblée générale annuelle

Ordre du jour et propositions de résolutions : L'ordre du jour et les propositions de résolutions de l'assemblée générale annuelle des actionnaires de la société, qui, le cas échéant, peuvent être modifiés lors de la réunion au nom du conseil d'administration, sont les suivants :

1. Rapports concernant les comptes annuels

Soumission et discussion du rapport annuel du conseil d'administration et du rapport du commissaire concernant les comptes annuels pour l'exercice comptable clôturé le 31 décembre 2012.

2. Approbation des comptes annuels

Approbation des comptes annuels pour l'exercice comptable clôturé le 31 décembre 2012 et de la proposition d'affectation du résultat.

Proposition de résolution : L'assemblée générale des actionnaires approuve les comptes annuels pour l'exercice comptable clôturé le 31 décembre 2012, ainsi que l'affectation du résultat telle que proposée par le conseil d'administration.

3. Rapports concernant les comptes annuels consolidés

Soumission et discussion du rapport annuel du conseil d'administration et du rapport du commissaire concernant les comptes annuels consolidés pour l'exercice comptable clôturé le 31 décembre 2012.

4. Comptes annuels consolidés

Soumission des comptes annuels consolidés pour l'exercice comptable clôturé le 31 décembre 2012.

5. Décharge des administrateurs

Proposition de résolution : L'assemblée générale des actionnaires donne décharge à chacun des administrateurs en fonction durant l'exercice comptable précédent, pour l'accomplissement de son mandat durant cet exercice comptable.

6. Décharge du commissaire de la société

Proposition de résolution : L'assemblée générale des actionnaires donne décharge au commissaire en fonction durant l'exercice comptable précédent, pour l'accomplissement de son mandat durant cet exercice comptable.

7. Rapport de rémunération

Soumission, discussion et approbation du rapport de rémunération préparé par le comité de nomination et de rémunération, et inclus dans le rapport annuel du conseil d'administration pour l'exercice social clôturé le 31 décembre 2012.

Proposition de résolution : L'assemblée générale des actionnaires approuve le rapport de rémunération inclus dans le rapport annuel du conseil d'administration pour l'exercice social clôturé le 31 décembre 2012.

8. Réélection d'un administrateur

Tenant compte de l'avis du comité de nomination et de rémunération, le conseil d'administration recommande que l'administrateur suivant soit réélu. Pour de plus amples renseignements concernant l'administrateur proposé et son curriculum vitae, veuillez-vous référer à la Déclaration de Gouvernance d'Entreprise incluse dans le rapport annuel de la société.

Proposition de résolution : M. Oyvind Hushovd est réélu en tant qu'administrateur indépendant au sens de l'article 526ter du Code des sociétés et la disposition 2.3 du Code de Gouvernance d'Entreprise, pour une période de 3 ans, jusqu'à, et y compris pour, l'assemblée générale annuelle à tenir en 2016 qui statuera sur l'approbation des comptes pour l'exercice social clôturé le 31 décembre 2015. Il apparaît des données connues de la société ainsi que des informations fournies par M. Oyvind Hushovd qu'il satisfait aux exigences applicables en matière d'indépendance. Son mandat sera rémunéré conformément à ce qui est décrit dans le rapport de rémunération.

9. Possibilité de payer les droits au titre de l'Annual Incentive Plan sous la forme d'actions différées

Proposition de résolution : L'assemblée générale des actionnaires octroie au conseil d'administration le pouvoir de verser aux bénéficiaires (y compris, le cas échéant, le Nyrstar Management Committee et des administrateurs) les droits dus au titre de l'Annual Incentive Plan (« AIP ») se rapportant aux prestations desdits bénéficiaires durant les années 2012, 2013 et 2014 sous la forme d'actions de la société plutôt qu'en espèces, aux conditions suivantes : (a) jusqu'à un tiers du maximum des droits au titre de l'AIP se rapportant à une année de prestation peut être versé sous la forme d'actions plutôt que d'espèces; (b) les actions à délivrer en versement de droits au titre de l'AIP sont octroyées sans qu'aucune autre contrepartie ne soit payable par le bénéficiaire en question; (c) les actions à délivrer en versement de droits au titre de l'AIP se rapportant à une année de prestation spécifique seront remises durant la deuxième année suivant l'année de prestation concernée (à savoir début 2014 s'agissant de l'AIP correspondant à l'année de prestation 2012, début 2015 s'agissant de l'AIP correspondant à l'année de prestation 2013 et début 2016 s'agissant de l'AIP correspondant à l'année de prestation 2014), plutôt qu'au début de la première année suivant l'année de prestation concernée (ce qui est le cas si les droits sont versés en espèces), et à la condition que le bénéficiaire soit encore employé par la société ou ses filiales à ce moment. L'assemblée générale des actionnaires approuve (le cas échéant, conformément à l'article 520ter du Code des sociétés) que les actions qui sont remises en guise de versement de droits au titre de l'AIP, tel que susmentionné, soient définitivement acquises par le bénéficiaire en question au moment de leur remise (et non à l'expiration d'une période de trois ans après l'octroi).

10. Approbation du LESOP 2013

Proposition de résolution : L'assemblée générale des actionnaires approuve et octroie au conseil d'administration les pouvoirs lui permettant d'instaurer un plan d'actionnariat pour employés avec mécanisme de levier (nommé « leveraged employee stock ownership plan ») (le « LESOP 2013 »), selon les modalités suivantes : (i) les participants admissibles peuvent acquérir des actions de la société avec une décote de 20 %, sachant que les actions sont soumises à une période de rétention de trois ans ; (ii) les participants admissibles peuvent acquérir lesdites actions avec leurs propres apports personnels ou, alternativement, en combinant un apport personnel et un financement complémentaire accordé par un établissement financier, ledit emprunt ne pouvant cependant pas excéder un rapport de un pour neuf ; (iii) les participants admissibles incluent les membres du Nyrstar Management Committee, ainsi que d'autres participants tels que déterminés par le conseil d'administration, et (iv) le nombre d'actions qu'un participant admissible peut acquérir avec son apport personnel est plafonné, ledit nombre étant fixé à 50.000 actions pour chacun des membres du Nyrstar Management Committee. L'assemblée générale des actionnaires approuve aussi, dans la mesure requise dans le cadre de l'article 520ter du Code des sociétés, que les actions couvertes par le LESOP 2013 soient immédiatement acquises par les participants (sans préjudice de la période de détention susmentionnée) et décide que la possibilité de participer au LESOP 2013 et la participation proprement dite au LESOP 2013 ne soient pas considérées comme une « rémunération de base » ni une « rémunération variable » au sens de l'article 520ter, de l'article 524bis et de l'article 525 du Code des sociétés.

Pas de quorum : Il n'y a pas d'exigence de quorum pour la délibération et le vote sur les points repris à l'ordre du jour susmentionné de l'assemblée générale annuelle.

Vote et majorité : Sous réserve des dispositions légales applicables, chaque action donnera droit à un vote. Conformément au droit applicable, les résolutions proposées auxquelles il est fait référence dans l'ordre du jour susmentionné de l'assemblée générale annuelle seront adoptées si elles sont approuvées par une majorité simple des voix valablement émises par les actionnaires. En vertu de l'article 537 du Code des sociétés, les détenteurs d'obligations ont le droit d'assister à l'assemblée générale, mais seulement avec une voix consultative.

Assemblée générale extraordinaire

Ordre du jour et propositions de résolutions : L'ordre du jour et les propositions de résolutions de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société, qui, le cas échéant, peuvent être modifiés lors de la réunion au nom du conseil d'administration, sont les suivants :

1. Soumission du rapport spécial

Soumission du rapport spécial du conseil d'administration en application de l'article 604 du Code des sociétés, quant à la proposition de renouveler les pouvoirs du conseil d'administration en matière de capital autorisé.

2. Distribution par le biais d'une réduction de capital

Proposition de résolution : L'assemblée générale des actionnaires décide de réduire le capital social de la société par la distribution d'un montant de EUR 0,16 par action à chacune des actions existantes (y compris les actions qui seront émises, avant la Date d'Enregistrement de cette distribution (telle que définie ci-après), à la conversion des obligations convertibles en circulation de la société), et partant, prend les décisions suivantes (les montants ou données chiffrées auxquels il est fait référence dans les sous-sections entre crochets seront déterminés au moment de l'approbation de la proposition de résolution conformément à la proposition détaillée dans ces sous-sections) :

(a) Sous réserve de l'application des dispositions des articles 612 et 613 du Code des sociétés, et sous réserve des conditions énoncées ci-dessous, le capital social de la société sera réduit d'un montant égal à EUR 0,16 (le « Montant de Réduction de Capital »), multiplié par la somme de (i) toutes les actions émises et existantes de la société au moment de l'approbation de la présente résolution, et (ii) toutes les actions qui, au moment de l'approbation de la présente résolution jusqu'à (et y compris) la Date d'Enregistrement, peuvent être émises sur conversion des obligations convertibles existantes de la société émises en 2009 (les « Obligations Convertibles »). Dans la mise en œuvre de la réduction de capital, sous réserve des dispositions énoncées ci-dessous, un montant égal au Montant de Réduction de Capital sera distribué à chacune des actions de la société étant, lors de l'approbation de la présente résolution, émise et en cours, ainsi qu'à chaque action émise, depuis l'approbation de la présente résolution jusqu'à (et y compris) la Date d'Enregistrement, sur conversion des Obligations Convertibles existantes.

(b) La réduction de capital sera réalisée sans annulation d'actions existantes de la société, devra être supportée par chacune des actions existantes (en ce compris les actions qui, depuis l'approbation de la présente résolution jusqu'à (et y compris) la Date d'Enregistrement, seront émises sur conversion des Obligations Convertibles) de la même manière et sera pleinement imputée sur le capital social fiscal entièrement libéré. Après la réduction de capital, chaque action (en ce compris les actions qui, depuis l'approbation de la présente résolution jusqu'à (et y compris) la Date d'Enregistrement, seront émises sur conversion des Obligations Convertibles) représentera la même portion du capital social de la société.

(c) Conformément à l'article 613 du Code des sociétés, aucune distribution aux actionnaires en exécution de la réduction de capital ne sera autorisée aussi longtemps que demeureront insatisfaites les demandes de sûretés supplémentaires par des créanciers ayant, le cas échéant, au cours de la période de deux mois suivant la publication de la présente résolution aux annexes du Moniteur Belge, formulé des demandes de sûretés supplémentaires pour des créances nées antérieurement à, et non-encore échues à, la date de cette publication, à moins que ces demandes de sûretés supplémentaires aient été écartées par un jugement exécutoire rendu par une juridiction compétente.

(d) Au regard des dispositions des paragraphes (a) à (c), le montant maximum de la réduction de capital sera égal à EUR [montant], soit la somme du (i) Montant de Réduction de Capital multiplié par l'ensemble des actions de la société émises et en cours au moment de l'approbation de la présente résolution (soit [montant]), et (ii) le

Montant de Réduction de Capital multiplié par le nombre maximum d'actions pouvant être émises au moment de l'approbation de la présente résolution sur conversion des Obligations Convertibles au prix de conversion en vigueur à ce moment (soit [montant]). Pour autant que des actions nouvelles supplémentaires ne soient pas émises sur conversion d'Obligations Convertibles avant la fin de la Date d'Enregistrement, la réduction du capital social, pour un montant égal au Montant de Réduction de Capital multiplié par le nombre d'actions pouvant être émises sur conversion d'Obligations Convertibles tel que reflété au point (ii), ne sera par la suite pas réputée être réalisée en rapport avec le nombre d'actions nouvelles n'étant pas ainsi émises du fait de l'absence d'une telle conversion d'Obligations Convertibles. Le montant effectif de la réduction de capital deviendra final à la Date d'Enregistrement, tenant compte des actions qui, depuis la date de la présente résolution jusqu'à (et y compris) la Date d'Enregistrement auront été effectivement émises sur conversion des Obligations Convertibles existantes susmentionnées, et prenant en compte que le montant à distribuer à chaque action en cours à la Date d'Enregistrement sera égal au Montant de Réduction de Capital.

(e) Au regard des dispositions des paragraphes (a) à (d), l'article 5 des statuts de la société devra être modifié au moment de l'approbation de la présente résolution en reflétant une réduction de capital égale à [le Montant de Réduction de Capital multiplié par l'ensemble des actions de la société émises et en cours au moment de l'approbation de la présente résolution], et en ajoutant un paragraphe séparé avec le sous-titre « Disposition temporaire » à l'article 5 faisant référence aux dispositions des paragraphes (a) à (e). En outre, jusqu'à la Date d'Enregistrement incluse, à chaque émission d'actions nouvelles sur conversion d'Obligations Convertibles, le montant du capital social à l'article 5 sera modifié afin de prendre en compte le montant de l'augmentation de capital résultant de la conversion et le montant de la réduction de capital. Le paragraphe indépendant avec le sous-titre « Disposition temporaire » à l'article 5 expirera automatiquement et sera automatiquement supprimé à la Date d'Enregistrement.

(f) L'assemblée générale des actionnaires décide d'autoriser le conseil d'administration (avec pouvoir de substitution) à mettre en œuvre et à exécuter la réduction de capital susmentionnée, en ce compris le pouvoir de déterminer la Date d'Enregistrement et la date de paiement de la distribution de la réduction de capital conformément à la législation et les réglementations en vigueur, ainsi que les formalités de distribution de la réduction de capital. La « Date d'Enregistrement » de la réduction de capital sera le dernier jour de négociation (avant la date de paiement du Montant de Réduction de Capital) auquel les actions de la société se négocieront encore « cum right » en rapport avec le droit de recevoir le paiement du Montant de Réduction de Capital. Le conseil d'administration a le droit de sous-déléguer l'exercice des pouvoirs auxquels il est fait référence au paragraphe (f) (entièrement ou partiellement) à un ou deux administrateurs. En outre, l'assemblée générale extraordinaire décide d'autoriser un ou deux membres du conseil d'administration à prendre et accomplir, aussitôt que ce sera raisonnablement et pratiquement possible après la Date d'Enregistrement, toutes les mesures et formalités requises pour la modification des statuts afin de refléter le nouveau capital social en vertu des paragraphes (d) et (e).

3. Renouvellement des pouvoirs du conseil d'administration en vertu du capital autorisé

Le conseil d'administration propose de renouveler les pouvoirs en vertu du capital autorisé. Voyez aussi le rapport auquel il est fait référence au point 1 de l'agenda de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires.

Proposition de résolution : L'assemblée générale des actionnaires décide de renouveler les pouvoirs du conseil d'administration dans le cadre du capital autorisé comme suit (le montant et la date auxquels il est fait référence dans les sous-sections entre crochets seront déterminés au moment de l'approbation de la proposition de résolution conformément à la proposition détaillée dans ces sous-sections) :

(a) Le conseil d'administration sera autorisé à augmenter le capital de la société, en une ou plusieurs fois, jusqu'à un montant maximum de 40% du montant du capital social tel qu'il sera au jour de l'approbation de la résolution. Cette autorisation sera valable pour une période d'un an depuis la date de publication aux annexes du Moniteur Belge d'un extrait du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires conférant l'autorisation, et répondra aux conditions énoncées à l'article 9 des statuts de la société.

(b) Au regard des dispositions du paragraphe (a), le premier paragraphe de l'article 9 des statuts sera modifié et reformulé comme suit :

« Le conseil d'administration sera autorisé à augmenter le capital de la société, à une ou plusieurs occasions, jusqu'à un montant maximum de [40% du montant du capital social tel qu'il sera au jour de l'approbation de la résolution, tenant compte de l'approbation de la réduction de capital visée au point 2 de l'ordre du jour]. »

(c) En vue des dispositions du paragraphe (a), le troisième paragraphe des statuts sera amendé et reformulé comme suit :

« Cette autorisation est valable pour une période d'un an à compter de la date de publication aux annexes du Moniteur Belge d'un extrait du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société tenue le [la date de l'approbation de la résolution proposée]. »

Quorum : En vertu du Code des sociétés, un quorum d'au moins 50 % des actions en circulation doit être présent ou représenté à l'assemblée générale extraordinaire, pour la délibération et le vote sur les différents points à l'ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire. Si ce quorum n'est pas atteint, une deuxième assemblée générale extraordinaire sera convoquée pour ces points de l'ordre du jour, et la condition de quorum ne sera pas d'application pour la seconde assemblée.

Vote et majorité : Sous réserve des dispositions légales applicables, chaque action aura un vote. Conformément au droit applicable, les résolutions proposées aux points 2 et 3 de l'ordre du jour susmentionné seront adoptées si elles sont approuvées par une majorité de 75 % des voix valablement exprimées par les actionnaires. Conformément à l'article 537 du Code des sociétés belge, les détenteurs d'obligations ont le droit d'assister à l'assemblée générale, mais avec voix consultative uniquement.

PARTICIPATION aux assemblées

Introduction : Les détenteurs de titres émis par la société qui souhaitent participer à l'assemblée générale annuelle et extraordinaire des actionnaires doivent prendre en compte les formalités et procédures décrites ci-dessous.

Date d'enregistrement : La date d'enregistrement pour l'assemblée générale annuelle et extraordinaire sera le mercredi 10 avril 2013, à minuit (00h00, Heure d'Europe Centrale, GMT+1). Seules les personnes détenant des titres émis par la société, le 10 avril 2013 à minuit (00 h 00, Heure d'Europe Centrale, GMT+1) seront en droit de participer et, le cas échéant, de voter à l'assemblée générale annuelle et extraordinaire des actionnaires. Seuls les détenteurs d'actions sont en droit de voter. Les détenteurs d'obligations peuvent assister aux assemblées générales, mais uniquement avec voix consultative. Aussi bien les détenteurs d'actions que les détenteurs d'obligations doivent respecter les formalités qui sont décrites dans « —Participation aux assemblées ».

Participation aux assemblées : Pour pouvoir participer à une assemblée générale, un détenteur de titres émis par la société doit satisfaire deux conditions : (a) être enregistré en tant que détenteur de titres à la date d'enregistrement et (b) notifier la société, tel que décrit ci-dessous.

(a) **Enregistrement :** Premièrement, le droit d'un titulaire de titres de participer et, le cas échéant, de voter à l'assemblée générale est uniquement accordé sur base de l'enregistrement des titres concernés, à la date d'enregistrement à minuit, par enregistrement, dans le registre applicable pour les titres concernés (soit pour les titres nominatifs) ou dans les comptes d'un teneur de compte agréé ou d'un organisme de liquidation pour les titres concernés (soit pour les titres dématérialisés ou les titres sous forme scripturale).

(b) **Notification :** Deuxièmement, afin d'être admis à l'assemblée générale annuelle et extraordinaire des actionnaires, les titulaires de titres émis par la société doivent notifier à la société ou à KBC Bank leur intention de participer à l'assemblée. Les titulaires de titres qui souhaitent faire cette notification peuvent utiliser le formulaire de notification d'inscription qui peut être obtenu au siège social de la société et sur le site internet de la société. La notification doit parvenir à la société par lettre à son siège social (Zinkstraat 1, 2490 Balen, Belgique, à l'attention de Virginie Lietaer, Company Secretary) ou par e-mail à Virginie.Lietaer@nyrstar.com, au plus tard le sixième jour calendrier avant l'assemblée générale annuelle et extraordinaire des actionnaires, c'est-à-dire le, ou avant le, jeudi 18 avril 2013 au plus tard. La notification à KBC Bank peut être faite aux guichets de KBC le ou avant le jeudi 18 avril 2013 au plus tard. Pour les détenteurs de titres dématérialisés ou de titres sous forme scripturale, la notification doit aussi inclure un certificat confirmant le nombre de titres ayant été enregistrés à leur nom à la date d'enregistrement. Le certificat peut être

obtenu par le titulaire d'instruments dématérialisés ou de titres sous forme scripturale auprès de son intermédiaire financier, d'un teneur de compte agréé, ou de l'organisme de liquidation compétent pour les titres concernés.

Vote par correspondance : Les actionnaires peuvent voter par correspondance conformément à l'article 28 des statuts de la société. Les votes par correspondance doivent être émis par le biais du formulaire préparé par la société. Le formulaire de vote par correspondance peut être obtenu au siège social de la société et sur le site internet de la société (www.nyrstar.com). Le formulaire de vote par correspondance doit être signé par écrit ou électroniquement. La signature électronique doit être une signature électronique avancée au sens de l'article 4, §4 de la Loi belge du 9 juillet 2001 relative à la détermination de certaines règles relatives au cadre juridique pour les signatures électroniques et les services de certification, ou une signature électronique conforme aux conditions de l'article 1322 du code civil belge. L'original signé du formulaire de vote par correspondance doit parvenir par courrier au siège social de la société (Zinkstraat 1, 2490 Balen, Belgique, à l'attention de Virginie Lietaer, Company Secretary) ou par e-mail à Virginie.Lietaer@nyrstar.com au plus tard le sixième jour calendrier précédant les assemblées générales annuelle et extraordinaire, c'est-à-dire le, ou avant le, jeudi 18 avril 2013 au plus tard. L'actionnaire qui souhaite voter par correspondance doit, en toute hypothèse, satisfaire les formalités afin d'assister à l'assemblée, tel que cela est expliqué sous « — Participation aux assemblées ».

Représentation par procuration : Les détenteurs de titres peuvent participer aux assemblées et voter, le cas échéant, en se faisant représenter par un mandataire. Les formulaires de procuration peuvent être obtenus au siège social de la société et sur le site internet de la société (www.nyrstar.com). La procuration doit être signée par écrit ou électroniquement. La signature électronique doit satisfaire aux mêmes critères que la signature électronique pour les formulaires de vote par correspondance (voir aussi « — Vote par correspondance »). Les procurations signées doivent parvenir à la société à son siège social (Zinkstraat 1, 2490 Balen, Belgique, à l'attention de Virginie Lietaer, Company Secretary) ou par e-mail à Virginie.Lietaer@nyrstar.com au plus tard le sixième jour calendrier précédant les assemblées générales annuelle et extraordinaire des actionnaires, c'est-à-dire le, ou avant le, jeudi 18 avril 2013 au plus tard. Toute désignation d'un mandataire doit être faite conformément à la loi belge applicable en la matière, notamment en ce qui concerne les conflits d'intérêts et la tenue d'un registre. Les titulaires de titres qui souhaitent voter par procuration doivent, en toute hypothèse, satisfaire les formalités afin d'assister à l'assemblée, tel que cela est expliqué sous « —Participation aux assemblées ».

Amendements à l'ordre du jour et propositions de résolutions additionnelles : Les actionnaires qui seuls ou ensemble avec d'autres actionnaires détiennent au moins 3 % des actions en circulation de la société ont le droit de placer des éléments additionnels sur l'ordre du jour de l'assemblée générale annuelle et extraordinaire des actionnaires et de formuler des projets de résolutions liés à des éléments qui ont été, ou doivent être inclus, dans l'ordre du jour. Si le quorum requis pour l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires n'est pas atteint et qu'une seconde assemblée générale extraordinaire des actionnaires est convoquée, ce droit ne s'appliquera pas en ce qui concerne l'ordre du jour de la deuxième assemblée générale extraordinaire des actionnaires. Les actionnaires souhaitent exercer ce droit doivent prouver à la date de leur requête qu'ils détiennent au moins 3 % des actions en circulation. La propriété de ces actions doit être établie, pour les actions dématérialisées, sur base d'un certificat émis par l'organisme de liquidation concerné pour les titres concernés, ou par un teneur de compte agréé, confirmant le nombre de titres qui ont été enregistrés au nom des actionnaires concernés et, pour les actions nominatives, sur base d'un certificat d'enregistrement des actions concernées dans le registre des actions nominatives de la société. En outre, l'actionnaire concerné doit, en tous les cas, satisfaire les formalités afin d'assister à l'assemblée, tel qu'expliqué sous « —Participation aux assemblées », avec au moins 3 % des actions en circulation. Une requête en vue de placer des éléments additionnels à l'ordre du jour et/ou de formuler des projets de résolutions doit être soumise par écrit, et doit contenir, dans l'hypothèse d'un élément additionnel à l'ordre du jour, le texte de l'élément de l'ordre du jour concerné et, dans l'hypothèse d'un projet de résolution, le texte du projet de résolution. La requête doit aussi mentionner l'adresse postale ou l'adresse e-mail à laquelle la société enverra l'accusé de réception de la requête. La requête doit parvenir à la société par courrier à son siège social (Zinkstraat 1, 2490 Balen, Belgique, à l'attention de Virginie Lietaer, Company Secretary) ou par email à Virginie.Lietaer@nyrstar.com au plus tard le vingt-deuxième

jour calendrier précédant l'assemblée générale annuelle et extraordinaire des actionnaires, soit le, ou avant le, mardi 2 avril 2013 au plus tard. En cas de modifications de l'ordre du jour et de propositions de résolutions additionnelles tel que mentionné ci-avant, la société publiera un ordre du jour amendé avec, le cas échéant, les éléments additionnels de l'ordre du jour et le projet de résolutions additionnelles, au plus tard le quinzième jour précédant l'assemblée générale annuelle et extraordinaire des actionnaires, soit le, ou avant le, mardi 9 avril 2013 au plus tard. En outre, la société mettra à disposition des formulaires amendés de vote par correspondance et de vote par procuration. Les procurations et les votes par correspondance qui parviennent à la société préalablement à la publication d'un ordre du jour modifié demeurent valides pour les éléments de l'ordre du jour auxquels les procurations et les votes par correspondance s'appliquent, sous réserve, cependant, du droit applicable et des clarifications complémentaires décrites dans les formulaires de procuration et les formulaires de vote par correspondance.

Droit de poser des questions : Tout actionnaire a le droit de poser des questions aux administrateurs et au commissaire en ce qui concerne les éléments à l'ordre du jour d'une assemblée générale des actionnaires. Des questions peuvent être posées durant l'assemblée ou peuvent être soumises par écrit préalablement à l'assemblée. Les questions écrites doivent parvenir à la société par courrier à son siège social (Zinkstraat 1, 2490 Balen, Belgique, à l'attention de Virginie Lietaer, Company Secretary) ou par email à Virginie.Lietaer@nyrstar.com au plus tard le sixième jour calendrier précédant l'assemblée générale annuelle et extraordinaire des actionnaires, soit le, ou avant le, jeudi 18 avril 2013 au plus tard. Les questions écrites et orales seront adressées au cours de la réunion concernée conformément au droit applicable. En outre, afin que les questions écrites soient prises en compte, les actionnaires ayant soumis les questions écrites concernées doivent satisfaire les formalités afin d'assister à l'assemblée, tel que décrit sous «—Participation aux assemblées».

Accès à la salle de réunion : Les personnes physiques qui participent à l'assemblée générale annuelle et extraordinaire des actionnaires en leur qualité de titulaires de titres, de détenteur de procuration ou représentant d'une personne morale doivent être en mesure de fournir une preuve de leur identité afin de se voir octroyer l'accès à la salle de réunion. En outre, les représentants des personnes morales doivent remettre les documents prouvant leur qualité de représentant de la société ou de mandataire.

INFORMATION DISPONIBLE

La documentation suivante est disponible sur le site internet de la société (<http://www.nyrstar.com/investors/fr/shareholderinformation/Pages/Shareholder-Meetings.aspx>) : la convocation à l'assemblée générale annuelle et extraordinaire des actionnaires, l'ordre du jour et les propositions de résolutions ou, si aucune résolution n'est proposée, un commentaire par le conseil d'administration; les mises à jour de l'ordre du jour et les propositions de résolutions; les documents à soumettre aux assemblées générales annuelles et extraordinaires des actionnaires, auxquels il est fait référence dans les ordres du jour des assemblées respectives; l'avis d'enregistrement; les formulaires de vote par correspondance et les formulaires de vote par procuration. Préalablement à l'assemblée générale annuelle et extraordinaire des actionnaires, les titulaires de titres de la société peuvent aussi obtenir gratuitement, au siège social de la société (Zinkstraat 1, 2490 Balen, Belgique), une copie de cette documentation. Le site internet mentionné ci-dessous mentionne aussi le nombre total d'actions en circulation et les droits de vote de la société.

Au nom du conseil d'administration

Le présent document ne constitue pas une offre de vente ou UNE sollicitation d'une offre d'achat d'obligations, D'actions ou D'autres titres de Nyrstar SA. L'information contenue au sein du présent document n'est pas destinée à être DIFFUSÉE, publiée ou distribuée (DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT) aux États-Unis d'Amérique, en Australie, au Canada, au Japon ou dans TOUTE AUTRE JURIDIC-TION où CECI serait ILLÉGAL.

(10414)

NYRSTAR, naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel : Zinkstraat 1, 2490 Balen

Ondernemingsnummer BE 0888.728.945 RPR Turnhout

UITNODIGING

Gewone en Buitengewone Algemene Vergadering te houden op woensdag 24 april 2013, om 10 u. 30 m.

De houders van effecten uitgegeven door de vennootschap worden uitgenodigd om de gewone algemene vergadering van de vennootschap bij te wonen. Nadat de agenda van de gewone algemene vergadering zal zijn behandeld, zal de vergadering kort worden onderbroken om vervolgens te worden voortgezet als een buitengewone algemene vergadering voor een notaris.

Algemene informatie

Datum, uur en locatie : De gewone en buitengewone algemene vergadering zullen plaatsvinden op woensdag 24 april 2013 om 10 u. 30 m., te Diamant Building, A. Reyerslaan 80, 1030 Brussel, België of op een andere plaats die aldaar op dat moment zal worden bekendgemaakt. Er is wel een quorumvereiste voor de gewone algemene vergadering. Er is wel een quorumvereiste voor de buitengewone algemene vergadering (zie ook hieronder onder "Buitengewone Algemene Vergadering"). Indien het quorum voor de buitengewone algemene vergadering niet wordt bereikt voor bepaalde punten, zal een tweede buitengewone algemene vergadering worden gehouden voor deze punten op donderdag 23 mei 2013.

Opening van de deuren : Om het opstellen van de aanwezigheidslijst op de datum van de gewone en buitengewone algemene vergadering te vergemakkelijken, worden de aandeelhouders en hun vertegenwoordigers uitgenodigd om zich te registreren vanaf 9 u. 30 m.

gewone algemene vergadering

Agenda en voorstellen tot besluit : De agenda en voorstellen tot besluit van de gewone algemene vergadering van de vennootschap, die, in voorkomend geval, tijdens de vergadering namens de raad van bestuur kunnen worden gewijzigd, zijn als volgt :

1. Verslagen over de enkelvoudige jaarrekening

Kennisname en bespreking van het jaarverslag van de raad van bestuur en het verslag van de commissaris over de enkelvoudige jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012.

2. Goedkeuring van de enkelvoudige jaarrekening

Goedkeuring van de enkelvoudige jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012, en van de voorgestelde resultaatbestemming.

Voorstel tot besluit : De algemene aandeelhoudersvergadering keurt de enkelvoudige jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012 goed, alsook de resultaatbestemming zoals voorgesteld door de raad van bestuur.

3. Verslagen over de geconsolideerde jaarrekening

Kennisname en bespreking van het jaarverslag van de raad van bestuur en het verslag van de commissaris over de geconsolideerde jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012.

4. Geconsolideerde jaarrekening

Kennisname van de geconsolideerde jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012.

5. Kwijting aan de bestuurders

Voorstel tot besluit : De algemene aandeelhoudersvergadering verleent kwijting aan elk van de bestuurders die gedurende het afgelopen boekjaar in functie was, voor de uitoefening van zijn mandaat tijdens dat boekjaar.

6. Kwijting aan de commissaris

Voorstel tot besluit : De algemene aandeelhoudersvergadering verleent kwijting aan de commissaris die gedurende het afgelopen boekjaar in functie was, voor de uitoefening van zijn mandaat tijdens dat boekjaar.

7. Remuneratieverslag

Neerlegging, bespreking en goedkeuring van het remuneratieverslag opgesteld door het benoemings- en remuneratiecomité en opgenomen in het jaarverslag van de raad van bestuur voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012.

Voorstel tot besluit : de algemene aandeelhoudersvergadering keurt het remuneratieverslag opgenomen in het jaarverslag van de raad van bestuur voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012 goed.

8. Herbenoeming van bestuurder

Rekening houdend met het advies van het benoemings- en remuneratiecomité, beveelt de raad van bestuur aan dat de volgende bestuurder herbenoemd wordt. Voor meer informatie over de voorgestelde bestuurder en zijn c.v., wordt verwezen naar de Corporate Governance Verklaring opgenomen in het jaarverslag van de raad van bestuur.

Voorstel tot besluit : De heer Oyvind Hushovd wordt herbenoemd tot onafhankelijk bestuurder in de zin van artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen en van bepaling 2.3 van de Belgische Corporate Governance Code, voor een periode van 3 jaar, tot en met de in 2016 te houden gewone algemene vergadering die zal besluiten over de jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2015. Uit de bij de vennootschap gekende gegevens alsmede uit de door de heer Oyvind Hushovd aangereikte informatie, blijkt dat hij aan de toepasselijke voorschriften inzake onafhankelijkheid voldoet. Zijn mandaat zal worden vergoed zoals uiteengezet in het remuneratieverslag.

9. Mogelijkheid tot het uitkeren van Annual Incentive Plan-rechten in de vorm van uitgestelde aandelen

Voorstel tot besluit : De algemene aandeelhoudersvergadering verleent machtiging aan de raad van bestuur om rechten te betalen aan begunstigen (inclusief het Nyrstar Management Committee en bestuurders, indien van toepassing) onder het Annual Incentive Plan ("AIP") met betrekking tot hun prestaties tijdens de jaren 2012, 2013 en 2014 in de vorm van aandelen van de vennootschap in plaats van geld, onder voorbehoud van de volgende voorwaarden : (a) tot een derde van de maximale AIP-rechten met betrekking tot een prestatiejaar kan worden betaald in de vorm van aandelen in plaats van geld; (b) de aandelen te leveren als betaling van een AIP-recht worden toegekend zonder dat een bijkomende tegenprestatie door de betrokken begunstigde verschuldigd is; (c) de aandelen te leveren als betaling van een AIP-recht met betrekking tot een bepaald prestatiejaar worden geleverd in het tweede kalenderjaar volgend op het desbetreffende prestatiejaar (dit is begin 2014 voor de AIP voor prestatiejaar 2012, begin 2015 voor de AIP voor prestatiejaar 2013 en begin 2016 voor de AIP voor prestatiejaar 2014), eerder dan in het begin van het eerste jaar na het relevante prestatiejaar (wat het geval is als de rechten worden betaald in geld), en op voorwaarde dat de begunstigde nog steeds in dienst is van de vennootschap of haar dochtervennootschappen op dat moment. De algemene aandeelhoudersvergadering keurt goed (indien van toepassing in overeenstemming met artikel 520ter van het Wetboek van vennootschappen) dat de aandelen die geleverd worden als betaling van een recht onder de AIP zoals voormeld, definitief verworven worden door de betrokken begunstigde op het moment van levering (en niet na het verstrijken van een periode van drie jaar na de toekenning).

10. Goedkeuring van het LESOP 2013

Voorstel tot besluit : De algemene aandeelhoudersvergadering keurt goed en verleent machtiging aan de raad van bestuur om een aandeel-eigendomsplan voor werknemers met een hefboommechanisme (een zogenaamd "leveraged employee stock ownership plan") (het "LESOP 2013") in te stellen, met de volgende kenmerken : (i) in aanmerking komende deelnemers kunnen aandelen van de vennootschap kopen met een korting van 20 %, waarbij de aandelen onderworpen zijn aan een houdtermijn van drie jaar, (ii) in aanmerking komende deelnemers kunnen deze aandelen kopen met hun persoonlijke bijdrage of, als alternatief, via een persoonlijke bijdrage gecombineerd met een bijkomende financiering via een financiële instelling, waarbij de hefboomwerking de ratio van één op negen niet mag overschrijden, (iii) de in aanmerking komende deelnemers omvatten het Nyrstar Management Committee, als ook andere deelnemers vastgesteld door de raad van bestuur, en (iv) het aantal aandelen dat een in aanmerking komende deelnemer kan kopen via zijn of haar persoonlijke bijdrage is geplafonneerd, dit plafond bedraagt 50.000 aandelen voor elk lid van het Nyrstar Management Committee. De algemene aandeelhoudersvergadering keurt bovendien goed, voor zover vereist binnen de context van artikel 520ter van het Wetboek van vennootschappen, dat de aandelen onder het LESOP 2013 onmiddellijk worden verworven door de deelnemers (zonder afbreuk te doen aan de voormelde houdperiode) en beslist dat de mogelijkheid om deel te nemen aan het LESOP 2013 en de feitelijke deelname aan het LESOP 2013 niet worden beschouwd als een "basisvergoeding" noch als een "variabele vergoeding" volgens artikel 520ter, artikel 524bis en artikel 525 van het Wetboek van vennootschappen.

Geen quorum : Er is geen quorumvereiste voor de beraadslaging en stemming over de respectieve punten waarnaar wordt verwezen in de bovenstaande agenda van de gewone algemene vergadering.

Stemming en meerderheid : Onder voorbehoud van de toepasselijke wettelijke bepalingen, zal elk aandeel één stem hebben. Overeenkomstig de toepasselijke wetgeving, zullen de voorgestelde besluiten waarnaar wordt verwezen in de bovenstaande agenda van de gewone algemene vergadering zijn aangenomen indien ze worden goedgekeurd met een gewone meerderheid van de geldig door de aandeelhouders uitgebrachte stemmen. Overeenkomstig artikel 537 van het Wetboek van vennootschappen, mogen de houders van obligaties de algemene vergadering bijwonen, doch slechts met raadgevende stem.

Buitengewone algemene vergadering

Agenda en voorstellen tot besluit : De agenda en voorstellen tot besluit van de buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering van de vennootschap, die, in voorkomend geval, tijdens de vergadering namens de raad van bestuur kunnen worden gewijzigd, zijn als volgt :

1. Kennisname van bijzonder verslag

Neerlegging van het bijzonder verslag van de raad van bestuur overeenkomstig artikel 604 van het Wetboek van vennootschappen met betrekking tot het voorstel tot hernieuwing van de machtiging van de raad van bestuur onder het toegestaan kapitaal van de vennootschap.

2. Uitkering middels een vermindering van het maatschappelijk kapitaal

Voorstel tot besluit : De algemene aandeelhoudersvergadering besluit om het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap te verminderen door middel van de uitkering van een bedrag van EUR 0,16 per aandeel aan elk van de uitstaande aandelen (met inbegrip van de aandelen die voorafgaand aan de Registratiedatum voor deze uitkering (zoals hieronder gedefinieerd) zullen worden uitgegeven naar aanleiding van de conversie van uitstaande converteerbare obligaties van de vennootschap), en om, ter implementatie hiervan, te besluiten als volgt (waarbij de bedragen of cijfers waarnaar wordt verwezen in de passages tussen vierkante haken zullen worden bepaald op het ogenblik van de goedkeuring van het voorgestelde besluit overeenkomstig het voorstel uiteengezet in de betrokken passages) :

(a) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van artikel 612 en 613 van het Wetboek van vennootschappen, en onder voorbehoud van de bepalingen hieronder uiteengezet, zal het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap verminderd worden met een bedrag gelijk aan EUR 0,16 (het "Bedrag van de Kapitaalvermindering"), vermenigvuldigd met de som van (i) alle uitgegeven en uitstaande aandelen van de vennootschap op het ogenblik van de goedkeuring van het huidige besluit, en (ii) alle aandelen die vanaf het ogenblik van de goedkeuring van het huidige besluit tot en met de Registratiedatum kunnen worden uitgegeven bij conversie van de uitstaande converteerbare obligaties van de vennootschap die werden uitgegeven in 2009 (de "Converteerbare Obligaties"). Ter implementatie van de kapitaalvermindering, onder voorbehoud van de bepalingen hieronder uiteengezet, zal een bedrag gelijk aan het Bedrag van de Kapitaalvermindering worden uitgekeerd aan elk van de aandelen van de vennootschap die op het ogenblik van de goedkeuring van het huidige besluit uitgegeven en uitstaande zijn, evenals aan elk aandeel dat vanaf het ogenblik van de goedkeuring van het huidige besluit tot en met de Registratiedatum zal uitgegeven worden bij conversie van de uitstaande Converteerbare Obligaties.

(b) De kapitaalvermindering zal plaatsvinden zonder annulering van bestaande aandelen van de vennootschap, dient op dezelfde wijze te worden gedragen door elk van de bestaande aandelen (met inbegrip van de aandelen die vanaf het ogenblik van de goedkeuring van het huidige besluit tot en met de Registratiedatum zullen worden uitgegeven bij conversie van uitstaande Converteerbare Obligaties), en zal volledig worden toegerekend aan het fiscaal volstort kapitaal. Na de kapitaalvermindering zal elk aandeel (met inbegrip van de aandelen die vanaf het ogenblik van de goedkeuring van het huidige besluit tot en met de Registratiedatum zullen worden uitgegeven bij conversie van uitstaande Converteerbare Obligaties) dezelfde fractie van het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap vertegenwoordigen.

(c) Overeenkomstig artikel 613 van het Wetboek van vennootschappen zal aan de aandeelhouders geen uitkering ter implementatie van de kapitaalvermindering toegestaan zijn zolang de aanspraken, in voorkomend geval, van schuldeisers die binnen een termijn van twee maanden na de bekendmaking van huidig besluit tot kapitaalvermindering in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* een zekerheid hebben geëist voor vorderingen die ontstaan zijn vóór, en nog niet vervallen

zijn op, het tijdstip van die bekendmaking, geen voldoening hebben gekregen, tenzij hun aanspraak om zekerheid te verkrijgen bij een uitvoerbare rechterlijke beslissing is afgewezen.

(d) In het licht van de bepalingen van paragrafen (a) tot (c), zal het maximale bedrag van de kapitaalvermindering gelijk zijn aan EUR [bedrag], zijnde de som van (i) het Bedrag van de Kapitaalvermindering vermenigvuldigd met alle uitgegeven en uitstaande aandelen van de vennootschap op het ogenblik van de goedkeuring van het huidige besluit (i.e. [bedrag]), en (ii) het Bedrag van de Kapitaalvermindering vermenigvuldigd met het maximaal aantal uit te geven aandelen op het ogenblik van de goedkeuring van het huidige besluit bij conversie van de Converteerbare Obligaties aan de conversieprijs die op dat ogenblik van toepassing is (i.e. [bedrag]). Voor zover geen nieuwe bijkomende aandelen worden uitgegeven bij conversie van de Converteerbare Obligaties voorafgaand aan het einde van de Registratiedatum, zal de vermindering van het maatschappelijk kapitaal voor een bedrag gelijk aan het Bedrag van de Kapitaalvermindering vermenigvuldigd met het aantal uit te geven aandelen bij conversie van de Converteerbare Obligaties zoals weergegeven onder punt (ii) niet worden geacht te zijn gedaan met betrekking tot het aantal nieuwe aandelen die niet aldus werden uitgegeven omdat dergelijke conversie van Converteerbare Obligaties niet heeft plaatsgevonden. Het eigenlijke bedrag van de kapitaalvermindering zal finaal worden op de Registratiedatum, rekening houdend met de aandelen die sinds de datum van het huidige besluit tot en met de Registratiedatum effectief werden uitgegeven naar aanleiding van conversie van de voormelde uitstaande Converteerbare Obligaties, en rekening houdende met het feit dat het bedrag dat dient te worden uitgekeerd aan elk aandeel dat uitstaande is op de Registratiedatum gelijk zal zijn aan het Bedrag van de Kapitaalvermindering.

(e) In het licht van de bepalingen van paragrafen (a) tot (d), zal artikel 5 van de statuten van de vennootschap worden gewijzigd op het ogenblik van de goedkeuring van het huidige besluit door een kapitaalvermindering weer te geven gelijk aan [het Bedrag van de Kapitaalvermindering vermenigvuldigd met alle uitgegeven en uitstaande aandelen van de vennootschap op het ogenblik van de goedkeuring van het huidige besluit], en om een aparte paragraaf toe te voegen met de ondertitel "Tijdelijke bepaling" aan artikel 5 die verwijst naar de bepalingen van paragrafen (a) tot (e). Bovendien, tot en met de Registratiedatum zal, telkens nieuwe aandelen worden uitgegeven bij conversie van de Converteerbare Obligaties, het bedrag van het maatschappelijk kapitaal in artikel 5 worden gewijzigd teneinde rekening te houden met het bedrag van de kapitaalverhoging dat voortvloeit uit de conversie en het bedrag van de kapitaalvermindering. De aparte paragraaf met de ondertitel "Tijdelijke bepaling" bij artikel 5 zal automatisch vervallen en verwijderd worden op de Registratiedatum.

(f) De algemene aandeelhoudersvergadering besluit om de raad van bestuur te machtigen (met recht van indeplaatsstelling) om voormelde kapitaalvermindering te implementeren en uit te voeren, met inbegrip van de bevoegdheid om de Registratiedatum en de betalingsdatum van de uitkering van de kapitaalvermindering te bepalen overeenkomstig de toepasselijke wet- en regelgeving, evenals de formaliteiten voor de uitkering van de kapitaalvermindering. De "Registratiedatum" voor de kapitaalvermindering zal de laatste handelsdag zijn (voorafgaand aan de betalingsdatum van het Bedrag van de Kapitaalvermindering) waarop de aandelen van de vennootschap nog altijd "cum recht" worden verhandeld met betrekking tot het recht om de betaling te ontvangen van het Bedrag van de Kapitaalvermindering. De raad van bestuur zal het recht hebben om de uitoefening van de bevoegdheden waarnaar wordt verwezen in deze paragraaf (f) te subdelegeren (geheel of gedeeltelijk) aan een of twee bestuurders. Bovendien besluit de algemene aandeelhoudersvergadering om een of twee leden van de raad van bestuur te machtigen om, van zodra dit redelijk en praktisch haalbaar is na de Registratiedatum, alle stappen te nemen en alle formaliteiten te vervullen die vereist zijn om de statuten te wijzigen teneinde het nieuwe maatschappelijk kapitaal ingevolge paragrafen (d) en (e) weer te geven.

3. Hernieuwing van de machten van de raad van bestuur onder het toegestaan kapitaal

De raad van bestuur stelt voor om de machten onder het toegestaan kapitaal te vernieuwen. Zie ook het verslag waarnaar verwezen wordt in punt 1 van de agenda van de buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering.

Voorstel tot besluit : De algemene aandeelhoudersvergadering besluit om de machten van de raad van bestuur in het kader van het toegestaan kapitaal te hernieuwen als volgt (waarbij het bedrag en de datum

waarnaar wordt verwezen in de passages tussen vierkante haken zullen bepaald worden op het ogenblik van de goedkeuring van het voorstel tot besluit overeenkomstig het voorstel uiteengezet in de betrokken passages) :

(a) De raad van bestuur zal gemachtigd zijn om het kapitaal van de vennootschap in één of meerdere malen te verhogen met een maximumbedrag van 40 % van het bedrag van het maatschappelijk kapitaal op het ogenblik van de goedkeuring van het besluit. Deze machtiging wordt toegekend voor een periode van één jaar te rekenen vanaf de bekendmaking in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van een uittreksel van de notulen van de buitengewone algemene vergadering die de machtiging toekent, en zal voorts onderhevig zijn aan de bepalingen en voorwaarden zoals thans bepaald in artikel 9 van de statuten van de vennootschap.

(b) In het licht van de bepalingen uiteengezet in paragraaf (a), zal de eerste alinea van artikel 9 van de statuten worden gewijzigd en geherformuleerd als volgt :

"De raad van bestuur mag het kapitaal van de vennootschap in één of meerdere malen verhogen met een maximumbedrag van [40 % van het bedrag van het maatschappelijk kapitaal op het ogenblik van de goedkeuring van het besluit, rekening houdend met de goedkeuring van de kapitaalvermindering waarnaar wordt verwezen in punt 2 van de agenda]."

(c) In het licht van de bepalingen uiteengezet in paragraaf (a), zal de derde alinea van artikel 9 van de statuten worden gewijzigd en geherformuleerd als volgt :

"Deze machtiging wordt toegekend voor een periode van één jaar te rekenen vanaf de bekendmaking in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van een uittreksel van de notulen van de buitengewone algemene vergadering van de vennootschap gehouden op [de datum van goedkeuring van het voorstel tot besluit]."

Quorum : Volgens het Wetboek van vennootschappen, dient een quorum van ten minste 50 % van de uitstaande aandelen aanwezig of vertegenwoordigd te zijn op de buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering voor de beraadslaging en stemming over de verschillende punten van de bovenstaande agenda van de vergadering. Indien dit quorum niet wordt bereikt, zal een tweede buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders worden bijengeroepen voor deze agendapunten, en zal het quorum niet van toepassing zijn op de tweede vergadering.

Stemming en meerderheid : Onder voorbehoud van de toepasselijke wettelijke bepalingen, zal elk aandeel één stem hebben. Overeenkomstig de toepasselijke wetgeving, zullen de voorgestelde besluiten onder punten 2 en 3 van de bovenstaande agenda zijn aangenomen indien zij worden goedgekeurd met een meerderheid van 75 % van de geldig door de aandeelhouders uitgebrachte stemmen. Overeenkomstig artikel 537 van het Wetboek van vennootschappen mogen de houders van obligaties de algemene vergadering bijwonen, doch slechts met raadgevende stem.

DEELNAME AAN DE VERGADERINGEN

Inleiding : Houders van effecten uitgegeven door de vennootschap die de gewone en buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering van de vennootschap wensen bij te wonen, dienen rekening te houden met de hieronder beschreven formaliteiten en procedures.

Registratiedatum : De registratiedatum voor de gewone en buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering is woensdag 10 april 2013 om middernacht (24.00 uur, Centraal Europese Tijd, GMT+1). Alleen de personen die houders zijn van effecten uitgegeven door de vennootschap op woensdag 10 april 2013 om middernacht (24.00 uur, Centraal Europese Tijd, GMT+1) zullen gerechtigd zijn om deel te nemen aan, en, in voorkomend geval, te stemmen op de gewone en buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering. Enkel de houders van aandelen zijn gerechtigd te stemmen. De houders van obligaties kunnen de algemene vergaderingen bijwonen, doch slechts met raadgevende stem. Zowel de houders van aandelen als de houders van obligaties moeten de formaliteiten naleven zoals beschreven in "— Deelname aan de vergaderingen".

Deelname aan de vergaderingen : Om aan een algemene vergadering te kunnen deelnemen, moet een houder van effecten uitgegeven door de vennootschap aan twee voorwaarden voldoen : (a) geregistreerd zijn als houder van effecten op de registratiedatum en (b) hiervan kennis geven aan de vennootschap, zoals hierna uiteengezet.

(a) Registratie : Ten eerste, het recht voor een houder van effecten om deel te nemen aan en, indien toepasselijk, te stemmen op een algemene vergadering wordt enkel verleend op grond van de registratie van de

betrokken effecten, op de voormelde registratiedatum om middernacht, door inschrijving in het toepasselijke register op naam van de betrokken effecten (voor effecten op naam) of op de rekeningen van een erkend rekeninghouder of de toepasselijke vereffeningsinstelling voor de betrokken effecten (voor gedematerialiseerde effecten of effecten in girale vorm).

(b) Kennisgeving : Ten tweede, om tot de gewone en buitengewone algemene aandeelhoudersvergaderingen te kunnen worden toegelaten, moeten de houders van effecten uitgegeven door de vennootschap de vennootschap of KBC Bank kennis geven dat zij deel wensen te nemen aan de vergadering. De houders van effecten die zulke kennisgeving wensen te doen, kunnen gebruik maken van het kennisgevingsformulier dat beschikbaar is op de maatschappelijke zetel van de vennootschap en op de website van de vennootschap. De kennisgeving moet de vennootschap bereiken per post op de maatschappelijke zetel (Zinkstraat 1, 2490 Balen, België, ter attentie van Virginie Lietaer, Secretaris van de vennootschap) of per e-mail aan Virginie.Lietaer@nyrstar.com, ten laatste op de zesde kalenderdag voorafgaand aan de gewone en buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering, m.n. voor of ten laatste op donderdag 18 april 2013. De kennisgeving aan KBC Bank kan gedaan worden aan het loket van KBC Bank voor of ten laatste op donderdag 18 april 2013. Voor de houders van gedematerialiseerde effecten of effecten in girale vorm dient de kennisgeving een attest te bevatten dat het aantal effecten bevestigt dat op hun naam was ingeschreven op de registratiedatum. Het attest kan door de houder van gedematerialiseerde effecten of effecten in girale vorm verkregen worden bij de erkende rekeninghouder of de toepasselijke vereffeningsinstelling voor de betrokken effecten.

Stemmen per brief : De aandeelhouders kunnen stemmen per brief overeenkomstig artikel 28 van de statuten van de vennootschap. De stemming per brief moet gebeuren door middel van het daartoe door de vennootschap opgestelde formulier. De formulieren voor de stemming per brief zijn beschikbaar op de maatschappelijke zetel van de vennootschap en op de website van de vennootschap (www.nyrstar.com). Het formulier voor de stemming per brief dient schriftelijk of elektronisch ondertekend te worden. De elektronische handtekening dient een geavanceerde elektronische handtekening te zijn in de zin van artikel 4 van de Wet van 9 juli 2001 houdende vaststelling van bepaalde regels in verband met het juridisch kader voor elektronische handtekeningen en certificatieinstellingen, of een elektronische handtekening in overeenstemming met de voorwaarden uiteengezet in artikel 1322 van het Burgerlijk Wetboek. Het origineel ondertekende formulier voor de stemming per brief moet de vennootschap bereiken per post op de maatschappelijke zetel (Zinkstraat 1, 2490 Balen, België, ter attentie van Virginie Lietaer, Secretaris van de vennootschap) of per e-mail aan Virginie.Lietaer@nyrstar.com, ten laatste op de zesde kalenderdag voorafgaand aan de gewone en buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering, m.n. voor of ten laatste op donderdag 18 april 2013. Een aandeelhouder die wenst te stemmen per brief moet in elk geval de voorwaarden naleven om te kunnen deelnemen aan de vergadering, zoals beschreven in “— Deelname aan de vergaderingen”.

Vertegenwoordiging per volmacht : Houders van effecten kunnen de vergadering bijwonen en stemmen, indien toepasselijk, door een volmachthouder. De volmachtformulieren zijn beschikbaar op de maatschappelijke zetel van de vennootschap en op de website van de vennootschap (www.nyrstar.com). Het volmachtformulier dient schriftelijk of elektronisch ondertekend te worden. De elektronische handtekening moet aan dezelfde vereisten voldoen als de elektronische handtekening voor de stemming per brief (zie ook “— Stemmen per brief”). Origineel ondertekende volmachten moeten de vennootschap per post bereiken op de maatschappelijke zetel (Zinkstraat 1, 2490 Balen, België, ter attentie van Virginie Lietaer, Secretaris van de vennootschap) of per e-mail aan Virginie.Lietaer@nyrstar.com, ten laatste op de zesde kalenderdag voorafgaand aan de gewone en buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering, m.n. voor of ten laatste op donderdag 18 april 2013. Elke aanwijzing van een volmachthouder dient te gebeuren conform de ter zake geldende Belgische wetgeving, met name inzake belangenconflicten en het bijhouden van een register. Houders van effecten die per volmacht vertegenwoordigd wensen te worden moeten in elk geval de voorwaarden naleven om te kunnen deelnemen aan de vergadering, zoals beschreven in “— Deelname aan de vergaderingen”.

Wijzigingen aan de agenda en bijkomende voorstellen tot besluit : Aandeelhouders die alleen of samen met andere aandeelhouders ten minste 3 % van het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap vertegenwoordigen, hebben het recht om bijkomende punten op de

agenda van de gewone en buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering te plaatsen en om voorstellen tot besluit in te dienen in verband met punten die in de agenda opgenomen waren of opgenomen moeten worden. Indien het vereiste quorum voor de buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering niet bereikt wordt, en een tweede buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering wordt bijeen geroepen, geldt dit recht niet met betrekking tot de agenda van de tweede buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering. Aandeelhouders die dit recht wensen uit te oefenen moeten op de datum van hun verzoek bewijzen dat zij ten minste 3 % van de uitstaande aandelen bezitten. Voor gedematerialiseerde aandelen dient dit bewijs gebaseerd te zijn op een attest opgesteld door de toepasselijke vereffeningsinstelling voor de betrokken effecten, of door een erkend rekeninghouder, dat het aantal aandelen bevestigt dat op naam van de houders is ingeschreven, en, voor aandelen op naam, op een certificaat van inschrijving van de betrokken aandelen in het register van aandelen op naam van de vennootschap. Bovendien, moet de betrokken aandeelhouder in elk geval de voorwaarden naleven om te kunnen deelnemen aan de vergadering, zoals beschreven in “— Deelname aan de vergaderingen”, met ten minste 3% van de uitstaande aandelen. Een verzoek om bijkomende punten op de agenda te plaatsen en/of om voorstellen tot besluit in te dienen moet schriftelijk ingediend worden, en moet, ingeval van een bijkomend agendapunt, de tekst van het betrokken agendapunt bevatten en, ingeval van een voorstel tot besluit, de tekst van het voorstel tot besluit. Het verzoek dient ook het post- of e-mailadres te bevatten waarnaar de vennootschap de bevestiging van ontvangst van het verzoek dient op te sturen. Het verzoek moet de vennootschap bereiken per post op de maatschappelijke zetel (Zinkstraat 1, 2490 Balen, België, ter attentie van Virginie Lietaer, Secretaris van de vennootschap) of per e-mail aan Virginie.Lietaer@nyrstar.com, ten laatste op de tweëntwintigste kalenderdag voor de gewone en buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering, m.n. voor of ten laatste op dinsdag 2 april 2013. Ingeval van wijzigingen aan de agenda en bijkomende voorstellen tot besluiten zoals voormeld, zal de vennootschap een gewijzigde agenda publiceren met in voorkomend geval bijkomende agendapunten en bijkomende voorstellen tot besluit, ten laatste op de vijftiende kalenderdag voor de gewone en buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering, m.n. voor of ten laatste op dinsdag 9 april 2012. Bovendien zal de vennootschap gewijzigde formulieren ter beschikking stellen voor de stemming per brief en stemming bij volmacht. Volmachten en stemmen per brief die de vennootschap bereiken voorafgaand aan de publicatie van een gewijzigde agenda, blijven geldig voor de agendapunten waarop de volmachten en stemmen per brief betrekking hebben, onder voorbehoud van de toepasselijke wetgeving en de verdere verduidelijkingen uiteengezet in de volmachtformulieren en de formulieren voor de stemming per brief.

Vraagrecht : Elke aandeelhouder heeft het recht om vragen te stellen aan de bestuurders en de commissaris met betrekking tot punten op de agenda van een algemene aandeelhoudersvergadering. Vragen kunnen tijdens de vergadering gesteld worden of kunnen voorafgaand aan de vergadering schriftelijk ingediend worden. Schriftelijke vragen moeten de vennootschap bereiken per post op de maatschappelijke zetel (Zinkstraat 1, 2490 Balen, België, ter attentie van Virginie Lietaer, Secretaris van de vennootschap) of per e-mail aan Virginie.Lietaer@nyrstar.com, ten laatste op de zesde kalenderdag voor de gewone en buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering, m.n. voor of ten laatste op donderdag 18 april 2013. Schriftelijke en mondelinge vragen zullen tijdens de betrokken vergadering beantwoord worden, overeenkomstig de toepasselijke wetgeving. Bovendien, opdat schriftelijke vragen in aanmerking zouden komen, dient de aandeelhouder die de betrokken schriftelijke vragen indiende zich te registreren voor de vergadering zoals beschreven in “— Deelname aan de vergaderingen”.

Toegang tot de vergaderzaal : De natuurlijke personen die de gewone en buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering bijwonen in hun hoedanigheid van houder van effecten, volmachthouder of vertegenwoordiger van een rechtspersoon moeten een bewijs van hun identiteit kunnen voorleggen teneinde toegang te verkrijgen tot de vergaderzaal. Bovendien moeten de vertegenwoordigers van rechtspersonen de documenten overhandigen die hun hoedanigheid als vennootschapsrechtelijke vertegenwoordiger of volmachthouder vaststelt.

BESCHIKBARE INFORMATIE

De volgende documentatie is beschikbaar op de website van de vennootschap (<http://www.nyrstar.com/investors/du/shareholderinformation/Pages/Shareholder-Meetings.aspx>) : de

oproeping tot de gewone en buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering, de agenda en de voorstellen tot besluit of, indien geen besluiten worden voorgesteld, een commentaar door de raad van bestuur, een nieuwe versie van de agenda en voorstellen tot besluit, ingeval van wijzigingen aan de agenda en voorstellen tot besluit, de documenten die voorgelegd dienen te worden aan de gewone en buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering zoals voorzien in de respectieve agenda's van de respectieve vergaderingen, de kennisgeving van registratie, de formulieren voor de stemming per brief en de volmachtformulieren. Voorafgaand aan de gewone en buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering kunnen de houders van effecten van de vennootschap ook gratis een kopie verkrijgen van deze documentatie op de maatschappelijke zetel van de vennootschap (Zinkstraat 1, 2490 Balen). De voormelde website vermeldt ook het totaal aantal uitstaande aandelen en stemrechten van de vennootschap.

Namens de raad van bestuur

DIT DOCUMENT IS GEEN AANBOD TOT VERKOOP OF EEN SOLLICITATIE OF EEN AANBOD TOT AANKOOP VAN OBLIGATIES, AANDELEN OF ANDERE EFFECTEN VAN NYRSTAR NV. DE INFORMATIE HIERIN VERVAT IS NIET VOOR VRIJGAVE, PUBLICATIE OF DISTRIBUTIE (RECHTSTREEKS OF ONRECHTSTREEKS) IN OF NAAR DE VERENIGDE STATEN, AUSTRALIE, CANADA, JAPAN OF ENIGE ANDERE JURISDICTIE WAAR DIT ONWETTIG ZOU ZIJN.

(10414)

Immobel, naamloze vennootschap

(genoteerd op Euronext Brussel)

Regentschapsstraat 58, 1000 Brussel

Rechtspersonenregister Brussel 0405.966.675

Buitengewone Algemene Vergadering

De Aandeelhouders en de Obligatiehouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de Buitengewone Algemene Vergadering die zal gehouden worden op vrijdag 26 april 2013, om 10 uur, in de kantoren van Immobel, Regentschapsstraat 58, te 1000 Brussel met de hieronder vermelde Agenda.

Wij vestigen echter de aandacht van de Aandeelhouders op het feit dat de ervaring van voorgaande jaren erop wijst dat deze Vergadering niet het vereiste aanwezigheidsquorum - te weten dat tenminste 50 % van het kapitaal vertegenwoordigd moet zijn - zou bereiken, en dat bijgevolg deze Vergadering niet rechtsgeldig zal kunnen besluiten.

De Aandeelhouders zullen hierover officieel worden geïnformeerd op 22 april 2013 en bijgevolg worden uitgenodigd voor de Buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders die effectief zal plaatsvinden op donderdag 23 mei 2013.

Agenda

1. Hernieuwing van de machten toegekend aan de Raad van Bestuur tot verhoging van het maatschappelijk kapitaal

Bijzonder verslag van de Raad van Bestuur betreffende de hernieuwing van de machtiging betreffende het toegestane kapitaal, opgesteld overeenkomstig artikel 604 van het Wetboek van vennootschappen.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering beslist om de termijn van vijf (5) jaar inzake de statutaire bevoegdheid van de Raad van Bestuur om het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap in één of meer malen te verhogen met een maximum bedrag van vijftig miljoen (50.000.000,00 EUR), te hernieuwen.

Bijgevolg, beslist de vergadering om de eerste alinea van artikel 13 van de statuten te vervangen door volgende tekst : "De raad van bestuur is gemachtigd om het maatschappelijk kapitaal te verhogen, in één of meerdere malen, beperkt tot een maximum bedrag van vijftig miljoen (50.000.000,00 EUR) op de data en volgens de modaliteiten vast te stellen door de raad van bestuur en dit, voor een periode van vijf (5) jaar te rekenen vanaf de bekendmaking in de Bijlagen tot het Belgisch Staatsblad van de wijziging van de statuten door de buitengewone algemene vergadering van.. 2013 [zijnde de datum van de buitengewone algemene vergadering die de definitieve beslissing zal nemen]. Deze machtiging is vernieuwbaar onder de voorwaarden voorzien door de wet."

De algemene vergadering beslist de machtiging aan de Raad van Bestuur om, gedurende een periode van drie (3) jaar, het kapitaal te verhogen onder eender welke vorm, met inbegrip van een kapitaalverhoging waarbij het voorkeurrecht van de aandeelhouders is beperkt of uitgesloten, hierbij inbegrepen ten voordele van bepaalde personen, zelfs nadat de Vennootschap door de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten in kennis is gesteld van een openbaar overnamebod op de effecten van de Vennootschap, te hernieuwen. In dat geval moet de kapitaalverhoging evenwel voldoen aan de bijkomende regels die van toepassing zijn in dergelijke omstandigheden zoals voorzien in artikel 607 van het Wetboek van vennootschappen.

Bijgevolg, stelt de vergadering voor om de laatste alinea van artikel 13 van de statuten te vervangen door volgende tekst : "De raad van bestuur mag voormelde machtigingen gebruiken, binnen de wettelijke beperkingen, ook indien zij een mededeling ontving houdende een overnamebod aangaande de vennootschap. Hij is, in dit opzicht, in het bijzonder gemachtigd om, naar aanleiding van een kapitaalverhoging besloten na ontvangst van deze mededeling, het voorkeurrecht van de aandeelhouders te beperken of af te schaffen, hierbij inbegrepen ten voordele van bepaalde personen. Deze bijzondere machtiging is aan de raad van bestuur toegekend voor een periode van drie (3) jaar vanaf de wijziging van de statuten door de buitengewone algemene vergadering van ... 2013 [zijnde de datum van de buitengewone algemene vergadering die de definitieve beslissing zal nemen]. Deze machtiging is vernieuwbaar onder de voorwaarden voorzien door de wet."

2. Toevoeging van een nieuwe alinea met betrekking tot de stemming op afstand per brief overeenkomstig artikel 550 van het Wetboek van vennootschappen.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering beslist een nieuwe alinea toe te voegen aan de statuten teneinde te voorzien in de mogelijkheid van stemming op afstand per brief. De vergadering stelt voor de volgende alinea toe te voegen in fine van artikel 29 van de statuten : "Iedere aandeelhouder heeft het recht om per brief te stemmen door middel van een formulier dat door de vennootschap ter beschikking wordt gesteld en dat ten minste de vermeldingen voorzien in artikel 550 § 2 van het Wetboek van Vennootschappen bevat. De vennootschap moet het formulier voor de stemming per brief uiterlijk op de zesde dag vóór de algemene vergadering ontvangen. Het formulier voor het stemmen op afstand dat naar de vennootschap wordt verstuurd voor een bepaalde vergadering, geldt voor de opeenvolgende vergaderingen die met dezelfde agenda worden bijeengeroepen. De formulieren voor het stemmen op afstand die werden ontvangen vóór de bekendmaking van een aangevulde agenda overeenkomstig artikel 533ter van het Wetboek van Vennootschappen blijven geldig voor de op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen waarop zij betrekking hebben. In afwijking op het voorgaande is de stemming over een op de agenda opgenomen te behandelen onderwerp waarvoor met toepassing van artikel 533ter van het Wetboek van Vennootschappen een nieuw voorstel tot besluit is ingediend, nietig."

3. Toevoeging van een nieuwe alinea met betrekking tot deelname op afstand overeenkomstig artikel 538bis van het Wetboek van vennootschappen.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering beslist een nieuwe alinea toe te voegen aan de statuten teneinde te voorzien in de mogelijkheid van deelname op afstand tot de algemene vergadering. De vergadering stelt voor de volgende alinea toe te voegen in fine van artikel 29 van de statuten, onmiddellijk na de alinea toegevoegd ingevolge punt 2 van deze dagorde :

"De aandeelhouders die de formaliteiten tot deelname voorzien in artikel 28 van de statuten hebben nageleefd en indien de oproeping het voorziet, kunnen deelnemen aan de algemene vergadering door middel van een elektronisch communicatiemiddel, voor zover zij de voorwaarden en formaliteiten voorzien in de oproeping hebben nageleefd. De oproeping voorziet een beschrijving van de middelen gebruikt door de vennootschap teneinde de aandeelhouders, die deelnemen aan de vergadering door middel van een elektronisch communicatiemiddel, te identificeren en in staat te stellen om deel te nemen aan de beraadslagingen van de algemene vergadering en om vragen te stellen."

4. Rechtzetting in de voorlaatste zin van de laatste alinea van artikel 14 van de statuten (Franstalige versie) door verwijdering van de woorden 'ou l'aliénation'.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering beslist in de voorlaatste zin van de laatste alinea van artikel 14 van de statuten, Franstalige versie, de woorden 'ou l'aliénation' te verwijderen.

5. Met fusie door overneming gelijkgestelde verrichting tussen Immobel en Project Papeblok

5.1 Kennisname en bespreking van het hierna genoemde stuk dat kosteloos ter beschikking werd gesteld van de aandeelhouders: het fusievoorstel, de dato 11 maart 2013, opgesteld, in toepassing van artikel 719 van het Wetboek van vennootschappen, door de raad van bestuur van de naamloze vennootschap die een publiek beroep op het spaarwezen doet of gedaan heeft IMMOBEL en door de raad van bestuur van de naamloze vennootschap PROJECT PAPEBLOK met zetel te 1000 Brussel, Regentschapsstraat 58 en neergelegd op de griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel.

5.2. Goedkeuring van het fusievoorstel.

Voorstel tot besluit :De algemene vergadering keurt het fusievoorstel goed zoals het werd opgemaakt, in toepassing van artikel 719 van het Wetboek van vennootschappen, op 11 maart 2013 door de raad van bestuur van de naamloze vennootschap die een publiek beroep op het spaarwezen doet of gedaan heeft IMMOBEL en door de raad van bestuur van de naamloze vennootschap PROJECT PAPEBLOK, met zetel te 1000 Brussel, Regentschapsstraat 58 en dat werd neergelegd op de griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel.

5.3 Beslissing tot fusie waarbij de vennootschap IMMOBEL de vennootschap PROJECT PAPEBLOK, overneemt in het kader van een procedure die met een fusie door overneming gelijkgesteld wordt, zoals opgenomen in artikel 676, 1° van het Wetboek van vennootschappen, en overeenkomstig de voorwaarden bepaald in het fusievoorstel.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering betuigt bijgevolg haar instemming met de verrichting waarbij de naamloze vennootschap die een publiek beroep op het spaarwezen doet of gedaan heeft IMMOBEL, hierna genoemd « de Overnemende Vennootschap », bij wijze van met fusie door overneming gelijkgestelde verrichting, de naamloze vennootschap PROJECT PAPEBLOK met zetel te 1000 Brussel, Regentschapsstraat 58, hierna genoemd « de Overgenomen Vennootschap », overneemt. Door deze verrichting gaat het gehele vermogen van de Overgenomen Vennootschap zonder uitzondering noch voorbehoud onder algemene titel over op de Overnemende Vennootschap. Alle verrichtingen van de Overgenomen Vennootschap worden vanaf 1 januari 2013 geacht boekhoudkundig verricht te zijn voor rekening van de Overnemende Vennootschap. Er zijn in de Overgenomen Vennootschap geen bevoorrechte aandelen of effecten waaraan bijzondere rechten werden toegekend. Er worden geen bijzondere voordelen toegekend aan de leden van de bestuursorganen van de fuserende vennootschappen. De vergadering keurt de eigendomsoverdracht van het vermogen van de Overgenomen Vennootschap goed.

6. Honorarium Commissaris.

Voorstel tot besluit : a) De algemene vergadering bevestigt met effect per 1 januari 2012 dat, ingevolge fusie met INVESTIMMO-IMMOBILIEN VENNOOTSCHAP VAN VLAANDEREN en HARMONIA, het honorarium van de commissaris Deloitte Bedrijfsrevisoren BV o.v.v.e. CVBA, vertegenwoordigd door de heer Laurent Boxus, vijftienzestigduizend euro (65.000 EUR) bedraagt.

b) De algemene vergadering bevestigt dat bij goedkeuring van de fusie met PROJECT PAPEBLOK zoals voorgesteld in punt 5, het honorarium van de commissaris Deloitte Bedrijfsrevisoren BV o.v.v.e. CVBA, vertegenwoordigd door de heer Laurent Boxus, negenenzestigduizend euro (69.000 EUR) bedraagt en dit met effect per 1 januari 2013.

7. Volmachten aan de Raad van Bestuur.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering beslist om een bijzondere machtiging te verlenen aan de Raad van Bestuur om de genomen beslissingen uit te voeren.

8. Coördinatie – Volmacht.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering verleent aan Aurélie Van Ruysevelt of Sara Berquin, ten dien einde woonstkeuze doende op het adres van de burgerlijke vennootschap onder de rechtsvorm van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid "Berquin notarissen", en/of aan Anne-Marie Spoto of Isabelle Claeysens, ten dien einde woonstkeuze doende op het adres van de burgerlijke vennootschap onder de rechtsvorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid «Patrick Bioul et Ilse Banmeyer, notaires associés», met recht van vervanging, alle machten om onmiddellijk de tekst van de statuten te coördineren in overeenstemming met de beslissingen van huidige algemene vergadering, deze te ondertekenen en neer te leggen op de griffie van de bevoegde Rechtbank van Koophandel, overeenkomstig de wettelijke bepalingen ter zake.

9. Volmacht formaliteiten.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering beslist een bijzondere volmacht te verlenen aan BÉCI VZW, met zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 500, vertegenwoordigd door mevrouw Jocelyne Hincq, met

mogelijkheid tot indeplaatsstelling, teneinde de vervulling van de formaliteiten bij de Kruispuntbank van Ondernemingen en bij de Administratie van de Belasting over de Toegevoegde Waarde, te verzekeren.

Formaliteiten

Om op deze Buitengewone Algemene Vergadering hun rechten te kunnen uitoefenen moeten de Aandeelhouders en Obligatiehouders de volgende bepalingen in acht nemen :

Registratiedatum

Overeenkomstig artikel 28 van de Statuten is het recht om aan een Algemene Vergadering deel te nemen en er het stemrecht uit te oefenen, afhankelijk van de boekhoudkundige registratie van de aandelen op naam van de Aandeelhouder op de veertiende dag vóór de Algemene Vergadering, d.i. om vierentwintig uur (Belgische tijd) op vrijdag 12 april 2013, hetzij door hun inschrijving in het register van de aandelen op naam van de Vennootschap, hetzij door hun inschrijving op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeninginstelling, hetzij door de overlegging van de aandelen aan toonder aan een financiële tussenpersoon, ongeacht het aantal aandelen in het bezit van de aandeelhouder op de dag van de Algemene Vergadering.

Alleen de personen die op de Registratiedatum aandeelhouder zijn, zijn gerechtigd om deel te nemen aan en te stemmen op de Algemene Vergadering.

Melding

Bovendien moeten de Aandeelhouders of Obligatiehouders die willen deelnemen aan deze Buitengewone Algemene Vergadering :

houders van gedematerialiseerde aandelen of aandelen aan toonder :

een attest voorleggen dat afgeleverd werd door hun financieel bemiddelaar of erkende rekeninghouder, en dat het aantal gedematerialiseerde aandelen opneemt, dat op de registratiedatum op naam van de Aandeelhouder ingeschreven werd op hun rekeningen of het aantal aandelen aan toonder dat voorgelegd werd op dezelfde datum, en waarvoor de Aandeelhouder heeft verklaard te willen deelnemen aan de Algemene Vergadering; dit attest moet worden voorgelegd uiterlijk op zaterdag 20 april 2013 op de maatschappelijke zetel of aan de loketten van hiernavolgende banken :

BNP Paribas Fortis

ING België

KBC Bank

Bank Degroof.

houders van aandelen op naam :

hun intentie om deel te nemen aan de Vergadering kenbaar maken aan de Vennootschap op uiterlijk zaterdag 20 april 2013.

Obligatiehouders mogen de Buitengewone Algemene Vergadering slechts in persoon bijwonen gezien zij geen stemrecht hebben.

Volmachten

De eigenaars van aandelen op naam die de Buitengewone Algemene Vergadering niet persoonlijk kunnen bijwonen maar bij volmacht willen stemmen, moeten het bij hun individuele oproeping gevoegde volmachtformulier invullen en uiterlijk op zaterdag 20 april 2013 aan de Vennootschap bezorgen.

De eigenaars van gedematerialiseerde effecten die de Buitengewone Algemene Vergadering niet persoonlijk kunnen bijwonen maar bij volmacht willen stemmen, moeten het volmachtformulier beschikbaar op de website invullen en uiterlijk op zaterdag 20 april 2013, samen met bovengenoemd attest, aan één van bovenvermelde bankinstellingen bezorgen.

Een model van volmacht kan op eenvoudig verzoek ter maatschappelijke zetel van de Vennootschap worden verkregen en kan eveneens worden gedownload op www.immobel.be/nl, rubriek "Investor Relations", daarna doorklikken naar de rubriek "Algemene Vergaderingen".

De aanwijzing van een volmachtdrager dient schriftelijk te gebeuren en dient door de Aandeelhouder ondertekend te worden. Aandeelhouders die wensen vertegenwoordigd te worden door een volmachtdrager moeten bovendien voldoen aan de hierboven beschreven registratie- en meldingsprocedure.

Het recht om agendapunten toe te voegen en voorstellen tot besluit in te dienen

Eén of meer Aandeelhouders die samen minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap bezitten, kunnen onderwerpen aan de Agenda van de Buitengewone Algemene Vergadering

toevoegen en voorstellen tot besluit indien m.b.t. in de Agenda opgenomen of aan de Agenda toe te voegen onderwerpen, door een schriftelijke melding aan de Vennootschap uiterlijk op donderdag 4 april 2013.

In voorkomend geval zal de Vennootschap uiterlijk op donderdag 11 april 2013 een aangevulde Agenda bekendmaken.

- Het recht om vragen te stellen

De Aandeelhouders kunnen vóór de Buitengewone Algemene Vergadering schriftelijke vragen stellen aan de Raad van Bestuur, door die vragen uiterlijk op zaterdag 20 april 2013 aan de Vennootschap te bezorgen.

Vragen die geldig aan de Vennootschap zijn gericht zullen tijdens het vragenuur beantwoord worden. Schriftelijke vragen van een Aandeelhouder zullen enkel in acht worden genomen indien de Aandeelhouder de hiervoor vermelde registratie- en meldingsprocedure heeft nageleefd.

Adressen van de Vennootschap – Documenten - Informatie

Alle meldingen aan de Vennootschap uit hoofde van deze oproeping moeten tot één van de volgende adressen worden gericht :

Immobel NV, Att. Joëlle Micha, Regentschapsstraat 58, 1000 Brussel (België), Fax : + 32 2 422 53 01, e-mail : joelle.micha@immobel.be

Alle met het oog op de Buitengewone Algemene Vergadering vereiste documenten en overige informatie is ter beschikking op voormelde adressen of op de website www.immobel.be.

In naam van de Raad van Bestuur.

(10415)

**Immobel, société anonyme,
(cotation Euronext Bruxelles)**

rue de la Régence 58, 1000 Bruxelles

Registre des Personnes Morales Bruxelles 0405.966.675

Assemblée Générale Extraordinaire

Les Actionnaires ainsi que les Porteurs d'Obligations sont invités à assister à l'Assemblée Générale Extraordinaire qui se réunira le vendredi 26 avril 2013, à 10 heures, dans les bureaux d'Immobel, rue de la Régence 58, à 1000 Bruxelles, avec l'Ordre du Jour repris ci-dessous.

Nous attirons toutefois l'attention des Actionnaires sur le fait que, sur la base des expériences passées, cette Assemblée ne devrait pas réunir le quorum de présence requis - à savoir que 50 % au moins du capital soit représenté - et que donc cette Assemblée ne pourra pas se prononcer valablement.

Les Actionnaires en seront officiellement informés le 22 avril 2013 et par conséquent invités à l'Assemblée Générale Extraordinaire des Actionnaires qui se tiendra effectivement le jeudi 23 mai 2013.

Ordre du Jour

1. Renouveau des pouvoirs conférés au Conseil d'Administration en vue d'augmenter le capital social.

Rapport spécial du Conseil d'Administration concernant le renouvellement de l'autorisation relative au capital autorisé, établi conformément à l'article 604 du Code des sociétés.

Proposition de décision : L'assemblée générale décide de renouveler le délai de cinq (5) ans relatif aux pouvoirs statutairement dévolus au Conseil d'Administration d'augmenter le capital social, en une ou plusieurs fois, à concurrence d'un montant maximum de cinquante millions (50.000.000,00 EUR).

Par conséquent, l'assemblée décide de remplacer le premier alinéa de l'article 13 des statuts par le texte suivant : « Le conseil d'administration est autorisé à augmenter le capital social en une ou plusieurs fois, à concurrence d'un montant maximum de cinquante millions (50.000.000,00 EUR) aux dates et suivant les modalités à fixer par le conseil d'administration et ce, pendant un terme de cinq (5) ans à compter de la publication aux Annexes du Moniteur Belge de la modification des statuts par l'assemblée générale extraordinaire du ... 2013 [étant la date de l'assemblée générale extraordinaire qui prendra la décision définitive]. Cette autorisation est renouvelable dans les conditions prévues par la loi.»

L'assemblée générale décide de renouveler l'autorisation au Conseil d'Administration à augmenter, pendant une période de trois (3) ans, le capital sous quelque forme que ce soit, en ce compris une augmentation de capital avec limitation ou exclusion du droit de préférence des actionnaires, même en faveur de personnes déterminées, même après réception, par la société, de la notification donnée par l'Autorité des services et marchés financiers d'offre publique d'achat sur les titres de la société. Dans ce cas, l'augmentation de capital doit cependant satisfaire aux dispositions complémentaires applicables en de telles circonstances selon l'article 607 du Code des Sociétés.

Par conséquent, l'assemblée décide de remplacer le dernier alinéa de l'article 13 des statuts par le texte suivant : « Le conseil d'administration peut utiliser les autorisations qui précèdent, dans les limites de la loi, même après la réception de la communication d'un avis d'offre publique d'acquisition concernant la société. Il est, à cet égard, spécialement autorisé à l'occasion d'une augmentation de capital décidée après la réception de cette communication à limiter ou à supprimer le droit de préférence des actionnaires, même en faveur de personnes déterminées. Cette autorisation spéciale est conférée au conseil d'administration pour une durée de trois(3) ans à compter de l'assemblée générale extraordinaire du 2013 [étant la date de l'assemblée générale extraordinaire qui prendra la décision définitive]. Cette autorisation est renouvelable dans les conditions prévues par la loi. »

2. Ajout d'un nouvel alinéa concernant le vote à distance par correspondance conformément à l'article 550 du Code des sociétés.

Proposition de décision : L'assemblée générale décide d'ajouter un nouvel alinéa aux statuts afin de prévoir le vote à distance par correspondance. L'assemblée décide d'ajouter l'alinéa suivant in fine de l'article 29 des statuts : « Chaque actionnaire a le droit de voter par correspondance, au moyen d'un formulaire mis à disposition par la société et contenant au minimum les indications prévues à l'article 550, § 2 du Code des sociétés. Le formulaire de vote par correspondance doit parvenir à la société au plus tard le sixième jour qui précède l'assemblée générale. Le formulaire de vote par correspondance adressé à la société pour une assemblée générale vaut pour les assemblées successives convoquées avec le même ordre du jour. Tout formulaire de vote par correspondance qui parviendrait à la société avant la publication d'un ordre du jour complété conformément à l'article 533ter du Code des sociétés reste valable pour les sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour qu'il couvre. Par exception à ce qui précède, le vote exercé sur un sujet à traiter inscrit à l'ordre du jour qui fait l'objet d'une proposition de décision nouvelle en application de l'article 533ter du Code des sociétés, est nul. »

3. Ajout d'un nouvel alinéa concernant la participation à distance conformément à l'article 538bis du Code des sociétés.

Proposition de décision : L'assemblée générale décide d'ajouter un nouvel alinéa aux statuts afin de prévoir la participation à distance à l'assemblée générale. L'assemblée décide d'ajouter l'alinéa suivant in fine de l'article 29 des statuts, immédiatement après l'alinéa ajouté suite au point 2 du présent ordre du jour : « Si la convocation le permet, les actionnaires qui ont accompli les formalités de participation visées à l'article 28 peuvent participer à distance à l'assemblée générale grâce à un moyen de communication électronique, pour autant qu'ils aient satisfait les conditions et formalités prévues dans la convocation. La convocation fournit une description des moyens utilisés par la société pour identifier les actionnaires participant à l'assemblée grâce au moyen de communication électronique et de la possibilité qui leur est donnée de participer aux délibérations de l'assemblée générale et de poser des questions. »

4. Rectification dans l'article 14, avant-dernière phrase du dernier alinéa des statuts (version française) par suppression des mots 'ou l'aliénation'.

Proposition de décision : L'assemblée décide de supprimer dans l'article 14, avant-dernière phrase du dernier alinéa des statuts (version française) les mots 'ou l'aliénation'.

5. Opération assimilée à une fusion par absorption entre Immobel et Project Papeblok

5.1. Prise de connaissance et discussion du document mentionné ci-après dont les actionnaires ont pu obtenir gratuitement une copie : le projet de fusion du 11 mars 2013 établi par le Conseil d'administration de la société anonyme faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne IMMOBEL et par le Conseil d'administration de la société anonyme PROJECT PAPEBLOK, ayant son siège à 1000 Bruxelles, Rue de la Régence, 58 en application de l'article 719 du Code des sociétés et déposé au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles.

5.2. Approbation du projet de fusion.

Proposition de décision : L'assemblée générale approuve le projet de fusion comme établi le 11 mars 2013 par le Conseil d'administration de la société anonyme faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne IMMOBEL et par le Conseil d'administration de la société anonyme PROJECT PAPEBLOK, ayant son siège à 1000 Bruxelles, Rue de la Régence, 58 et qui a été déposé au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles.

5.3. Absorption par la société IMMOBEL de la société PROJECT PAPEBLOK, par voie d'opération assimilée à une fusion par absorption au sens de l'article 676, 1° du Code des sociétés, et sous les conditions mentionnées au projet de fusion.

Proposition de décision : L'assemblée générale donne par conséquent son accord sur l'opération par laquelle la société anonyme faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne IMMOBEL, ci-après nommée « la Société Absorbante », absorbe par voie de fusion la société anonyme PROJECT PAPEBLOK, ayant son siège à 1000 Bruxelles, Rue de la Régence, 58, ci-après nommée « la Société Absorbée ». Par cette opération, la totalité du patrimoine de la Société Absorbée, sans exception ni réserve, est transféré à titre universel, à la Société Absorbante. Toutes les opérations effectuées par la Société Absorbée à partir du 1er janvier 2013 sont considérées du point de vue comptable avoir été réalisées pour compte de la Société Absorbante. Il n'existe pas d'actions ou titres privilégiés dans la Société Absorbée auxquels des droits privilégiés auraient été accordés. Il n'est pas accordé d'avantages spéciaux aux membres de l'organe d'administration des sociétés qui fusionnent. L'assemblée approuve le transfert de propriété du patrimoine de la Société Absorbée.

6. Honoraires Commissaire

Proposition de décision : a) L'assemblée générale confirme avec effet au 1er janvier 2012 que, suite à la fusion avec INVESTIMMO-IMMOBILIËN VENNOOTSCHAP VAN VLAANDEREN en HARMONIA, les honoraires du commissaire DELOITTE REVISEURS D'ENTREPRISES SC s.f.d. SCRL représentée par monsieur Laurent Boxus, s'élèvent à soixante-cinq mille euros (65.000 EUR).

b) L'assemblée générale confirme qu'au cas où la fusion avec PROJECT PAPEBLOK comme proposée dans le point 5. serait approuvée, les honoraires du commissaire DELOITTE REVISEURS D'ENTREPRISES SC s.f.d. SCRL représentée par monsieur Laurent Boxus, s'élèvent à soixante-neuf mille euros (69.000 EUR) avec effet au 1er janvier 2013.

7. Pouvoirs au Conseil d'Administration.

Proposition de décision : L'assemblée générale décide de conférer un pouvoir spécial au Conseil d'Administration pour l'exécution des décisions prises.

8. Coordination – Pouvoirs.

Proposition de décision : L'assemblée générale décide de conférer à Aurélie Van Ruysevelt ou à Sara Berquin, ayant élu domicile au siège de la société civile sous forme de société coopérative à responsabilité limitée « Berquin Notaires », et/ou à Anne-Marie Spoto ou à Isabelle Claeysens, ayant élu domicile au siège de la société civile ayant adopté la forme de la société privée à responsabilité limitée « Patrick Bioul et Ilse Banmeyer, notaires associés », avec faculté de substitution, tous pouvoirs afin de procéder immédiatement à la coordination du texte des statuts de la société conformément aux décisions de la présente assemblée, de le signer et de le déposer au greffe du Tribunal du Commerce.

9. Pouvoirs.

Proposition de décision : L'assemblée générale décide de conférer tous pouvoirs à BECI ASBL, ayant son siège social à 1050 Bruxelles, avenue Louise 500, représentée par Madame Jocelyne Hincq, avec droit de substitution, afin d'assurer pour ce qui concerne la société les formalités auprès de la Banque Carrefour des Entreprises et auprès de l'administration de la TVA.

Formalités

Afin de pouvoir exercer leurs droits à cette Assemblée Générale Extraordinaire les Actionnaires et les porteurs d'Obligations doivent respecter les dispositions suivantes :

Date d'enregistrement

Conformément à l'article 28 des Statuts, le droit de participer à une Assemblée Générale et d'y exercer le droit de vote est subordonné à l'enregistrement comptable des actions au nom de l'Actionnaire le quatorzième jour qui précède l'Assemblée Générale, c'est-à-dire à vingt-quatre heures (heure belge) le vendredi 12 avril 2013, soit par leur inscription sur le registre des actions nominatives de la Société, soit par

leur inscription dans les comptes d'un teneur de compte agréé ou d'un organisme de liquidation, soit par la production des actions au porteur à un intermédiaire financier, sans qu'il soit tenu compte du nombre d'actions détenues par l'Actionnaire au jour de l'Assemblée Générale.

Seules les personnes qui sont Actionnaires à la Date d'Enregistrement auront le droit de participer et de voter à l'Assemblée Générale.

Notification

En outre, les Actionnaires ou les Porteurs d'Obligations qui souhaitent participer à cette Assemblée Générale Extraordinaire sont invités :

- titulaires d'actions dématérialisées ou au porteur :

de produire une attestation délivrée par leur intermédiaire financier ou teneur de comptes agréé certifiant, selon le cas, le nombre d'actions dématérialisées inscrites au nom de l'Actionnaire dans ses comptes à la date d'enregistrement ou le nombre d'actions au porteur produites à cette même date, et pour lequel l'Actionnaire a déclaré vouloir participer à l'Assemblée Générale; ce dépôt doit être effectué au plus tard le samedi 20 avril 2013 au siège social ou auprès des guichets des banques suivantes :

BNP Paribas Fortis

ING Belgique

KBC Bank

Banque Degroof.

titulaires d'actions nominatives :

de notifier leur intention de prendre part à l'Assemblée à la Société au plus tard le samedi 20 avril 2013.

les Porteurs d'Obligations peuvent assister à l'Assemblée Générale Extraordinaire en personne uniquement, ne disposant pas du droit de vote.

Procurations

Les propriétaires d'actions nominatives qui ne sont pas en mesure de participer en personne à l'Assemblée Générale Extraordinaire mais désirent voter par procuration doivent remplir le formulaire de procuration joint à leur convocation individuelle et le remettre à la Société le samedi 20 avril 2013 au plus tard.

Les propriétaires d'actions dématérialisées qui ne sont pas en mesure de participer en personne à l'Assemblée Générale Extraordinaire mais désirent voter par procuration doivent remplir le formulaire de procuration disponible sur le site internet et le remettre, avec leur attestation, auprès d'une des institutions bancaires susmentionnées le samedi 20 avril 2013 au plus tard.

Un modèle de procuration peut être obtenu sur simple demande auprès du siège social de la Société et peut également être téléchargé sur www.immobel.be/fr, rubrique « Investor Relations », suivie de la rubrique « Assemblées Générales ».

La désignation d'un mandataire doit être faite par écrit et doit être signée par l'Actionnaire. Les Actionnaires qui souhaitent se faire représenter à l'Assemblée par un mandataire doivent de plus se conformer à la procédure d'enregistrement et de notification susmentionnée.

Le droit d'ajouter des sujets à l'Ordre du Jour et de déposer des propositions de décisions

Un ou plusieurs Actionnaires possédant ensemble au moins 3 % du capital social de la Société peuvent ajouter des sujets à l'Ordre du Jour de l'Assemblée Générale Extraordinaire et déposer des propositions de décision concernant des sujets inscrits à l'Ordre du Jour, au moyen d'une notification écrite à la Société le jeudi 4 avril 2013 au plus tard.

Le cas échéant la Société publiera un Ordre du Jour complété le jeudi 11 avril 2013 au plus tard.

Le droit de poser des questions

Les Actionnaires peuvent poser des questions écrites au Conseil d'Administration avant l'Assemblée Générale Extraordinaire, en soumettant ces questions à la Société le samedi 20 avril 2013 au plus tard.

Les questions adressées valablement à la Société seront discutées lors du temps consacré aux questions. Il sera répondu aux questions écrites des Actionnaires adressées valablement à la Société pour autant que ces Actionnaires aient satisfait aux conditions d'enregistrement et de notification de participation telles que décrites ci-dessus.

• Adresses de la Société – Documents – Informations

Toutes notifications à la Société du chef de la présente convocation doivent être adressées à l'une des adresses suivantes : Immobel SA, Att. Joëlle Micha, rue de la Régence 58, 1000 Bruxelles (Belgique), Fax. : + 32 2 422 53 01, e-mail : joelle.micha@immobel.be.

Tous les documents requis en vue de l'Assemblée Générale Extraordinaire ainsi que toute autre information sont disponibles aux adresses susmentionnées ou sur le site Internet www.immobel.be.

Pour le Conseil d'Administration.

(10415)

**BNP PARIBAS FORTIS, naamloze vennootschap,
Warandeborg 3, 1000 Brussel**

Ondernemingsnummer : 0403.199.702

De Raad van Bestuur nodigt alle aandeel- en obligatiehouders van BNP Paribas Fortis (de Vennootschap) uit op de gewone algemene vergadering (de vergadering) van hun Vennootschap, die, conform haar statuten, op donderdag 18 april 2013 om 10 uur zal worden gehouden op de zetel van de vennootschap (ingang : Koningsstraat 20, 1000 Brussel).

De volgende te behandelen onderwerpen en voorstellen van beslissing staan op de agenda :

1. Verslagen van de raad van bestuur en van de commissarissen betreffende de jaarrekeningen met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2012.

2. Voorstelling van de enkelvoudige en geconsolideerde jaarrekeningen afgesloten op 31 december 2012.

3. De jaarrekeningen met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2012.

Voorstel van beslissing : goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten op 31 december 2012.

4. Voorstel tot goedkeuring van de bestemming van de winst – inclusief het dividend – van het boekjaar afgesloten op 31 december 2012.

5. Kwijting aan de bestuurders.

Voorstel van beslissing : verlenen van kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat als bestuurder van de vennootschap tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2012.

6. Kwijting aan de commissarissen.

Voorstel van beslissing : verlenen van kwijting aan de commissarissen van de Vennootschap voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012.

7. Vergoeding van de bestuurders voor hun mandaat in de raad van bestuur en zijn comités voor het boekjaar 2013.

Voorstel van beslissing : verlenen aan de bestuurders van de vennootschap, voor de uitoefening van hun mandaat in de raad van bestuur en zijn comités tijdens het boekjaar 2013, van een vergoeding voor een maximaal bedrag van 1.500.000 EUR en machtiging aan de Raad van Bestuur dit bedrag aan zijn leden toe te kennen conform de interne regels.

8. Inzake de mandaten van bestuurders.

8.1 Hernieuwing van mandaten.

8.1.1 Voorstel van beslissing : hernieuwing van het bestuurdersmandaat van de heer Filip Robert Jules DIERCKX, tot aan het einde van de gewone algemene vergadering van 2017.

8.1.2 Voorstel van beslissing : hernieuwing van het bestuurdersmandaat van de heer Jean Raymond Ghislain STEPHENNE tot aan het einde van de gewone algemene vergadering van 2015.

8.2 Benoeming van bestuurders.

8.2.1 Voorstel van beslissing : benoeming tot bestuurder van de heer Stefaan Leon Georges DECRAENE, tot aan het einde van de gewone algemene Vergadering van 2017.

8.2.2 Voorstel van beslissing : bevestiging van de coöptatie van de heer Filip Ivo Pieter ABRAHAM, die met ingang van 18 maart 2013 als bestuurder benoemd werd door de raad van bestuur teneinde

de heer Koenraad Frans Julia GEENS, te vervangen die op 5 maart 2013 ontslag nam en benoeming tot bestuurder van de heer Filip Ivo Pieter ABRAHAM, met ingang van 18 april 2013 tot aan het einde van de gewone algemene Vergadering van 2017.

Om aan deze gewone algemene vergadering deel te nemen dienen de aandeel- en obligatiehouders hun effecten te deponeren bij een Belgische financiële instelling en deze laatste te verzoeken uiterlijk donderdag 11 april 2013 de nodige formaliteiten te vervullen. Aandeel- en obligatiehouders dienen te noteren dat een deponering van effecten aan toonder bij de loketten van BNP Paribas Fortis automatisch de inschrijving op een effectenrekening impliceert hetgeen conform de statuten tot gevolg heeft dat deze effecten zullen gedematerialiseerd zijn vanaf dat ogenblik. De dematerialisering heeft tot gevolg de verplichting voor de aandeelhouder tot de betaling van de op de waarde van de neergelegde effecten verschuldigde belasting van 2 %, overeenkomstig de wet van 28 december 2011.

De houders van effecten op naam kunnen de vergadering bijwonen mits bewijs van hun identiteit en op voorwaarde dat zij de vennootschap uiterlijk op donderdag 11 april 2013 hun deelname bevestigen.

De aandeelhouders die niet persoonlijk aan de vergadering kunnen deelnemen, mogen zich daar laten vertegenwoordigen, mits zij de bepalingen van artikel 28 van de statuten naleven. Daartoe zijn in alle kantoren volmachtformulieren ter beschikking. Volmachten dienen uiterlijk donderdag 11 april 2013 overgemaakt te worden aan de Vennootschap (Koningsstraat 20, 1WA2A, 1000 Brussel).

Aandeel- en obligatiehouders hebben de mogelijkheid om voorafgaandelijk aan de Vergadering schriftelijke vragen in te dienen. Vragen dienen overgemaakt te worden aan de vennootschap (BNP Paribas Fortis – Secretariaat-Generaal – Koningsstraat 20, 1WA2A, 1000 Brussel of elektronisch op volgend e-mailadres : bnpparibasfortis.generalsecretariat@bnpparibasfortis.com), ten laatste 3 werkdagen vóór de Vergadering, dit wil zeggen uiterlijk maandag 15 april 2013.

De documenten vermeld in artikel 553 van het wetboek van vennootschappen zijn vanaf woensdag 3 april 2013 op de zetel van de vennootschap ter beschikking van de aandeel- en obligatiehouders.

Brussel, 18 maart 2013.

(10416)

**BNP PARIBAS FORTIS, société anonyme,
montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise : 00403.199.702

Le conseil d'administration invite tous les actionnaires et obligataires de BNP Paribas Fortis (la Société) à l'assemblée générale ordinaire (l'assemblée) de leur Société qui, conformément aux statuts, se tiendra le jeudi 18 avril 2013, à 10 heures, au siège de la société (entrée : rue Royale 20, à 1000 Bruxelles).

Les sujets à traiter et propositions de décision figurant à l'ordre du jour sont les suivants :

1. Rapports du conseil d'administration et des commissaires sur les comptes annuels de l'exercice clôturé au 31 décembre 2012.

2. Présentation des comptes annuels individuels et consolidés, arrêtés au 31 décembre 2012.

3. omptes annuels de l'exercice clôturé au 31 décembre 2012.

Proposition de décision : approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2012.

4. Proposition d'approuver l'affectation du bénéfice – y compris le dividende – de l'exercice clôturé au 31 décembre 2012.

5. Décharge aux administrateurs.

Proposition de décision : décharge aux administrateurs pour l'exercice de leur mandat d'administrateur de la société pendant l'exercice clôturé au 31 décembre 2012.

6. Décharge aux commissaires.

Proposition de décision : décharge aux commissaires de la Société pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2012.

7. Rémunération des administrateurs pour leur mandat au conseil d'administration et dans ses comités pour l'exercice 2013.

Proposition de décision : attribution d'une rémunération pour un montant maximal de 1.500.000 EUR aux administrateurs de la société en rémunération de l'exercice des mandats qu'ils exercent au conseil d'administration et dans ses comités durant l'exercice 2013, et habilitation du conseil d'administration afin de répartir ce montant entre ses membres conformément aux règles internes.

8. Concernant les mandats d'administrateurs.

8.1 Renouvellement des mandats.

8.1.1 Proposition de décision : renouvellement du mandat d'administrateur de Monsieur Filip Robert Jules DIERCKX, jusqu'à la fin de l'assemblée générale ordinaire de 2017.

8.1.2 Proposition de décision : renouvellement du mandat d'administrateur de Monsieur Jean Raymond Ghislain STEPHENNE jusqu'à la fin de l'assemblée générale ordinaire de 2015.

8.2 Nomination d'administrateurs.

8.2.1 Proposition de décision : nomination de Monsieur Stefaan Leon Georges DECRAENE, comme administrateur jusqu'à la fin de l'assemblée générale ordinaire de 2017.

8.2.2 Proposition de décision : confirmation de la cooptation de Monsieur Filip Ivo Pieter ABRAHAM, nommé administrateur à la date du 18 mars 2013 par le conseil d'administration, afin de remplacer Monsieur Koenraad Frans Julia GEENS, qui a démissionné le 5 mars 2013, et nomination comme administrateur de Monsieur Filip Ivo Pieter ABRAHAM, à partir du 18 avril 2013, jusqu'à la fin de l'assemblée générale ordinaire de 2017.

Pour participer à cette assemblée générale ordinaire, les actionnaires et obligataires sont tenus de déposer leurs titres auprès d'une institution financière belge et de charger cette dernière d'accomplir les formalités requises pour le jeudi 11 avril 2013 au plus tard. Les actionnaires et obligataires sont priés de noter qu'un dépôt de titres au porteur aux guichets de BNP Paribas Fortis implique automatiquement leur inscription en compte-titres, ce qui, conformément aux statuts, entraîne leur dématérialisation à partir de ce moment-là. La dématérialisation entraîne l'obligation pour le déposant de payer la taxe de 2 % due sur la valeur des titres déposés, conformément à la loi du 28 décembre 2011.

Les détenteurs de titres nominatifs sont admis à l'assemblée sur justification de leur identité et à condition de confirmer leur participation au plus tard le jeudi 11 avril 2013.

Les actionnaires ne pouvant prendre part personnellement à l'assemblée peuvent s'y faire représenter à la condition qu'ils respectent les dispositions de l'article 28 des statuts. A cet effet, des formulaires de procuration sont mis à leur disposition dans toutes les agences. Les procurations doivent être transmises à la Société (rue Royale 20, 1WA2A, 1000 Bruxelles) et ce, au plus tard le jeudi 11 avril 2013.

Les actionnaires et obligataires ont la possibilité d'envoyer préalablement à l'assemblée leurs questions par écrit. Les questions doivent être transmises à la Société (BNP Paribas Fortis, Secrétariat général, rue Royale 20, 1WA2A, 1000 Bruxelles ou électroniquement à l'adresse e-mail :

« mailto:bnpparibasfortis.generalsecretariat@bnpparibasfortis.com » bnpparibasfortis.generalsecretariat@bnpparibasfortis.com) au moins trois jours ouvrables avant l'assemblée, ce qui veut dire le lundi 15 avril 2013 au plus tard.

Les documents mentionnés dans l'article 553 du Code des sociétés seront mis à la disposition des actionnaires et des obligataires au siège de la société à partir du mercredi 3 avril 2013.

Bruxelles, le 18 mars 2013.

(10416)

Warehouses De Pauw, commanditaire vennootschap op aandelen, openbare vastgoedbeleggingsvennootschap met vast kapitaal naar Belgisch recht die een publiek beroep op het spaarwezen heeft gedaan

Maatschappelijke zetel : Blakebergen 15, 1861 Meise (Wolvertem)

Ondernemingsnummer : 0417.199.869

Oproeping tot de jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders van 24 april 2013

De aandeelhouders, obligatiehouders, Zaakvoerder en Commissaris van Warehouses De Pauw Comm. VA ("WDP" of de "Vennootschap"), worden hierbij uitgenodigd om de jaarlijkse algemene vergadering van de Vennootschap bij te wonen die zal worden gehouden op woensdag 24 april 2013 om 10.00 uur op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap (de "Algemene Vergadering").

In het kader van artikel 676 *juncto* 727 van het Wetboek van vennootschappen ("W.Venn.") wordt verwezen naar de opslorping door de Vennootschap van haar dochtervennootschap, AEESS BVBA ("AEESS"), door middel van een met fusie door overneming gelijkgestelde verrichting met overdracht van het vermogen aan de Vennootschap op 28 december 2012. Ingevolge deze opslorping dient de algemene vergadering van de overnemende vennootschap (d.i. de Vennootschap), de jaarrekening van de overgenomen vennootschap AEESS goed te keuren, en kwijting te verlenen aan de bestuurs- en toezichtsorganen van de overgenomen vennootschap AEESS.

Agenda en voorstellen van besluit :

1. Kennisname van de verslagen van de Zaakvoerder met betrekking tot de statutaire en de geconsolideerde jaarrekening van de Vennootschap per 31 december 2012, en met betrekking tot de jaarrekening van de overgenomen vennootschap AEESS voor het tijdvak van 1 januari 2012 tot en met 28 december 2012.

Aangezien het om een loutere kennisname gaat, dient er geen besluit te worden genomen door de Algemene Vergadering. Bijgevolg is er geen voorstel van besluit opgenomen in deze oproeping met betrekking tot dit agendapunt.

2. Kennisname van de verslagen van de Commissaris met betrekking tot voormelde jaarrekeningen.

Aangezien het om een loutere kennisname gaat, dient er geen besluit te worden genomen door de Algemene Vergadering. Bijgevolg is er geen voorstel van besluit opgenomen in deze oproeping met betrekking tot dit agendapunt.

3. Kennisname van de beslissing van de Zaakvoerder van de Vennootschap om gebruik te maken van de mogelijkheid van de uitkering van een keuzedividend, m.i.v. de concrete modaliteiten van dit keuzedividend.

Aangezien het om een loutere kennisname gaat, dient er geen besluit te worden genomen door de Algemene Vergadering. Bijgevolg is er geen voorstel van besluit opgenomen in deze oproeping met betrekking tot dit agendapunt.

4. Goedkeuring van de statutaire jaarrekening afgesloten op 31 december 2012 en de bestemming van het resultaat.

Voorstel tot besluit : De Algemene Vergadering keurt de statutaire jaarrekening per 31 december 2012 en de bestemming van het resultaat goed.

5. Kwijting aan de Zaakvoerder, aan de vaste vertegenwoordiger van de Zaakvoerder en aan de Commissaris.

Voorstel tot besluit : De Algemene Vergadering verleent bij afzonderlijke stemming kwijting aan de Zaakvoerder, aan de vaste vertegenwoordiger van de Zaakvoerder en aan de Commissaris in functie gedurende het boekjaar 2012 voor de door hen in de loop van het afgesloten boekjaar vervulde opdracht.

6. Goedkeuring van de vergoeding van de Zaakvoerder over het lopende boekjaar 2013.

Voorstel tot besluit : De Algemene Vergadering keurt het bedrag van EUR 1.100.000,00 goed als vergoeding voor de Zaakvoerder over het lopende boekjaar 2013.

7. Goedkeuring van het remuneratieverslag, dat een specifiek onderdeel vormt van de verklaring inzake deugdelijk bestuur.

Voorstel tot besluit: De Algemene Vergadering keurt het remuneratieverslag, dat een specifiek onderdeel vormt van de verklaring inzake deugdelijk bestuur, goed.

8. Goedkeuring van de jaarrekening en bestemming van het resultaat met betrekking tot het tijdvak van 1 januari 2012 tot en met 28 december 2012 van de overgenomen vennootschap AEDESS.

Voorstel tot besluit: De Algemene Vergadering keurt de jaarrekening met betrekking tot het tijdvak van 1 januari 2012 tot en met 28 december 2012 van de overgenomen vennootschap AEDESS, inclusief de bestemming van het resultaat, goed.

9. Kwijting aan de zaakvoerders, de vaste vertegenwoordigers van de zaakvoerders, en de commissaris van de overgenomen vennootschap AEDESS voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het tijdvak van 1 januari 2012 tot en met 28 december 2012.

Voorstel tot besluit: De Algemene Vergadering verleent kwijting aan de zaakvoerders, de vaste vertegenwoordigers van de zaakvoerders, en de commissaris van de overgenomen vennootschap AEDESS voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het tijdvak van 1 januari 2012 tot en met 28 december 2012.

10. Herbenoeming van de Commissaris tot aan de jaarvergadering van 2016.

Voorstel tot besluit: De Algemene Vergadering keurt de herbenoeming goed van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een CVBA 'Deloitte Bedrijfsrevisoren' met kantoor te 1831 Diegem, Berkenlaan 8B, vertegenwoordigd door haar vaste vertegenwoordiger, mevrouw Kathleen De Brabander, als commissaris van de Vennootschap voor de statutaire en geconsolideerde jaarrekening tot aan de jaarvergadering van 2016, onder voorbehoud van goedkeuring door de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten.

11. Toekenning van rechten aan derden met toepassing van artikel 556 van het Wetboek van vennootschappen.

Voorstel tot besluit: Voorstel om met toepassing van artikel 556 van het Wetboek van vennootschappen een clause goed te keuren uit de "Subscription Agreement" van 11 maart 2013, afgesloten door de Vennootschap en de "Joint Lead Managers", de "Agency Agreement" van 11 maart 2013, afgesloten door de Vennootschap en de "Agent", en het Prospectus van 11 maart 2013 (samen de "Transactiedocumenten"). De Transactiedocumenten werden afgesloten resp. opgesteld in het kader van de private uitgifte van obligaties door de Vennootschap met toelating tot de verhandeling van de obligaties op Euronext Brussels, voor een totale nominale waarde van EUR 50.000.000, voltooid op 18 maart 2013. Deze Transactiedocumenten bevatten onder meer een clause, waarin aan de obligatiehouders rechten worden toegekend die een invloed hebben op het vermogen van de Vennootschap, dan wel een schuld of een verplichting te haren laste doen ontstaan waarbij de uitoefening van deze rechten afhankelijk is van een verandering van de controle die op de Vennootschap wordt uitgeoefend. In geval van een controlewijziging met betrekking tot de Vennootschap (zoals gedefinieerd in voormelde Transactiedocumenten – zie o.m. punt 6 van het Prospectus van 11 maart 2013), heeft de Vennootschap zich er immers toe verbonden om, volgens de modaliteiten bepaald in de Transactiedocumenten, de obligaties vervroegd terug te betalen. Voor de definitie van controlewijziging in dit verband, wordt verwezen naar punt 6.3 van het Prospectus van 11 maart 2013. In de hypothese dat de clause van controlewijziging niet zou worden goedgekeurd door de Algemene Vergadering (gevolgd door de neerlegging ter griffie van het besluit van de Algemene vergadering) vóór 30 mei 2013, zal, vanaf de volgende interestperiode de rentevoet onder de obligatielening worden verhoogd met 0,5 % tot de laatste dag van de interestperiode waarin deze handelingen alsnog zouden geschieden.

12. Varia.

Informatie voor de effectenhouders

Gelieve te noteren dat alle hierna opgenomen data en aangeduide uren finale deadlines zijn, en dat deze niet verlengd zullen worden ingevolge een weekend, een wettelijke feestdag of enige andere redenen.

1. Amending van de agenda

Aandeelhouders die alleen of gezamenlijk 3 % van het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap bezitten, hebben het recht om punten op de agenda van de Algemene Vergadering te plaatsen en voorstellen van besluit (met betrekking tot op de agenda opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen) in te dienen tot uiterlijk dinsdag 2 april 2013 (artikel 533ter W.Venn.). Meer gedetailleerde informatie over de rechten uit hoofde van artikel 533ter W.Venn. wordt de aandeelhouders ter beschikking gesteld op de website van de Vennootschap (overeenkomstig artikel 533bis, § 1, 3°, (a) W.Venn) ([http://www.wdp.be/relations/aandeelhoudersinfo/shareholdermeetings](http://www.wdp.be/rerelations/aandeelhoudersinfo/shareholdermeetings)).

Deze verzoeken kunnen aan de Vennootschap worden gezonden per gewone brief (Blakebergen 15, 1861 Wolvertem), fax (052-373 405) of langs elektronische weg (shareholdersmeetings@wdp.be).

Indien de Vennootschap enige verzoeken tot aanvulling van de agenda en/of voorstellen tot besluit zou ontvangen, zal ze (i) deze voorstellen tot besluit zo spoedig mogelijk na hun ontvangst op de website toevoegen, en (ii) een aangepaste agenda en aangepaste volmachtformulieren publiceren op haar website, ten laatste op dinsdag 9 april 2013.

2. Toelatingsformaliteiten en uitoefening van het stemrecht

Ten einde deze Algemene Vergadering bij te wonen of zich daar te laten vertegenwoordigen, moeten de aandeelhouders de bepalingen van artikelen 24 en 25 van de statuten van de Vennootschap naleven. Om tot de Algemene Vergadering te worden toegelaten moeten de aandeelhouders bewijzen dat zij werkelijk eigenaar zijn van de betrokken aandelen, overeenkomstig het volgende.

A. Registratie

Een aandeelhouder kan alleen deelnemen aan de Algemene Vergadering en er het stemrecht uitoefenen op grond van de boekhoudkundige registratie van de aandelen op de naam van de aandeelhouder, op de Registratiedatum, hetzij door de inschrijving in het register van de aandelen op naam van de Vennootschap, hetzij door hun inschrijving op de rekeningen van een erkend rekeninghouder of een vereffeninginstelling, hetzij door voorlegging van de aandelen aan toonder aan een financiële tussenpersoon, ongeacht het aantal aandelen dat de aandeelhouder bezit op de Algemene Vergadering. Woensdag 10 april 2013 (24 uur Belgische tijd) geldt als registratiedatum (de "Registratiedatum").

B. Bevestiging deelname

De eigenaars van gedematerialiseerde aandelen of van aandelen aan toonder die aan de Algemene Vergadering wensen deel te nemen, moeten een attest overleggen dat door hun financiële tussenpersoon of erkende rekeninghouder werd afgegeven en waaruit blijkt, naargelang het geval, hoeveel gedematerialiseerde aandelen er op de Registratiedatum in hun rekeningen zijn ingeschreven op de naam van de aandeelhouder of hoeveel aandelen aan toonder er op de Registratiedatum werden overgelegd, en waarvoor de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de Algemene Vergadering. Deze neerlegging moet ten laatste op donderdag 18 april 2013 worden verricht op de maatschappelijke zetel of bij ING, die system paying agent is van de Vennootschap in het kader van ESES.

De eigenaars van aandelen op naam die aan de Algemene Vergadering wensen deel te nemen, moeten de Vennootschap per gewone brief (Blakebergen 15, 1861 Meise (Wolvertem)), fax (+32-5 237 34 05) of e-mail (shareholdersmeetings@wdp.be), uiterlijk op donderdag 18 april 2013 op de hoogte brengen van hun voornemen om aan de Algemene Vergadering deel te nemen.

Houders van obligaties uitgegeven door WDP Comm.VA mogen deelnemen aan de Algemene Vergadering met raadgevende stem. Zij moeten mutatis mutandis dezelfde deelnemingsformaliteiten vervullen als de aandeelhouders.

3. Volmacht

Iedere aandeelhouder kan zich tijdens de Algemene Vergadering door een volmachtdrager laten vertegenwoordigen. Elke aandeelhouder kan slechts één persoon aanwijzen als volmachtdrager.

De aanwijzing van een volmachtdrager door een aandeelhouder, geschiedt via een schriftelijk of elektronisch formulier zoals opgemaakt door de Vennootschap en waarvan een type-exemplaar ter beschikking ligt op de zetel van de Vennootschap of kan worden gedownload via de website (www.wdp.be). De aandeelhouders worden verzocht de op het volmachtformulier vermelde instructies te volgen, om op rechtsgeldige wijze te kunnen zijn vertegenwoordigd op de Algemene Vergadering.

Het volmachtformulier moet worden ondertekend door de aandeelhouder, in voorkomend geval met een geavanceerde elektronische handtekening in de zin van artikel 4, § 4 van de Wet van 9 juli 2001 houdende vaststelling van bepaalde regels in verband met het juridisch kader van elektronische handtekeningen en certificatediensten, of met een elektronische handtekening die voldoet aan de voorwaarden van artikel 1322 Burgerlijk Wetboek.

Bij het aanwijzen van een volmachtdrager zal elke aandeelhouder rekening dienen te houden met de regels inzake belangenconflicten en het bijhouden van een register. Bovendien zullen de aandeelhouders die zich wensen te laten vertegenwoordigen, de hierboven vernoemde registratie- en bevestigingsprocedure moeten naleven.

De kennisgeving van de volmacht aan de Vennootschap dient schriftelijk te gebeuren, per gewone brief (Blakebergen 15, 1861 Meise (Wolvertem)), per fax (+32-5 237 34 05) of e-mail. (shareholdersmeetings@wdp.be).

De Vennootschap moet de volmacht uiterlijk donderdag 18 april 2013 ontvangen.

4. Schriftelijke vragen

Schriftelijke vragen aan (i) de Zaakvoerder van de Vennootschap met betrekking tot haar verslagen en de agendapunten en (ii) aan de Commissaris met betrekking tot zijn verslagen kunnen aan de Vennootschap worden gericht, mits wordt voldaan aan de formaliteiten die vervuld moeten worden om tot de Algemene Vergadering te worden toegelaten. Deze vragen kunnen worden verstuurd per gewone brief (Blakebergen 15, 1861 Meise (Wolvertem)), per fax (+32-5 237 34 05) of langs elektronische weg (via shareholdersmeetings@wdp.be) aan de Vennootschap worden gericht en dit uiterlijk op donderdag 18 april 2013.

Meer gedetailleerde informatie over de rechten uit hoofde van artikel 540 W.Venn. wordt ter beschikking gesteld op de website van de Vennootschap (www.wdp.be) (overeenkomstig artikel 533bis, § 1, 3°, (a) W.Venn).

5. Ter beschikking stellen van stukken

Iedere aandeel- of obligatiehouder kan, tegen overlegging van zijn effect of attest, zodra de oproeping tot de Algemene Vergadering is gepubliceerd, ter zetel van de Vennootschap (Blakebergen 15, 1861 Meise (Wolvertem)) kosteloos een afschrift van volgende stukken verkrijgen :

- de stukken die zullen worden voorgelegd aan de Algemene Vergadering;
- de agenda van de Algemene Vergadering, die tevens een voorstel van besluit of een commentaar van de raad van bestuur bevat; en
- het formulier dat gebruikt kan worden voor het stemmen bij volmacht.

Deze documenten, evenals de gegevens die overeenkomstig artikel 533bis, § 2 W.Venn. moeten worden ter beschikking gesteld, kunnen worden geraadpleegd op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap (Blakebergen 15, 1861 Meise (Wolvertem)) of op de website van de Vennootschap ([http://www.wdp.be/relations/aandeelhoudersinfo/shareholdermeetings](http://www.wdp.be/rerelations/aandeelhoudersinfo/shareholdermeetings)).

Praktische informatie

De aandeel- of obligatiehouders die meer informatie wensen te bekomen over de modaliteiten aangaande de deelname aan de Algemene Vergadering kunnen contact opnemen met de Vennootschap.

Tel. : +32-5 233 84 00

E-mail : shareholdersmeetings@wdp.be

De zaakvoerder.
(10582)

**ALTA, société anonyme,
rue de Bosnie 101, 1060 Bruxelles**

Numéro d'entreprise : 0418.181.846

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 11 avril 2013, à 15 heures. Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

(AOPC11300268/ 25.03)

(10583)

Places vacantes

Openstaande betrekkingen

Commune de Schaerbeek

La COMMUNE DE SCHAERBEEK, organise un examen d'accès à la fonction de SECRETAIRE COMMUNAL (h/f)

Avec plus de 130.000 habitants, Schaerbeek est la 6^e entité locale du pays. Pour relever les défis qui se présentent à elle, elle dispose d'une administration dynamique composée de plus de 1 250 collaborateurs, et de son propre réseau d'enseignement où travaillent plus de 850 enseignants.

Responsabilités

Véritable manager de l'administration communale, le secrétaire communal assure notamment les responsabilités suivantes : la direction générale des services communaux et du personnel, la présidence du comité de direction, la gestion d'un système de contrôle interne, la préparation des dossiers soumis au conseil communal et au collège des bourgmestre et échevins et la rédaction des procès-verbaux de leurs réunions. Il dispense des conseils juridiques et administratifs. Il est associé à l'élaboration des axes politiques fondamentaux et est spécialement chargé de leur mise en œuvre. Il assure la mission de fonctionnaire sanctionneur.

Conditions

Etre belge.

Soit être titulaire d'un diplôme de licence ou master belge, ou reconnu équivalent, en droit, en sciences administratives, politiques, économiques, commerciales ou financières ou de tout autre diplôme universitaire comportant au moins soixante heures de droit public, administratif et/ou civil.

Soit avoir exercé pendant au moins 5 ans des fonctions de niveau A dans une commune de plus de 20 000 habitants ou un C.P.A.S. desservant pareille commune.

Examen

L'examen comporte 3 épreuves : 1) une épreuve écrite (résumé et commentaire d'un texte d'ordre général); 2) une épreuve écrite portant sur des matières juridiques, économiques et financières en rapport avec l'institution communale et sur des questions pratiques en rapport avec le poste; 3) une épreuve orale permettant d'apprécier les capacités des candidats à assumer les différents aspects de la fonction. Cette épreuve se basera notamment sur une note du candidat sur sa conception de la fonction.

Le règlement complet d'accès à la fonction et les renseignements complémentaires peuvent être obtenus sur demande à adresser par e-mail à rh_competences@schaerbeek.irisnet.be

L'entrée en fonction est prévue dans le courant du dernier trimestre 2013.

Les candidatures accompagnées d'un CV et d'une copie du diplôme doivent être envoyées par courrier recommandé à l'attention du collège des bourgmestre et échevins de la commune de Schaerbeek, place Colignon, 1030 Bruxelles – pour le 22 avril 2013, cachet de la poste faisant foi.

(10234)

Gemeente Schaarbeek

De GEMEENTE SCHAARBEEK organiseert een examen naar toegang tot de functie van GEMEENTESECRETARIS (m/v)

Met meer dan 130.000 inwoners is Schaarbeek de 6de lokale entiteit van het land. Om de uitdagingen die zich voordoen het hoofd te bieden, beschikt de gemeente over een dynamisch gemeentebestuur samengesteld uit meer dan 1 250 medewerkers en over zijn eigen onderwijsnetwerk waar werken meer dan 850 onderwijzers.

Verantwoordelijkheden

De Gemeentesecretaris is de echte manager van het gemeentebestuur. Hij oefent namelijk de volgende bevoegdheden uit : de algemene directie van de gemeentelijke diensten en van het personeel, het voorzitterschap van het directiecomité, het beheer van een intern controlesysteem, de voorbereiding van de dossiers die aan de Gemeenteraad en aan het College worden voorgelegd en de redactie van de notulen van hun vergaderingen. Hij verstrekt juridisch en administratief advies. Hij wordt vevernigd met de uitwerking van de beleids- hooflijnen en is speciaal met hun toepassing belast. Hij verzekert de opdracht van sanctionerende ambtenaar.

Voorwaarden

Belg zijn.

Hetzij houder zijn van een Belgisch licentiaatsdiploma of master, of een erkend gelijkwaardig diploma, in de rechten, bestuurs-, politieke, handels-, financiële of economische wetenschappen, of houder zijn van een ander universitair diploma met minstens 60 uren publiek-, administratief- en/of burgerlijk recht.

Hetzij gedurende minstens 5 jaar functies van niveau A uitgeoefend hebben in een gemeente met meer dan twintigduizend inwoners, of in een O.C.M.W verbonden aan zulk een gemeente.

Examen

Het examen omvat drie proeven : 1) een schriftelijke proef (samenvatting en commentaar over een tekst van algemene aard), 2) een schriftelijke proef over juridische, economische en financiële vakken die betrekking hebben op de gemeentelijke instellingen, en over praktische vragen in verband met de betrekking 3) een mondelinge proef met als doel het beoordelen van de competenties van de kandidaten om alle aspecten van de functie op te nemen. Deze proef zal meer bepaald gebaseerd worden op een nota van de kandidaat over zijn invulling van de functie.

Het volledige reglement betreffende de toegangsvoorwaarden tot de functie en bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden op aanvraag, te sturen per e-mail naar rh_competences@schaerbeek.irisnet.be

De indiensttreding is voorzien voor het laatste kwartaal van het jaar 2013.

De kandidaturen, vergezeld van een CV en een kopie van het diploma moeten per aangetekende brief gestuurd worden ter attentie van het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Schaarbeek, Colignonplein, 1030 Brussel – uiterlijk voor 22 april 2013, de poststempel geldt als bewijs.

(10234)

Appel aux candidatures pour les emplois vacants et les mandats de conférencier à pourvoir à l'Ecole Supérieure des Arts du Cirque

(Année académique 2013-2014)

Le collège de la commission communautaire française lance le présent appel, conformément aux dispositions des articles 225 à 227 du décret du 20 décembre 2001 (*Moniteur belge* du 3 mai 2002) fixant les règles spécifiques à l'enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants).

N°	Fonction	Cours : Intitulé générique/spécialités	Classification du cours	Volume de charge
1	Conférencier	Arts du Cirque (Jonglerie, Manipulation)	CA**	344/600
2	Conférencier	Arts du Cirque (Voltige, Aérien)	CA**	144/600
3	Conférencier	Arts du Cirque Général	CA**	144/600
4	Conférencier	Dramaturgie-Techniques scéniques	CA**	40/600
5	Conférencier	Interprétation - Musique	CA**	40/600
6	Conférencier	Interprétation générale	CA**	90/600
7	Conférencier	Dramaturgie-Techniques scéniques	CA**	50/600
8	Conférencier	Interprétation – Formation corporelle et gestuelle	CA**	60/600
9	Conférencier	Projets Personnels	CA**	100/600
10	Coordinateur(trice) qualité	¼ temps qualité	*	9/36
11	Professeur	Sciences	CG*	1/16

Les emplois vacants, en 2013-2014 au sein de l'Ecole Supérieure des Arts du Cirque, enseignement supérieur artistique de type court organisé par la Commission communautaire française, figurent dans la liste ci-après :

* : Emplois vacants occupés en 2012-2013 par un TDD (temporaire à durée déterminée).

** : Postes occupés en conférenciers en 2012-2013.

N.B. : CG = cours généraux, CT = cours techniques et CA = cours artistiques.

A. Définitions

1. Conférencier :

La fonction de conférencier est celle qui fait l'objet d'un mandat confié pour une durée déterminée par le Pouvoir organisateur et dont la charge à prestations complètes comporte au maximum 600 heures par année.

2. Professeur :

La fonction de professeur est celle qui fait l'objet soit d'une désignation à titre temporaire pour une durée déterminée ou indéterminée soit d'une nomination à titre définitif et dont la charge hebdomadaire complète comporte au maximum 16 heures.

B. Conditions requises pour les candidats à la fonction de professeur

Ces emplois sont accessibles aux membres du personnel nommés à titre définitif par mutation ou extension de charge, aux membres du personnel temporaires désignés pour une durée indéterminée par extension de charge et à tout candidat à une désignation à titre temporaire qui répondent aux conditions suivantes

1° être Belge ou ressortissant d'un autre Etat membre de l'Union européenne sauf dérogation accordée par le Gouvernement;

2° jouir des droits civils et politiques;

3° être de conduite irréprochable;

4° satisfaire aux lois sur la milice;

5° satisfaire aux dispositions légales et réglementaires relatives au régime linguistique;

6° déposer un projet pédagogique et artistique relatif au cours à conférer, ce projet sera défendu ultérieurement par les candidats devant la commission de recrutement.

7° répondre aux conditions de titres de capacité et d'expérience utile hors enseignement telles que définies dans le décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants) aux articles 82 :

pour l'enseignement des cours généraux, nul ne peut exercer la fonction de professeur s'il n'est porteur d'un diplôme de docteur, de licencié conféré conformément aux dispositions du décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques ou d'ingénieur industriel ou d'architecte ou d'un titre de niveau universitaire délivré par une Haute Ecole organisée ou subventionnée ou d'un titre dont le porteur a obtenu l'assimilation à un tel diplôme;

pour l'enseignement des cours artistiques, nul ne peut exercer la fonction de professeur s'il n'est porteur d'un diplôme délivré par un établissement d'enseignement supérieur artistique ou d'un titre dont le porteur a obtenu l'assimilation à un tel diplôme;

pour l'enseignement des cours techniques, nul ne peut exercer la fonction de professeur s'il n'est porteur d'un diplôme délivré par un établissement d'enseignement supérieur ou d'un titre dont le porteur a obtenu l'assimilation à un tel diplôme.

Le gouvernement de la Communauté française peut, sur avis favorable de la commission de reconnaissance de notoriété créée par l'arrêté du 17 juillet 2002, accepter qu'une notoriété professionnelle, scientifique ou artistique, en relation avec la fonction et les cours à conférer, tienne lieu, de titre exigé ci-avant.

La commission donne son avis sur base d'un dossier que les candidats introduisent. Ce dossier comprend notamment les documents relatifs à la carrière artistique, aux titres et mérites, à l'expérience utile du métier, de l'enseignement et de la pratique artistique, la mention des publications scientifiques ou artistiques et des travaux pédagogiques ainsi que des justifications d'expériences diverses.

En outre, les candidats, pour les emplois de professeur de cours artistiques, doivent faire preuve d'une expérience utile hors enseignement de cinq ans dans une pratique artistique.

Les candidats concernés ont l'obligation d'introduire cette demande de notoriété ou de reconnaissance d'expérience utile sans attendre une désignation éventuelle.

C. Formalités

1. Forme de candidature :

A. Dispositions générales :

La demande sera rédigée sur une feuille de format A4 d'après le modèle approprié, en annexe. Il peut également être demandé par téléphone au 02/800.84.88.

Le document peut être téléchargé sur le site www.cocof.irisnet.be/enseignement.

La demande mentionnera :

La charge sollicitée reprise au tableau ci-avant, au cas où les candidats postuleraient à plusieurs charges, ils introduiront une candidature par charge;

L'identité du/de la candidat(e);

Ses titres et son expérience utile;

Un curriculum vitae reprendra notamment une liste des publications scientifiques, expositions, manifestations publiques, le relevé des diverses expériences professionnelles (les justifications éventuelles seront annexées).

Pour les cours artistiques, le candidat doit être en mesure de présenter un dossier comportant un descriptif des différentes activités menées dans ce domaine pour le 30 avril 2013.

Pour les candidats n'étant pas membre du personnel de la Commission communautaire française et ne bénéficiant ni d'une nomination, ni d'une désignation à titre temporaire dans l'enseignement seront annexés à la demande :

un certificat récent de bonne conduite, vie et mœurs demandé pour accéder à une activité qui relève de l'éducation, de la guidance psychosociale, de l'aide à la jeunesse, de la protection infantile, de l'animation ou de l'encadrement des mineurs, li est à noter qu'en vertu de l'article 59, 1.6bis, de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947, contenant le Code des droits de timbre, tel que modifié par la loi du 1^{er} août 1985, article 9, les certificats de bonnes conduites, vie et mœurs qui doivent accompagner chaque année les candidatures, seront exemptés de ce droit.

Le cas échéant, un certificat de milice délivré par l'administration communale.

B) Formalités complémentaires propres aux candidatures à la fonction de professeur :

La personne intéressée par la fonction de professeur devra annexer, au formulaire de demande précité un projet pédagogique du cours auquel elle postule. Le projet pédagogique est un document qui précise la manière dont seront rencontrées les missions de l'enseignement supérieur artistique telles que définies dans les dispositions du projet pédagogique et artistique de l'Ecole supérieure des Arts visé à l'article 5 du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts.

Les candidats peuvent retirer le projet pédagogique et artistique de l'Ecole supérieure des Arts du Cirque sur simple demande et peut être également consulté sur le site de l'Ecole www.esac.be

1. Introduction des candidatures :

Les personnes intéressées doivent adresser, à peine de nullité, par lettre recommandée à la poste, leurs candidatures à l'adresse suivante :

Commission communautaire française, M. Jean-Pierre Jaumotte, directeur d'administration de l'enseignement et de la formation professionnelle, Service de la gestion des carrières du personnel enseignant et des structures des établissements d'enseignement, rue des Palais 4, 1030 Bruxelles, avec la mention : « appel candidatures emplois vacants Ecole supérieure des Arts du Cirque ».

Les candidats qui sollicitent plusieurs emplois introduisent une candidature séparée pour chacun d'eux.

L'appel est clôturé le 30 avril 2013, la date de la poste faisant foi.

2. Formes et délais pour la présentation éventuelle devant la Commission de recrutement des candidats à une fonction de professeur :

Les candidatures sont examinées par les Commissions de recrutement de l'Ecole supérieure des Arts du Cirque constituées à cet effet. Les Commissions de recrutement apprécient le curriculum vitae des candidats, et examinent leurs projets pédagogiques et artistiques.

Après examen de tous ces éléments, elles sélectionnent les candidats retenus pour un entretien individuel. Les candidats sont convoqués par écrit, par le directeur de l'Ecole supérieure des Arts du Cirque, huit jours au moins avant la date de l'entretien. Ces commissions sont réunies et présidées par le directeur de l'Ecole des Arts du Cirque ou son délégué avant le 15 juin 2013.

3. Formes et délais pour la présentation éventuelle devant le Conseil de gestion pédagogique des candidats à une fonction de conférencier

Les candidatures à une fonction de conférencier sont examinées par le Conseil de gestion pédagogique qui appréciera les pièces mises à sa disposition par les candidats. Le Conseil de gestion pourra, par la suite, convoquer les candidats à un entretien individuel, huit jours au moins avant la date de l'entretien. Les séances du Conseil de gestion pédagogique auront lieu avant le 15 juin 2013.

(10235)

Stad Eeklo

—

De stad Eeklo gaat over tot de aanwerving van een (m/v) :

Beroepsonderluitenant bij het stedelijk vrijwilligers brandweerkorps.

Uw profiel :

U hebt een diploma of getuigschrift dat toegang verleent tot betrekkingen van niveau 2 bij de federale overheidsdiensten.

U beschikt over een grote dosis leidinggevende en organisatorische vaardigheden.

U zal op korte termijn in staat moeten zijn op te treden als leidinggevende van een dynamisch middelgroot Z-korps.

Aanbod :

Een gevarieerde, boeiende job met grote verantwoordelijkheid.

Een goed salaris (PBA1) met doorgroeimogelijkheden.

Interesse ?

Stuur uw gemotiveerde sollicitatiebrief samen met uw *curriculum vitae*, een uittreksel uit het strafregister en een kopie van uw diploma aangetekend of tegen ontvangstbewijs (bij het secretariaat) aan de heer Koen Loete, burgemeester, Industrielaan 2 te 9900 Eeklo.

Uw kandidatuur moet uiterlijk op 17 april 2013 om 12 uur in het bezit zijn van het stadsbestuur (poststempel geldt als bewijs).

Meer info ?

Op de website www.eeklo.be vindt u de functiebeschrijving en het functieprofiel, alsook de toelatings- en aanwervingsvoorwaarden, het examenprogramma en de benoemingsvoorwaarden. U mag ook de heer Miek Hoornaert, kapitein-bevelhebber van de stedelijke brandweer, contacteren op het telefoonnummer (09-376 75 82) of per mail op miek.hoornaert@eeklo.be

De proeven vinden vermoedelijk plaats in de tweede helft van mei 2013.

(10236)

Administrateurs provisoire

Code civil - article 488bis

—

Voorlopig bewindvoerders

Burgerlijk wetboek - artikel 488bis

—

**Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine,
siège de Dour**

—

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour, rendue le 14-03-2013, Maître Hélène PEPIN, avocate, ayant son cabinet sis à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42, a été déchargée de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de Madame Nelly DELCOURT, née à Manage le 13 juin 1922, domiciliée de son vivant à 7370 Dour, home « Bienvenue », rue de la Frontière 77, et décédée le 15 novembre 2012.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) CHARENSOL-GALLAND, Wendy.

(64224)

Justice de paix du canton de Thuin

—

Mainlevée d'administration provisoire

Suite à la requête déposée le 13-03-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Thuin, rendue le 13 mars 2013, il a été mis fin au mandat de Maître Luc COLLART, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, quai de Brabant 12, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame Bertha, Maria DE KEYZER, née à Nederbrakel le 15 octobre 1914, domiciliée à 6530 Thuin, rue de Biesme 11, résidant « GAI SEJOUR », drève des Alliés 1, à 6530 Thuin, étant décédée à « GAI SEJOUR », drève des Alliés 1, 6530 Thuin.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux.

(64225)

Justice de paix du canton d'Uccle*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Uccle, en date du 15 mars 2013, il a été constaté que par le décès, survenu le 9 mars 2013, de Monsieur de TILLESSE, Xavier Charles Jean-Marie Ghislain, né à Etterbeek le 5 septembre 1949, de son vivant domicilié à la M.R.S. « L'OLIVIERS », à 1180 Uccle, avenue des Statuaires 46, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Maître DEFAYS, Christiane, avocate, dont le cabinet est sis à 1190 Forest, rue Henri Maubel 2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(64226)

Justice de paix du canton d'Uccle*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Uccle, en date du 18 mars 2013, il a été constaté que par le décès, survenu le 3 mars 2013, de Madame DE KETELAÈRE, Lucienne, née à Assebroek le 21 février 1921, de son vivant domiciliée à la Résidence « Les Jardins de Longchamp », à 1180 Uccle, avenue Winston Churchill 255, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Maître GHYSSELS, Marc-Jean, avocat, dont le cabinet est sis à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(64227)

Justice de paix du canton de Châtelet*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée, par ordonnance du Juge de paix du canton de Châtelet rendue le 13 mars 2013, Madame Antonietta BEVILACQUA, née à San Giovanni Ilarione (Italie) le 8 avril 1946, domiciliée à 6200 Châtelet, Home « Le Temps des Cerises 78 », a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire (en remplacement de Monsieur BEVILACQUA, Philippe, désigné à cette fonction par ordonnance du 28 avril 2011, de Madame le Juge de Paix du canton de Châtelet), étant : Maître Caroline DELMARCHE, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 CHARLEROI, rue de Dampremy 67/32.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Arnaud DESCHACHT.
(64228)

(Dit bericht vervangt en annuleert het bericht verschenen in het Belgisch Staatsblad van 14 maart 2013, bl. 15273, nr. 63626.)

Vrederecht van het kanton Herentals

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Herentals, Henri VANGENECHTEN, verleend op 1 maart 2013, werd CRETEN, Maria Clementina, geboren te Tongerlo op 3 juli 1920, huidige verblijfplaats : 2250 Olen, Notelaar 1A, gedomicilieerd te 2260 Westerlo, Tolhuis 109, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VERHAEGEN, Hugo, advocaat, kantoorhoudende te 2200 Herentals, Lierseweg 102-104.

Herentals, 5 maart 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Johan Van Gasse.
(64229)

Vrederecht van het kanton Brasschaat*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beslissing van de Vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 15 maart 2013, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Van Parijs, Linda, wonende te 2930 Brasschaat, Hoge Kaart 266, over de goederen van De Roover, Dennis Robert Marcella, geboren te Brasschaat op 10 oktobere 1985, wonende te 2000 Antwerpen, Sint-Paulusstraat 13/4R, gezien de beschermde persoon, voornoemd, opnieuw bekwaam is zijn goederen te beheren.

Brasschaat, 18 maart 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sylvie Vrints.
(64230)

Vrederecht van het kanton Brugge*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking dd. 15 maart 2013, gewezen op verzoekschrift van 13 maart 2013 heeft de Vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat Mr. Lombaerts, Jean-Luc, advocaat, te 8301 Heist-Aan-Zee (Knokke-Heist), Invalidenlaan 14, aangewezen bij beschikking dd. 7 januari 2008 (rolnummer 07B726 - Rep. nr. 27/2008) als voorlopige bewindvoerder over Bouckaert, Agnes, geboren te Ukkel op 1 juli 1931, laatst wonende in de WZC De Vliedberg, te 8000 Brugge, Ruddershove 1, met ingang van 15 maart 2013 ontlast is van zijn opdracht aangezien de beschermde persoon overleden is op 3 maart 2013.

Brugge, 18 maart 2013.

De griffier, (get.) Nancy Impens.
(64231)

Vrederecht van het kanton Deinze*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Deinze, verleend op 15 maart 2013, werd ambtshalve een einde gesteld aan de opdracht van Remerie, Anne, advocaat, wonende te 9000 Gent, Begijnhoflaan 93, als voorlopig bewindvoerder over Ombrouck, Luciana, beschermde persoon, geboren te Gent op 2 februari 1920, wonende te 9840 De Pinte, Kasteellaan 41, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te De Pinte op 10 maart 2013.

Deinze, 18 maart 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dora Stevens.
(64232)

Vrederecht van het kanton Genk*Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking dd. 18 maart 2013 :

Verklaart Alfons Reul, Belg, geboren te Genk op 25 april 1960, wonende te 3600 Genk, Annunciadenstraat 16, aangewezen bij vonnis van de Vrederechter Vrederecht Genk van 13 november 2012 (rolnummer 12A1783 - Rep.R. 3924/2012) tot voorlopig bewindvoerder over Houben, Maria, Catharina, geboren te Maasmechelen op 27 juli 1932, wonende te 3631 Maasmechelen, Grotestraat 220, verblijvende Rusthuis Toermalien te 3600 Genk, Welzijns-campus 15, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 november 2012, blz. 71777 en onder nr. 75142), met ingang van 17 februari 2013 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Genk op 17 februari 2013.

Genk, 18 maart 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Marie-Louise Groffils.
(64233)

Vrederecht van het kanton Gent-1*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 18 maart 2013, werd Verbeest, Nadine, advocaat, met kantoor te 9051 Gent (Sint-Denijs-Westrem), Driekoningenstraat 3, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent op 16 april 2004 over de goederen van Decaluwe, Leo, geboren te Gent op 6 april 1920, laatst wonende te 9940 Evergem, RVT Sint-Jozef, Hoeksken 29, ontlast van haar ambt als voorlopige bewindvoerder ingevolge het overlijden van Decaluwe Leo op 11 juni 2011.

Gent, 18 maart 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Nadine Van Parijs.

(64234)

Vrederecht van het kanton Gent-1*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 18 maart 2013, werd Dutoit, Maria Christina, wonende te 8500 Kortrijk, Edgar Tinellaan 54, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent op 07 augustus 2003 over de goederen van Delvoye, Yolande, geboren te Gent op 8 mei 1906, laatst wonende te 8500 Kortrijk, Home 't Hoge, 'T Hoge 57, ontlast van haar ambt als voorlopige bewindvoerder ingevolge het overlijden van Delvoye Yolande op 18 december 2012.

Gent, 18 maart 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Nadine Van Parijs.

(64235)

Vrederecht van het kanton Zelzate*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 14 maart 2013:

Verklaart Aelbrecht, Sara, advocaat te 9080 Lochristi, Beervelde Dorp 70, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter Vrederecht Zelzate op 18 december 2012 (rolnummer 12A812--Rep.R. 27262012) tot voorlopig bewindvoerder over Horion Boudewijn, geboren te Gent op 1 november 1952 en wonende te 9060 Zelzate, Suikerkaai 81, met ingang van 11 februari 2013 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Zelzate, 15 maart 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Lietanie, Katelijne.

(64236)

Vrederecht van het Leuven 2*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het tweede kanton Leuven d.d. 14.03.2013, werd VERMEIREN, Jurgen, geboren te Dendermonde op 25.09.1978, gedomicilieerd te 9240 ZELE, Ommegangstraat 60, verblijvend Hulpgevangenis Leuven, Maria Theresiastraat 74, 3000 Leuven, verblijvend in rechte krachtens art. 488bis k) B.W. bij zijn voorlopige bewindvoerder nog steeds niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder VANDEBROEK, Michael, advocaat, kantoorhoudend J.P. Minckelersstraat 33, 3000 Leuven.

Hierdoor komt een einde aan het mandaat van JACOBS, Chris, advocaat, kantoorhoudend Bondgenotenlaan 155a, 3000 Leuven.

Leuven, 15 maart 2013.

De griffier, (get.) Veronique VERBIST.

(64237)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Burgerlijk wetboek - artikel 793

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 13-636 passé au greffe du Tribunal de première instance de Bruxelles le quinze mars deux mille treize :

Par :

1. Madame BLAISE, Mireille Marie, domiciliée à 1180 Uccle, avenue Winston Churchill 253/15.

2. Madame BLAISE, Mariel Tuzolana domiciliée à 1090 Jette, rue Antoine Baeck 69/RBCV.

En qualité de : en leur nom personnel.

Ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Monsieur BLAISE, Marcel Edmond Julien, né à Bruxelles, 2^e district le 19 août 1935, de son vivant domicilié à JETTE, avenue Charles Woeste 71/0006, et décédé le 17 janvier 2013 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Maître BERTHET, JEAN PIERRE, notaire à 1080 Bruxelles, avenue Julien Hanssens 11-13.

Bruxelles, le 15 mars 2013.

Le greffier délégué, (signé) Cindy De Paepe.

(10237)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège, en date du 15 mars 2013.

Aujourd'hui le quinze mars deux mille treize, comparait au greffe civil du Tribunal de Première Instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, ROZIER, Andréa, greffier :

Madame BENBETKA, Tatiana, née à Chimay le 16/07/1975, domiciliée à 6460 Chimay, rue Principale 20, agissant en sa qualité de mère titulaire de l'autorité parentale sur :

GRUMIAUX, Ludwig, né le 30/04/1996;

GRUMIAUX, Lucas, né le 24/01/1999;

GRUMIAUX, Loïse, née le 01/09/2000.

Domiciliés tous les 3 à 6460 Bailièvre, rue Principale 20.

A ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance du Juge de Paix du Canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Chimay le 7 Mars 2013.

Laquelle comparante déclare, en langue française, ACCEPTER, MAIS SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT, la succession de GRUMIAUX, ETIENNE BERNARD RAYMOND, né le 10 décembre 1974 à CHIMAY, de son vivant domicilié à BAILIEVRE, rue Principale 20, et décédé le 22 janvier 2013 à Chimay (Bailièvre).

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître BANMEYER, Isle, notaire de résidence à 5030 Gembloux, allée des Marronniers 16/2.

Charleroi, le 15 mars 2013.

Le greffier-chef de service, (signature illisible).

(10238)

Tribunal de première instance de Huy

Par déclaration faite au Greffe du Tribunal de Première Instance de Huy, le 25 janvier 2013 :

Madame LEGRAND, Françoise, domiciliée à Beyne-Heusay, rue des Moulins 74, agissant en sa qualité de mandataire spéciale en vertu d'une procuration faite sous seing privé aux noms de :

- MOUTON, Jérôme, né à Liège le 14 janvier 1992, domicilié à Fléron, rue des Cloutiers 50, neveu de la défunte, agissant à titre personnel;

- MOUTON, Cindy, née à Liège le 27 juillet 1993, domiciliée à Fléron, rue des Cloutiers 50, nièce de la défunte, agissant à titre personnel;

Madame Françoise LEGRAND, agissant également conjointement avec Monsieur Eddy MOUTON, domicilié à Fléron, rue des Cloutiers 50, en leur qualité de mère et père, représentants légaux de leur fils, mineur d'âge :

- Monsieur MOUTON, Lionel, né à Liège le 16 novembre 2000, domicilié à Fléron, rue des Cloutiers 50, neveu de la défunte,

ont accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame LEGRAND, Alice, en son vivant domiciliée à Wanze, rue des Chasseurs Ardennais 44, décédée à Wanze le 19 novembre 2012.

Election de domicile est faite en l'étude de Maître Frantz GILMANT, notaire associé à Huy, rue l'Apleit 8, où les créanciers sont invités à faire connaître leurs droits dans les trois mois des présentes.

(10239)

Tribunal de première instance de Nivelles

L'an deux mille treize, le cinq mars. Au greffe du Tribunal de Première Instance de Nivelles, province de Brabant Wallon,

A COMPARU :

Monsieur MARCHAL, Christian, de nationalité belge, né à Neerhey-lissem le 5 janvier 1951, domicilié à 1357 Héléline, rue d'Ardevoor 43, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de son frère, à savoir : MARCHAL, Roland, né à Neerhey-lissem le 11 mars 1947, domicilié à 1357 Héléline, rue des Charrons 86.

Monsieur Marchal, Christian, ayant été nommé à ces fonctions par ordonnance de la Justice de Paix du canton de Jodoigne, en date du 13 mars 2008, et ayant été autorisé à agir dans le cadre de la présente succession par ordonnance de la même Justice de Paix, en date du 15 novembre 2012,

lequel comparant, s'exprimant en français, a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE, LA SUCCESSION DE CLAES, Marie Thérèse Christine, née à Neerhey-lissem le 22 juin 1922, de son vivant domiciliée à HELECINE, rue des Charrons 86, et décédée le 16 octobre 2012 à Héléline.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Le greffier chef de service, (signé) B. RYCHLIK.

(10240)

Tribunal de première instance de Tournai

L'an deux mille treize, le dix-huit mars.

Par-devant nous, Claudine Verschelden, greffier au Tribunal de Première Instance de TOURNAI, province de Hainaut,

A COMPARU :

BILLIET, MARTINE, née à Tournai le 7 avril 1961, domiciliée à 7500 Tournai, rue Allard l'Olivier 33, agissant en tant que mère et en qualité de titulaire de l'autorité parentale sur :

DEFERT, LOLA, née à Tournai le 9 juillet 1999, domiciliée avec sa mère;

autorisée par ordonnance prononcée par Monsieur le Juge de Paix du second canton de Tournai,

laquelle comparante agissant comme dit ci-dessus a déclaré ACCEPTER, SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE, LA SUCCESSION DE GUENET, Raymonde Julia Ghislaine, née à Antoing le 17 juillet 1925, en son vivant domiciliée à TOURNAI, rue Général Piron 104, et décédée le 21 août 2012 à Tournai.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Anne GAHYLLE, notaire de résidence à 7500 Tournai, rue Dorée 2.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Claudine VERSCHELDEN.

(10241)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Volgens akte van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op 7 maart 2013, heeft de heer Temmerman, Peter, geboren te Zottegem op 4 oktober 1964, wonende te 9500 Geraardsbergen (Zarlardinghe), Gelembekestraat 5, in zijn hoedanigheid van langstlevende ouder en drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarig kind, jonkheer Temmerman, Robin, geboren te Zottegem op 28 september 1999, wonende te 8020 Oostkamp, Rustoordstraat 22-2.02, en hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Brugge van 1 maart 2013, verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving afgelegd betreffende de nalatenschap van mevrouw Slabbinck, Sabine, geboren te Brugge op 2 februari 1966, in leven laatst wonende te 8020 Oostkamp, Rustoordstraat 22-2.02, overleden te Oostkamp op 16 februari 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven op het kantoor van geassocieerd notarissen Jacques Van Bellinghen en Mireille Bedert, te 1740 Ternat, Van Cauwelaertstraat 54.

Voor de verzoeker, (get.) Jacques Van Bellinghen, geassocieerd notaris.

(10242)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel op 7 maart 2013, heeft de heer Destaercke, Bram Paul, wonende te 8370 Blankenberge, Prinsenaan 3/102, bij monde van zijn volmacht-drager, in zijn hoedanigheid van ouder en drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarig kind, te weten jonkheer DESTAERCKE, Kevin Bram, geboren te Oostende op 25 oktober 2001, wonende te

9660 Brakel, Geraardsbergsestraat 31, en hiertoe gemachtigd bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel, van 6 september 2012, verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving afgelegd betreffende de nalatenschap van mevrouw Van Overstraeten, Alicia Theresia, geboren te Ternat op 4 januari 1922, laatst wonende te 1742 Ternat, Meersstraat 1, en daar overleden op 9 februari 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven op het kantoor van geassocieerd notarissen Jacques Van Bellinghen en Mireille Bedert, te 1740 Ternat, Van Cauwelaertstraat 54.

Voor de verzoekers, (get.) Mireille Bedert, geassocieerd notaris.
(10243)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op achttien maart tweeduizend dertien, heeft VAN URSEL, RITA FREDERIK G., geboren te Sint-Niklaas op 7 april 1961, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Puitvoetstraat 23, toegelaten tot de collectieve schuldenregeling bij beschikking van de Arbeidsrechter in de Arbeidsrechtbank te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, d.d. 9 november 2010, met als schuldbemiddelaar de heer Mario Verschuuren, advocaat te 9250 Waasmunster, Wareslagestraat 86, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN DE VOORDE, Simonne Henriette Josephine, geboren te Sint-Niklaas op 28 februari 1939, in leven laatst wonende te 9100 SINT-NIKLAAS, Walburgstraat 85, B001, en overleden te Sint-Niklaas op 19 oktober 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Hugo Tack, geassocieerd notaris met standplaats te Sint-Niklaas.

Dendermonde, 18 maart 2013.

De griffier, (get.) V. Durinck.
(10244)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op achttien maart tweeduizend dertien, heeft :

Mondelaers, Roel, notaris, met standplaats te 9880 Aalter, Brouwerijstraat 29; handelend als gevolmachtigde van :

Provoost, Johan Roger, geboren te Izegem op 30 september 1966, en wonende te 9880 Aalter, Wingestraat 49;

handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de bij hem inwonende minderjarige kinderen, zijnde :

PROVOOST, ARNO GEZA GRIET, geboren te Roeselare op 11 augustus 1999;

PROVOOST EMMA MARIE LUDO, geboren te Roeselare op 22 april 2001;

PROVOOST ANKE TINE BART, geboren te Roeselare op 9 december 2003,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VERBEKE, Hilde, geboren te Roeselare op 16 mei 1969, in leven laatst wonende te 9880 AALTER, Brouwerijstraat 46, en overleden te Roeselare op 7 januari 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Roel Mondelaers, notaris met standplaats te 9880 Aalter, Brouwerijstraat 29.

Gent, 18 maart 2013.

De griffier, (get.) Kim Huughe.
(10245)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op achttien maart tweeduizend dertien, heeft :

Sandra Thienpont, advocaat met kantoor te 9880 Aalter, Biesemveldstraat 70, handelend als gevolmachtigde van :

Van Troys, Chris, geboren te Waregem op 3 april 1966, en wonende te 9850 Nevele, Langemunt 25, bus 5;

handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over het bij hem inwonend minderjarig kind, zijnde :

VAN TROYS, FAYE, geboren te Tielt op 5 mei 1997,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen COCQUYT, Darline Emma, geboren te Deinze op 8 april 1962, in leven laatst wonende te 9850 NEVELE, Rysseveldstraat 5, en overleden te Deinze op 29 november 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Ann Chijs, notaris met standplaats te 9910 Kneselare, Maldegemse Weg 5.

Gent, 18 maart 2013.

De griffier, (get.) Kim Huughe.
(10246)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op achttien maart tweeduizend dertien, blijkt dat VANGEEL, Louisa, geboren te Lummen op 1 maart 1954 en wonende te 3540 Herkede-Stad, Beerbosstraat 23, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over VANGEEL, Krista, geboren te Heusden op 23 november 1970, wonende te 3540 HERK-DE-STAD, Beerbosstraat 23, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de Vrederechter van het Vredegerecht van het 2de kanton Hasselt d.d. 25/02/2013 (rolnr. : 13B108 en Rep.R.nr. 447/2013), in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen VANGEEL, Louis Julianus Leon, geboren te Schulte op 24 juli 1923, in leven laatst wonende te 3500 HASSELT, Ekkelgaarden 17, en overleden te Hasselt op 28 november 2012, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van notaris Leen Van Breedam, met zetel te Heusden-Zolder (Zolder), Koeltorenlaan 11.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 18 maart 2013.

De griffier, (get.) D. Poelmans.
(10247)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op achttien maart tweeduizend dertien, blijkt dat DONDERS, LUTGARDE Rosette H., geboren te Hasselt op 25.07.1954, en wonende te 3540 Herk-de-Stad, Blijkbaan 24, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij vonnis van de Vrederechter van het Vredegerecht van het tweede kanton Hasselt, d.d. 05.07.2011 (Reprn. 2013/2011 - Rolnr. 11A932), over DONDERS, Lauentius Hubertus, geboren te Maaseik op 26/05/1920, en wonende te 3510 Kermt (Hasselt), Holrakkerstraat 89, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de Vrederechter van het Vredegerecht van het 2de kanton Hasselt, d.d. 12.02.2013 (Reprn. 354/2013 - Rolnr. 13B92), in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen FROIJEN, Marie José, geboren te Overpelt op 30 november 1924, in leven laatst wonende te 3510 HASSELT, Holrakkerstraat 89, en overleden te Hasselt op 28 oktober 2012, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Marc JANSEN, NOTARIS, met standplaats te 3510 Kermt (Hasselt), Diestersteenweg 175.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 18 maart 2013.

De griffier hoofd van dienst, (get.) Ph. Neven.

(10248)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van Eerste Aanleg te Leuven op dertien maart tweeduizend en dertien, heeft de heer Tallon, Vincent, geassocieerde notaris, met kantoor te 3450 Geetbets, Kasteellaan 12, handelend als gevolmachtigde van de heer NIKONOV, Andrei, geboren te Saratov (Rusland) op 2/9/1966, wonende te 3470 Kortenaeken, Schansstraat 135, handelend in zijn hoedanigheid van alleenstaande ouder, drager van het ouderlijk gezag, wettige beheerder over de persoon en de goederen van zijn minderjarig kind: jonheer NIKONOV, Daneel, geboren te Sint-Truiden op 9 januari 2002, wonende te 3470 Kortenaeken, Schansstraat 135, hiertoe gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter Zoutleeuw van eenentwintig februari tweeduizend en dertien om de nalatenschap van mevrouw NIKONOVA, Natalya, geboren te Masdok (USSR) op 28 november 1968, in leven laatst wonende te 3470 Kortenaeken, Schansstraat 135, en overleden te Leuven op 17 januari 2013, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Eric-Vincent Tallon, geassocieerde notarissen, met standplaats te Geetbets, Kasteellaan 12.

Geetbets 18 maart 2013.

(Onleesbare handtekening.)

(10249)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Bij verklaring afgelegd op de Rechtbank van Eerste Aanleg te Tongeren d.d. 25 februari 2013 heeft de heer HENDRIKX, Vital Peter, geboren te Bree op 01 juni 1968, wonende te 3640 Kinrooi, deelgemeente Molenbeersel, Heikemp 1003, bus 2, in zijn hoedanigheid van langstlevende ouder van zijn minderjarige zoon, de heer HENDRIKX, Lars,

geboren te Bree op 27 februari 1998, wonende te 3640 Kinrooi, deelgemeente Molenbeersel, Heikemp 1003, bus 2, verklaard de nalatenschap van wijlen mevrouw NEIJENS, Yolanda Gertuda Joanna Valentina, geboren te Maaseik, op 19 augustus 1970, wonende te 3640 Kinrooi, Breeërsteenweg 369, bus 2, en overleden te Maaseik op 18 december 2012, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun vorderingen bij aangetekende brief toe te zenden aan notaris Anita Indekeu, te 3680 Maaseik (Neeroeteren), Maaseikerlaan 30, binnen de 3 maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor notaris A. Indekeu, (get.) Ruth Moors.

(10250)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij akte nr. 5003 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 15 maart 2013 werd door :

Mieke Vanhixe, geboren te Roeselare op 28 november 1981, wonende te 8600 Diksmuide, Nijverheidstraat 2,

als volmacht houder van :

FLOBERT, Bart Cesar Agnes, geboren te Aalst op 19 juli 1959, echtgenoot van DE KEULENAERE, Liliane, wonende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Vierschaarlaan 42,

handelend als voogd over :

FLOBERT, Josse Helene Cyriel, geboren te Aalst op 15 juni 1952,

wonende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Vierschaarlaan 42, verblijvende in Home Callebaut VZW Levensvreugde, te 9300 Aalst, Botermelkstraat 201, in staat van verlengde minderjarigheid, gemachtigd bij beschikking van de vrederechter Aalst, eerst kanton, d.d. 19 februari 2013,

in deze hoedanigheid verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen DE FEYTER, Frida Alicia Josepha, geboren te Mere op 13 augustus 1930, laatst wonende te 8660 De Panne, Koninklijke Baan 18, overleden te De Panne op 8 januari 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de 3 maanden, te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan de heer notaris Paul Dalle, met kantoor te 8670 Koksijde, Leopold II-laan 147.

Veurne, 18 maart 2013.

De griffier, (get.) C. Coolsaet.

(10251)

Déclaration d'absence
Code civil - article 119**Verklaring van afwezigheid**
Burgerlijk wetboek - artikel 119**Rechtbank van eerste aanleg te Brussel**

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel op 22 juni 2012 door DESPIEGELEER, Pedro Cyrille, geboren te Etterbeek op 4 maart 1972, wonende te 1861 Meise-Wolvertem, Neromstraat 10, en DESPIEGELEER, Cindy Romanie, geboren te Etterbeek op 25 januari 1974, wonende te 2870 Puurs, Schaafstraat 118, wordt verzocht tot publicatie van de

verklaring van afwezigheid van de heer DESPIEGELEER, Jean-Pierre Georges Joseph, geboren te Sint-Pieters-Kapelle op 13 maart 1949, eertijds wonende te 1861 Meise-Wolvertem, Neromstraat 10, en dit overeenkomstig artikel 57 van de Wet van 9 mei 2007 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de afwezigheid en de gerechtelijke verklaring van afwezigheid.

Voor eensluidend afschrift: de afgev. griffier, (get.) Nancy FOURNEAU.

(10252)

Réorganisation judiciaire

Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 15 mars 2013, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a homologué le plan de réorganisation judiciaire déposé le 28 février 2013, conformément aux articles 47 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, par la SPRL LIBRAIRIE CENTRALE DE SENEFFE, dont le siège social est sis à 7180 SENEFFE, rue Lintermans 31/3, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0888.169.216.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(10253)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 14 mars 2013, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prorogé le sursis, conformément à l'article 38, § 2, de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 22.02.2013, la SA VANDERMOLEN & FILS, dont le siège social est sis à 6060 GILLY, rue Marabout 91, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0401.687.094.

Le nouveau sursis se terminera le 19 avril 2013.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(10254)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 14 mars 2013, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises par accord collectif et en a octroyé le bénéfice à La SPRL ACOS VISODERM, dont le siège social est sis à 6533 BIERCEE, rue Grignard 88, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0431.688.107.

La SPRL ACOS VISODERM est active dans le secteur de la recherche et de la production de cosmétiques, parfums et produits diététiques.

La durée du sursis est de six mois prenant cours le 14 mars 2013 pour se terminer le 14 septembre 2013.

Le tribunal a désigné Monsieur le juge consulaire Yvon WILLEMET, dont la résidence administrative est sise au Palais de Justice, boulevard Janson 87, à 6000 CHARLEROI, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(10255)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 15 mars 2013, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prorogé le sursis, conformément à l'article 38, § 2, de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 22 novembre 2012 à Monsieur Alessandro ARAGONA, domicilié à 7170 MANAGE, rue de Bascoup 372/B000, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0663.503.853.

Le nouveau sursis prendra cours le 15 mars 2013 pour se terminer le 15 juillet 2013.

Fixe au jeudi 28 juin 2013 à 09 heures 15' précises, à l'audience de la deuxième chambre du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation, sous réserve de toute modification à intervenir dans l'entre temps sur l'objectif de la procédure.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(10256)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 14 mars 2013, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises par accord amiable et en a octroyé le bénéfice à la SPRLU E.L ANIMATION, dont le siège social est sis à 7134 LEVAL-TRAHEGNIES, rue Trigallez 29, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0457.008.174.

La SPRLU E.L ANIMATION effectue des prestations d'animation radiophonique sur Radio contact.

La durée du sursis est de trois mois prenant cours le 14 mars 2013 pour se terminer le 14 juin 2013.

Le tribunal a désigné Madame le juge consulaire Caroline GAILLARD, dont la résidence administrative est sise au Palais de Justice, boulevard Janson 87, à 6000 CHARLEROI, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(10257)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 14 mars 2013, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi constate que le scrutin n'a pas recueilli le vote favorable de la majorité des créanciers représentant par leurs créances non contestées ou provisoirement admises, conformément à l'article 46, § 3 L.C.E., la moitié de toutes les sommes dues en principal, dans la procédure en réorganisation judiciaire de Monsieur André POELAERT, domicilié à 6280 GERPINNES, rue Paganetti 4, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0810.330.674.

Constate la fin de la procédure en réorganisation judiciaire.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(10258)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 15 mars 2013, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi n'a pas prorogé le sursis, conformément à l'article 38, § 2, de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 15 février 2013, la SPRL P.L.DOM, dont le siège social est sis à 6030 CHARLEROI, rue des Alliés 97, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0819.093.635.

Constate la fin de la procédure en réorganisation judiciaire.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(10259)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 13/3/2013, le Tribunal de Commerce de Huy a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire, par accord amiable, au nom de la SPRL TRAITEUR RESTAURANT LE GRILL-ONVERT, ayant son siège social et son établissement sis à 4540 JEHAY BODEGNEE, rue du Parc 1, ayant pour activité le service de traiteur et exploitation d'un restaurant, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0458.340.143.

Juge délégué : Claudine Rouhard.

Un sursis prenant cours le 13/3/2013, et venant à échéance le 31/7/1013, a été accordé à l'entreprise.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. MOTTET.

(10260)

Tribunal du travail de Mons

En cause de : ANDRE, Pamela - contre : créanciers divers.

Le Tribunal du travail de Mons, dixième chambre;

Vu les articles 51 et 1675/11, § 1^{er}, al. 1, du Code judiciaire;

Proroge le délai pour aboutir à un accord sur un plan de règlement amiable, à concurrence de 6 mois, du 13 mars 2013, au 12 septembre 2013.

Mons, le 15/03/2013.

(Signé) G. VAINQUEUR, greffier.

(10261)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van 18.03.2013 heeft de rechtbank van koophandel van Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend met het oog op het verkrijgen van het akkoord van de schuldeisers over een reorganisatieplan in overeenstemming met artikel 44 tot 58 W.C.O. ten behoeve van Jurgen CLAEYS, geboren te Torhout op 23 juli 1969, wonende te 8820 Torhout, Steenveldstraat 24, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder nummer 0761.215.022.

Bepaalt de duur van de in artikel 16 W.C.O. bedoelde opschorting op een periode ingaand op 18.03.2013 om te eindigen op 15.09.2013.

Bepaalt de terechtzitting waarop zal overgegaan worden tot de stemming over het reorganisatieplan en waarop zal geoordeeld worden over de homologatie op donderdag 29.08.2013 van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel Brugge, afdeling Oostende, zitting houdend in raadkamer (eerste verdieping) van het gerechtsgebouw te 8400 Oostende, Canadaplein.

Als gedelegeerd rechter werd aangewezen de heer N. Pauwels.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) N. Pettens.

(10262)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, zesde kamer, d.d. 14 maart 2013, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van de NV AKSIS INTERIEUR & BOUW, met maatschappelijke zetel te 9820 Merelbeke, Koestraat 7, en met uitbatingsetel te 9032 Gent, Industrieweg 122E2, met ondernemingsnummer 0463.293.576, de terechtzitting bepaald waarop zal gestemd worden over het reorganisatieplan op 11 april 2013 om 11 u. 30 in de zittingszaal 1.1 van het gerechtsgebouw te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 401.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.

(10263)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT van 12/03/2013 werd het doel gewijzigd van de gerechtelijke reorganisatie van minnelijk naar collectief akkoord inzake GUMO NV, met vennootschapszetel te 2300 TURNHOUT, GRIMSTEDESTRAAT 35, met ondernemingsnummer 0447.855.334.

Aard van de handel : VASTGOEDVENNOOTSCHAP.

Neerlegging reorganisatieplan : 9 april 2013.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10264)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT van 12/03/2013 werd het doel gewijzigd van de gerechtelijke reorganisatie van minnelijk naar collectief akkoord inzake ALL IN GROOTHANDEL BVBA, met vennootschapszetel te 2300 TURNHOUT, GRIMSTEDESTRAAT 35, met ondernemingsnummer 0434.555.941.

Aard van de handel : G.I. TABAKSPRODUCTEN, DRANKEN, CHOCOLADE, BROOD.

Neerlegging reorganisatieplan : 9 april 2013.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10265)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT van 12/03/2013 werd het doel gewijzigd van de gerechtelijke reorganisatie van minnelijk naar collectief akkoord inzake TECHNOLOGY AND MANAGEMENT SUPPORT EBVBA, met vennootschapszetel te 2460 KASTERLEE, KASTANJELAAN 23, met ondernemingsnummer 0465.869.917.

Aard van de handel : MANAGEMENTVENNOOTSCHAP.

Neerlegging reorganisatieplan : 9 april 2013.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10266)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT van 12/03/2013 werd het doel gewijzigd van de gerechtelijke reorganisatie van minnelijk naar collectief akkoord inzake ALL FOOD & NON FOOD NV, met vennootschapszetel te 2300 TURNHOUT, GRIMSTEDESTRAAT 35, met ondernemingsnummer 0479.140.111.

Aard van de handel : G.I. VOEDINGSMIDDELEN EN K.I. DROGISTERIJARTIKELLEN.

Neerlegging reorganisatieplan : 9 april 2013.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10267)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT van 12/03/2013 werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie (collectief akkoord) geopend inzake E-TRANSAX BVBA, met vennootschapszetel te 2310 RIJKEVORSEL, KIEVITSHEIDE 71, met ondernemingsnummer 0471.930.041.

Aard van de handel : INTERNATIONAAL TRANSPORT.

Gedelegeerd rechter : NUYENS MARC, p/a de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Duur van de opschorting : 3 maanden, tot 12/06/2013.

Neerlegging reorganisatieplan : uiterlijk 4 juni 2013.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10268)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT van 12/03/2013 werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie (collectief akkoord) geopend inzake R.T. WELDING SERVICES COMM.V., met vennootschapszetel te 2470 RETIE, TULPENLAAN 6, met ondernemingsnummer 0810.973.151.

Aard van de handel : LASWERKZAAMHEDEN, i.h.b. PIJPLEIDINGEN.

Gedelegeerd rechter : IMANS, JEF, p/a de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Duur van de opschorting : 3 maanden, tot 12/06/2013.

Neerlegging reorganisatieplan : uiterlijk 4 juni 2013.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10269)

Infractions liées à l'état de faillite**Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement****Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen**

Bij vonnis d.d. 2 februari 2011, gewezen op tegenspraak, heeft de Rechtbank van Eerste Aanleg te Mechelen, elfde kamer, rechtsprekend in Correctionele zaken, de genaamde : CLISSEN, Leo Jan Theresia, geboren te Lier op 12 juni 1952, ingenieur openbare werken, wonende te 2560 Nijlen, Lierssteenweg 103, uit hoofde van :

- A : Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank of private geschriften te hebben gepleegd, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen valselijk te hebben opge maakt of door ze achteraf in de akten in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hadden op te nemen en vast te stellen en met hetzelfde bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden gebruik gemaakt te hebben van de valse akte of van het valse stuk wetende dat het vervalst was.

- B : Als bestuurder, in feite of in rechte, van de handelsvennootschap VIA CONSTRUCTION MACHINERY BVBA, in vereffening, met maatschappelijke zetel te 2560 Nijlen, Katerstraat 75, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen d.d. 28 juni 2004, met bedrieglijk opzet en voor persoonlijke rechtstreekse of indirecte doeleinden, gebruik te hebben gemaakt van de goederen of van het krediet van voormelde rechtspersoon, hoewel hij wist dat zulks op betekenisvolle wijze in het nadeel was van de vermogensbelangen van deze rechtspersoon of van die van de schuldeisers of vennoten.

- C : Als bestuurder, in rechte of in feite, van de handelsvennootschap VIA CONSTRUCTION MACHINERY BVBA, in vereffening, met maatschappelijke zetel te 2560 Nijlen, Katerstraat 75, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen d.d. 28 juni 2004, die zich in staat van faillissement bevindt, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen.

- D : Als bestuurder, in rechte of in feite, van de handelsvennootschap VIA CONSTRUCTIONMACHINERY BVBA, in vereffening, met maatschappelijke zetel te 2560 Nijlen, Katerstraat 75, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen d.d. 28 juni 2004, die zich in staat van faillissement bevindt, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden de boeken of bescheiden bedoeld in hoofdstuk I van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen.

- E : Bij inbreuk op de artikelen 54, 73 en 73bis eerste lid van het Wetboek van de Belasting over de Toegevoegde Waarde, met het oogmerk om, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van het Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten te overtreden, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid te hebben gepleegd en met hetzelfde oogmerk van een zodanig vals geschrift gebruik te hebben gemaakt.

- F : Bij inbreuk op de artikelen 449 en 450 eerste lid van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van het Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten te overtreden, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid te hebben gepleegd en met hetzelfde oogmerk van een zodanig vals geschrift gebruik te hebben gemaakt.

- G : Als bestuurder, in rechte of in feite, van de handelsvennootschap VIA CONSTRUCTION MACHINERY BVBA, in vereffening, met maatschappelijke zetel te 2560 Nijlen, Katerstraat 75, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen d.d. 28 juni 2004, die zich in staat van faillissement bevindt zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven.

- H : In overtreding van artikel 2 en 16 van de wet van 17 juli 1975 als bestuurder, zaakvoerder, directeur of procuratiehouder van VIA CONSTRUCTION MACHINERY BVBA, in vereffening, met maatschappelijke zetel te 2560 Nijlen, Katerstraat 75, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen d.d. 28 juni 2004 met bedrieglijk opzet geen aan de aard en de omvang van het bedrijf van zijn onderneming passende boekhouding te hebben gevoerd en de bijzondere wetsvoorschriften betreffende dat bedrijf niet in acht te hebben genomen.

- I : Als zaakvoerder, bestuurder of vereffenaar van VIA CONSTRUCTION MACHINERY BVBA, in vereffening, met maatschappelijke zetel te 2560 Nijlen, Katerstraat 75, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen d.d. 28 juni 2004, in overtreding van artikel 10, 80, 137 en 201, 4 - 201, 4bis, boek 1, titel IX van het Wetboek van Koophandel, thans de artikelen 98 en 128 van het Wetboek van Vennootschappen van 7 mei 1999, verzuimd te hebben de jaarrekening per 31 december 2000, 31 december 2001 en 31 december 2002 samen met de in voornoemd artikel 80, thans artikel 100 van het Wetboek van Vennootschappen bepaalde gegevens binnen de 30 dagen nadat zij door de algemene vergadering is goedgekeurd, neer te leggen bij de Nationale Bank van België.

- J : Als zaakvoerder, bestuurder of vereffenaar van VIA CONSTRUCTION MACHINERY BVBA, in vereffening, met maatschappelijke zetel te 2560 Nijlen, Katerstraat 75, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen d.d. 28 juni 2004, in overtreding van artikel 77, 137 en 201, 3^{quater}, van boek I, titel IX van het Wetboek van Koophandel, thans artikel 92 par. 1 en artikel 126 van het Wetboek van Vennootschappen van 7 mei 1999, verzuimd te hebben binnen de 6 maanden na het afsluiten van het boekjaar de jaarrekening aan de algemene vergadering voor te leggen.

Veroordeeld tot een bijkomende gevangenisstraf van ACHT MAANDEN en bevolen dat de tenuitvoerlegging van dit vonnis gedurende vijf jaar zal worden uitgesteld voor wat betreft de bijkomende hoofdgevangenisstraf.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan de Procureur des Konings te Mechelen op 06 maart 2013.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Marcel De Vocht. (10270)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij vonnis van 30 maart 2011, gewezen bij verstek en bij vonnis van 15 juni 2011 op verzet, gewezen op tegenspraak, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, elfde kamer, rechtsprekend in correctionele zaken, de genaamde : KUCUK, Ahmet, geboren te Gent op 28 augustus 1975, fabrikant, wonende te 9000 Gent, Voorhoutkaai 8, van BELGISCHE NATIONALITEIT, uit hoofde van :

Ten nadele van een ander, met name BVBA Bouwmaterialen Vermeulen, ondernemingsnummer 0884.313.267, met maatschappelijke zetel te 2570 Duffel, Hermansstraat 7, failliet verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen d.d. 12 januari 2009, goederen, gelden, koopwaren, biljetten, kwijtingen, geschriften van om het even welke aard, die een verbintenis of een schuldbevrijding inhielden of tweegebrachten en die hem overhandigd waren onder de verplichting om ze terug te geven of ze voor een bepaald doel te gebruiken of aan te wenden, bedrieglijk te hebben verduisterd of verspild.

Veroordeeld tot een gevangenisstraf van ZES MAANDEN en een geldboete van 100,00 euro vermeerderd met 45 opdecimen gebracht op 550,00 euro of een vervangende gevangenisstraf van één maand.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan de Procureur des Konings te Mechelen op 05 maart 2013.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Marcel De Vocht. (10271)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij vonnis d.d. 2 november 2011, gewezen op tegenspraak, heeft de Rechtbank van Eerste Aanleg te Mechelen, elfde kamer, rechtsprekend in Correctionele zaken, de genaamde : VERVOORT, Paul Ludovicus, geboren te Heist-op-den-Berg op 15 maart 1961, zelfstandige, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Bergstraat 154/0016, uit hoofde van :

- A : Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap, met name van de BVBA Belmaetimpex, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het ondernemingsnummer 0865.714.013, waarvan de voornaamste handelsactiviteit bestond in « handelsbemiddeling in landbouwproducten », met maatschappelijke zetel te 2220 Heist-op-den-Berg, Bergstraat 154 / b0016, die zich in staat van faillissement bevond en failliet verklaard werd bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing van de rechtbank van koophandel of van het hof van beroep, te weten bij vonnis van

de rechtbank van koophandel te Mechelen, uitgesproken op 7 september 2009, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement.

- B : Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap, met name van de BVBA Belmaetimpex, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het ondernemingsnummer 0865.714.013, waarvan de voornaamste handelsactiviteit bestond in « handelsbemiddeling in landbouwproducten », met maatschappelijke zetel te 2220 Heist-op-den-Berg, Bergstraat 154/ b 0016, die zich in staat van faillissement bevond en failliet verklaard werd bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing van de rechtbank van koophandel of van het hof van beroep, te weten bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, uitgesproken op 7 september 2009, zonder wettig verhinderd te zijn geweest, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven.

- C : In overtreding van artikel 2 en 16 van de wet van 17 juli 1975, als bestuurder, zaakvoerder, directeur of procuratiehouder van de BVBA Belmaetimpex, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het ondernemingsnummer 0865.714.013, waarvan de voornaamste handelsactiviteit bestond in « handelsbemiddeling in landbouwproducten », met maatschappelijke zetel te 2220 Heist-op-den-Berg, Bergstraat 154/b 0016 wetens geen aan de aard en de omvang van het bedrijf van zijn onderneming passende boekhouding te hebben gevoerd en de bijzondere wetsvoorschriften betreffende dat bedrijf niet in acht te hebben genomen.

Veroordeeld voor de bewezen tenlasteleggingen vermengd tot een gevangenisstraf van EEN JAAR en een geldboete van 250,00 euro te vermeerderen met 45 decimen, alzo gebracht op 1.375,00 euro of een vervangende gevangenisstraf van 30 dagen.

Legt aan beklagde verbod op de beheersfuncties zoals omschreven in de artikelen 1 en 1bis van het Koninklijk Besluit nummer 22 van 24 oktober 1934, uit te oefenen, voor een termijn van TIEN JAAR.

Het aan beklagde op grond van artikel 1 van het KB nr. 22 d.d. 24 oktober 1934 opgelegde beroepsverbod wordt geëxpliciteerd in die zin dat hem, gedurende de door de rechter bepaalde periode wordt verboden om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198 § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen.

Het aan beklagde op grond van artikel 1bis van het KB nr. 22 d.d. 24 oktober 1934 opgelegde beroepsverbod wordt geëxpliciteerd in die zin dat hem, gedurende de door de rechter bepaalde periode, verbod wordt opgelegd om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan de Procureur des Konings te Mechelen op 5 maart 2013.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Marcel De Vocht. (10272)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij vonnis d.d. 5 oktober 2011, gewezen op tegenspraak, heeft de Rechtbank van Eerste Aanleg te Mechelen, elfde kamer, rechtsprekend in correctionele zaken, de genaamde : VAN HOUDT, Thiery Sylvain Paula, geboren te Reet op 10 september 1970, kok, wonende te 1840 Londerzeel, Kerkhofstraat 152, uit hoofde van :

A. Ten nadele van een ander, met name van de hierna vermelde personen, goederen, gelden, koopwaren, biljetten, kwijtingen, geschriften van om het even welke aard, die een verbintenis of een schuldbevrijding inhielden of tweegebrachten en die hem overhandigd waren onder verplichting om ze terug te geven of ze voor een bepaald doel te gebruiken of aan te wenden, bedrieglijk te hebben verduisterd of verspild.

B. Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap, met name van BVBA K&T, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het ondernemingsnummer 0473.875.583, waarvan de voornaamste handelsactiviteit bestond in « Restaurant », met maatschappelijke zetel te 2880 Bornem, Omgangstraat 3, die zich in staat van faillissement bevond en failliet verklaard werd bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing van de rechtbank van koophandel of van het hof van beroep, te weten bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, uitgesproken op 19 februari 2009, zonder wettig verhinderd te zijn geweest, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven.

C. In overtreding van artikel 2 en 16 van de wet van 17 juli 1975, in verband met de boekhouding en de jaarrekeningen als bestuurder, zaakvoerder, directeur of procuratiehouder BVBA K&T, ondernemingsnummer 0473.875.583, met maatschappelijke zetel te 2880 Bornem, Omgangstraat 3, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen d.d. 19 februari 2009 wetens geen aan de aard en de omvang van het bedrijf van zijn onderneming passende boekhouding te hebben gevoerd en de bijzondere wetsvoorschriften betreffende dat bedrijf niet in acht te hebben genomen.

Veroordeeld tot een gevangenisstraf van ZES MAANDEN een geldboete van 150,00 euro te vermeerderen met 45 deciem, alzo gebracht op 825,00 euro of een vervangende gevangenisstraf van 40 dagen en bevolen dat de tenuitvoerlegging van dit vonnis gedurende drie jaar zal worden uitgesteld wat betreft de hoofdgevangenisstraf.

Legt aan beklagde verbod op de beheersfuncties zoals omschreven in de artikelen 1 en 1bis van het Koninklijk Besluit nummer 22 van 24 oktober 1934, uit te oefenen, voor een termijn van vijf jaar.

Het aan beklagde op grond van artikel 1 van het KB nr. 22 d.d. 24 oktober 1934 opgelegde beroepsverbod wordt geëxpliciteerd in die zin dat hem, gedurende de door de rechter bepaalde periode wordt verboden om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198 § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen.

Het aan beklagde op grond van artikel 1bis van het KB nr. 22 d.d. 24 oktober 1934 opgelegde beroepsverbod wordt geëxpliciteerd in die zin dat hem, gedurende de door de rechter bepaalde periode, verbod wordt opgelegd om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan de Procureur des Konings te Mechelen, op 5 maart 2013.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Marcel De Vocht. (10273)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij vonnis d.d. 30 maart 2011, gewezen op tegenspraak, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, elfde kamer, rechtsprekend in correctiezone zaken, de genaamde: VANDER PUTTE, Christian, geboren te Deurne op 15 augustus 1959, handelsingenieur, wonende te 2800 Mechelen, Hanswijkstraat 56/5, uit hoofde van :

A : Ten nadele van een ander, met name VOF Zenzai Management Partners, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Hanswijkstraat 56/5, en met ondernemingsnummer 0860.556.086, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen d.d. 4 mei 2009, goederen, gelden, koopwaren, biljetten, kwijtingen, geschriften van om het even welke aard, die een verbintenis of een schuldbevrijding inhielden of teweegbrachten en die hem overhandigd waren onder verplichting om ze terug te geven of ze voor een bepaald doel te gebruiken of aan te wenden, bedrieglijk te hebben verduisterd of verspild;

B : Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap, met name van VOF Zenzai Management Partners, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het ondernemingsnummer 0860.556.086, waarvan de voornaamste handelsactiviteit bestond in « advies en opleidingen », met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Hanswijkstraat 56/5, die zich in staat van faillissement bevond en failliet verklaard werd bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing van de rechtbank van koophandel of van het hof van beroep, te weten bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, uitgesproken op 4 mei 2009, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement.

Veroordeeld tot een gevangenisstraf van één maand en een geldboete van 100,00 euro, verhoogd met 45 deciem en aldus gebracht op 550,00 euro of een vervangende gevangenisstraf van één maand en bevolen werd dat de tenuitvoerlegging van dit vonnis gedurende drie jaar zal worden uitgesteld voor wat betreft de hoofdgevangenisstraf.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan de Procureur des Konings te Mechelen op 5 maart 2013.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Marcel De Vocht. (10274)

Faillite

Faillissement

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 14 MARS 2013, le Tribunal de Commerce d'ARLON a déclaré en faillite, sur aveu, GONCALVES BIZARRO ESTEVES, Paulo Antonio, né le 06.02.1971, domicilié à 6762 SAINT-MARD, rue J.-F. Grange 21/2, inscrit au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0846.600.855 pour l'activité de cafés et bars à l'enseigne : « VIP II CLUB », à 6820 FLORENVILLE, place Albert I^{er} 47.

Le curateur est Maître Séraphine CHARLIER, avocat à 6717 THIAUMONT, rue de l'Etang 469.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce Tribunal, Palais de Justice, Bâtiment A, place Schalbert à 6700 ARLON, avant le 14/04/2013.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de ce siège par le curateur le 10/05/2013.

POUR EXTRAIT CONFORME : LE GREFFIER EN CHEF DESIGNÉ (signé) Carole CREMER. (10278)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 13 mars 2013, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par absence d'actif, la faillite de la SPRL Direct Affaires, dont le siège social et d'exploitation est établi à 4500 Huy (Tihange), rue du Centre 12, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0881.189.867, ayant eu pour activité l'entreprise de conseil pour les affaires et autres conseils de gestion.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur : Lonville, Guy, rue Princesse Astrid 69, à 7804 Rebaix.

Le greffier, (signé) G. Mottet. (10279)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 13 mars 2013, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de Laby, Xavier René Ghislain, né à Bruxelles le 1^{er} mars 1969, domicilié et exerçant à 4577 Modave, rue Elmer 17, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0692.378.674 pour les activités de travaux de menuiserie, autres travaux de finition, plâtrerie.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission et déclare ce failli excusable.

Le greffier, (signé) G. Mottet. (10280)

Tribunal de commerce de Nivelles

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de Busselot, Sabrina, dénommée MJS Transport, rue Vallée Bailly 125/B, 1420 Braine-l'Alleud, établissement situé rue du Culot 18, 1495 Villers-la-Ville, inscrite à la Banque Carrefour des Entreprises sous le n° 0892.755.732.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80 §2 de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par M. le juge-commissaire Remy, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles, le lundi 29 avril 2013, à 10 h 30 m précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

La greffière en chef, (signé) P. Fourneau. (10281)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 15 maart 2013, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Exploitatie Sint-Amandus BVBA, met maatschappelijke zetel en uitbating te 8000 Brugge, Sint-Amandsstraat 8, met ondernemingsnummer 0457.495.649, met als handelsactiviteit: restaurant onder de handelsbenaming « 't Eetablisement ».

Datum van staking van betalingen: 15 maart 2013.

Curator: Mr. Bommemrez, Roger, advocaat te 8310 Brugge, Kartuizersstraat 21.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 15 april 2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 25 april 2013.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia. (10282)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 12.03.2013, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van SARDI'S BVBA, volgens KBO sinds 01.01.2013 met zetel te 8300 Knokke-Heist, Diksmuidestraat 42, bus 5.1., voorheen met zetel en handelsuitbating te 8400 Oostende, Kapellestraat 58, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0475.982.562, hebbende als handelsactiviteit: eetgelegenheden met beperkte bediening, handel-drijvend onder de handelsbenaming 'TEA ROOM POESCAFFEE'

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 12/03/2013.

Tot curator werd aangesteld: Mr. MARTINE DECHERF, advocaat te 8400 OOSTENDE, ROGIERLAAN 31.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 13/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 22/04/2013.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) H. Crombez. (10283)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, derde kamer, d.d. 19 februari 2013, werd de gefailleerde GERRES, EDDY, geboren te Zelzate op 12 december 1970, voorheen wonende te 9060 Zelzate, Groenstraat 95, thans wonende te 9060 Zelzate, Verbindingsstraat 25/0201, met ondernemingsnummer 0742.330.211, niet verschoonbaar verklaard.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL: (get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10284)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, eerste kamer, d.d. 25 januari 2013, werd de gefailleerde MATTHEEUWS, NICO, geboren te Eeklo op 15 november 1970, wonende te 9970 Kaprijke, Wauterstraat 4, met ondernemingsnummer 0711.486.882, verschoonbaar verklaard.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL: (get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10285)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 15/03/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake: ENVY BK BVBA, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 GENT, RABOTSTRAAT 42, hebbende als ondernemingsnummer 0880.474.047.

Rechter-commissaris: de heer CLAERHOUT, GEERT.

Datum staking der betalingen : 15/03/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 12/04/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 26/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester GOOSSENS, BENNY, advocaat, kantoorhoudende te 9800 DEINZE, STATIONSSTRAAT 33.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove. (10286)

—————
Rechtbank van koophandel te Gent
—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 15/03/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : C.M. INTERNATIONAL BVBA, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 GENT, GEUZENBERG 14, hebbende als ondernemingsnummer 0442.762.537.

Rechter-commissaris : de heer DE WILDE, FRANK.

Datum staking der betalingen : 15/03/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 12/04/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester DE VliegHER, FERNAND, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, BEGIJNHOF LAAN 460-458.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove. (10287)

—————
Rechtbank van koophandel te Gent
—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 15/03/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : BUJOREAN, TIMOTEL, overige gespecialiseerde bouwwerkzaamheden, wonende te 9990 MALDEGEM, BRIELSTRAAT 38/A, hebbende als ondernemingsnummer 0889.682.020.

Rechter-commissaris : de heer DE WAELE, JOHNNY.

Datum staking der betalingen : 15/03/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 12/04/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester GESQUIERE, MATTHIAS, advocaat, kantoorhoudende te 9031 DRONGEN, BAARLEDORPSTRAAT 93.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove. (10289)

—————
Rechtbank van koophandel te Gent
—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 15/03/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : A.D.R. BVBA, detailhandel in kranten en kantoorbehoeften in gespecialiseerde winkels, detailhandel in boeken, kranten, tijdschriften en kantoorbehoeften, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9090 MELLE, GEMEENTE PLEIN 14, hebbende als ondernemingsnummer 0472.852.036.

Rechter-commissaris : de heer VAN DER WULST, PETER.

Datum staking der betalingen : 15/03/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 12/04/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 30/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester MASELYNE, SVEN, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, SAVAANSTRAAT 72.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove. (10290)

—————
Rechtbank van koophandel te Gent
—

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 25.01.2013, eerste kamer, wordt op vordering van de Procureur des Konings in de Rechtbank van Eerste Aanleg te Gent, ontbonden en in staat van vereffening gesteld : de BVBA HET VOLK, met zetel te 9070 Destelbergen, Neerheide 81, 0439.776.125.

Vereffenaar : Mr. Ivan VAN DER VORST, advocaat, 9000 Gent, Pekelharing 4.

Voor uittreksel : de vereffenaar, (get.) Ivan VAN DER VORST. (10291)

—————
Rechtbank van koophandel te Gent
—

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 11/02/2013, werd het faillissement (nr. 20100130) : ACTIX BVBA, ANTWERPSESTEENWEG 787, 9040 SINT-AMANDSBERG, met ondernemingsnummer 0477.636.611, afgesloten op 11/02/2013, door sluiting bij vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Joël Verheyden, wonende te 9040 Gent, Antwerpsesteenweg 783.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10292)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 11/02/2013, werd het faillissement (nr. 20110120): POWER WINGS BVBA, MARKT 105, BUS 3, 9800 DEINZE, met ondernemingsnummer 0456.401.232, afgesloten op 11/02/2013, door sluiting bij vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : mevrouw Julie Debaere, wonende te 9770 Kruishoutem, Deinsteenweg 107.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10293)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 21/02/2013, werd het faillissement (nr. 20120099): PROBADA BVBA, VAART 2, BUS B, 9988 SINT-LAUREINS, met ondernemingsnummer 0454.438.367, afgesloten op 11/02/2013, door sluiting ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : mevrouw Liliane Van Wichelen, wonende te 8700 Tielt, Bruggestraat 9, bus 3.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10294)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 21/02/2013, werd het faillissement (nr. 20110039): DUGA BVBA, REIGERSTRAAT 13, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0476.170.426, afgesloten op 21/02/2013, door sluiting ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : mevrouw Edita Osmanbegovic, wonende te 9000 Gent, Reigerstraat 13.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10295)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 21/02/2013, werd het faillissement (nr. 20020019): GO VINA N.V. GEBROEDERS VAN DE WOESTIJNEPLEIN 12, 9900 EEKLO, met ondernemingsnummer 0418.019.817, afgesloten op 21/02/2013, door sluiting bij vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Luc Verhenne, wonende te 9680 Maarkedal, Boskant 1.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10296)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 21/02/2013, werd het faillissement (nr. 20090271): VICO-TRANS BVBA, SLAGMANSTRAAT 2A, 9080 LOCHRISTI, met ondernemingsnummer 0464.858.444, afgesloten op 21/02/2013, door sluiting bij vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Patrick Van den Kerchove, wonende te 8400 Oostende, Kureal-Westhelling 4/004C.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10297)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 21/02/2013, werd het faillissement (nr. 20120230): SENIOTEL INVEST NV, HOFSTRAAT 47-49, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0447.563.839, afgesloten op 21/02/2013, door sluiting ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Antonio Peral De Souza, zonder gekende woonst.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10298)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 20/02/2013, werd het faillissement (nr. 20110240): Q-RIUS BVBA, NIEUWE VAART 118/002, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0479.170.694, afgesloten op 20/02/2013, door sluiting bij vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Frederik Byttebier, wonende in Frankrijk, te 26230 Chantemerle Les Grignan, 1820 route de Reaville.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10299)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 20/02/2013, werd het faillissement (nr. 20110063): 4U SYSTEMS NV, VICTOR BRAECKMANLAAN 170, 9040 GENT, met ondernemingsnummer 0438.177.011, afgesloten op 20/02/2013, door sluiting bij vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : mevrouw Patricia De Keyzer, wonende te 9840 De Pinte, Cyriel Buyssestraat 38.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10300)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 19/02/2013, werd het faillissement (nr. 20050007) SINT ANNA-PLAS CVBA, HOOISTRAAT 53 9070, DESTELBERGEN, met ondernemingsnummer 0479.289.371, afgesloten op 19/02/2013, door sluiting bij vereffening.

Worden beschouwd als vereffenaar : mevrouw Monique De Wilde, wonende te 9290 Berlare, Kruisstraat 24.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10301)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 14/02/2013, werd het faillissement (nr. 20110376) DIMITROVA MARGARITA (ZIE MEMAR COMM. V.), ENGELBERT VAN ARENBERGSTRAT 68, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0878.050.829, afgesloten op 14/02/2013 door sluiting ontoereikend actief-verschoonbaar.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10302)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 14/02/2013, werd het faillissement (nr. 20060180) DELIGHT BVBA, ASSELSSTRAAT 62, 9031 DRONGEN, met ondernemingsnummer 0465.835.075, afgesloten op 14/02/2013, door sluiting bij vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : mevrouw Maria de Fatima Pinheiro, wonende te 9031 Gent, Asselsstraat 62.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10303)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 14/02/2013, werd het faillissement (nr. 20070348) O.T.S. SERVICE BVBA, HONDSKRUIDSTRAAT 4, 9041 OOSTAKKER, met ondernemingsnummer 0468.340.249, afgesloten op 14/02/2013 door sluiting bij vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Paul Goedertier, wonende te 9041 Oostakker, Orchideestraat 81.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10304)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 11/02/2013, werd het faillissement (nr. 20060265) KAVLAK-KAVLAK VOF, POPERINGESTRAAT 89, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0471.837.494, afgesloten op 11/02/2013 door sluiting bij vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Naïm Kavlak, wonende te 9000 Gent, Frans van Ryhovelaan 151.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10305)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 11/02/2013, werd het faillissement (nr. 20080373) PECENE BVBA, KWAKKELSTRAAT 49, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0891.924.007, afgesloten op 11/02/2013 door sluiting bij vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Yayla Kizilca, wonende te 9000 Gent, Kwakkelstraat 49.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10306)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 11/02/2013, werd het faillissement (nr. 20120300) HDT COMPANY TURNAROUND MANAGEMENT & CONSULTANCY BVBA, HERMAN TEIRLINCKSTRAAT 15, 9041 OOSTAKKER, met ondernemingsnummer 0860.378.320, afgesloten op 11/02/2013 ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Hendrik De Jong, volgens vennootschapsdossier voorheen wonende in Nederland, te 3752 WB Bunschoten, Beethovenlaan 37, thans vertrokken naar Cyprus.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10307)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 11/02/2013, werd het faillissement (nr. 20120351) BON A PETIT BVBA, GROTE STEENWEG 96, 9840 DE PINTE, met ondernemingsnummer 0873.784.908, afgesloten op 11/02/2013 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : mevrouw Melissa Hellebaut, wonende te 9840 De Pinte (Zevergem), Grote Steenweg 96.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10308)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 11/03/2013, werd het faillissement (nr. 20100430) VAN DEN BOSSCHE BVBA, DOK-NOORD 7, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0434.228.319, afgesloten op 11/03/2013 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : de heer Marc Van den Bossche, wonende te 9032 Gent, Sprinkhaanlaan 4.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10309)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 11/03/2013, werd het faillissement (nr. 20110045) VAN DE WATER, DANIEL, TRAGELSTRAAT 21, 9940 EVERGEM, met ondernemingsnummer 0742.412.561, afgesloten op 11/03/2013 door ontoereikend actief-verschoonbaar.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10310)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 11/03/2013, werd het faillissement (nr. 20110362) VANDEVOORDE, PETER, PASTOOR DE SWAEFLAAN 1/A2, 9990 MALDEGEM, met ondernemingsnummer 0865.699.264, afgesloten op 11/03/2013 door ontoereikend actief-verschoonbaar.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10311)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 11/03/2013, werd het faillissement (nr. 20120001) THE GREAT AUSTRALIAN BITE NV, KEIZERSVEST 43, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0862.938.328, afgesloten op 11/03/2013 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Reinhard Vanspeybroeck, wonende te 9000 Gent, Keizersvest 43.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10312)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 11/03/2013, werd het faillissement (nr. 20070262) MARIANNE DE CLERCQ BVBA, MUINKLAAN 63, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0464.838.450, afgesloten op 11/03/2013 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : mevrouw Marianne De Clercq, wonende te 9000 Gent, Muinklaan 63.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10313)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 21/02/2013, werd het faillissement (nr. 20110086) WYNSBERGHE, DIRK, NIEUWSTRAAT 37, 9800 DEINZE, met ondernemingsnummer 0583.918.026, afgesloten op 21/02/2013 door vereffening-verschoonbaar.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10314)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 20/02/2013, werd het faillissement (nr. 20070095) VANDE WALLE, PETER, VERLORENKOST 9, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0791.090.725, afgesloten op 20/02/2013 door vereffening-verschoonbaar.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10315)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 19/02/2013, werd het faillissement (nr. 20120380) DE GREVE, NICOLAS, STEENWEG 50, 9890 GAVERE, met ondernemingsnummer 0860.681.295, afgesloten op 19/02/2013 door ontoereikend actief-niet-verschoonbaar.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10316)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 11/02/2013, werd het faillissement (nr. 20070103) EVERAERT, RUDI, BURGEMEESTER HENRI RYCKAERTSTRAAT 18, 9932 RONSELE, met ondernemingsnummer 0740.075.653, afgesloten op 11/02/2013 door ontoereikend actief.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10317)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 11/03/2013, werd het faillissement (nr. 20100176) MIJARES CLARISSA CARALNA, HAGELANDKAAI 59, 9000 GENT, afgesloten op 11/03/2013 door ontoereikend actief-verschoonbaar.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10318)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 21/02/2013, werd het faillissement (nr. 9049) HOLDERBEKE GEBROEDERS BVBA, IN VEREFFENING, SINT-JACOBSNIEUWSTRAAT 87, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0400.090.653, afgesloten op 21/02/2013 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Mr. Geert Waeterloos, advocaat te 9090 Melle, Brusselsesteenweg 119A.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10319)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 19/02/2013, werden de faillissementen nr. 6920, 6921, 6926, 6927, 6928 :

GAUPIN & PARTNERS BVBA, met zetel te 9000 Gent, KORTRIJKSESTEENWEG 28, met ondernemingsnummer 0428.750.589;

SIVIO BVBA, met zetel te 9000 GENT, KORTRIJKSESTEENWEG 30, met ondernemingsnummer 0429.531.044;

GUY GAUPIN, voorheen wonende te 9000 GENT, MAALTEBRUGGESTRAAT 278, thans te 9690 KLUISBERGEN, VUNTESTRAAT 37;

SANDER'S HOUSE BVBA, met zetel te 9000 GENT, KORTRIJKSESTEENWEG 30, met ondernemingsnummer 0429.474.923;

SANDER'S MARINE BVBA, met zetel te 9690 KLUISBERGEN, VUNTESTRAAT 37, met ondernemingsnummer 0429.662.191,

afgesloten op 19/02/2013 door vereffening.

Verklaart de gefailleerde, de heer Guy Gaupin, niet verschoonbaar.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Guy Gaupin, wonende te 9690 Kluisbergen, Vuntestraat 37.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10320)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 15/02/2013, werd het faillissement (nr. 20120035) AMRANI HALIMA, NIEUWE WERELDSTRAAT 86, 7700 MOESKROEN, met ondernemingsnummer 0525.457.611, afgesloten op 15/02/2013 door sluiting ontoereikend actief.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (10321)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14/03/2013 de faillietverklaring op bekenenis uitgesproken van MITO BVBA WATERSTRAAT 4, te 3582 KOERSEL, ondernemingsnummer 0817.528.569, handelswerkzaamheid : garage, dossiernummer : 7982.

Rechter commissaris : de heer DE MEESTER, C.

Curatoren : MAES, RONNY, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT; FAVOREEL, LUC, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 14/03/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 14/04/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 25/04/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) J. Slechten.

(10322)

—————
Rechtbank van koophandel te Hasselt
—

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14/03/2013 de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van VERZEKERINGSKANTOOR J. VANDIJCK EN C° NV, RINGLAAN 18/1, te 3530 HOUTHALEN, ondernemingsnummer 0427.463.657, dossiernummer : 7976.

Rechter commissaris : de heer DE MEESTER, C.

Curatoren : MAES, RONNY, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT; FAVOREEL, LUC, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 14/03/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 14/04/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 25/04/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(10323)

—————
Rechtbank van koophandel te Hasselt
—

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14/03/2013 de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van CARPAU VBR, LANGVEN 8A, te 3945 HAM, ondernemingsnummer 0894.550.331, dossiernummer : 7975.

Rechter commissaris : de heer DE MEESTER, C.

Curatoren : MAES, RONNY, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT; FAVOREEL, LUC, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 14/03/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 14/04/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 25/04/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(10324)

—————
Rechtbank van koophandel te Hasselt
—

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14/03/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van PIERSOUL, PASCAL, UITBATING SINT-MARTENPLEIN 6, SINT-TRUIDEN, WONENDE LEUVENSE-LAAN 127/6, te 3300 TIENEN, ondernemingsnummer 0777.233.680, handelswerkzaamheid : kledingwinkel, dossiernummer : 7978.

Rechter commissaris : de heer DE MEESTER, C.

Curatoren : MAES, RONNY, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT; FAVOREEL, LUC, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 14/03/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 14/04/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 25/04/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(10325)

—————
Rechtbank van koophandel te Hasselt
—

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14/03/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van VENTILATIEWINKEL BVBA, MAGAZIJN-STRAAT 1, te 3550 HEUSDEN (LIMB.), ondernemingsnummer 0455.139.440, handelswerkzaamheid : verwarming, dossiernummer : 7977.

Rechter commissaris : de heer DE MEESTER, C.

Curatoren : MAES, RONNY, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT; FAVOREEL, LUC, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 14/03/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 14/04/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 25/04/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (10326)

—————
Rechtbank van koophandel te Hasselt
—

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14/03/2013 de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van ETS BAERTS EN ZOON BVBA, DIESTERSTEENWEG 314, te 3510 KERMT, ondernemingsnummer 0400.929.011, dossiernummer : 7979.

Rechter commissaris : de heer DE MEESTER, C.

Curatoren : MAES, RONNY, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT; FAVOREEL, LUC, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 14/03/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 14/04/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 25/04/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) J. Slechten. (10327)

—————
Rechtbank van koophandel te Hasselt
—

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14/03/2013 de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van AUTO'S CELO BVBA, LILLO STEENWEG 36/2, te 3530 HOUTHALEN, ondernemingsnummer 0891.358.635, dossiernummer : 7981.

Rechter commissaris : de heer DE MEESTER, C.

Curatoren : MAES, RONNY, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT; FAVOREEL, LUC, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 14/03/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 14/04/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 25/04/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) J. Slechten. (10328)

Rechtbank van koophandel te Hasselt
—

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14/03/2013 de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van EURO EVENTS BVBA, HEERSTRAAT 6, te 3510 KERMT, ondernemingsnummer 0457.573.744, dossiernummer : 7980.

Rechter commissaris : de heer DE MEESTER, C.

Curatoren : MAES, RONNY, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT; FAVOREEL, LUC, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 14/03/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 14/04/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 25/04/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) J. Slechten. (10329)

—————
Rechtbank van koophandel te Ieper
—

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Ieper de dato achtien maart tweeduizend en dertien werd het faillissement van PECTOOR, Chantal, geboren te Wervik op 7 mei 1957, wonende te 8940 Wervik, Peperstraat 36, faillissement geopend bij vonnis van deze Rechtbank in datum van eenendertig juli tweeduizend en twaalf, gesloten bij gebrek aan actief.

Stelt de zaak voor behandeling betreffende de verschoonbaarheid van de gefailleerde uit naar de zitting in Raadkamer van maandag, zestien september tweeduizend en dertien om 9.15 uur.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Melsens. (10330)

—————
Rechtbank van koophandel te Ieper
—

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Ieper de dato achttien maart tweeduizend en dertien werd het faillissement van de CVBA BOEKHUIS ARCA, met vennootschapszetel te 8900 Ieper, de Stuersstraat 4, en uitbatingszetel te 8900 Ieper, Poperingseweg 127, faillissement geopend bij vonnis van deze Rechtbank in datum van twintig december tweeduizend en twaalf, gesloten bij gebrek aan actief en werd gezegd voor recht dat deze beslissing tot sluiting van de verrichtingen van het faillissement de rechtspersoon ontbindt en de onmiddellijke sluiting van haar vereffening meebrengt.

Tevens werd gezegd voor recht dat in toepassing van artikel 185 van het Wetboek van Vennootschappen als vereffenaars worden beschouwd :

- de heer Lode CAES, wonende te 8900 Ieper, De Montstraat 21;

- de heer Geert VANLANGENDONCK, wonende te 8900 Ieper, Dikkebusseweg 19.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Melsens. (10331)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Ieper de dato achten maart tweeduizend en dertien werd het faillissement van de BVBA ORBIT, volgens eigen verklaring met vennootschaps- en uitbatingsetel te 8900 Ieper, Industrielaan 31, faillissement geopend bij vonnis van deze Rechtbank in datum van eenentwintig maart tweeduizend en drie, gesloten wegens ontoereikend actief en werd gezegd voor recht dat deze beslissing tot sluiting van de verrichtingen van het faillissement de rechtspersoon ontbindt en de onmiddellijke sluiting van haar vereffening meebrengt.

Tevens werd gezegd voor recht dat in toepassing van artikel 185 van het Wetboek van Vennootschappen als vereffenaar wordt beschouwd : de heer BALLEET, wonende te 8980 Zonnebeke, Menenstraat 353.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Melsens. (10332)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER d.d. 15/03/2013 werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : SHIVAM INTERNATIONAL GCV, TER PERRE 51, te 8530 HARELBEKE, ondernemingsnummer : 0828.440.772, eetgelegenheid met beperkte bediening.

Rechter-commissaris : VOET, JAN.

Curator : Mr. DELEERSNYDER, Jan, Harelbekestraat 63, 8540 DEERLIJK.

Datum der staking van betaling : 15/03/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 10/04/2013.

Neerlegging eerste P.V. van verificatie der schuldvorderingen : 08/05/2013 te 11 u. 15, in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Engels, Koen. (Pro deo) (10333)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER d.d. 15/03/2013 werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : KHANNA SAWAN, TER PERRE 51, te 8530 HARELBEKE, geboren op 16/11/1983, ondernemingsnummer : 0826.991.316, handelsbemiddeling.

Rechter-commissaris : VOET, JAN.

Curator : Mr. DELEERSNYDER, Jan, Harelbekestraat 63, 8540 DEERLIJK.

Datum der staking van betaling : 15/03/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 10/04/2013.

Neerlegging eerste P.V. van verificatie der schuldvorderingen : 08/05/2013 te 11 u. 15, in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Engels, Koen. (Pro deo) (10334)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER d.d. 15/03/2013 werd OP BEKENTENIS failliet verklaard :

VANDAELE ALL-CLEANING VOF, VLASBLOEMSTRAAT 66, te 8870 IZEGEM, K.B.O. : 0881.397.824, algemene reiniging van gebouwen;

VANDAELE, JEAN MARIE, VLASBLOEMSTRAAT 66, te 8870 IZEGEM, K.B.O. : 0521.582.955, behorende vennoot van de VOF VANDAELE ALL-CLEANING.

Rechter-commissaris : VOET, JAN.

Curator : Mr. BAILLEUL, VIRGINIE, PRINSESSESTRAAT 103, 8870 IZEGEM.

Datum der staking van betaling : 15/03/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 10/04/2013.

Neerlegging eerste P.V. van verificatie der schuldvorderingen : 08/05/2013, te 11.30 uur, in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Engels, Koen. (Pro deo) (10335)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 13/03/2013, werd het faillissement van HELEWAUT, GUIDO, DOKTER PEELSTRAAT 13/0011, te 8500 KORTRIJK, geboren op 07/12/1952, ondernemingsnummer : 0524.525.322, DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

De gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (10336)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 13/03/2013 werd het faillissement van FLUID EUROPE BVBA, KLEINE RINGLAAN 11, te 8520 KUURNE, ondernemingsnummer: 0457.369.846, AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd: Christian Pollet, wonende te 8340 Damme, Zuiddijk 10.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (10337)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 13/03/2013, werd het faillissement van PANTA REI GCV, 1E LINIE-REGIMENTSTRAAT 28, te 8710 WIELSBEKE, ondernemingsnummer: 0878.555.328, DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd: Vincent Fordel, wonende te 2840 Rumst, Salviaalaan 51.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (10338)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 13/03/2013, werd het faillissement van DENISTAS NV, RINGLAAN 14, te 8501 HEULE, ondernemingsnummer: 0416.053.487, DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd: Axel Denie, wonende te 8510 Kortrijk (Bellegem), Kloosterdreef 32.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (10339)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 13/03/2013, werd het faillissement van SPEED-TRANS BVBA (voorheen HECATRANS BVBA), voorheen te 8930 MENEN (REKKEM), LAR BLOK C 9 A, thans te 9000 GENT, ZWIJNAARDSESTEENWEG 223, ondernemingsnummer: 0873.192.911, DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd: BVBA Business Alliances, met als vast vertegenwoordiger Jean-Luc Salomez, wonende te 9250 Waasmunster, Maretak 622.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (10340)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 13/03/2013, werd het faillissement van GERARD NAESSENS EN ZOON BVBA, ZWEVEGEMSTRAAT 97/A, te 8553 OTEGEM, ondernemingsnummer: 0429.319.426, DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd: Rudy Naessens, wonende te 8570 Anzegem, Bekaertplein 2/0105.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (10341)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 13/03/2013, werd het faillissement van GOLD'OR EXCLUSIVE PRODUCTS EBVBA, HAGEWINDSTRAAT 127, te 8930 MENEN, ondernemingsnummer: 0466.200.509, DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd: Christophe Verfaillie, wonende te 8930 Menen, Hagewindstraat 60.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (10342)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 12/03/2013, werd: FRANA MONTAGE BVBA, gevestigd AMSTERDAMSTRAAT 14, BUS 4, te 2321 MEER, met ondernemingsnummer: 0861.689.305, activiteit: REPARATIE ELEKTRISCHE HUISHOUDELIJKE APPARATEN, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris: GILIS, GUIDO.

Curator: Mr. BRUURS, MARK, advocaat te 2387 BAARLE-HERTOG, ALPHENSEWEG 12.

Tijdstip van ophouding van betaling: 12/03/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 09/04/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op: 23/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (10343)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 12/03/2013, werd: BERALE TRADING BVBA, gevestigd AMSTERDAMSTRAAT 64, te 2321 MEER, met ondernemingsnummer: 0477.063.222, activiteit: GROOTHANDEL TEXTIEL, VOEDINGSMIDDELEN, DRANK, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris: GILS, GUIDO.

Curator: Mr. BRUURS, MARK, advocaat te 2387 BAARLE-HERTOG, ALPHENSEWEG 12.

Tijdstip van ophouding van betaling: 12/03/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 09/04/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 23/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (10344)

—————
Rechtbank van koophandel te Turnhout
—

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 12/03/2013, werd: DE NIEUWE REVUE BVBA, gevestigd GROTE MARKT 14, te 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer: 0832.466.767, activiteit: DRANKGELEGENHEID, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : VAN BRECHT, HERMAN.

Curatoren : Mr. DE CHAFFOY, JEAN, advocaat te 2300 TURNHOUT, DE MERODELEI 37; Mr. PLESSERS, LUC, advocaat te 2300 TURNHOUT, DE MERODELEI 37.

Tijdstip van ophouding van betaling : 12/03/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 09/04/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 23/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (10345)

—————
Rechtbank van koophandel te Turnhout
—

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 12/03/2013, werd: LIMBUTEX BVBA, gevestigd RIYADHSTRAAT 3, te 2321 MEER, met ondernemingsnummer: 0412.393.421, activiteit: BEMIDDELING ONROEREND GOED, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : DELEU, MARIA.

Curatoren : Mr. PIEDFORT, RIA, advocaat te 2275 GIERLE, DENEFSSTRAAT 102; Mr. WILLEMS, PETRA, advocaat te 2275 GIERLE, DENEFSSTRAAT 102.

Tijdstip van ophouding van betaling : 12/03/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 09/04/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 23/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (10346)

Rechtbank van koophandel te Turnhout
—

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 12/03/2013, werd: LARISSA-SHIPPIING BVBA, gevestigd STEENWEG OP ZEVENDONK 15, te 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer: 0872.326.245, activiteit: VERVOER OVER WATER, OPSLAG, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : VAN HOECK, FRANCIS.

Curator : Mr. BOECKX, DIRK, advocaat te 2300 TURNHOUT, LEOPOLDSTRAAT 20.

Tijdstip van ophouding van betaling : 12/03/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 09/04/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 23/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (10347)

—————
Rechtbank van koophandel te Turnhout
—

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 12/03/2013, werd: ELMARIE BVBA, gevestigd DESMEDTSTRAAT 66, BUS 2, te 2322 MINDERHOUT, met ondernemingsnummer: 0887.671.843, activiteit: HANDEL IN EIGEN ONROEREND GOED, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : BOMHALS, KURT.

Curatoren : Mr. ROEFS, WIM, advocaat te 2340 BEERSE, BISSCHOPSLAAN 31; Mr. NYSMANS, WIM, advocaat te 2340 BEERSE, BISSCHOPSLAAN 31.

Tijdstip van ophouding van betaling : 12/03/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 09/04/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 23/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (10348)

—————
Rechtbank van koophandel te Turnhout
—

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 12/03/2013, werd: MEESY'S NV, gevestigd MIERSEDIJK 38, te 2382 POPPEL, met ondernemingsnummer: 0446.247.312, activiteit: VERVAARDIGING V. BELLEN, SIRENES, SIGNAALBORDEN, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : VAN HOECK, FRANCIS.

Curatoren : Mr. VAN GOMPEL, RUDI, advocaat te 2360 OUDTURNHOUT, DORP 8; Mr. ROBEYNS, TOM, advocaat te 2360 OUDTURNHOUT, DORP 8.

Tijdstip van ophouding van betaling : 12/03/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 09/04/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 23/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10349)

—————
Rechtbank van koophandel te Turnhout
—

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 12/03/2013, werd LANGEWOUTERS, PATRICK, geboren op 08/03/1974 te TURNHOUT, gevestigd PATER VAN DEN AKKERVEKENSTRAAT 12, te 2382 POPPEL, activiteit : VENNOOT FRAPA GRAS VOF, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : VAN HOECK, FRANCIS.

Curatoren : Mr. VAN GOMPEL, RUDI, advocaat te 2360 OUD-TURNHOUT, DORP 8; Mr. ROBEYNS, TOM, advocaat te 2360 OUD-TURNHOUT, DORP 8.

Tijdstip van ophouding van betaling : 12/03/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 09/04/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 23/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10350)

—————
Rechtbank van koophandel te Turnhout
—

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 12/03/2013, werd FRAPA GRAS VOF, gevestigd GROTE BAAN 154, BUS 2, te 2380 RAVELS, met ondernemingsnummer : 0835.127.042, activiteit : AANLEGGEN EN ONDERHOUDEN VAN TUINEN EN PARKEN, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : VAN HOECK, FRANCIS.

Curatoren : Mr. VAN GOMPEL, RUDI, advocaat te 2360 OUD-TURNHOUT, DORP 8; Mr. ROBEYNS, TOM, advocaat te 2360 OUD-TURNHOUT, DORP 8.

Tijdstip van ophouding van betaling : 12/03/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 09/04/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 23/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10351)

Rechtbank van koophandel te Turnhout
—

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 12/03/2013 werd het FAIL. GENI BVBA PATERS-STRAAT 59, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0879.497.119 failliet verklaard op 31/01/2012, afgesloten.

AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Vereffenaar : mevrouw Donckers, Nicole.

Met laatst gekend adres : de Merodelei 134, bus 1, 2300 Turnhout.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10352)

—————
Rechtbank van koophandel te Turnhout
—

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 12/03/2013 werd het FAIL. CEURSTERS FERNAND BVBA, STOKT 100, 2400 MOL, met ondernemingsnummer : 0466.323.045, failliet verklaard op 06/03/2012, afgesloten.

AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Vereffenaar : de heer Ceursters, Fernand.

Met laatst gekend adres : Stokt 100, 2400 Mol.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10353)

—————
Rechtbank van koophandel te Turnhout
—

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 12/03/2013 werd het FAIL. SYPAX BVBA, SINT-JOBSTRAAT 114, 2200 HERENTALS, met ondernemingsnummer : 0890.524.138, failliet verklaard op 08/11/2011, afgesloten.

AFGESLOTEN WEGENS VOLDOENDE AKTIVA.

Vereffenaar : de heer Van Tigchelt, Paul.

Met laatst gekend adres : Sint-Jobstraat 114, 2200 Herentals.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10354)

—————
Rechtbank van koophandel te Turnhout
—

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 12/03/2013 werd het FAIL. HULSHORST BVBA, KATERSBERG 20, 2440 GEEL, met ondernemingsnummer : 0458.085.468, failliet verklaard op 06/07/2011, afgesloten.

AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Vereffenaar : de heer Nijburg, Geert.

Met laatst gekend adres : Spaardammerstraat 145C, 1013 TG Amsterdam (Nederland).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10355)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 12/03/2013 werd het FAIL. NEYENBURGH INVEST NV, KATERSBERG 20, 2440 GEEL, met ondernemingsnummer : 0458.088.933, failliet verklaard op 06/07/2011, afgesloten.

AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Vereffenaar : de heer Nijburg, Geert.

Met laatst gekend adres : Spaardammerstraat 145C, 1013 TG Amsterdam (Nederland).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (10356)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 12/03/2013 werd het FAIL. DEKYVERE, BIANCA, geboren op 03/12/1984 te ROESELARE, HOOISTRAAT 9, 2400 MOL, met ondernemingsnummer : 0876.858.620, failliet verklaard op 20/11/2012, afgesloten.

AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (10357)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 12/03/2013 werd het FAIL. BVBA DANINA, GROTE MARKT 30, BUS 8-12, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0434.187.539, failliet verklaard op 25/10/2011, afgesloten.

DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Vereffenaar : de heer Noorthoek, Marinus.

Met laatst gekend adres : Dopheistraat 2, 2370 Arendonk.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (10358)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 12/03/2013 werd het FAIL. DE LEENHEER BVBA, HOGE MIERDSE HEIDE 20, 2360 OUD-TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0458.654.206, failliet verklaard op 03/03/2009, afgesloten.

DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Vereffenaar : de heer De Leenheer, André.

Met laatst gekend adres : Hoge Mierdse Heide 20, 2360 Oud-Turnhout.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (10359)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 12/03/2013 werd het FAIL. TIAX BVBA, STEENWEG OP ZEVEDONK 75, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0864.448.855, failliet verklaard op 11/09/2007, afgesloten.

DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Vereffenaar : de heer Leemans, Hugo.

Met laatst gekend adres : Boskant 24, 2275 Lille.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (10360)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 12/03/2013, werd BOUWCONSTRUCT SVD BVBA, gevestigd DIAMANTSTRAAT 8, BUS 277, te 2200 HERENTALS, met ondernemingsnummer : 0823.373.711, activiteit : ALGEMENE BOUWWERKEN, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : BOIY, JEF.

Curator : Mr. VANDECRUYTS, TOM, advocaat te 2440 GEEL, ROZENDAAL 78.

Tijdstip van ophouding van betaling : 12/03/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 09/04/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 23/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (10361)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 12/03/2013, werd PM 3 SOLUTIONS BVBA, gevestigd STEENWEG OP DIEST 116, te 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0824.875.924, activiteit : HANDELSBEMIDDELING, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : GILIS, GUIDO.

Curatoren : Mr. DEVOS, NOEL, advocaat te 2440 GEEL, DIESTSEWEG 155; Mr. NAULAERTS, GEERT, advocaat te 2440 GEEL, DIESTSEWEG 155; mevrouw CORSUS, KATLEEN, advocaat te 2440 GEEL, DIESTSEWEG 155.

Tijdstip van ophouding van betaling : 12/03/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 09/04/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 23/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10362)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 12/03/2013, werd EMLINA BVBA, gevestigd JAGERSSTRAAT 7, te 2360 OUD-TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0884.965.543, activiteit : DRANK- EN EET-GELEGENHEID, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : VAN BRECHT, HERMAN.

Curator : Mr. VAN EVEN, TOM, advocaat te 2300 TURNHOUT, PARKLAAN 88.

Tijdstip van ophouding van betaling : 12/03/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 09/04/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 23/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10363)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 12/03/2013, werd DCC IT-SERVICES EBVBA, gevestigd STEVENNEKENS 59, te 2310 RIJKEVORSEL, met ondernemingsnummer : 0476.694.622, activiteit : IT CONSULTANCY, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : DELEU, MARIA.

Curatoren : Mr. ROEFS, WIM, advocaat te 2340 BEERSE, BISSCHOPSLAAN 31; Mr. NYSMANS, WIM, advocaat te 2340 BEERSE, BISSCHOPSLAAN 31.

Tijdstip van ophouding van betaling : 12/03/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 09/04/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 23/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10364)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 12/03/2013, werd BOSCH, DANIEL, geboren te Kerkrade (Nederland) op 05/06/1951, gevestigd KORTE VIANENSTRAAT 4, BUS 14, te 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0821.635.827, activiteit : BROODJESZAAK « CHECK-POINT », failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : DELEU, MARIA.

Curator : Mr. BOECKX, DIRK, advocaat te 2300 TURNHOUT, LEOPOLDSTRAAT 20.

Tijdstip van ophouding van betaling : 12/03/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 09/04/2013.

Neerlegging eerste EV. nazicht schuldvorderingen op : 23/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10365)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 12/03/2013, werd IN2JEANS BVBA, gevestigd STEENWEG OP ZEVEDONK 64, te 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0883.002.282, activiteit : KLEDINGWINKEL, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : DELEU, MARIA.

Curatoren : Mr. PIEDFORT, RIA, advocaat te 2275 GIERLE, DENEFSSTRAAT 102; mevrouw WILLEMS, PETRA, advocaat te 2275 GIERLE, DENEFSSTRAAT 102.

Tijdstip van ophouding van betaling : 12/03/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 09/04/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 23/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72bis Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10366)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 12/03/2013, werd IN2RETAIL BVBA, gevestigd STEENWEG OP ZEVEDONK 64, te 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0861.597.253, activiteit : KLEDING WINKEL, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : DELEU, MARIA.

Curatoren : Mr. PIEDFORT, RIA, advocaat te 2275 GIERLE, DENEFSSTRAAT 102; Mr. WILLEMS, PETRA, advocaat te 2275 GIERLE, DENEFSSTRAAT 102.

Tijdstip van ophouding van betaling : 12/03/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 09/04/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 23/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10367)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 12/03/2013, werd LINGERIE BELLA DONNA BVBA, gevestigd VRIJHEID 226, te 2320 HOOGSTRATEN, met ondernemingsnummer : 0830.661.577, activiteit : KLEINHANDEL IN ONDERKLEDING, LINGERIE, STRAND- en badkleding, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : DELEU, MARIA.

Curator : Mr. SOMERS, KATTY, advocaat te 2340 BEERSE, BISSCHOPSLAAN 24.

Tijdstip van ophouding van betaling : 12/03/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 09/04/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 23/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10368)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 12/03/2013 werd het FAIL. A Sz S BVBA, JOHN LIJSENSTRAAT 17, 2321 MEER, met ondernemingsnummer : 0899.305.608 failliet verklaard op 06/12/2011, afgesloten.

AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar : de heer Van Abeelen, Adrianus.

Met laatst gekend adres : Van Gaverenlaan 1A, 5131 CS Alphen (Nederland).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10369)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 12/03/2013 werd het FAIL. PEETERS, DAVY, geboren op 11/03/1975 te HERENTALS, SCHOETERSSTRAAT 37, 2270 HERENTHOUT, met ondernemingsnummer : 0830.099.373, failliet verklaard op 17/04/2012, afgesloten.

AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Niet verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(10370)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis gewezen door de elfde kamer van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, gewezen op 16 februari 2012, werd ingetrokken het faillissement van de BVBA Hizkia Van Kralingen, KBO 0479.066.964, met zetel Molenstraat 63, bus 22, te 2840 Rumst (Reet).

(Get.) C. Talboom, curator.

(10371)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis d.d. 25.02.2013 gewezen door de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde werd het vonnis van 21.01.2013 waarbij de heer Emmanuel LACOMBE, zonder beroep, geboren op 10.12.1964, wonende te 4671 RH Dinteloord (Nederland), Galgendijk 17, in faling werd verklaard, vernietigd.

Het vonnis d.d. 25.02.2013 zegt derhalve voor recht dat de heer LACOME, Emmanuel, niet in staat van faillissement is.

(Get.) JanDe Groote, advocaat.

(10372)

Régime matrimonial
Code civil - article 1396**Huwelijksvermogensstelsel**
Burgerlijk wetboek - artikel 1396

Par acte du notaire Géry van der ELST, résidant à Perwez, en date du 08/03/2013, Monsieur GODFRIAUX, Guy Henri Lucien Ghislain, né à Leuven le 23 mai 1953, et son épouse, Madame WARNIER, Martine Liliane Joséphine Ghislaine, née à Malèves-Sainte-Marie-Wastines le 9 novembre 1958, domiciliés à 1360 Perwez, section de Malèves-Sainte-Marie, rue Notre-Dame 75, ont confirmé être soumis au régime légal de communauté de biens et Madame WARNIER, Martine a fait apport à la communauté existant entre eux de biens immobiliers propres.

(Signé) G. van der Elst, notaire.

(10373)

Die Eheleute, Frau SCHUMACHER, Karoline Hilda, geboren in Bütgenbach am 3. April 1929 und Herr KÜPPER, Franz Jacob, geboren in Eupen am 22. Juli 1928, zusammen wohnhaft in Burg Reuland 29, haben nach Aufnahme und Unterzeichnung eines Inventars durch Urkunde des Notars Edgar Huppertz am 18 März 2013, vor dem Notar Huppertz, Edgar, in Sankt Vith am 18. März 2013 eine Güterstandsänderung unterzeichnet, beinhaltend die Auflösung und Liquidation des Güterrechts und die Vereinbarung der Gütertrennung.

Sankt Vith, den 19.03.2013.

(Gez.) Huppertz Edgar, Notar.

(10374)

Il résulte d'un acte reçu par Me Carine Walravens, notaire à Dilbeek (Schepdaal), le 20 février 2013, enregistré cinq bladen, drie verzendingen, te Dilbeek II, de 27 FEB 2013, boek 604, blad 66, vak 13. Ontvangen vijfentwintig euro (25,00 EUR). De Ontvanger a.i. (getekend) M. WAUTERS, que Monsieur PHILIPS, Marc Pierre Joseph, né à Ixelles le vingt-sept mars mil neuf cent cinquante-trois, et son épouse, Madame SMETS, Danielle Antoinette Cornélie, née à Etterbeek le quatorze mai mil neuf cent cinquante-deux, demeurant ensemble à Anderlecht, rue de la Cantilène 20, mariés devant l'Officier de l'Etat Civil de la commune d'Anderlecht le vingt-trois juillet mil neuf cent septante-sept, sous le régime légal de la communauté en vertu du contrat de mariage reçu par le notaire Francies Omer Huylebrouck à Bruxelles le seize juin mil neuf cent septante-sept, complété par un acte reçu par le notaire soussigné Carine Walravens, le quatre avril deux mille huit.

La modification apporte un changement immédiat dans la composition des patrimoines respectifs des époux, à savoir l'apport d'un bien immobilier dans le patrimoine commun.

Dilbeek (Schepdaal), le 15 mars 2013.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Carine Walravens, notaire, à Dilbeek (Schepdaal).

(10375)

En date du douze mars deux mil treize, Monsieur DE WIL, Philippe Henri Paul Louis Antoine, né à Uccle le 18 mars 1976, domicilié à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue des Chevreuils 4 (numéro national : 76.03.18-381.17), et son épouse, Madame COENRAETS, Céline Kathleen Jacques Yves Marie Ghislaine, née à Etterbeek le 27 septembre 1980, domiciliée à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue des Chevreuils 4, (numéro national : 57.04.11-396.14), mariés à Evre le 19 avril 2008 sous le régime de la séparation des biens avec société d'acquêts aux termes de leur contrat de mariage reçu le 20 février 2008 par le notaire Charles Lebon, à Bruxelles, ont modifié leur régime matrimonial aux termes d'un acte reçu le 4 février 2011 par le notaire Laurent Vignerol, à Wavre, et qu'ils n'ont apporté, jusqu'à ce jour, aucune autre modification ou changement à leur régime matrimonial, ont modifié leur régime matrimonial en apportant un bien à la société d'acquêts aux termes d'un acte dressé par Me Jean-Frédéric VIGNERON, notaire associé à Wavre.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-Frédéric VIGNERON, notaire associé, à Wavre.

(10376)

Il résulte d'un acte reçu le 28 janvier 2013, par Me Véronique Fasol, notaire à Woluwe-Saint-Lambert, que Monsieur POLASTRI, Claude, belge, né à Bruxelles le 8 février 1957, numéro national 57.02.08.009.89, et son épouse, Madame VERCAMMEN, Joëlle, belge, née à Anderlecht le 2 novembre 1959, numéro national 59.11.02.352.31, domiciliés à 1950 Crainhem, Clos des Sapins 14, mariés sous le régime de la séparation des biens pure et simple, suivant contrat de mariage reçu par Me André de Clippele, à Woluwe-Saint-Lambert le 20 octobre 1993 ont déclaré adopter la modification suivante à leur régime matrimonial « Madame Jöelle VERCAMMEN et Monsieur Claude POLASTRI, ont adjoint à leur régime de séparation de biens pure et simple une société d'acquêts, fait apport à ladite société de divers biens, adjoint à ladite société une clause dérogeant au partage égal du patrimoine commun.»

Pour extrait analytique conforme : (signé) Véronique Fasol, notaire à Woluwe-Saint-Lambert.

(10377)

Aux termes de l'acte reçu par le notaire Jean BOTERMANS, de résidence à Braine-l'Alleud, le sept décembre deux mil douze, enregistré au bureau de l'enregistrement de Braine-l'Alleud le onze décembre 2012, vol 216, fol 55, case 02. Reçu : vingt-cinq euros (25,00 €), signé : le receveur principal F. MAYNE, il résulte que Monsieur THILLAYE, Marc Henri, né à Saint-Maur-des-Fossés (France) le deux janvier mil neuf cent cinquante-quatre, de nationalité française, et son épouse, Madame DELFORGE, Bénédicte, née à Schaerbeek le seize mai mil neuf cent cinquante-six, de nationalité belge, domiciliés à (1410) Waterloo, avenue d'Argenteuil 28, mariés devant l'officier d'état civil de Waterloo, le six août mil neuf cent quatre-vingt-deux, sous le régime de la séparation de biens suivant leur contrat de mariage reçu par le notaire Bernard de San, à Waterloo, le onze juin mil neuf cent quatre-vingt-deux, ont adopté le régime de la communauté légale, avec apport du bien immeuble sis à Waterloo, avenue d'Argenteuil 28.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Jean Botermans, notaire à Braine-l'Alleud.

(10378)

D'un acte reçu par Me Renaud CHAUVIN, notaire à la résidence de Verviers, le 4 mars 2013, Monsieur HORION, Jonathan, né à Verviers le 12 janvier 1979, et son épouse, Madame D'ANGELO, Ruth Esther, née à Oupeye le 4 septembre 1984, domiciliés à 4860 Pepinster, rue Félix Defays 26, ont modifié leur régime matrimonial comme suit : tout en maintenant le régime légal de communauté, Monsieur Jonathan HORION, a fait entrer le bien immeuble suivant lui appartenant personnellement : une maison d'habitation sise à Pepinster, rue Félix Defays 26/28, cadastrée section B, numéro 311 S 2, pour une contenance de 201 m².

Pour extrait conforme : pour les époux : (signé) Renaud Chauvin, notaire à Verviers.

(10379)

D'un acte reçu par Maître Renaud CHAUVIN, notaire à la résidence de Verviers, le 23 août 2012, Monsieur GRODENT, David Guy Marie Roland, né à Namur, le 11 janvier 1974, et son épouse, Madame THOMAS, Véronique Françoise Ghislaine, née à Liège le 25 mars 1979, domiciliés à 4960 Malmedy (Bernister), chemin sur le Thier 3, ont modifié leur régime matrimonial comme suit : tout en maintenant leur régime de séparation de biens pure et simple, les époux ont créé une société accessoire dans laquelle Madame Véronique THOMAS, a fait entrer les biens immeubles suivant lui appartenant personnellement :

1) Une maison d'habitation sise à Malmedy (Burnenville), Vieille Voie de Liège 20, cadastrée section G, numéro 107 F pour une contenance de 1485 m².

2) Une maison d'habitation sise à Malmedy (Xhoffraix), rue du Coreu 11, cadastrée section E, numéro 402 B, pour une contenance de 2169 m².

Pour extrait conforme : pour les époux, leur notaire, (signé) Renaud CHAUVIN.

(10380)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Laurent MEULDERS, à Ottignies-Louvain-la-Neuve, le 11 mars 2013, Monsieur VAN MOLKOT, Raymond Charles Eugène, né à Schaerbeek le cinq janvier mil neuf cent trente-trois, et son épouse, Madame TOLKATCHIOVA, Alla, née à Leningrad (Russie) le quatre mars mil neuf cent quarante-six, domiciliés et demeurant à 1341 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue Bel Horizon 72, ont apporté, en application de l'article 1394 du Code civil la modification de la composition de la communauté existant entre eux, mais sans entraîner de modification à leur régime matrimonial, par l'apport par Monsieur Raymond VAN MOLKOT, à la communauté du bien ci-après décrit, lequel lui appartient en propre : Une maison d'habitation sur et avec terrain portant le numéro 43 au plan général du lotissement « Bel Horizon », d'un ensemble sis avenue Bel Horizon 72, à Ottignies-Louvain-la-Neuve (Céroux-Mousty) cadastrée selon extrait cadastral récent section A numéro 187/A pour une contenance de seize ares cinq centiares (16 a 5 ca).

En cas de dissolution du mariage par le décès d'un des époux la totalité de la communauté appartiendra en pleine propriété au survivant même en cas d'existence de descendants.

(Signé) Laurent MEULDERS, notaire à Ottignies-Louvain-la-Neuve.

(10381)

Aux termes d'un acte reçu par Maître Pierre VAN DEN EYNDE, notaire associé, membre de la société civile à forme de société privée à responsabilité limitée dénommée : « Pierre Van den Eynde, Lorette Rousseau, Catherine Hatert, et Joost De Potter, notaires associés », ayant son siège à Saint-Josse-ten-Noode, numéro d'entreprise 0841.984.150, RPM Bruxelles, le dix-neuf février deux mil treize, Monsieur BERLO, Michel Daniel Marie Antoine Albert, né à Verviers le 5 juillet 1946, domicilié à Beersel, Alsebergsteeweg 1127, et son

épouse, Madame CLEEREMANS, Danielle Germaine Guillemine Cornélie, née à Louvain le 29 juillet 1947, domiciliée à Beersel, Alsebergsteenweg 1127, ont modifié leur régime matrimonial de la manière suivante :

Les époux ont déclaré faire application de l'article 1394 du Code civil et faire entrer dans la société d'acquêts la pleine propriété de plusieurs comptes bancaires et un immeuble sis à Schaerbeek.

Pour extrait conforme : (signé) Pierre VAN DEN EYNDE, notaire.
(10382)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Philippe Binot à Silly, le 1^{er} mars 2013, enregistré 5 rôles, 2 renvois, à Lens le 6 mars 2013, registre 5, volume 396, folio 78, case 12, il résulte que Monsieur HAILLEZ, Alain François, né à Lessines le 17/11/1957 (NN 57.11.17 143-39) et son épouse, Madame LEBLANC, Sylvie Bernadette Ghislaine, née à Ixelles le 29/09/1970 (NN 70.09.29 35-022), domiciliés à Dergneau, chaussée de Renaix 121, ont modifié leur régime matrimonial et ont adopté le régime de séparation de biens pure et simple.

Pour les époux HAILLEZ - LEBLANC : (signé) Maître Philippe Binot, notaire à Silly.
(10383)

D'un contrat reçu par nous, Maître Paul-Emile GENIN, notaire à Tournai, en date du 14 décembre 2011, entre Monsieur DELSOIR, Guy Gilbert, employé, né à Tournai le vingt-sept avril mil neuf cent cinquante-cinq (registre national numéro 55.04.27 137-42), et son épouse, Madame VANCRAYPECK, Michelle Marie Ghislaine, employée, née à Tournai, le deux octobre mil neuf cent cinquante-cinq (registre national numéro 55.10.02 090-08), domiciliés ensemble à 7540 Kain, avenue d'Audenarde 28bis.

Il résulte que :

- Les époux ont déclaré maintenir le régime légal tel que prévu par leur contrat de mariage reçu par le notaire GENIN, prénommé, le premier juin mil neuf cent septante-neuf.

- Les époux ont déclaré ajouter deux articles à ce contrat : 1) apport au patrimoine commun de droits indivis immobiliers propres à Monsieur DELSOIR, et 2) adoption d'une clause de partage du patrimoine commun.

- Tous les autres articles du contrat de mariage initial ont été maintenus.

(Signé) P.-E. GENIN, notaire.
(10384)

Uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Stein BINNEMANS, te Oudenaarde, op 20 februari 2013, dragende volgend relaas van registratie : « Geregistreerd te Oudenaarde op 6 maart 2013, 759 bladen, geen verzendingen, boek 759, blad 62, vak 07. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00). De Ontvanger (get.) : H. DE GREVE. », blijkt dat :

De heer DERMAUT, Eudoor Hector, geboren te Eine op 13 januari 1934, nationaal nummer 34.01.13-143.91, identiteitskaartnummer 591-1905716-59, en zijn echtgenote mevrouw MOERMAN, Christiane Theodorine, geboren te Oudenaarde op 2 december 1935, nationaal nummer 35.12.02-112.65, identiteitskaartnummer 591-4329864-80, samenwonende te 9700 Oudenaarde, Fietelstraat 82.

Gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand van de stad Oudenaarde op 23 juli 1957 onder het wettelijk huwelijksvermogensstelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, zonder wijziging aan het stelsel zelf, enerzijds door inbreng door de heer van een onroerend goed, en anderzijds door toevoeging van een keuzebeding.

Opgemaakt te Oudenaarde, op 18/03/2013.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Stein Binnemans, notaris te Oudenaarde.
(10385)

Er blijkt uit een akte verleden voor Meester Peter Geeraerts, notaris met standplaats te Antwerpen op 20 februari 2013, geregistreerd drie bladen geen renvoien te Antwerpen, vijfde kantoor der registratie op 05 maart 2013, boek 206, blad 5, vak 16. Ontvangen vijftientig euro, (getekend) De ontvanger a.i. R. WECHUYSEN, dat tussen de echtgenoten de heer SELS, Theopiel Joanna, geboren te Antwerpen (district Antwerpen) op 29 juni 1955, en mevrouw VERHAEGEN, Marie-Louise, geboren te Antwerpen op (district Antwerpen) op 25 juni 1949, samenwonende te 2060 Antwerpen (district Antwerpen), Sleetxstraat 4, gehuwd te Antwerpen (district Antwerpen) op 31 mei 1980, onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijksvereenkomst verleden voor notaris Marc De Cleene te Antwerpen op 08 mei 1980, hun stelsel minnelijk gewijzigd werd, niet wat het stelsel betreft, doch door inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en door inlassing van een keuzebeding.

Voor uittreksel : (get.) Peter Geeraerts, notaris.
(10386)

Bij akte verleden voor Hans Van Overloop, notaris te Wilrijk, op 25 februari 2013, hebben de heer ITTERBEEK, Jozef Frans Pieter, geboren te Leuven op 8 december 1951, en zijn echtgenote mevrouw VAN DER LINDEN, Christiane Antoon Anna, geboren te Wilrijk op 11 februari 1951, samenwonende te 2610 Antwerpen (Wilrijk), De Burletlaan 51, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, en zijn overgegaan van het stelsel van scheiding van goederen naar de algemene gemeenschap (Geregistreerd 4 Bladen 0 Renvoien, te Antwerpen, zevende kantoor der Registratie op 06/03/2013, boek 171 Blad 41 Vak 6. Ontvangen : € 25. De ontvanger, (getekend) J. Martens).

Wilrijk, 18 maart 2013.

Namens de verzoekers, de echtgenoten Itterbeek-Van Der Linden, (get.) Hans Van Overloop, notaris.
(10387)

Er blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Philippe Flamant te Ronse op 14 maart 2013 dat de heer BAGUE, Philippe Antoine, geboren te Ronse op 5 januari 1957 (nationaal nummer 57.01.05-195.83), en zijn echtgenote mevrouw DUPONT, Cécile Alma Gerarda, geboren te Ronse op 24 februari 1959 (nationaal nummer 59.02.24-196.46), gedomicilieerd en samenwonende te 9600 Ronse, Boekzitting 27, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Ronse op 23 april 1983, onder het wettelijk stelsel van gemeenschap bij ontstentenis van huwelijkscontract, een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken in toepassing van artikel 1394 van het B.W. door inbreng van een eigen onroerend goed in de huwgemeenschap.

Ronse, 14 maart 2013.

(Get.) Philippe Flamant, notaris.
(10388)

Bij akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Frederic Maelfait te Harelbeke op 15 maart 2013 tussen de heer Vanneste, Marc, geboren te Kortrijk op 1 augustus 1948, en zijn echtgenote mevrouw Ameve, Nicole, geboren te Zwevegem op 19 mei 1950, samenwonende te Deerlijk, Kerkstraat 102, werd het stelsel van scheiding van goederen gewijzigd naar een stelsel van algehele gemeenschap.

Harelbeke, 18 maart 2013.

Voor de echtgenoten Vanneste-Ameve. (get.) Frederic Maelfait, notaris te Harelbeke.
(10389)

Het blijkt uit een akte verleden voor mij, Meester Jan Verreth, notaris, met standplaats te Lier, op 28 februari 2013, geregistreerd te Lier op 5 maart 2013, boek 207, blad 33, vak 13, drie bladen, geen verzendingen. Ontvangen : € 25 (vijftientig euro), (getekend) S. VAN BRITSOM, Eerstaanwezend Inspecteur bij een fiscaal bestuur a.i., dat de heer ROS, Willy Jozef Carolina Lodewijk, geboren te Lier op 3 maart 1934, nationaal nummer 34.03.03 359-92, en zijn echtgenote, mevrouw VAN DESSEL, Jacqueline Michel Maria Clara, geboren te Lier op 19 januari 1934, nationaal nummer 34.01.19 364-78, samenwonende te 2500 Lier, Sint-Annastraat 36, gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Lier op 7 augustus 1957, onder het stelsel van gemeenschap van aanwinsten bij huwelijkscontract verleden door notaris Lucien Van den Brande, te Lier, op 23 juli 1957, niet gewijzigd tot op heden, thans wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van onroerende goederen door mevrouw Van Dessel, Jacqueline.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Jan Verreth, NOTARIS.

(10390)

Uit een akte verleden voor Meester Kathleen VAN den EYNDE, notaris te Rumbek (Roeselare), op 13 maart 2013, en dragende de volgende registratiemelding : « Geregistreerd 3 bladen geen verzending op 15 maart 2013 te Roeselare, boek 535 blad 55 vak 11. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00). Voor de eerstaanwezend inspecteur, (getekend) Jacques Deprez, inspecteur. »

blijkt dat : de heer OTTEVAERE, Thierry Emmanuel, geboren te Ekeren op 1 juli 1970 (Identiteitskaartnummer 590-7947075-85 - Rijksregisternummer 70.07.01-003.31), en zijn echtgenote mevrouw DEFOUR, Ann Firmina Mariette, geboren te Izegem op 20/06/1970, (Identiteitskaartnummer 591-1218301-83 - Rijksregisternummer 70.06.20-210.23), samenwonende te 8770 Ingelmunster, Lamme-kensknokstraat 39.

Gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Ingelmunster op 11 juni 1993, onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden.

Gebruik makend van de mogelijkheid hen verschaft door artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht, echter met behoud van het wettelijk stelsel, doch werd er een inbreng gedaan in het gemeenschappelijk ver-mogen van een onroerend goed.

Voor gelijkvormig ontledend uittreksel : (get.) K. VAN den EYNDE, notaris.

(10391)

1) De heer MESSELY, Ruben Arsene Andre, geboren te Kortrijk op 23 september 1981, ongehuwd, wonende te 3001 Leuven, IJzerenmolenstraat 152, bus 0062 (NN : 81.10.31- 112.50), ongehuwde meerderjarige zoon van de heer Eric Messely en mevrouw Marie-Rose Planckaert, wonende te 1790 Affligem, Ternatsestraat 230,

TOEKOMENDE BRUIDEGOM - ENERZIJD.

2) mevrouw DEQUANTER, Karleen Juliana, geboren te Ukkel op 31 oktober 1981, ongehuwd, wonende te 3001 Leuven, IJzermolenstraat 152, bus 0062 (NN : 81.10.31- 112.50), ongehuwde meerderjarige dochter van de heer Jean Dequant, wonende te 1860 Meise, Veldstraat 16, en mevrouw Monique Willems, wonende te 1502 Lembeek, Voetvolkstraat 17,

TOEKOMENDE BRUID - ANDERZIJD.

Hebben een huwelijkscontract opgemaakt, verleden voor mijn ambt op 20/02/2013, inhoudende inbreng van hierna vermeld onroerend goed, in de gemeenschap, zijnde :

Gemeente Affligem - Derde afdeling - Teralfene

In een appartementsgebouw genaamd « Residentie Long Island », Potaardestraat 29 + 31, gekadastraerd volgens titel en kadaster sectie A, nummer 700/R/3, voor een oppervlakte van negen are vijfenveertig centiare (9 a 45 ca), omvattende :

- een Duplexappartement genaamd « A I 5 », gelegen deels op de eerste verdieping, deels op de tweede en deels op de derde verdieping het tweede van links, omvattende volgens basisakte :

a) in privatieve en uitsluitende eigendom :

- op de eerste verdieping : inkomhal, berging zithoek, open keuken, eetkamer, trap naar de duplexverdieping een terras vooraan en een terras achteraan.

- op de tweede verdieping : twee slaapkamers, een trap naar de eerste verdieping, een badkamer, een berging en een toilet.

- op de zolderverdieping : een bergzolder bereikbaar via een vaste trap uitgevende op de tweede verdieping;

b) in mede eigendom en gedwongen onverdeeldheid :

honderdvijftien/duizendsten (115/1.000sten) in de gemene delen, waaronder de grond;

- een autostaanplaats genaamd « P 8 », gelegen in de ondergrondse verdieping, links vooraan gezien vanaf de straat, en omvattende volgens basisakte :

a) in privatieve en uitsluitende eigendom

de eigenlijke autostaanplaats;

b) in mede eigendom en gedwongen onverdeeldheid :

dertien/duizendsten (13/1.000sten) in de gemene delen, waaronder de grond;

- een berging genaamd « B 2 », gelegen in de ondergrondse verdieping, de tweede links gezien vanaf de straat, in het midden de tweede naast de trap, en omvattende volgens basisakte :

a) in privatieve en uitsluitende eigendom :

de eigenlijke berging met haar toegangsdeur;

b) in mede-eigendom en gedwongen onverdeeldheid :

twee duizendsten (2/1.000sten) in de gemene delen waaronder de grond.

Oorsprong van eigendom

Voorbeschreven goed behoort toe aan de heer Messely, Ruben, om het goed te hebben verkregen ingevolge akte aankoop van 28 april 2008, verleden voor Notaris De Puydt, Koen, te Asse, jegens BVBA Wilan-Invest, Mulpas Madeleine, Coppens Yves, Coppens Jaak, Coppens Jean en Coppens Christine, overgeschreven op het zevende hypotheek-kantoor te Brussel op 4 juni nadien, onder referte 078-T-04/06/2008-04514.

(Get.) Yves De Ruyver, notaris.

(10392)

Uit een akte verleden voor meester Stan Devos, notaris te Zwevegem, op 21 januari 2013, « Geregistreerd op het eerste kantoor der registratie te Kortrijk op 15 februari 2013, twee bladen, één renvooi, boek 964, blad 44, vak 1, Ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00). De Eerstaanwezend Inspecteur, (getekend) Christelle De Graeve », blijkt dat : VANHOUTTE, Bernard André, geboren te Sint-Denijs, op 12 december 1944, en zijn echtgenote LAHOUSSE, Anny Arlette, geboren te Wervik, op 6 april 1949, wonende te 8554 Zwevegem, Sint-Denijs-plaats (S) 69, hun huwelijkscontract gewijzigd hebben met inbreng.

(Get.) Stan Devos, notaris.

(10393)

De heer De Vos, Robert Alfons Marie, geboren te Eksaarde op 28/09/1933, en zijn echtgenote mevrouw Van Acker, Jeanne Rosalia Josepha, geboren te Eksaarde op 6/08/1936, samenwonende te Eksaarde (Lokeren), Oosteindeken 32, hebben bij akte wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Pierre De Brabander, te Lokeren (Eksaarde), op 22 februari 2013, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, met behoud van het stelsel wettelijke gemeenschap van goederen, door : - vervanging van het verblijvingsbeding vervat in hun wijzigend huwelijkscontract, verleden op 28/11/1979, door een keuzebeding inzake de toebedeling van de huwgemeenschap bij overlijden; - opheffing van de contractuele erfstelling vervat in artikel 4 van hun initieel huwelijkscontract, verleden op 11/09/1957, gewijzigd zoals voormeld; - inbreng van een eigen onroerend goed door de heer De Vos Robert in de huwgemeenschap.

(Get.) P. De Brabander, notaris. (10394)

Bij akte verleden voor notaris Lutgard Hertecant te Overmere, op 28/01/2013, hebben de echtgenoten, de heer ROGIERS, Patrick, geboren te Wetteren op 11/07/1965, en mevrouw BRACKE, Linda Maria, geboren te Gent op 08/01/1967, samenwonend te 9080 Lochristi (Beerveelde), Molenberglaan 28, beiden van Belgische nationaliteit, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd zonder het stelsel zelf te wijzigen onder meer door inbreng door de echtgenoot van een eigen goed met meegaande schuld uit hoofde van huwelijksvermogensrechtelijke vergoeding.

ONTLEDEND UITTREKSEL opgemaakt door notaris Lutgard Hertecant op 25 februari 2013 in naleving van artikel 1396 Burgerlijk Wetboek.

(Get.) Lutgard Hertecant, notaris. (10395)

Uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Karin Poelemans te Schilde op 12/03/2013, blijkt dat bij toepassing van het artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, de heer LEURS, Petrus Herman Gerard, geboren te Antwerpen op 12/01/1934, en zijn echtgenote mevrouw VAN OVERMEIR, Helena Josepha Augusta, geboren te Borgerhout op 16/07/1932, samenwonende te 2970 Schilde, Oudebaan 152, gehuwd te Borgerhout op 18/07/1957, onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Antoine Smets te Antwerpen op 16/07/1957, hun stelsel gewijzigd hebben door het aannemen van het stelsel van algemene gemeenschap van goederen.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Antoine Smets, notaris. (10396)

Uit een akte verleden voor Luc Dejongh, geassocieerd notaris te Kalmthout, op 11 maart 2013, geregistreerd twee bladen twee verzenningen te Brasschaat. Registratie II de 12 maart 2013. Boek 194, blad 59 vak 15. Ontvangen vijftiengintig euro (25 EUR). De wn. eersaanzend Inspecteur, J. Rombouts, BLIJKT DAT :

De heer RIJS, Roger Peter Jacobus, geboren te Wilrijk op negen januari negentienhonderd tweeënzestig, rijksregister nummer 62.01.09-169.94, en zijn echtgenote mevrouw TRUYTS, Karina Elisabeth, geboren te Lier op zeven maart negentienhonderd tweeënzestig, rijksregister nummer 62.03.07-248.89, samenwonende te 2990 Wuustwezel, Kalmthoutse Steenweg 242A, gehuwd zijn te Vorseleer op zeven juli negentienhonderd vierentachtig, onder het beheer van het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht overeenkomstig artikel 1394 zonder dat deze wijziging de vereffening van hun stelsel of een dadelijke verandering in de samenstelling van hun patrimonium tot gevolg heeft.

Voor uittreksel : (get.) Luc Dejongh, geassocieerd notaris. (10397)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Giselinde VAN DUFFEL te Lochristi (Zaffelare) op 5 maart 2013 geregistreerd te Gent-6, de 11 maart 2013 dat de heer Moreau, Gerard, geboren te Lochristi op 24 augustus 1948, en mevrouw De Coninck, Godelieve, geboren te Gent op 28 december 1948, samenwonende te 9070 Destelbergen, Hoogstraat 1, wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, onder meer door inbreng van eigen roerende goederen door voornoemde heer Moreau, Gerard.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) G. Van Duffel, notaris. (10398)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Giselinde VAN DUFFEL te Lochristi (Zaffelare) op 6 maart 2013, geregistreerd te Gent-6, de 11 maart 2013, dat de heer De Schoenmacker, Willem, geboren te Gent op 1 december 1987, en mevrouw Goethals, Marijke, geboren te Gent op 30 maart 1990, samenwonende te 9080 Lochristi, Persijzerstraat 26, wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, onder meer door inbreng van hun onverdeelde helft in hun onroerend goed in hun gemeenschappelijk vermogen.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) G. Van Duffel, notaris. (10399)

Ingevolge akte verleden voor notaris Van Laer, An-Katrien, te Herne, vervangende haar ambtsgenoot notaris Van Holen, Paul, te Galmaarden, op 28 februari 2013, hebben de echtgenoten, de heer VAN HOLEN, Jean-Germain-Prospere, geboren te Ninove op 7 januari 1952, nationaal nummer 520107 477-24, en zijn echtgenote mevrouw MEER-POEL, Ann-Christine-Renée, geboren te Geraardsbergen op 17 januari 1958, nationaal nummer 580117 208-22, samenwonende te (1570) Galmaarden, Watermolenstraat 9, ingevolge de mogelijkheid hen gegeven door artikel 1394, laatste lid van het Burgerlijk Wetboek, een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel laten opmaken maar met behoud van het wettelijk stelsel en dit door wijziging van het beding van de toebedeling van de gemeenschap.

Namens de verzoekers, (get.) Van Laer, An-Katrien, notaris te Herne. (10400)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Christophe Beyer te Gent (Wondelgem), op 22 februari 2013, werd een akte wijziging huwelijksvoorwaarden verleden.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten : DECLOEDT, Klaus Peter Koenraad, geboren te Roeselare op 24 juni 1964, en mevrouw NEIRINCK, Suzy Madeleine, geboren te Roeselare op 7 maart 1965, wonende te 9032 Gent, Zwanebloemstraat 10, verklaard hun huwelijksvermogensstelsel inhoudende het wettelijk stelsel bij gebreke aan geschreven notariële huwvoorwaarden, vanaf heden te willen vervangen door een Belgisch stelsel van ZUIVERE SCHEIDING VAN GOEDEREN zoals geregeld bij de artikelen 1466 tot 1469 van het Belgische Burgerlijk Wetboek.

(Get.) Christophe Beyer, notaris. (10401)

Bij akte verleden op 19 februari 2013 voor meester Isis VERMANDER, geassocieerd notaris te Wuustwezel, hebben de heer Luk Genyn, geboren te Brasschaat op 23 juni 1975, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote mevrouw Natalie Verhoeven, geboren te Merksem op 15 april 1977, van Belgische nationaliteit, wonend te 2920 Kalmthout, Prelaat Deckersstraat 14, hun huidig huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, inhoudende de inbreng van toekomstige goederen die zij zouden verkrijgen ingevolge erfenis, schenking of een gelijkaardige titel, in de huwelijksgemeenschap en de opname van een beding van vooruitmaking op keuze.

Namens de verzoekers, (get.) Isis VERMANDER, geassocieerd notaris. (10402)

Bij akte van 18 februari 2013 verleden voor notaris Jan Michoel te Hoogstraten hebben de heer BROKKEN, Johan Jan Joanna, en zijn echtgenote mevrouw BOEREN, Ellen, samenwonende te 2322 Hoogstraten (Minderhout), Hemelstraat 3, gehuwd onder het wettelijk stelsel, zonder huwelijkscontract een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract door inbreng van een onroerend goed en door toevoeging van een keuzebeding.

Voor de verzoekers, (get.) Jan Michoel, notaris te Hoogstraten.
(10403)

Uit een akte verleden voor meester Stan Devos, notaris te Zwevegem, op 28 januari 2013, « Geregistreerd op het 15e kantoor der registratie te Kortrijk op 21 februari 2013, twee bladen, één renvoi, boek 964, blad 48, vak 16. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00). De Eerstaanwezend Inspecteur, (getekend) Christelle De Graeve », blijkt dat DEVOGELAERE, Emanuel Maurice, geboren te Kortrijk op 29 januari 1985, en DE BRUYNE, Bieke Lieve, geboren te Kortrijk op 23 oktober 1985, samenwonende te 8570 Anzegem, Berglaan 36, hun huwelijkscontract hebben opgesteld met inbreng.

(Get.) Stan Devos, notaris.
(10404)

Bij akte verleden voor notaris Philippe Colson te Geel op 9 januari 2013 hebben de heer VANWAELEDEREN, Jozef Julia Alfons, geboren te Geel op 19 maart 1952, en zijn echtgenote mevrouw DEVIS, Hermina, geboren te Wilrijk op 26 februari 1959, samenwonende te 2440 Geel, Leeks 48, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd m.n. door :

toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen;

inbreng van een onroerend goed gelegen te Geel, Laar 122, door de heer Vanwaelderen, voornoemd;

aanvulling met een keuzebeding betreffende de verdeling van het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Philippe Colson, notaris.
(10405)

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Liège

Par décision prononcée le 6/3/2013, par le Tribunal de première Instance de Liège (RQ 13/380/B), Me Dominique JABON, avocat, Juge Suppléant, dont le Cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de LAY, Claude, Laurent, Henri, né à Ougrée le 15/10/1952, en son vivant domicilié à 4102 Seraing (Ougrée), rue Biez du Moulin 94 et décédé à Seraing, le 6/4/2012.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au Curateur, dans les 3 mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon.
(10406)

Tribunal de première instance de Namur

Par ordonnance du 15 mars 2013 (RR 472/2013), Monsieur le Président du Tribunal de première Instance de Namur, a désigné Mr. Emmanuel BOULET, avocat à 5100 JAMBES - Namur, rue du Paradis 51, en qualité d'administrateur judiciaire de la succession de Monsieur Luc CHENAL, né à Namur le 23 mai 1961, domicilié en dernier lieu rue Ste Barbe n° 106/1, à SAMBREVILLE, Monsieur CHENAL, étant décédé le 13 février 2013.

Les personnes intéressées sont invitées à contacter le soussigné, Emmanuel BOULET.

(Signature illisible).
(10407)

Tribunal de première instance de Nivelles

Par ordonnance rendue le 13 avril 2012, par le Tribunal de Première Instance de Nivelles, affaires civiles, Me Annie LAGAST, avocate juge suppléant, dont les bureaux sont établis à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles, 103, est désignée en qualité d'administrateur provisoire à la succession de Madame Caroline DURIEUX, décédée le 9 février 2012, de son vivant domiciliée à 1300 Wavre, rue Joseph Wauters 18, avec les pouvoirs les plus étendus et notamment ceux de régler toutes les formalités liées au bail conclu le 10 mars 2004.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par actes recommandés, leurs droits dans un délai d'un mois à compter de la présente insertion.

(Signé) Annie Lagast.
(10408)

Tribunal de première instance de Nivelles

Par ordonnance rendue le 06/03/2013 en chambre du Conseil, le Tribunal de Première Instance de Nivelles, affaires civiles, Me BUBLOT, Jean, avocat, juge suppléant, dont les bureaux sont établis à 1300 Wavre, Chaussée de Louvain n° 43/Bte 2, désigné en qualité de curateur à la succession vacante de JURTSIK, Janos Andras, né à Budapest (Hongrie) le 23 mai 1917, de son vivant domicilié à 1390 Grez-Doiceau, rue du Pont au Lin 36, et décédé le 03 juillet 1991 à Grez-Doiceau.

Nivelles, le 14 mars 2013.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) B. Rychlik.
(10409)

Tribunal de première instance de Nivelles

Par ordonnance rendue le 06/03/2013 en chambre du Conseil, le Tribunal de Première Instance de Nivelles, affaires civiles, Me SOREL, Jean-Louis, avocat, juge suppléant, dont les bureaux sont établis à 1470 Baisy-Thy, Place d'Hattain n° 46, désignée en qualité de curateur à la succession vacante de WILMES, Philippe, né à Etterbeek le 4 mars 1938, de son vivant domicilié à Grez-Doiceau, Place Ernest Dubois 12 et décédé le 25 mai 2010 à Grez-Doiceau.

Nivelles, le 14 mars 2013.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) B. Rychlik.
(10410)

Tribunal de première instance de Nivelles

—

Par ordonnance rendue le 22 février 2013, par le Tribunal de Première Instance de Nivelles, affaires civiles, Me Annie LAGAST, avocate, juge suppléant, dont les bureaux sont établis à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 103, est désignée en qualité d'administrateur provisoire à la succession de Madame Catherine JACOBS, décédée à Genappe le 29 janvier 2013, de son vivant domiciliée à Genappe, rue Dernier Pataud 46, avec la mission de liquider la succession de Madame JACOBS, Catherine, précitée, avec les pouvoirs les plus étendus de gestion de ladite succession, en ce compris d'amener les héritiers à prendre attitude, de réaliser, si nécessaire, les effets dépendant de la succession du défunt et d'assurer le paiement au requérant des sommes qui lui sont dues.

Enjoignons à tout organisme bancaire détenteur de fonds dépendant de la succession de libérer ceux-ci au profit de l'administrateur désigné et ce, indépendamment de la remise d'acte de notoriété ou de preuve d'absence de notification de dettes sociales et fiscales tant dans le chef de la défunte que dans le chef des héritiers ou légataires.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par actes recommandés, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

(Signé) Annie Lagast.

(10411)

Tribunal de première instance de Verviers

—

Par ordonnance du 11 mars 2013, le Tribunal de première instance de Verviers, a déclaré vacante la succession de Madame Catherine Gilberte CHARPENTIER, née à Charneux le 23/05/1962, célibataire, en son vivant domiciliée avenue Joseph Lejeune 11/A, 4980 Trois-Ponts et y décédée le 20/06/2012, Me Geoffrey DELIEGE, avocat à (4900) Spa, place Chanoine Salée 1, a été désigné en qualité de curateur à ladite succession. Les créanciers, légataires et héritiers éventuels sont invités à faire connaître, par avis recommandé au curateur, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de l'insertion.

(Signé) G. DELIEGE, avocat.

(10412)